

---

Gracias por elegir SAIC MAXUS Automotive Co. Esperamos que nuestros productos y servicios le faciliten la vida.

Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual y el resto de documentos que se entregan con él. Así podrá familiarizarse con el vehículo y disfrutar de una experiencia de conducción cómoda, segura y económica.

El Manual del conductor le proporcionará la información necesaria para familiarizarse con su vehículo, incluido cómo conducirlo, cómo realizar las revisiones de mantenimiento rutinarias y qué hacer en caso de emergencia.

Este manual contiene la información más reciente en el momento de la impresión; la empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones, interpretaciones y explicaciones. Teniendo en cuenta que los productos se actualizarán o modificarán de cualquier otra manera constantemente, la empresa se reserva el derecho de aplicar estos cambios mencionados anteriormente sin aviso cuando el manual se haya imprimido y publicado, y no aceptará ninguna responsabilidad al respecto.

Este manual es una parte indispensable del vehículo. Si desea vender el vehículo, no olvide entregar al nuevo propietario este manual.

## **Anuncio especial**

El Manual del conductor y el Manual de garantía y servicio especifican el acuerdo entre la empresa y el usuario sobre el establecimiento y la rescisión de los derechos y las obligaciones en relación con la garantía de calidad y el servicio posventa del producto. Lea con atención el Manual del conductor y el Manual de garantía y servicio antes de usar este producto. Si se producen daños a causa de un uso incorrecto, una negligencia, una operación incorrecta o un reacondicionamiento no autorizado, el usuario no tendrá derecho a reclamar y el concesionario de servicio de SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd (en lo sucesivo, «Concesionario de servicio») rechazará cualquier solicitud de garantía.

No está permitida la reproducción no autorizada de este manual, ya sea de forma electrónica, física o de cualquier otro tipo; tampoco está permitido el almacenamiento del manual en cualquier sistema de consulta de cualquier forma o tipo.

¡Deseamos que disfrute conduciéndolo!

SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd. Dirección: #2500, Jun Gong Road, Yang Pu District, Shanghai Código postal: 200438

SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd se reserva el derecho definitivo de interpretación del presente manual.



# Contenido

<b>Prólogo</b>	<b>1</b>
<b>Introducción</b>	<b>1</b>
Acerca de este manual	1
Información sobre indicaciones	1
<b>Precauciones</b>	<b>3</b>
Sustancias peligrosas	3
Niños/animales	3
Seguridad personal	3
<b>Identificación del vehículo</b>	<b>4</b>
Número de identificación del vehículo (VIN)	4
Número del motor	4
Placa del VIN	5
<b>1 Antes de conducir</b>	<b>7</b>
<b>Llaves</b>	<b>8</b>
Llave a distancia con PEPS	8
Despliegue/plegado de la parte mecánica de la llave a distancia («parte mecánica de la llave»)	9
Sustitución de las pilas en una llave a distancia con PEPS	9
<b>Bloqueos de las puertas</b>	<b>11</b>
Para proteger el vehículo frente a los robos	11
Sistema centralizado de bloqueo de las puertas	11
Puertas de carga lateral	14
Portón trasero	15
<b>Ventanas</b>	<b>17</b>
Elevavinas eléctricos	17
Ventanas deslizantes laterales	19
<b>Asientos</b>	<b>20</b>
Ajuste de los asientos del conductor y el copiloto	20
Reposacabezas	23

<b>Sistema de retención de pasajeros</b>	<b>24</b>
Forma correcta de sentarse	24
Cinturones de seguridad	24
Pretensor del cinturón de seguridad	28
Airbag(s)	28
Sistemas de retención infantiles (no suministrados con el vehículo)	37
<b>Instrumentos y controles</b>	<b>38</b>
<b>Panel de instrumentos</b>	<b>39</b>
Tacómetro	39
Medidor de la temperatura del refrigerante del motor	39
Velocímetro	39
Medidor de combustible	40
<b>Centro de mensajes</b>	<b>40</b>
Mensajes de alarma	42
Recordatorios de la interfaz de servicio	43
Sistema de control de la presión de los neumáticos	44
<b>Luces de advertencia e indicadores</b>	<b>44</b>
Intermitente	44
Indicador de las luces de carretera de los faros	44
Indicador de luces antiniebla delanteras	44
Indicador de luces antiniebla traseras	44
Indicador de luces de posición	45
Luz de advertencia del inmovilizador del motor	45
Luz de advertencia del TPMS	45
Luz de advertencia del nivel de agua del filtro de combustible	45
Indicador de bujía de incandescencia	45
Luz de advertencia de avería del motor	45
Luz indicadora de avería de emisiones	46
Luz de advertencia del DPF (filtro de partículas diésel)	46

# Contenido

Luz de advertencia de la presión del aceite .....	46
Luz de advertencia de batería descargada .....	46
Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor.....	47
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible .....	47
Luz de advertencia de la urea .....	47
Luz de advertencia del airbag .....	47
Luz de advertencia del cinturón de seguridad.....	48
Luz de advertencia del sistema de frenos .....	48
Indicador del ESP (programa de estabilidad electrónico) .....	48
Indicador de desactivación del ESP (programa de estabilidad electrónico) .....	48
Luz de advertencia del ABS (sistema de frenado antibloqueo).....	49
Luz de advertencia del EBD (distribución electrónica de frenada) .....	49
Indicador de EPB (freno de estacionamiento electrónico) .....	49
Indicador de avería del EPB (freno de estacionamiento electrónico) .....	49
Indicador de AUTO HOLD .....	49
Luz indicadora de avería del sistema EPS (dirección asistida eléctrica).....	50
Indicador del estribo lateral eléctrico .....	50
Indicador de control de crucero .....	50
Indicador del ACC (control de crucero adaptativo).....	50
Luz de advertencia de FCW (advertencia de colisión frontal)/AEB (luz de advertencia del frenado de emergencia automático).....	51
Luz de advertencia de LDW (aviso de salida de carril)/LKA (asistente de mantenimiento en carril) / ELK (mantenimiento en carril de emergencia).....	51
Indicador del SLIF (función de información sobre el límite de velocidad) .....	51
Indicador de límite de velocidad .....	51
Luz de advertencia de 120 km/h .....	52

Indicador del sistema de parada/arranque automáticos .....	52
Indicador Normal (modo normal) .....	52
Indicador ECO (modo económico) .....	52
Indicador POWER (modo deportivo) .....	52
Indicador de remolque .....	53
Indicador IHC (control inteligente de luces de carretera) .....	53
<b>Interruptor de luz exterior .....</b>	<b>53</b>
Interruptor combinado de control de las luces .....	53
<b>Interruptor del panel de instrumentos .....</b>	<b>55</b>
Interruptor de nivelación de los faros.....	55
Interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos .....	56
Interruptor del EPB (freno de estacionamiento electrónico) .....	56
Interruptor del AUTO HOLD .....	57
Interruptor MODE (modo de conducción).....	58
Interruptor de un toque de regeneración del DPF .....	58
Interruptor de alarma de emergencia .....	59
Interruptor de luz de advertencia de peligro .....	59
<b>Interruptor principal de alimentación .....</b>	<b>60</b>
<b>Interruptores de la columna de dirección y el volante .....</b>	<b>60</b>
Control de luz combinada y palanca de luz de intermitente .....	61
Interruptor de palanca del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas .....	64
Interruptor de crucero y selección del panel de instrumentos ...	66
Interruptor de control por voz, teléfono Bluetooth y calefacción y ajustes personalizados del volante.....	67
Bocina .....	68
<b>Ajuste del volante .....</b>	<b>69</b>
<b>Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) .....</b>	<b>70</b>
Ventilación delantera .....	70
Ventilación trasera .....	71



# Contenido

Panel de control manual del aire acondicionado .....	72	Cierre sin llave .....	94
Panel de control eléctrico del aire acondicionado .....	74	Arranque sin llave .....	95
Consejos de uso del aire acondicionado .....	77	Arranque auxiliar .....	95
<b>Espejos retrovisores .....</b>	<b>77</b>	Arranque y apagado de emergencia .....	96
Espejos retrovisores exteriores: ajuste eléctrico .....	77	<b>Inmovilizador del motor .....</b>	<b>96</b>
Espejos retrovisores exteriores: ajuste manual .....	78	Llave .....	96
Espejos retrovisores plegables .....	79	Activar/desactivar .....	96
Espejos retrovisores interiores .....	79	<b>Inmovilizador del EPB .....</b>	<b>97</b>
<b>Equipamiento del interior .....</b>	<b>80</b>	Llave .....	97
Luz del techo .....	80	Activar/desactivar .....	97
Luz del estribo .....	81	<b>Arranque/parada del motor .....</b>	<b>97</b>
Cenicero .....	81	Arranque .....	97
Toma de corriente de 12 V .....	82	Calentamiento .....	98
Puertos USB .....	82	Modo de autoprotección .....	98
Portavasos .....	83	Parada .....	98
Guantera .....	84	<b>Sistema de parada/arranque automáticos .....</b>	<b>99</b>
Compartimento superior .....	85	Condiciones básicas de servicio .....	99
Parasoles .....	85	Arrancar y parar el motor .....	99
Compartimento para gafas .....	86	Nota .....	100
Herramientas del vehículo .....	86	<b>Conducción .....</b>	<b>101</b>
<b>Estribo lateral eléctrico .....</b>	<b>87</b>	Rodaje del vehículo nuevo .....	101
<b>Sistema de entretenimiento .....</b>	<b>88</b>	Conducción .....	101
Precauciones antes del uso .....	88	Rampas y transbordadores .....	102
<b>2 Arranque y conducción .....</b>	<b>91</b>	<b>Convertidor catalítico .....</b>	<b>103</b>
<b>Arranque y conducción .....</b>	<b>92</b>	<b>Combustible .....</b>	<b>107</b>
<b>Interruptor de encendido .....</b>	<b>92</b>	Repostaje .....	107
Arranque sin llave .....	92	Tapa del depósito de combustible .....	108
<b>Sistema de arranque sin llave .....</b>	<b>94</b>	Economizar combustible .....	108
Apertura sin llave .....	94	Precauciones con clima frío .....	109

# Contenido

<b>Urea .....</b>	<b>110</b>
Repostaje de urea .....	110
<b>Transmisión manual .....</b>	<b>111</b>
Cambio de marchas .....	111
<b>Unidad de dirección asistida .....</b>	<b>112</b>
Unidad de dirección asistida eléctrica .....	112
<b>Sistema de frenos .....</b>	<b>113</b>
Freno de servicio .....	113
ABS (sistema de frenos antibloqueo) .....	114
ESP (programa de estabilidad electrónico) .....	116
Freno de estacionamiento electrónico (EPB) .....	117
AUTO HOLD .....	119
Luz de advertencia .....	120
<b>Sistema de control de crucero .....</b>	<b>121</b>
Configuración del control de crucero .....	121
Finalización del control de crucero .....	122
Borrado de la velocidad memorizada .....	123
<b>Sistema de asistencia al estacionamiento .....</b>	<b>123</b>
Sensor de estacionamiento .....	123
Sensores delantero y trasero .....	125
Cámara de estacionamiento .....	127
<b>Sistema de asistencia al conductor .....</b>	<b>128</b>
Cámara .....	128
Radar .....	129
FCW y AEB (asistente de colisión frontal) .....	130
LDW (aviso de salida de carril) .....	132
LKA (asistente de mantenimiento de carril) .....	134
ELK (mantenimiento en carril de emergencia) .....	136
ACC (control de crucero adaptativo) .....	138
SLIF (función de información sobre el límite de velocidad) .....	141

IHC (control inteligente de faros) .....	142
Asistente de ángulo muerto .....	144
RCTA (aviso de tráfico cruzado trasero) .....	145
DOW (advertencia de apertura de puertas) .....	147
<b>Neumáticos .....</b>	<b>148</b>
Neumáticos de invierno .....	149
Cadena antideslizante .....	150
<b>Carga .....</b>	<b>150</b>
Transporte de carga .....	150
Cargas peligrosas .....	150
Sistema de retención de la carga .....	151
<b>Remolques .....</b>	<b>152</b>
Instrucciones de remolque .....	152
Peso recomendado de remolque .....	155
Instalación del dispositivo de remolque .....	156
Mantenimiento .....	156
<b>3 Resolución de problemas de emergencia .....</b>	<b>157</b>
<b>Luces de emergencia .....</b>	<b>158</b>
<b>Triángulo de emergencia .....</b>	<b>158</b>
<b>Arranque auxiliar .....</b>	<b>159</b>
Desconexión de la batería .....	159
Arranque auxiliar .....	160
<b>Cambio de rueda .....</b>	<b>161</b>
Gato .....	161
Neumático de repuesto .....	162
Sustitución de un neumático .....	165
<b>Remolque de vehículo .....</b>	<b>170</b>
Enganche de remolque .....	170
Remolque .....	172

# Contenido

<b>Vaciado del filtro de combustible .....</b>	<b>172</b>	Inspección y rellenado .....	197
<b>Sustitución de fusible .....</b>	<b>173</b>	<b>Surtidor del lavaparabrisas .....</b>	<b>198</b>
Caja de fusibles del compartimento del conductor .....	174	Ajuste y limpieza .....	198
Caja de fusibles del compartimento delantero .....	176	<b>Escobilla del limpiaparabrisas .....</b>	<b>198</b>
Caja de fusibles de batería .....	180	Inspección .....	198
Sustitución de fusibles .....	180	Sustitución .....	199
<b>Sustitución de bombillas .....</b>	<b>181</b>	Mantenimiento y servicio .....	199
Especificaciones de las bombillas .....	181	<b>Cinturón de seguridad .....</b>	<b>199</b>
Sustitución de bombillas .....	182	Inspección .....	199
<b>4 Mantenimiento y servicio .....</b>	<b>185</b>	Mantenimiento y servicio .....	200
<b>Seguridad .....</b>	<b>186</b>	<b>Batería .....</b>	<b>200</b>
<b>Mantenimiento programado .....</b>	<b>187</b>	Duración del almacenamiento del vehículo .....	202
<b>Comprobaciones del propietario .....</b>	<b>188</b>	Uso en invierno .....	202
Comprobaciones diarias .....	188	Recarga de la batería con un equipo de carga .....	202
Comprobaciones semanales o previas a desplazamientos largos .....	188	Extracción de la batería .....	203
Uso intensivo .....	188	Sustitución de la batería .....	203
<b>Compartimento delantero .....</b>	<b>189</b>	Instalación de la batería .....	204
<b>Capó .....</b>	<b>190</b>	<b>Neumáticos .....</b>	<b>204</b>
Apertura del capó .....	190	Presión de los neumáticos .....	204
Cierre del capó .....	191	Indicador de desgaste .....	205
<b>Aceite de motor .....</b>	<b>192</b>	Revisión y rotación de neumáticos .....	206
Inspección y rellenado .....	192	<b>Otro mantenimiento .....</b>	<b>208</b>
Consumo de aceite de motor .....	194	Limpieza del vehículo .....	208
<b>Refrigerante .....</b>	<b>194</b>	Limpieza de los depósitos de carbón del motor .....	209
Inspección y rellenado .....	195	Anticorrosivo en los bajos .....	209
<b>Fluido de frenos .....</b>	<b>196</b>	Asientos y tapicería .....	209
Inspección y rellenado .....	197	Juntas de las puertas .....	209
<b>Líquido de lavaparabrisas .....</b>	<b>197</b>	Cristales de las ventanas .....	209
		Molduras exteriores .....	209

## Contenido

---

<b>5 Parámetros técnicos generales.....</b>	<b>211</b>
Parámetros de dimensiones del vehículo principales.....	212
Parámetros de peso del vehículo.....	213
Parámetros de rendimiento del vehículo .....	214
Parámetros principales del motor .....	215
Parámetros técnicos del chasis .....	216
Líquidos recomendados.....	217
Rueda y neumático .....	218
Parámetros de alineación de las ruedas .....	219

# Prólogo

## Introducción

### Acerca de este manual

Este manual es válido para la serie de furgonetas y chasis cabina MAXUS DELIVER 9.

#### Atención

La información contenida en este manual está pensada para abarcar más de una opción y variante de modelo, por lo que algunos de los puntos aquí mencionados pueden no ser aplicables a su vehículo.

Este vehículo es conforme a las normas de empresa Q31/011 0000019C015, Q31/0110000019C018 y Q31/0110000019C038.

Los dibujos incluidos en el presente manual son ilustraciones de referencia únicamente.

## Información sobre indicaciones

### Advertencia



Este símbolo indica que: para evitar la posibilidad de que se produzcan lesiones personales o a terceros, deben seguirse los procedimientos pertinentes de forma estricta y precisa.

### Atención

#### Atención

Deben seguirse los procedimientos pertinentes para evitar la posibilidad de que el vehículo sufra daños.

# Prólogo

---

## Nota

**Nota:** *Se trata de una sugerencia que puede resultarle útil.*

## Protección medioambiental



**Todos tenemos la obligación de proteger el medioambiente. Este símbolo le recuerda que debe tener en cuenta la protección del medioambiente.**

## Flechas



Indica el objeto que se describe.



Indica en qué sentido se mueve.

## Consulte

Se indican los contenidos con el título de la sección.

# Prólogo

## Precauciones

### Sustancias peligrosas



Muchos de los líquidos y otras sustancias que se utilizan en los vehículos de motor son venenosos, no deben consumirse en ningún caso y, en la medida de lo posible, deben mantenerse alejados de las heridas abiertas. Estas sustancias son, entre otras, el ácido de batería, el refrigerante, el líquido de frenos, el combustible, el líquido lavaparabrisas, los lubricantes, los gases refrigerantes y diversos adhesivos. Lea siempre atentamente las instrucciones impresas en las etiquetas o los componentes y sígalas de manera precisa. Estas instrucciones son importantes para su salud y seguridad personales. Ejerza precaución al usarlos.

Por su propia seguridad, siga las instrucciones de este manual.

## Niños/animales



Los niños y animales sin supervisión pueden provocar accidentes o lesiones al accionar los mandos e interruptores instalados en su vehículo o al jugar con el equipo o las mercancías que transporta en él.

Para evitar accidentes y lesiones personales provocados por un niño o un animal, no deje a niños ni a animales en el vehículo sin la supervisión de un adulto. También pueden asfixiarse en condiciones de temperaturas altas.

## Seguridad personal



Hay cinturones de seguridad instalados en todos los asientos de su vehículo para reducir la posibilidad de lesiones personales en caso de accidente. Todos los pasajeros deben llevar puesto el cinturón de seguridad. Además, su vehículo tiene instalado un sistema de retención suplementario (SRS), compuesto por un airbag y un pretensor del cinturón de seguridad, que proporciona una protección adicional para el conductor y el acompañante.

Consulte «Sistema de retención de pasajeros» en la sección «Antes de conducir». El uso incorrecto de un airbag puede provocar lesiones.

# Prólogo

## Identificación del vehículo

Cuando se ponga en contacto con el concesionario de servicio, debe proporcionarle el número de identificación del vehículo (VIN).

Si la comunicación está relacionada con el motor, también puede necesitar el número de motor.

## Número de identificación del vehículo (VIN)

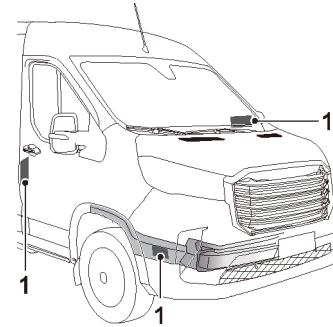
Número de identificación del vehículo (VIN):

- En el montante longitudinal delantero derecho del vehículo, en el área del soporte de instalación del parachoques delantero (en la ubicación de la junta).
- En la placa de VIN del lado derecho del montante B.
- En el conjunto de la placa de cubierta del travesaño inferior del parabrisas, junto a la esquina inferior izquierda del parabrisas, a través del cual puede verse claramente el VIN.
- Encima de la cerradura de la puerta delantera derecha (si existe).
- En el guardabarros derecho (si existe).
- En el panel interior del capó (si existe).
- Bajo la moldura de la alfombrilla trasera derecha (si existe).
- En la pared interior de la guantera (si existe).
- En el lado derecho de chapa metálica del portón trasero, cerca de la cerradura del portón trasero (si existe).
- En la caja de la transmisión (si existe).

Este vehículo está equipado con un conector de enlace de datos OBD, ubicado debajo del panel de instrumentos de la izquierda. Puede ponerse en contacto con el concesionario de servicio para que consulte la información del VIN desde la unidad de control electrónico con un equipamiento especial.

## Número del motor

El número del motor está impreso en la parte inferior de la cara delantera del bloque de motor, dentro del compartimento del motor (en el lado inferior derecho, visto desde la parte delantera del vehículo).



1 Número de identificación del vehículo (VIN)



# Prólogo

---

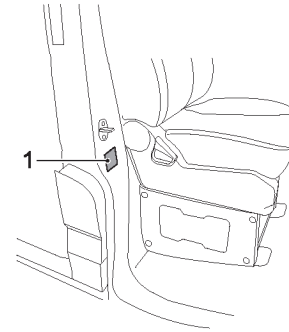
## Placa del VIN

La placa del VIN puede incluir la siguiente información; compruébelo en su propio vehículo.

- El nombre de la empresa fabricante
- El número de aprobación de tipo de vehículo completo
- VIN
- La masa máxima en carga técnicamente admisible
- La masa máxima técnicamente admisible de remolque
- La masa máxima en carga técnicamente admisible por eje, en orden de delante atrás

## Ubicación de la placa del VIN

La placa de VIN (1) se encuentra en la parte inferior de la columna B delantera derecha.





## Antes de conducir

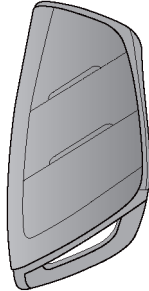
1

- 8 Llaves
- 11 Bloqueos de las puertas
- 17 Ventanas
- 20 Asientos
- 24 Sistema de retención de pasajeros
- 38 Instrumentos y controles
- 39 Panel de instrumentos
- 40 Centro de mensajes
- 44 Luces de advertencia e indicadores
- 53 Interruptor de luz exterior
- 55 Interruptor del panel de instrumentos
- 60 Interruptor principal de alimentación
- 60 Interruptores de la columna de dirección y el volante
- 69 Ajuste del volante
- 70 Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)
- 77 Espejos retrovisores
- 80 Equipamiento del interior
- 87 Estribo lateral eléctrico
- 88 Sistema de entretenimiento

## Antes de conducir

### Llaves

El vehículo está equipado con 2 llaves a distancia con sistema de entrada pasiva/arranque pasivo (en lo sucesivo, PEPS).



**Nota:** Si pierde una llave, deberá facilitar el número de la placa de plástico que se entrega con la misma para que el concesionario de servicio le haga llegar un recambio. Le recomendamos que guarde en un lugar seguro la placa que se entrega con la llave. Con fines de seguridad, la llave está codificada electrónicamente con el sistema inmovilizador y solo puede utilizarse con el sistema con el que coincide. Para fabricar una llave idéntica a la perdida deben seguirse procedimientos especiales. Las llaves sin codificar no pueden arrancar el vehículo, aunque sí desbloquean y bloquean las puertas.

### Llave a distancia con PEPS

La llave a distancia es un componente de control del sistema centralizado de bloqueo de las puertas de un vehículo. Puede usarse para bloquear/desbloquear todas las puertas.

**Nota:** La llave a distancia está codificada electrónicamente con el sistema de bloqueo/desbloqueo y solo puede utilizarse con el sistema con el que coincide. Para fabricar una llave a distancia idéntica a la perdida deben seguirse procedimientos especiales. Nuestro concesionario de servicio le ayudará con lo que necesite. Para ver más información sobre el uso de la llave a distancia, consulte «Sistema centralizado de bloqueo de las puertas» en esta sección.

#### Atención

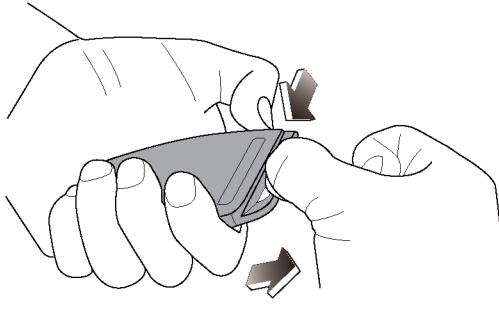
El sistema inmovilizador acepta cuatro llaves codificadas como máximo (llaves a distancia con PEPS).

## Antes de conducir

### Despliegue/plegado de la parte mecánica de la llave a distancia («parte mecánica de la llave»)

Pulse el botón de liberación de la llave a distancia con PEPS y saque la parte mecánica de la llave del cuerpo de la misma.

Para plegar la parte mecánica de la llave, introdúzcala directamente en el cuerpo de la llave a distancia con PEPS.



### Sustitución de las pilas en una llave a distancia con PEPS



Las baterías pueden representar un riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No recargue nunca la pila. Deseche correctamente la pila usada. Mantenga la pila fuera del alcance de los niños.

1



**ADVERTENCIA:** No ingiera la pila: peligro de quemadura química.

Este producto contiene una pila (celda de batería) de botón. La ingestión de la pila de botón puede causar quemaduras internas graves en solo 2 horas e incluso provocar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas dentro de cualquier parte del cuerpo, solicite atención médica inmediata.

### ADVERTENCIA



Para sustituir la pila, siga este procedimiento:

- 1 Pulse el botón de liberación de la llave a distancia con PEPS.

## Antes de conducir

- Despliegue la parte mecánica de la llave fuera del cuerpo de esta.
- Levante los paneles superior e inferior del cuerpo de la llave y vuelva a instalarlos, teniendo en cuenta que la placa de circuitos puede desprenderse del conjunto del panel superior al levantarlos.

### Atención

No dañe la placa de circuitos al hacer palanca en los paneles superior e inferior.

- Saque la pila usada del conjunto del panel inferior y coloque una nueva.

**Nota:** Se recomienda utilizar una pila CR2032.

### Atención

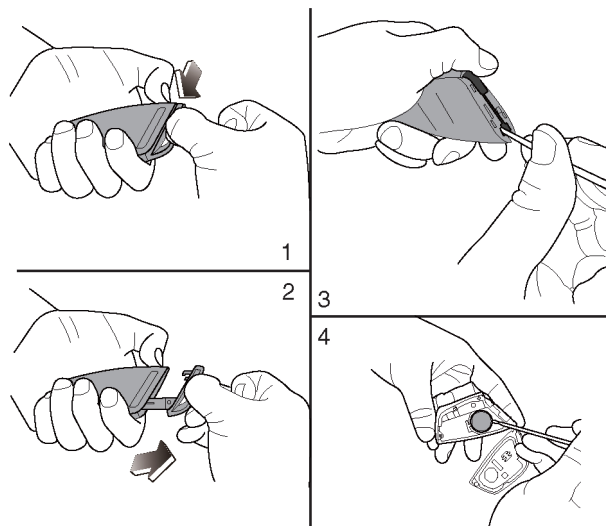
Preste atención a los electrodos positivo y negativo de la pila.

- Vuelva a colocar los paneles superior e inferior del compartimento de las pilas y presione su circunferencia para asegurarse de que queden bien sujetos.

### Atención

No olvide la cuña hermética y la placa de circuitos en el panel superior del cuerpo de la llave.

- Introduzca a presión la parte mecánica de la llave en el cuerpo de la llave.



### Atención

Resulta complicado sustituir la pila de una llave a distancia con PEPS. Para evitar que la llave resulte dañada debido a errores de montaje o uso, recomendamos que encargue la sustitución de la pila a nuestro concesionario de servicio.

## Antes de conducir

### Bloqueos de las puertas

#### Para proteger el vehículo frente a los robos



Si abandona el vehículo con pasajeros dentro, aunque sea brevemente, lleve siempre la llave consigo y apague el interruptor de encendido, sobre todo si se deja a niños en el vehículo. De lo contrario, podrían arrancar el vehículo o accionar el equipamiento eléctrico con el riesgo de provocar un accidente.

Antes de salir del vehículo, cierre todas las ventanas.

Compruebe que todas las puertas y el capó estén cerrados por completo antes de realizar el bloqueo.

#### Bloqueo/desbloqueo centralizado

Pueden bloquearse/desbloquearse todas las puertas desde el exterior con la llave a distancia con PEPS. Pueden bloquearse/desbloquearse todas las puertas desde el interior con el interruptor de bloqueo centralizado.

Pueden bloquearse todas las puertas automáticamente según la velocidad del vehículo. Consulte «Sistema centralizado de bloqueo de las puertas» en esta sección.

**Nota:** Cuando todas las puertas se han bloqueado correctamente con la llave a distancia, los intermitentes parpadean una vez y el claxon suena una vez para confirmarlo. Cuando todas las puertas se han desbloqueado correctamente con la llave a distancia, los intermitentes parpadean dos veces para confirmarlo.

### Sistema centralizado de bloqueo de las puertas

#### Uso de la parte mecánica de la llave

1

Todas las puertas pueden bloquearse/desbloquearse manualmente desde el exterior con la parte mecánica de la llave.

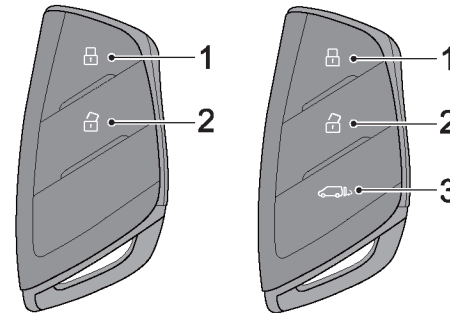
Para bloquear, gire la parte mecánica de la llave en sentido horario.

Para desbloquear, gire la parte mecánica de la llave en sentido antihorario.

#### Uso de la llave a distancia con PEPS

Es posible bloquear/desbloquear las puertas mediante el sistema centralizado de bloqueo de las puertas con los botones de la llave a distancia.

**Nota:** Todas las puertas deben estar completamente cerradas para que el sistema funcione correctamente.



1 Botón de bloqueo centralizado

2 Botón de desbloqueo centralizado

## Antes de conducir

- 3 Botón de desbloqueo del portón trasero (aplicable a los vehículos con portón trasero)

### Atención

Para los vehículos con sistema PEPS, al bloquear con el botón de bloqueo de la llave a distancia con PEPS, si hay otra llave a distancia legítima con PEPS en el vehículo, esta se desactivará y se perderá la función de entrada pasiva sin llave y de arranque de un toque. Para activarla: cierre todas las puertas, accione el botón de desbloqueo de la llave a distancia con PEPS de forma normal; la llave que está bloqueada en el interior del vehículo se activará.

### Atención

Las estrategias de control de las llaves pueden variar según las configuraciones de los vehículos. Tenga en cuenta la configuración de su propio vehículo a la hora de actuar.

### Bloqueo de todas las puertas

Pulse el botón (1) para bloquear todas las puertas cuando la puerta del conductor está cerrada. Todos los intermitentes parpadean una vez y el claxon suena una vez para confirmar un bloqueo correcto.

***Nota: Si todos los intermitentes parpadean una vez y el claxon suena, significa que el bloqueo está confirmado; si alguna puerta no está cerrada del todo, no parpadeará ningún intermitente ni habrá ninguna advertencia acústica. Pulse el botón (1) solo cuando todas las puertas estén cerradas.***

### Desbloqueo de todas las puertas

Pulse el botón (2) para desbloquear todas las puertas. Todos los intermitentes parpadean dos veces para confirmar un desbloqueo correcto

***Nota: Si no se abre ninguna puerta, no se introduce la llave en la cerradura ni se pulsa el botón de bloqueo/desbloqueo centralizado en 30 segundos, todas las puertas volverán a bloquearse automáticamente.***

### Desbloqueo del portón trasero

Pulse el botón (3) para desbloquear el portón trasero. Todos los intermitentes parpadean dos veces para confirmar un desbloqueo correcto

***Nota: Si no se abre ninguna puerta, no se introduce la llave en la cerradura ni se pulsa el botón de bloqueo/desbloqueo centralizado en 30 segundos, el portón trasero volverá a bloquearse automáticamente.***



## Antes de conducir

### Uso del microinterruptor

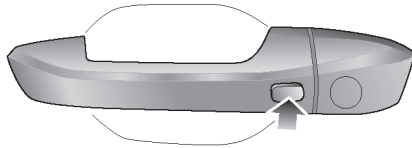
**Nota:** Se aplica a los vehículos equipados con función de entrada sin llave.

El sistema PEPS permite bloquear o desbloquear las puertas sin sacar la llave a distancia del bolsillo, la cartera o la maleta.

### Desbloqueo con la llave a distancia con PEPS

Siempre que haya una llave a distancia legítima en el radio de acción de un metro alrededor del vehículo, pulse el microinterruptor de la manilla de la puerta y esta se desbloqueará.

### Bloqueo con la llave a distancia con PEPS



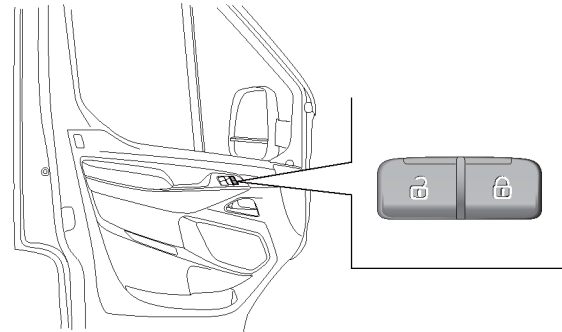
Apague el interruptor de encendido, salga del vehículo y cierre la puerta; a continuación, toque el microinterruptor en la manilla de la puerta con el pulgar; la puerta se bloqueará y no deberá pulsar el botón de bloqueo en la llave a distancia.

### Uso del interruptor de bloqueo de puertas de control central

Pueden bloquearse o desbloquearse todas las puertas desde el interior con el interruptor. Es posible bloquear todas las puertas pulsando el botón de bloqueo. Es posible desbloquear todas las puertas pulsando el botón de desbloqueo.

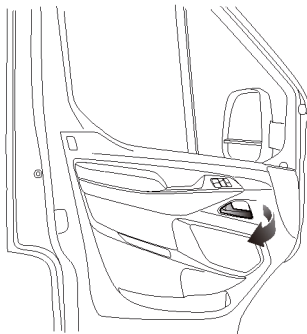
1

**Nota:** Si la puerta del conductor no está cerrada, el motor de bloqueo no funcionará. Si alguna otra puerta no está cerrada, el motor de bloqueo funcionará.



## Antes de conducir

También puede desbloquear la puerta tirando dos veces de la manilla del interior.



***Nota: Durante la conducción, todas las puertas deberán estar completamente cerradas y todos los bloqueos de las puertas deberán estar activados para evitar la apertura accidental de las mismas.***

### **Bloqueo según la velocidad del vehículo**

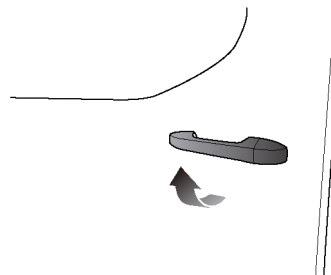
Cuando la velocidad del vehículo supera los 8 km/h, pueden bloquearse todas las puertas automáticamente.

***Nota: Cuando se desconecta el encendido, las puertas se desbloquean automáticamente.***

## **Puertas de carga lateral**

### **Apertura/cierre de la puerta desde el exterior**

Al abrir la puerta de carga lateral desde el exterior, tire hacia arriba de la manilla exterior de la puerta para deslizar la puerta de carga lateral hacia atrás después de desbloquear el vehículo.



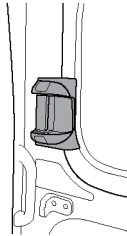
Al cerrar la puerta de carga lateral desde el exterior, use la manilla exterior de la puerta para deslizar la puerta de carga lateral hacia delante hasta cerrarla.

***Nota: El bloqueo/desbloqueo de la puerta de carga lateral desde el exterior puede controlarse mediante una llave a distancia (consulte «Sistema centralizado de bloqueo de las puertas» en este capítulo).***

## Antes de conducir

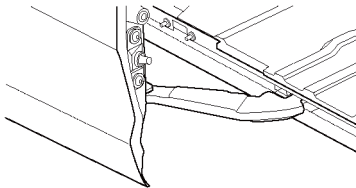
### Apertura/cierre de la puerta desde el interior

Al abrir la puerta de carga lateral desde el interior, tire hacia arriba de la manilla interior de la puerta para deslizar la puerta de carga lateral hacia atrás y abrirla después de desbloquear el vehículo. Al cerrar la puerta de carga lateral desde el interior, tire hacia arriba de la manilla interior de la puerta para deslizar la puerta de carga lateral hacia delante hasta cerrarla.



### Sujeción de la puerta

***Nota:*** Cuando la puerta de carga lateral está totalmente abierta, un «clic» de la parte trasera del raíl inferior indica que dicha puerta está sujeta.



### Portón trasero

#### Desbloqueo/apertura de las puertas desde el exterior

1

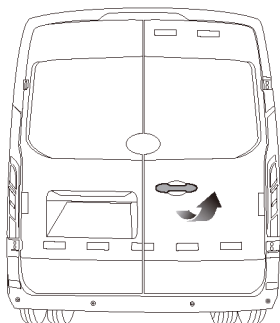
Al usar la llave a distancia o el interruptor de bloqueo de las puertas del control central para bloquear o desbloquear todas las puertas, el portón trasero también se bloqueará o desbloqueará. Después de desbloquear el portón trasero, puede abrirse primero el portón trasero derecho tirando de la manilla exterior del mismo.

Para desbloquear manualmente o para abrir el portón trasero desde el exterior, en los vehículos con cerradura, gire la parte mecánica de la llave en sentido antihorario. Si el vehículo no tiene cerradura, use la llave a distancia para desbloquearlo con el mecanismo electrónico.

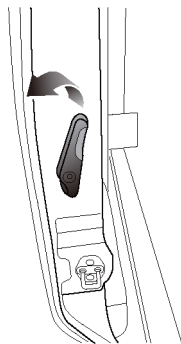


## Antes de conducir

Tire hacia arriba de la manilla para abrir primero el portón trasero derecho.



Tire hacia atrás de la manilla del portón trasero izquierdo para abrirlo.



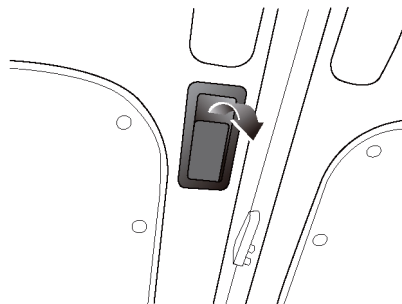
### Cierre/bloqueo de las puertas desde el exterior

Para cerrar y bloquear el portón trasero desde el exterior, cierre primero el portón trasero izquierdo y empujelo para cerrarlo; a continuación, cierre el portón trasero derecho.

En los vehículos con cerradura, gire la parte mecánica de la llave en sentido horario para bloquear. Si el vehículo no tiene cerradura, use la llave a distancia para bloquearlo con el mecanismo electrónico.

### Desbloqueo/apertura de las puertas desde el interior

Para desbloquear y abrir el portón trasero desde el interior, tire hacia atrás de la manilla interior del portón trasero derecho para desbloquear el portón trasero derecho. A continuación, tire de la manilla del portón trasero izquierdo para abrirlo.



## Antes de conducir

### Apertura del portón trasero

La bisagra del portón trasero tiene una función propia de limitación. El portón trasero con distintos grados de apertura tiene varios ángulos de apertura. Los ángulos de apertura del portón trasero dependerán de la configuración del vehículo que haya adquirido.



**El portón trasero puede oscilar inesperadamente en condiciones de viento cuando se abre y podría causar lesiones a los transeúntes o a otros usuarios de la carretera o provocar daños en el vehículo.**

**No deben abrirse los portones traseros al grado máximo de apertura en vías públicas, ya que pueden obstaculizar el tráfico o poner en peligro a los transeúntes.**

**En determinadas posiciones de uso, los portones traseros pueden ocultar las luces combinadas traseras del vehículo. Cuando utilice las puertas traseras durante las horas de oscuridad, es aconsejable advertir a los demás usuarios de la vía pública de la presencia del vehículo mediante precauciones adicionales, como un triángulo reflectante de advertencia o un dispositivo similar.**

**Cuando cierre los portones traseros, cierre primero el portón trasero izquierdo y, después, el portón trasero derecho. No cierre a la vez los portones traseros izquierdo y derecho para no dañar el logotipo del vehículo.**

### Ventanas

#### Elevalunas eléctricos



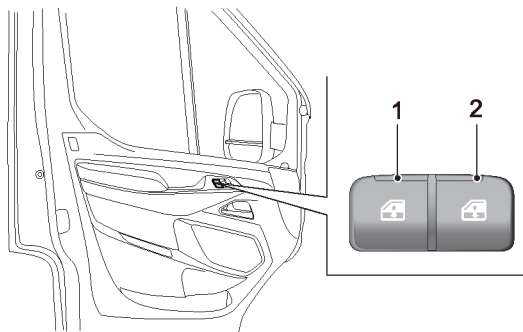
**Retire siempre la llave si deja niños solos en el vehículo. No permita que los niños jueguen con los interruptores de los elevalunas eléctricos. Los niños podrían accionar los interruptores y quedar atrapados en una ventana, lo que les provocaría lesiones graves. Tenga cuidado al cerrar las ventanas. Si se accionan sin precaución, las prendas de vestir podrían quedar atrapadas o causar lesiones personales, como contusiones.**

#### Ventana de la puerta del conductor

Hay dos interruptores para las ventanas en la puerta del conductor. Estos dos interruptores se usan para controlar la ventana de la puerta del conductor y la ventana de la puerta del copiloto, respectivamente. Para abrir la ventana, pulse la parte delantera del interruptor. Para cerrar la ventana, levante la parte delantera del interruptor.

1

## Antes de conducir



- 1 Interruptor de control de la ventana de la puerta del conductor
- 2 Interruptor de control de la ventana de la puerta del copiloto

### ***Bajada de un toque (bajada automática)***

***Nota: Es aplicable a los modelos con función de bajada de un toque en la ventana de la puerta del conductor.***

El botón del interruptor (1) tiene cuatro niveles, a saber: bajada automática, bajada, subida y parada. De esta forma puede controlar cómodamente el proceso de subida/bajada del cristal de la ventana. El interruptor está normalmente en la posición de parada; pulse brevemente el interruptor de la ventana hasta el segundo nivel y el cristal de la ventana descenderá automáticamente.

El botón del interruptor (2) tiene tres niveles, a saber: bajada, subida y parada. De esta forma puede controlar cómodamente el proceso de subida/bajada del cristal de la ventana. Durante el funcionamiento, pulse la parte delantera del interruptor para abrir la ventana y levante la parte delantera del interruptor para cerrar la ventana.

### ***Bajada y subida de un toque (bajada y subida automáticas)***

***Nota: Es aplicable a los modelos con función de bajada/subida de un toque en la ventana de la puerta del conductor/el copiloto.***

El botón del interruptor (1) y (2) tiene cinco niveles, a saber, bajada automática, bajada, subida automática, subida y parada, que permiten controlar cómodamente el proceso de subida y bajada del cristal de la ventana. El interruptor se sitúa normalmente en la posición de parada; presione brevemente el interruptor de la ventana hacia abajo hasta el segundo nivel, y el cristal de la ventana se bajará automáticamente. Tire brevemente hacia arriba del interruptor de la ventana hasta el segundo nivel y el cristal de la ventana se elevará automáticamente.

### ***Restauración de la función de subida/bajada automáticas***

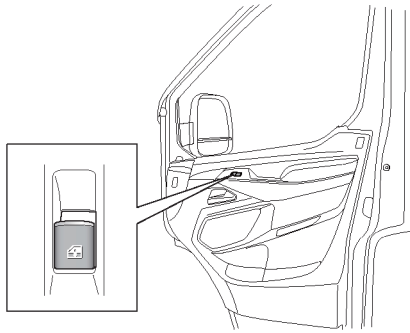
Si se desconecta el cable de la batería y se conecta de nuevo, si se ha agotado la batería o si la ventana realiza tres operaciones para evitar atrapar un objeto en la misma posición tres veces consecutivas durante la subida, puede que la función de subida/bajada automáticas no funcione y deba aprenderse de nuevo para restaurar esta función.

Cierre todas las puertas y levante el interruptor de subida/bajada hasta que la ventana esté totalmente cerrada. Cuando la ventana esté totalmente cerrada, siga levantando el interruptor durante unos segundos; mantenga pulsado el interruptor de subida/bajada de la ventana hasta que se abra por completo. Después de abrir por completo la ventana, siga manteniendo pulsado el interruptor durante unos segundos y se reanudará la función de subida/bajada automáticas.

## Antes de conducir

### Ventana de la puerta del copiloto

En la puerta del copiloto solo hay un interruptor para la ventana; tiene tres niveles, a saber: subida, bajada y parada. De esta forma puede controlar cómodamente el proceso de subida/bajada del cristal de la ventana. Durante el funcionamiento, pulse la parte delantera del interruptor para abrir la ventana y levante la parte delantera del interruptor para cerrar la ventana.



**Nota:** Los elevalunas eléctricos solo funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición «ON».

### Ventanas deslizantes laterales

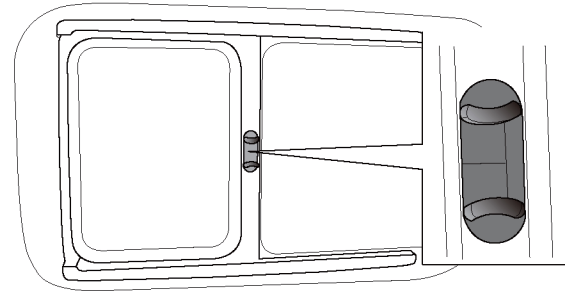


**Cuando estén abiertas, asegúrese siempre de que el cierre se encuentre en alguna de las posiciones de seguridad, ya que, de lo contrario, la ventana podría deslizarse hacia delante en caso de frenado brusco o accidente y provocar lesiones personales.**

1

Para abrirla, apriete el cierre y deslice la ventana hasta la posición deseada.

Para cerrarla, apriete el cierre y deslice la ventana hasta cerrarla. Suelte el cierre y compruebe que la ventana se ha fijado en la posición cerrada.



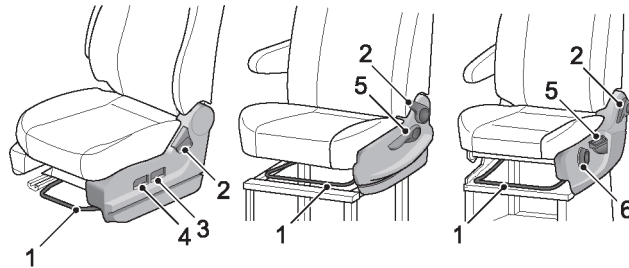
## Antes de conducir

### Asientos

#### Ajuste de los asientos del conductor y el copiloto

##### Ajuste del asiento del conductor

**!** No ajuste el asiento del conductor mientras el vehículo está moviéndose. Si lo hace, podría perder el control del vehículo y provocar un accidente.



##### Ajuste hacia delante y hacia atrás

Levante la barra (1) y deslice el asiento hasta la posición deseada. Suelte la barra (1) y compruebe que el asiento se encuentra en posición bloqueada.

##### Ajuste de inclinación del respaldo

**!** No recline excesivamente el asiento del conductor, ya que el cinturón de seguridad ofrece la máxima protección cuando el ángulo entre el respaldo y la posición vertical se acerca a los 25°.

Inclínese ligeramente hacia delante y tire hacia arriba del ajustador (2); el respaldo del asiento volverá a la posición vertical automáticamente. Apóyese en el respaldo para ajustarlo en el ángulo deseado. Suelte el ajustador (2) y compruebe que el respaldo del asiento esté bloqueado en la posición correcta.

##### Ajuste de altura de la banqueta

Puede ajustarse la altura de las partes delantera y trasera de la banqueta del asiento de forma independiente. La altura de la parte trasera de la banqueta puede ajustarse levantando la palanca (3) y la delantera, levantando la palanca (4).

Puede ajustarse la altura de la banqueta del asiento. Tirar hacia arriba de la palanca (5) permite elevar la banqueta, y presionar hacia abajo la palanca (5) permite bajar la banqueta. Para ajustar significativamente la banqueta, es necesario tirar hacia arriba o presionar hacia abajo continuamente la palanca (5).

Puede ajustarse la altura de la parte delantera de la banqueta del asiento de forma independiente con la empuñadura giratoria (6).

**Nota:** Para aumentar la altura de la banqueta, afloje el peso corporal sobre la banqueta del asiento; para bajar la altura de la banqueta, ejerza presión sobre la banqueta con su peso corporal.

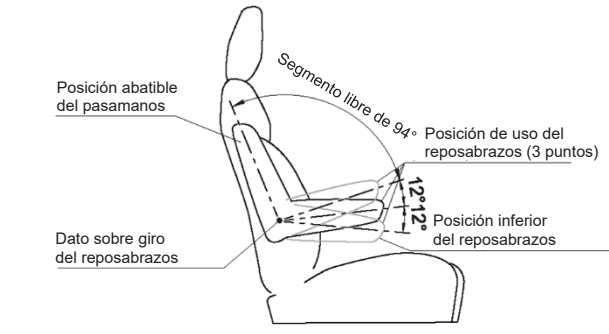


## Antes de conducir

### ***Ajuste de la altura del reposabrazos (si es ajustable)***

El reposabrazos puede ajustarse hacia arriba desde la posición más baja como se desee. En total hay tres posiciones.

Cuando deba bajar el reposabrazos desde una posición más alta, debe elevar primero el reposabrazos a la posición más alta y, después, bajar el reposabrazos a la posición más baja; a continuación, puede ajustar el reposabrazos hacia arriba en la posición deseada.



### **Ajuste del asiento individual del copiloto**

#### ***Ajuste de inclinación del respaldo (si es ajustable)***

1

El ajuste de la inclinación del respaldo del asiento individual del copiloto es idéntico al de la inclinación del asiento del conductor.

#### ***Ajuste de la altura del reposabrazos (si es ajustable)***

El ajuste de la altura del reposabrazos del asiento individual del copiloto es idéntico al de la altura del asiento del conductor.

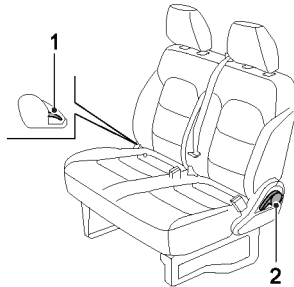
## Antes de conducir

### Ajuste del asiento doble del copiloto

#### **Ajuste de inclinación del respaldo (si es ajustable)**

- Asiento doble dividido del copiloto

La manilla exterior (1) del asiento permite ajustar la inclinación del respaldo del asiento externo; el ajuste de la inclinación es igual que el del asiento del conductor. La manilla interior (2) permite ajustar la inclinación del respaldo del asiento interno; el ajuste de la inclinación es igual que el del asiento del conductor.



- Asiento doble completo del copiloto

Si ajusta la empuñadura exterior (1) del asiento, puede ajustar la inclinación del asiento trasero doble; el ajuste de la inclinación es idéntico al de la inclinación del asiento del conductor.

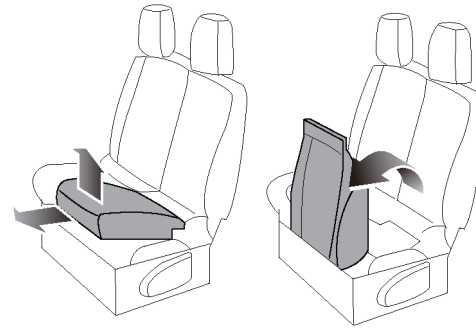
- Asiento doble fijo del copiloto

No es posible ajustar el respaldo del asiento doble fijo del copiloto sin la empuñadura de ajuste.

#### **Ajuste de la elevación de la banqueta (si es ajustable)**

**Nota: Es aplicable al asiento doble completo del copiloto y al asiento doble fijo del copiloto.**

Levante la parte delantera de la banqueta para soltar la sujeción y a continuación levante la banqueta por completo.

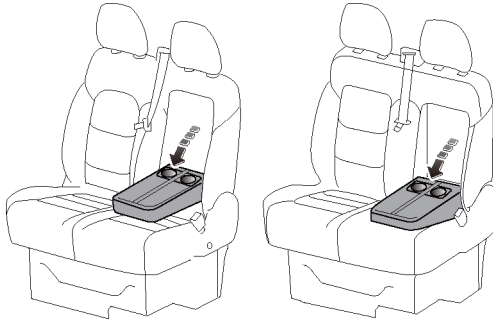


## Antes de conducir

### Ajuste del reposabrazos del asiento (si es ajustable)

**Nota:** Es aplicable al asiento doble completo del copiloto y el asiento doble fijo del copiloto.

El reposabrazos del asiento se encuentra en el centro del respaldo del asiento interior. Desplieguelo y colóquelo en posición plana hacia delante para usarlo. El portavasos está situado en la parte trasera del reposabrazos.



Asiento doble completo del copiloto    Asiento doble fijo del copiloto

#### Atención

No se sienta sobre el reposabrazos del asiento ni coloque objetos pesados sobre el mismo.

### Reposacabezas

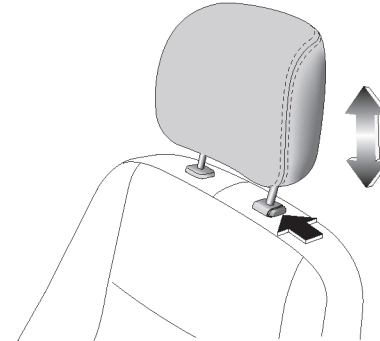


Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello o la cabeza, el reposacabezas debe ajustarse para apoyar la parte posterior de la cabeza y no el cuello. No ajuste el reposacabezas mientras el vehículo está moviéndose.

1

Pulse el botón de la flecha para empujar hacia abajo o tirar hacia arriba el reposacabezas, para ajustarlo a la posición deseada.

Cuando tira del reposacabezas hasta la posición adecuada, puede extraerlo.



## Antes de conducir

### Sistema de retención de pasajeros

#### Forma correcta de sentarse

El asiento y su sistema de retención de pasajeros se han diseñado para reducir las lesiones personales al mínimo en caso de accidente. Para optimizar su eficacia, deben tenerse en cuenta los siguientes puntos.

- No coloque el asiento más cerca del volante de lo necesario.
- No incline el asiento excesivamente. Ajuste la inclinación del respaldo a un ángulo no superior a 30°, de modo que se siente en posición vertical con los brazos ligeramente doblados y la base de la columna vertebral lo más atrás posible.
- El reposacabezas debe ajustarse de manera que su centro esté al nivel del extremo posterior de la cabeza, no del cuello.
- La cinta superior del cinturón debe pasar por el centro de su hombro (ajuste la altura según sea necesario), mientras que la cinta inferior debe ajustarse a las caderas y no al estómago.



### Cinturones de seguridad



El uso inadecuado de los cinturones de seguridad puede causar lesiones graves o la muerte. Los cinturones de seguridad pueden salvarle la vida. En caso de colisión, los pasajeros que no llevan puesto el cinturón de seguridad pueden desplazarse por el interior del vehículo o incluso salir despedidos del mismo, lo que puede provocar lesiones a ellos mismos y al resto de pasajeros.

El conductor y los pasajeros adultos debe usar el cinturón de seguridad en todo momento. **NO** afloje las correas tirando del cinturón para alejarlo del cuerpo. Para ser totalmente eficaces, las correas deben permanecer ajustadas al cuerpo en todo momento. Evite llevar prendas de vestir gruesas y abultadas. Coloque la cinta superior sobre el centro del hombro y la cinta inferior, cerca del cuerpo, sobre las caderas. Se prohíbe estrictamente el uso de cinturones de seguridad flojos o retorcidos; no deben usarse cinturones de seguridad retorcidos.

Nunca utilice el cinturón de seguridad para más de una persona ni para asegurar un objeto adicional o un niño. Un único pasajero puede usar un cinturón de seguridad. Es peligroso colocar un cinturón de seguridad sobre un niño en brazos de un pasajero.

Cuando lleve puesto el cinturón de seguridad, compruebe que las correas no están retorcidas ni flojas. Si lo están, esto podría obstaculizar el funcionamiento correcto del cinturón. El botón de liberación de la hebilla debe mirar hacia el exterior.

## Antes de conducir



No permita que los niños o bebés viajen sobre el regazo de un pasajero. La fuerza de un choque puede aumentar el peso real del cuerpo y hacer imposible sujetar al niño.

No permita que entren cuerpos extraños (especialmente alimentos y bebidas azucaradas) en las hebillas de los cinturones de seguridad, ya que estas sustancias pueden provocar que dejen de funcionar.

Si el cinturón de seguridad se ha utilizado en un accidente grave o muestra un desgaste considerable, ha sido cortado, el detector de carga visual muestra que el cinturón de seguridad ya no está disponible, o el pretensor del cinturón de seguridad (si existe) se ha disparado, debe sustituirse el conjunto del cinturón de seguridad.

Las mujeres embarazadas deben pedir consejo a su médico sobre la forma más segura de usar el cinturón de seguridad.

Los cinturones de seguridad no deben alterarse ni modificarse de ninguna manera, ya que tales cambios pueden provocar que deje de ser eficaz. No intente desmontar, reparar ni lubricar los mecanismos del retractor ni de la hebilla.

En cada cinturón de seguridad hay un retractor. Cuando se extrae lentamente el cinturón de seguridad, el retractor garantiza que el cinturón de seguridad se retraiga sin problemas. Sin embargo, si se extrae demasiado rápido o en el momento de un impacto repentino (una desaceleración, aceleración o curva cerrada repentinos), el cinturón de seguridad se bloqueará. Consulte «Cinturón de seguridad» en la sección «Mantenimiento y servicio» para ver los métodos de inspección específicos.



Cuando no se utilice el cinturón de seguridad, retraiga completamente las correas del mismo, enderece las correas y coloque la lengüeta en su lugar; asimismo, mantenga las correas y la lengüeta libres de polvo e impurezas.

Tenga cuidado de evitar la erosión de las correas a causa de los productos de pulido, los aceites y los productos químicos (especialmente el ácido de la batería). Para limpiarlas de manera segura, use un jabón suave y agua. Si las correas sufren desgaste, erosión o daños, debe sustituirse el conjunto del cinturón de seguridad.

Los asientos del conductor y del copiloto de esta serie de vehículos están configurados con cinturones de seguridad ajustables con pretensores y limitación de fuerza; los asientos traseros están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos.



Introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que oiga claramente un clic, que indica que se ha abrochado el cinturón.

### Atención

Si se tira demasiado rápido del cinturón de seguridad o el vehículo está situado en una pendiente, el cinturón de seguridad puede bloquearse.

1

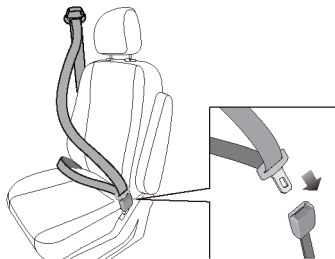
## Antes de conducir

### Cinturones de seguridad

#### Tipo 1

Para colocar el cinturón, extraiga lentamente el cinturón de seguridad, páselo sobre el hombro para abrocharlo por delante del cuerpo; compruebe que el cinturón no está retorcido ni atado e introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que se oiga un clic.

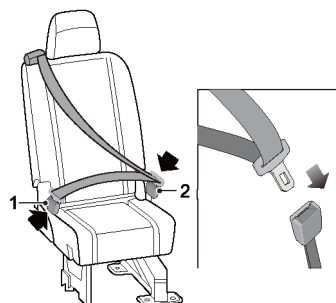
Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo de la hebilla; la lengüeta saldrá gracias a la fuerza elástica. Empuje manualmente la lengüeta hacia atrás para que el retractor automático del cinturón de seguridad pueda recoger todo el cinturón de seguridad más fácilmente.



#### Tipo 2

Para colocar el cinturón, extraiga lentamente el cinturón de seguridad e introduzca la lengüeta fija en la hebilla (1); pase la lengüeta móvil por encima del abdomen e introdúzcala en la hebilla (2).

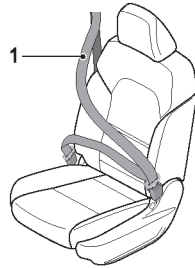
Para soltar el cinturón, pulse los botones de las hebillas. Pulse primero el botón de la hebilla (2) y, luego, el botón de la hebilla (1).



## Antes de conducir

### ***Cinturón de seguridad con pretensor (pretensor de cinturón del hombro)***

En caso de accidente grave por colisión, el sensor activa el pretensor (integrado en el retractor), y la correa de hombro (1) se contrae un poco inmediatamente para evitar que los pasajeros se desplacen hacia delante y permanezcan sentados de manera segura, lo que mejora aún más el funcionamiento del cinturón de seguridad.



### **Luz de advertencia del cinturón de seguridad**

Consulte «Luces de advertencia e indicadores» en esta sección para ver la descripción específica de la luz de advertencia del cinturón de seguridad.

### **Ajuste de la altura del cinturón de seguridad**



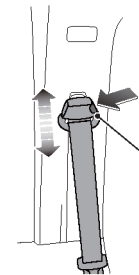
**Asegúrese de que el ajustador deslizante está fijado después de realizar ajustes.**

**1**

**No ajuste la altura del cinturón de seguridad del conductor mientras conduce, ya que podría perder el control del vehículo.**

Solo pueden ajustarse la altura del asiento del conductor y el cinturón entre el hombro y la cadera del asiento del copiloto.

Pulse el botón (1) y deslice el ajustador deslizante de la parte superior del cinturón de seguridad hacia arriba o hacia abajo para ajustarlo a la altura del pasajero. Suelte el botón (1) en la posición adecuada.



## Antes de conducir

### Pretensor del cinturón de seguridad



No dañe el pretensor ni intente repararlo. Contiene un dispositivo de encendido, por lo que el mantenimiento solo puede ser realizado por nuestro concesionario de servicio.

Una vez activados, los pretensores no funcionan y deben sustituirse. En caso de colisión, asegúrese de que el pretensor y todos los componentes del cinturón de seguridad han sido mantenidos por nuestro concesionario de servicio.

El pretensor del cinturón de seguridad colabora con el airbag para reducir el riesgo de lesiones en caso de colisión frontal.

### Airbag(s)



Ningún sistema de seguridad puede ofrecer una protección completa frente a las lesiones personales o la muerte en caso de choque grave. Pueden producirse lesiones o la muerte, incluso aunque se lleven puestos los cinturones de seguridad y se activen los airbags.

Después de inflarse, algunos componentes del airbag están calientes; NO los toque hasta que se hayan enfriado.

Los airbags se inflan con fuerza considerable y pueden causar abrasiones faciales y otras lesiones. Es posible minimizar estos riesgos comprobando que el conductor y todos los pasajeros llevan los cinturones de seguridad.

El asiento del conductor debe ajustarse para que esté lo más atrás posible mientras se mantiene un control adecuado del vehículo.

Sujete siempre el volante por el borde para que el airbag pueda inflarse sin obstáculos.

No coloque nunca accesorios, por ejemplo, un soporte de teléfono móvil, un portavasos, una bandeja, etc., en la cubierta del volante ni en la cubierta del módulo del airbag, ni pegue/introduzca objetos en la cubierta del módulo del airbag. Podría obstaculizar el inflado del airbag o, si el airbag se infla, podría ser lanzado al interior del vehículo y causar lesiones a los pasajeros.

No permita que ningún pasajero obstaculice el despliegue de un airbag poniendo los pies, las rodillas, etc. en contacto o muy cerca de la cubierta del módulo del airbag.



## Antes de conducir



Está prohibido colocar fundas de asiento y otros elementos decorativos relacionados con el asiento que obstaculicen el despliegue de los airbags en los asientos equipados con ellos.

No modifique de ninguna manera los asientos equipados con airbags.

No pegue objetos punzantes en las columnas A, B, C o D del vehículo ni modifique dichas columnas A, B, C y D para evitar que los pasajeros sufran lesiones con el funcionamiento de los airbags.

El pretensor del cinturón de seguridad colabora con el airbag para reducir el riesgo de lesiones en caso de colisión frontal.

No intente retirar ni agujerear el volante, ni lo golpee con fuerza.

No permita que otra persona, animal u objeto ocupe el hueco entre el conductor y el espacio de despliegue del airbag. Lo mismo es aplicable en el lado del pasajero si cuenta con airbag.

No intente reparar el volante, la columna de dirección, componentes del sistema del airbag o del pretensor, ni componentes del airbag con cableado a su alrededor. De lo contrario, podría provocar la activación inesperada del sistema y sufrir lesiones.



No modifique la parte delantera ni los lados izquierdo y derecho del vehículo de ninguna manera, ya que podría afectar negativamente al despliegue del airbag.

Si el vehículo va a desgazarse, los airbags no desplegados pueden ser potencialmente peligrosos y deben desplegarse en un entorno controlado. De esta operación debe encargarse un profesional.

Este modelo puede estar equipado con airbag del conductor, airbag del copiloto, airbag lateral del asiento delantero y airbag lateral de cortina delantero.

***Nota: Tanto el airbag como el pretensor son dispositivos de protección complementarios, mientras que el cinturón de seguridad sigue siendo el dispositivo de protección principal, y debe usarse obligatoriamente durante la conducción.***

1

## Antes de conducir

### Atención

- Cuando se activa un airbag, puede oírse un ruido fuerte y verse una pequeña cantidad de polvo y gas similar al humo. Este humo no resulta peligroso para la salud. El polvo puede irritar la piel y, por ello, debe eliminarse con jabón y agua.
- Por motivos de seguridad, le recomendamos que pida al concesionario de servicio que renueve los airbags cada 12 años. Si vende el vehículo, el propietario tiene la obligación de informar al comprador sobre todas estas precauciones y advertencias.

### Inspección del airbag y el pretensor



**Si se enciende el interruptor de encendido y la luz de advertencia no pasa a ON o a OFF después de seis segundos, o si está en ON durante la conducción, hay una avería en el pretensor del cinturón de seguridad o en el airbag. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.**

La luz de advertencia de airbag (roja) del cuadro de instrumentos se ilumina durante 6 segundos cada vez que se pone el interruptor



de encendido en la posición ON, lo que indica que se está realizando la inspección de airbag y del pretensor del asiento de seguridad.

## Antes de conducir

### Despliegue del airbag

En caso de colisión, la unidad de control del airbag determinará si debe desplegarse según la desaceleración o aceleración detectada a consecuencia de la colisión del vehículo.

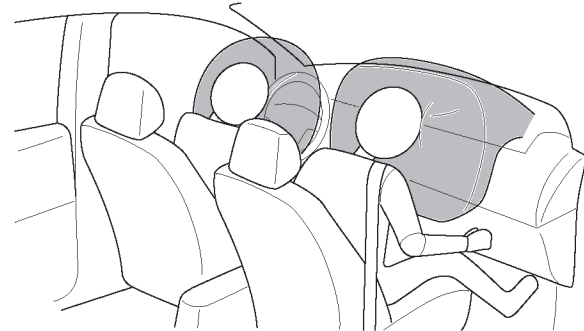
El airbag funcionará según el objeto contra el que se colisiona, la dirección, la posición y el cambio de velocidad del vehículo en lugar de según la velocidad del mismo. No debe tenerse en cuenta la gravedad de los daños en un vehículo para juzgar el despliegue de un airbag.

El airbag se desplegará de forma inmediata y potente, con un ruido fuerte. El airbag desplegado y el sistema de retención del cinturón de seguridad limitan el movimiento del conductor y del copiloto y reducen así el riesgo de lesiones en la cabeza y en la parte superior del torso.

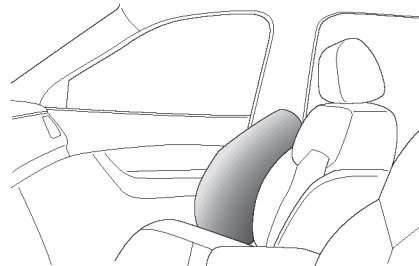
Tras desplegarse, el airbag se retraerá inmediatamente para que el conductor pueda mirar hacia delante sin obstáculos.

***Nota: Cuando se despliega el airbag, algunos de sus componentes se calientan; no los toque hasta que se hayan enfriado.***

- Diagrama esquemático del área de despliegue de los airbags del conductor y el acompañante

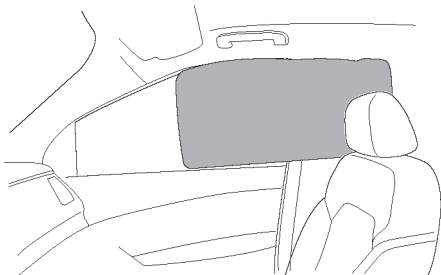


- Diagrama esquemático del área de despliegue de los airbags laterales del asiento delantero



## Antes de conducir

- Diagrama esquemático de la zona de despliegue de los airbags de cortina delanteros



### Airbags delanteros



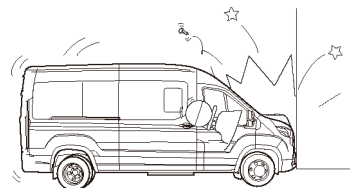
**No instale NUNCA el sistema de retención infantil en el asiento delantero del acompañante. El despliegue del airbag delantero puede provocar heridas graves o incluso la muerte a los niños.**

**El conductor y el acompañante no deben colocar, ni acercar, sus pies, rodillas u otras partes del cuerpo en contacto con la tapa del airbag frontal.**

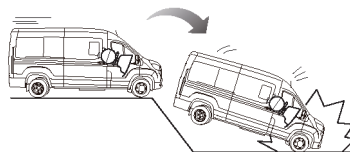
**En casos extremos, conducir por superficies muy irregulares puede provocar que se despliegue el airbag. Extremar las precauciones cuando conduzca por carreteras irregulares para evitar lesiones causadas por el despliegue accidental del airbag.**

Los airbags frontales están diseñados para desplegarse en caso de colisiones frontales graves o colisiones parecidas. Las condiciones descritas a continuación u otras similares pueden provocar el despliegue del airbag.

- Una colisión frontal a gran velocidad con objetos sólidos estáticos o indeformables.



- El chasis del vehículo sufre daños graves. El chasis puede sufrir daños graves si el vehículo colisiona con bordillos, bordes de la carretera o superficies duras, o si el vehículo cae por barrancos o agujeros profundos, o si el vehículo golpea fuertemente la carretera después de saltar.



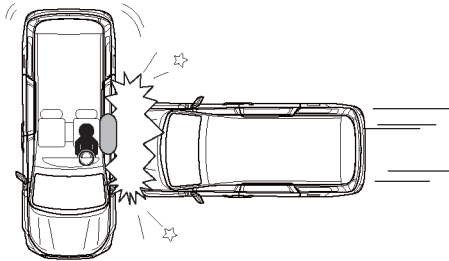
## Antes de conducir

### Airbags laterales delanteros

**!** La estructura y el material del asiento son importantes para garantizar el funcionamiento correcto de los airbags. Por lo tanto, no coloque fundas de asiento que puedan afectar al despliegue del airbag lateral.

En caso de una colisión lateral grave, el airbag delantero lateral del lado afectado saldrá expulsado de la funda del asiento y se desplegará rápidamente. El airbag delantero lateral del otro lado no se desplegará. Las condiciones descritas a continuación u otras similares pueden provocar el despliegue del airbag lateral.

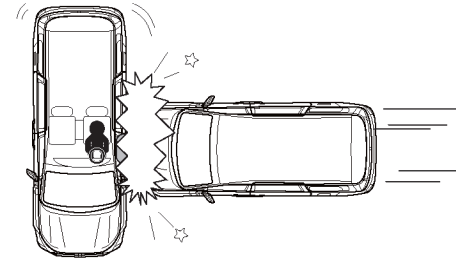
- Un lado del vehículo sufre la colisión de un turismo normal que circula a gran velocidad.



### Airbags de cortina laterales delanteros

En caso de una colisión lateral grave, el airbag de cortina lateral del lado afectado saldrá expulsado del revestimiento interior del techo y se desplegará rápidamente. El airbag de cortina lateral del otro lado no se desplegará. Las condiciones descritas a continuación u otras similares pueden provocar el despliegue del airbag de cortina lateral.

- Un lado del vehículo sufre la colisión de un turismo normal que circula a gran velocidad.



## Antes de conducir

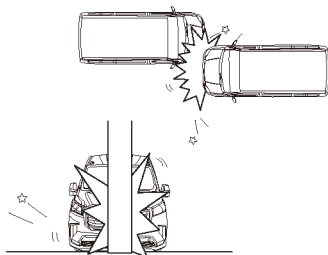
### Condiciones en las que no se despliegan los airbags

El despliegue de los airbags no depende de la velocidad del vehículo, sino del objeto con el que impacta el vehículo, la dirección de la colisión y la velocidad a la que cambia la velocidad del vehículo como resultado de una colisión. Cuando la fuerza del impacto de una colisión se absorbe o dispersa en la carrocería del vehículo, es posible que los airbags no se desplieguen; sin embargo, los airbags pueden desplegarse a veces según las condiciones del impacto. Por lo tanto, el despliegue de los airbags no se debe juzgar en función de la gravedad de los daños del vehículo.

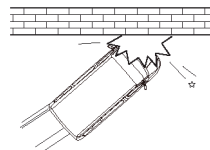
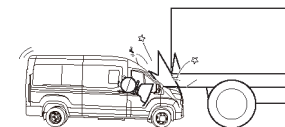
### Airbags delanteros

En las condiciones descritas a continuación o similares, es posible que no se desplieguen los airbags delanteros.

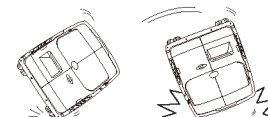
- Si el punto de colisión se desvía del centro del vehículo.
- Si la colisión frontal se produce con postes sólidos de servicios públicos, postes de señales de tráfico, árboles u otros objetos con superficie reducida.



- Colisión con la parte inferior del portón trasero de un camión; colisión por cambio de carril de un camión o vehículo con un chasis más alto.
- Colisión frontal solapada con barras de protección.



- Colisión lateral o trasera.
- El vehículo vuelca.

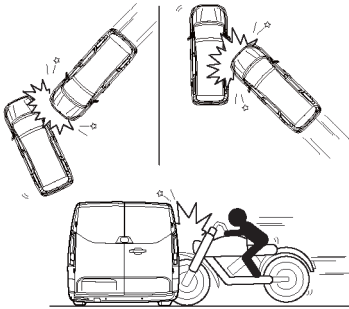


## Antes de conducir

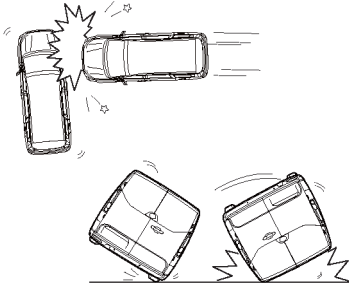
### **Airbags laterales delanteros y airbags de cortina laterales delanteros**

En las condiciones descritas a continuación o similares, es posible que no se desplieguen los airbags laterales delanteros ni los airbags de cortina laterales delanteros.

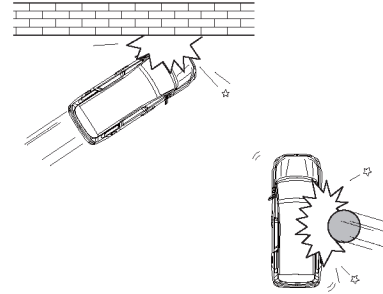
- Colisión lateral en determinados ángulos.
- Colisión lateral con una motocicleta.



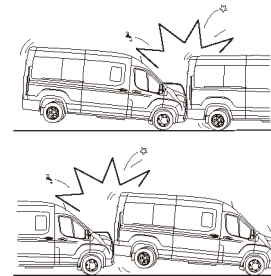
- Colisión lateral en el habitáculo delantero del vehículo.
- Colisión lateral en la parte trasera del vehículo.
- El vehículo vuelca.



- Colisión frontal solapada con barras de protección.
- Colisión lateral con un poste.



- Colisión frontal con vehículos estacionados o en movimiento.
- Colisión trasera.



1

## Antes de conducir

---

**Sustituya los componentes del sistema del airbag después de sufrir un accidente con una colisión.**



**El sistema del airbag podría quedar dañado a causa de un accidente con una colisión. Por ello, puede que el sistema de airbag no funcione con normalidad para protegerle a usted y a los pasajeros en futuros accidentes con una colisión, lo que podría resultar en lesiones graves e incluso la muerte. Para asegurarse de que el sistema del airbag sigue siendo válido después de un accidente con una colisión, consulte con el concesionario de servicio para sustituir los componentes necesarios.**

Cuando se infle el airbag, deben sustituirse los componentes del sistema del airbag. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

### **Registro de datos de eventos (EDR)**

Este vehículo está equipado con un registro de datos de eventos (EDR). La función principal del EDR es registrar los datos de movimiento del vehículo y el estado del sistema de seguridad en el menor espacio de tiempo durante una colisión o en la aproximación a una colisión. El EDR puede utilizarse para reproducir el estado del vehículo antes, durante y después de la colisión, por ejemplo, la velocidad, la apertura del pedal del acelerador y la profundidad del pedal de freno. La herramienta de extracción de datos del EDR lee los datos basándose en un identificador CAN de 11 bits, y lee los datos de EDR utilizando el servicio 2216 «Servicio de lectura de datos por identificador de datos» en 11.2 de ISO 14229-1:2020 mediante direccionamiento físico. Los datos se pueden leer desde el controlador del airbag mediante una herramienta especial de escaneo del fabricante. Puede comprar el lector de datos EDR iniciando sesión en la dirección del enlace del sitio web de la empresa.



## Antes de conducir

### Sistemas de retención infantiles (no suministrados con el vehículo)



**¡Peligro de LESIONES PERSONALES GRAVES o LETALES!**  
El airbag puede provocar la muerte de los niños de 12 años o menos. **NUNCA** utilice un sistema de retención para niños o bebés que esté orientado hacia atrás en el asiento delantero, ya que el airbag desplegado causará a los niños o bebés lesiones graves o incluso letales. Siéntelos lo más lejos posible del airbag.

No utilice **NUNCA** un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un **AIRBAG ACTIVO** delante, ¡puede provocar la **MUERTE** o **LESIONES GRAVES** al **NIÑO**!



**Advertencia:** Los anclajes de los sistemas de retención infantil están diseñados para soportar únicamente las cargas adecuadas para los sistemas de retención infantil correctamente instalados. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de los adultos, arneses ni para fijar otros elementos o equipos al vehículo.

Cuando instale y use un sistema de retención infantil, siga siempre las instrucciones del fabricante.

Normalmente, los niños menores de 2 años deben usar un sistema de retención para bebés y los niños de entre 2 y 4 años deben usar el sistema de retención infantil. En el mercado encontrará sistemas de retención para niños y bebés.

1

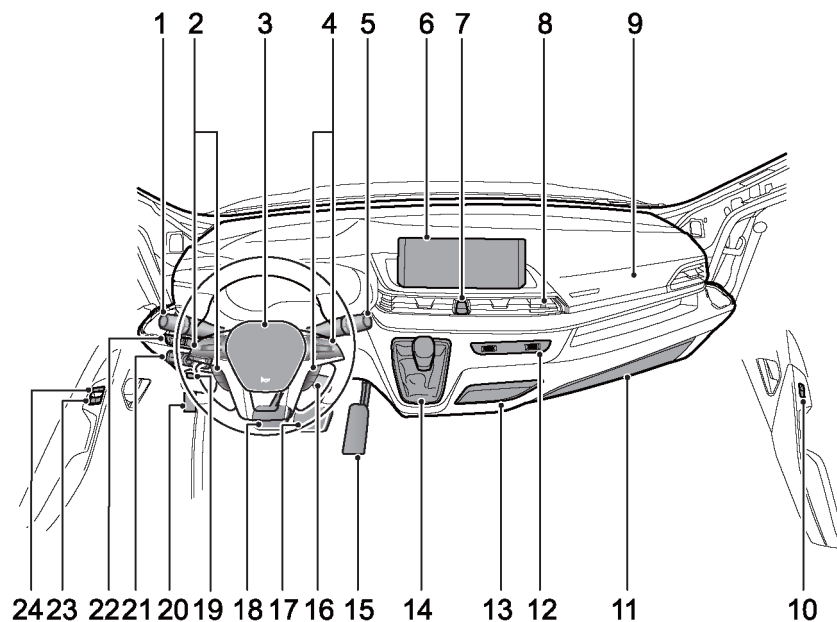
Dado que existen varios tamaños y tipos de sistemas de retención para bebés o niños, le recomendamos elegir el dispositivo de protección adecuado en función de la edad y el peso del bebé o del niño para obtener la mejor protección. Al mismo tiempo, también debe asegurarse de que el sistema de retención es adecuado para su vehículo.

#### Atención

Si el sistema de retención para bebés o niños se coloca en el asiento delantero mientras el vehículo está en movimiento, debe estar orientado hacia delante. Asegúrese de fijar correctamente el sistema de retención para bebés o niños. Tenga en cuenta que los sistemas de retención incorrectamente fijados pueden moverse e impactar contra otros pasajeros en caso de colisión o frenado súbito. Aunque no haya bebés niños, cualquier sistema de retención infantil debe estar correctamente fijado en el vehículo.

## Antes de conducir

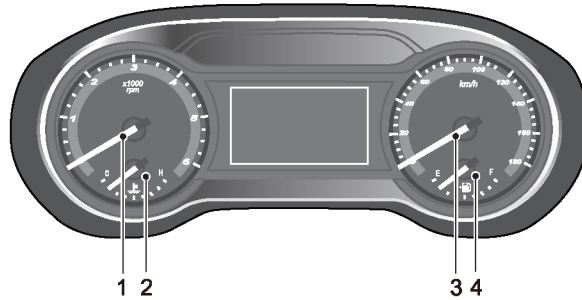
### Instrumentos y controles



- 1 Palanca combinada de control de luces e intermitentes
- 2 Interruptor de cruceo y selección del panel de instrumentos
- 3 Airbag del conductor
- 4 Interruptor de control por voz, teléfono Bluetooth y calefacción y ajustes personalizados en el volante
- 5 Palanca del limpia/lavaparabrisas
- 6 Sistema de entretenimiento
- 7 Interruptor de las luces de emergencia, interruptor INICIO del sistema de entretenimiento
- 8 Puerto USB
- 9 Airbag del copiloto
- 10 Interruptor de control de la ventana de la puerta del copiloto
- 11 Guantero
- 12 Panel de control del aire acondicionado
- 13 Cenicero
- 14 Palanca de cambios
- 15 Pedal del acelerador
- 16 Interruptor de encendido
- 17 Pedal de freno
- 18 Pedal de embrague
- 19 Interruptor de alarma de emergencia
- 20 Interruptor de liberación del capó
- 21 Interruptor de ajuste eléctrico de los retrovisores exteriores, interruptor de nivelación de los faros, interruptor de control de iluminación del cuadro de instrumentos, puerto USB
- 22 Interruptor EPB, interruptor AUTO HOLD, interruptor MODE (modo de conducción), interruptor DPF
- 23 Interruptor de control de las ventanas de las puertas del conductor y el copiloto
- 24 Interruptor de bloqueo de puertas de control central

## Antes de conducir

### Panel de instrumentos



- 1 Tacómetro
- 2 Medidor de la temperatura del refrigerante del motor
- 3 Velocímetro
- 4 Medidor de combustible

#### Atención

No coloque ningún objeto delante del panel de instrumentos para evitar ocultar la esfera y la luz de advertencia.

### Tacómetro

El tacómetro indica el régimen de revoluciones por minuto del motor (x 1000).

#### Atención

No permita que la aguja permanezca en la zona roja del indicador durante periodos prolongados, ya que el motor podría dañarse.

1

### Medidor de la temperatura del refrigerante del motor

Indica la temperatura aproximada del refrigerante del motor. Si el refrigerante se sobrecalienta, se enciende la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor (roja).

#### Atención

Si la luz de advertencia roja se enciende, pare el motor lo antes posible para dejar que el refrigerante se enfríe. Revise el sistema de refrigeración del motor.

#### Atención

Para los vehículos con función de advertencia de nivel bajo de refrigerante, cuando el nivel de refrigerante es demasiado bajo, se enciende la luz roja de advertencia junto con una alarma acústica. Detenga el vehículo lo antes posible, en cuanto sea seguro hacerlo, apague el motor y póngase en contacto con el concesionario de servicio para comprobar el sistema de refrigeración del motor.

### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad actual en carretera en kilómetros por hora.

## Antes de conducir

### Medidor de combustible

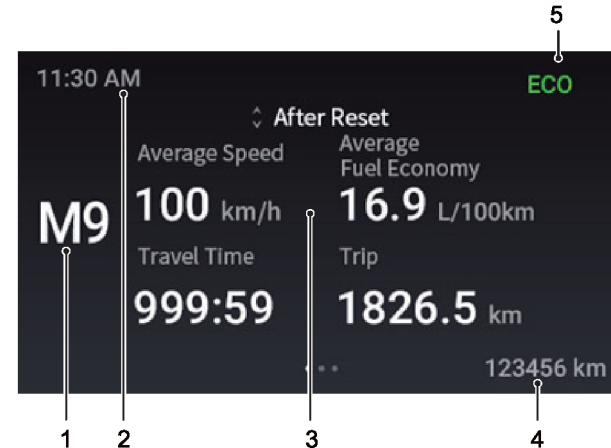
Indica el volumen aproximado de combustible que queda en el depósito. Si la luz de advertencia de nivel bajo de combustible (amarilla) permanece encendida o se enciende, reposte combustible lo antes posible.

#### Atención

Procure repostar antes de que la aguja señale la marca roja «E».

### Centro de mensajes



El centro de mensajes se encuentra en el centro del panel de instrumentos.



- 1 Indicador de marcha
- 2 Hora actual
- 3 Interfaz de ordenador de viaje
- 4 Kilometraje total
- 5 Modo de conducción

Muestra el modo de conducción actual del vehículo. El centro de mensajes del cuadro de instrumentos muestra ECO (modo económico) y POWER (modo deportivo). El modo de conducción puede cambiarse con el interruptor MODE de la consola.

## Antes de conducir

Pulse brevemente el botón  del interruptor de selección del cuadro de instrumentos  del volante para cambiar los siguientes elementos de la interfaz: interfaz ADAS (sistema avanzado de asistencia al conductor; si existe) → interfaz del ordenador de viaje → interfaz de consulta de averías (en caso de avería).



**Nota:** Si el vehículo no cuenta con la función pertinente, no se mostrará la interfaz.

### Interfaz ADAS (sistema avanzado de asistencia al conductor; si existe)

Muestra la información relevante del sistema de asistencia al conductor configurado en su vehículo.

- Visualización de distancia del ACC (control de crucero adaptativo)
- Visualización de la velocidad objetivo del vehículo del ACC (control de crucero adaptativo)
- Aviso LDW (aviso de salida del carril)
- Aviso SLIF (función de información sobre el límite de velocidad)

### Interfaz de ordenador de viaje

Pulse brevemente el botón  del interruptor de selección del cuadro de instrumentos  del volante para cambiar los siguientes elementos de la interfaz:

- Kilometraje  
Kilometraje de conducción: muestra una estimación de la autonomía que puede recorrer el vehículo antes de vaciar el depósito de combustible. Después de reponer el combustible, el kilometraje se actualizará como corresponda. Cuando el nivel de combustible es demasiado bajo, indica que no hay suficiente combustible.

Kilometraje restante hasta el mantenimiento: este mensaje le recuerda el kilometraje restante del vehículo antes del próximo mantenimiento.

- Control de la presión de los neumáticos (si está disponible en su vehículo)

En el modo normal, muestra la presión actual de los neumáticos en tiempo real.

- Consumo instantáneo de combustible

Muestra el consumo instantáneo de combustible cuando el motor del vehículo está encendido.

- Después de la autoactivación

Muestra el recorrido, la velocidad media, el tiempo de conducción y el consumo medio de energía desde que el vehículo se encendió para arrancar.

- Después de la puesta a cero automática

Muestra el recorrido, la velocidad media, el tiempo de conducción y el consumo medio de combustible desde la última puesta a cero.

En esta interfaz, mantenga pulsado el botón OK del volante para poner a cero el recorrido, la velocidad media, el tiempo de conducción y el consumo medio de combustible.

- Recuperación de energía

Muestra la información sobre recuperación de energía.




- Nivel de urea

Muestra el porcentaje de urea restante en el vehículo actual.

1

## Antes de conducir

### Interfaz de consulta de averías

Pulse brevemente el botón  o  del interruptor de selección del cuadro de instrumentos  del volante para consultar los mensajes de avería relevantes para el aviso del vehículo en esta interfaz (si no hay ninguna avería, la interfaz no se mostrará).

### Mensajes de alarma

La mayoría de los mensajes de alarma cuentan con un gráfico y una descripción en texto correspondientes en el panel de instrumentos. Si se activa más de un mensaje de alarma, el nuevo mensaje de alarma se mostrará primero durante nueve segundos, y luego los mensajes de alarma se mostrarán de manera cíclica; cada mensaje de alarma se mostrará durante 3 segundos. Algunos mensajes de alarma, como los de la función de urea y el DPF, se muestran de manera cíclica. Cada alarma del ciclo solo desaparecerá cuando se cancele dicha alarma.

Siga al pie de la letra las instrucciones del mensaje de alarma. Si no incluye instrucciones relevantes, detenga el vehículo y revíselo o consulte con el concesionario de servicio.

### Mensajes de alarma importantes

El mensaje de alarma importante mostrado actualmente se puede cancelar temporalmente pulsando brevemente el botón OK del volante. Una vez cancelado, puede seguir viéndose en la interfaz de consulta de alarmas.

#### Atención

Para la seguridad del usuario, cuando la puerta está abierta o el vehículo está en marcha, no es posible cancelar el mensaje de alarma pulsando brevemente el botón OK del volante. El usuario debe cerrar la puerta y acceder a la interfaz del ordenador de viaje para realizar las acciones pertinentes mientras el vehículo está detenido.

## Antes de conducir

Si se cancelan todos los mensajes de alarma, la información del ordenador de viaje se mostrará de forma normal. Cuando se cancelan las condiciones de activación de la alarma, también se cancela la visualización de los mensajes de alarma correspondientes.

### Mensajes informativos

Los mensajes informativos desaparecen automáticamente después de tres segundos.

#### Atención

No ignore los mensajes de alarma, ya que podría causar daños graves al vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, detenga el vehículo lo antes posible y cuando sea seguro.

## Recordatorios de la interfaz de servicio

### Recordatorio de próximo mantenimiento

1

El mensaje «XXkm remained before the next maintenance» (XX km restantes antes del próximo mantenimiento) en el centro de mensajes del panel de instrumentos indica los kilómetros que faltan para el próximo mantenimiento de su vehículo.

### Recordatorio de mantenimiento inminente

El mensaje «Maintenance period is imminent, please make maintenance as soon as possible» (El periodo de mantenimiento es inminente, realice el mantenimiento lo antes posible) en el centro de mensajes del panel de instrumentos indica que debe acudir a nuestro servicio técnico autorizado para realizar el mantenimiento lo antes posible.

### Recordatorio de mantenimiento pendiente

El mensaje «Please make service now» (Realice el mantenimiento ahora), en el centro de mensajes del panel de instrumentos indica que el vehículo necesita mantenimiento ahora y que debe acudir a nuestro servicio técnico autorizado para realizar el mantenimiento lo antes posible.

### Recordatorio de mantenimiento fuera de plazo

El mensaje «Maintenance is overdue, please make immediate maintenance» (Mantenimiento vencido, realice el mantenimiento de inmediato) en el centro de mensajes del panel de instrumentos indica que el plazo de mantenimiento del vehículo ya ha vencido y que debe acudir a nuestro servicio técnico autorizado para realizar el mantenimiento inmediatamente.

## Antes de conducir

### Sistema de control de la presión de los neumáticos

El sistema de control de la presión de los neumáticos supervisa automáticamente las condiciones de los mismos en tiempo real, para garantizar una seguridad eficaz durante la conducción.

Si la presión de los neumáticos es insuficiente o excesiva, el neumático se desinfla rápidamente o el sistema falla durante la conducción, se encenderá en el panel de instrumentos la luz



de advertencia de TPMS (amarilla), y la pantalla de instrumentos mostrará la interfaz de alarma correspondiente.

### Luces de advertencia e indicadores

#### Intermitente



Al accionar los intermitentes para girar, el indicador de intermitentes (verde) parpadea. Cuando se pulsa el interruptor de las luces de emergencia, los intermitentes izquierdo y derecho parpadean simultáneamente.

***Nota: Si un intermitente parpadea rápidamente, la bombilla del mismo está defectuosa.***

#### Indicador de las luces de carretera de los faros



El indicador de las luces de carretera de los faros (azul) se enciende al activar las luces de carretera o efectuar ráfagas.

#### Indicador de luces antiniebla delanteras



El indicador de luz antiniebla delantera (verde) se enciende al activar las luces antiniebla delanteras.

#### Indicador de luces antiniebla traseras



El indicador de luz antiniebla trasera (amarillo) se enciende al activar las luces antiniebla traseras.



## Antes de conducir

### Indicador de luces de posición



El indicador de luces de posición (verde) se enciende al activar las luces de posición.

### Luz de advertencia del inmovilizador del motor



Con el interruptor de encendido en la posición ON, si la autenticación del inmovilizador del motor ha sido correcta, la luz de advertencia del inmovilizador del motor (amarilla) se apagará y podrá arrancarse el motor. Si la luz de advertencia parpadea, el inmovilizador está averiado y no se puede arrancar el motor. Póngase en contacto con el concesionario de servicio inmediatamente para una revisión.

### Luz de advertencia del TPMS



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia del TPMS (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Cuando el sistema de control de la presión de los neumáticos se avería, se ilumina la luz de advertencia del TPMS (amarilla). Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

### Luz de advertencia del nivel de agua del filtro de combustible



Si la luz de advertencia de nivel de agua del filtro de combustible (amarilla) se enciende durante la conducción, detenga el vehículo lo antes posible y drene el agua del filtro de combustible. Ver «Drenaje del filtro de combustible» en el capítulo Resolución de problemas de emergencia.

1

### Indicador de bujía de incandescencia



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, el indicador de bujía de incandescencia (amarillo) se enciende. Si el indicador de bujía de incandescencia (amarillo) se apaga tras el lapso de tiempo preestablecido, puede arrancar el motor.

#### Atención

En cambio, si el indicador permanece encendido una vez arrancado el motor, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible.

### Luz de advertencia de avería del motor



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de avería del motor (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse.

Si la luz de advertencia se enciende, hay piezas del motor averiadas. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible.

## Antes de conducir

### Luz indicadora de avería de emisiones



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz indicadora de avería de emisiones (amarillo) se enciende y vuelve a apagarse tras arrancar el motor.

#### Atención

Si la luz indicadora de avería de emisiones permanece encendida o se enciende durante la conducción, hay un fallo en el sistema de operación asociado a las emisiones del vehículo. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible, y mientras tanto evite conducir con una velocidad de motor elevada o acelerando rápidamente.

### Luz de advertencia del DPF (filtro de partículas diésel)



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia del DPF (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si la luz de advertencia del DPF permanece encendida, indica una alarma de nivel 1 del DPF, por lo que es necesario conducir a alta velocidad o iniciar la regeneración segura in situ; si la luz de alarma del DPF parpadea, indica una alarma de nivel 2 del DPF, por lo que se debe iniciar inmediatamente la regeneración in situ si existen condiciones seguras para hacerlo. Consulte «Convertidor catalítico» en la sección «Arranque y conducción» para ver más detalles.

### Luz de advertencia de la presión del aceite



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de la presión del aceite (roja) se enciende y vuelve a apagarse tras arrancar el motor.

Si la luz de advertencia permanece encendida cuando el motor está en marcha o durante la conducción, apague el motor inmediatamente, compruebe el nivel de aceite y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible. Ver «Aceite de motor» en el capítulo Mantenimiento y servicio.

#### Atención

No re arranque el motor aunque el nivel de aceite sea normal. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

### Luz de advertencia de batería descargada



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de batería descargada (roja) se enciende y vuelve a apagarse tras arrancar el motor.

#### Atención

Si la luz no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la conducción, hay una avería del sistema de carga. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

## Antes de conducir

### Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor (roja), que indica la temperatura del refrigerante del motor, se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si el refrigerante está demasiado caliente, se enciende la luz de advertencia del panel de instrumentos. Para los vehículos con función de advertencia de nivel bajo de refrigerante, cuando el nivel de refrigerante es demasiado bajo, se enciende la luz roja de advertencia junto con una alarma acústica.

#### Atención

Si la luz de advertencia roja se enciende, pare el motor lo antes posible para dejar que el refrigerante se enfríe y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible.

### Luz de advertencia de nivel bajo de combustible



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de nivel bajo de combustible (amarilla), que indica el nivel aproximado de combustible en el depósito, se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si la luz de advertencia amarilla permanece encendida o se enciende, reposte combustible lo antes posible.

### Luz de advertencia de la urea



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de urea (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si la luz de advertencia de urea parpadea lentamente, el avisador acústico suena tres veces para indicar que el nivel de urea es bajo; reposte urea lo antes posible. Si la luz de advertencia de urea parpadea rápido, el avisador acústico suena tres veces para indicar que el depósito de urea está vacío; reposte urea lo antes posible tras reiniciar la velocidad o si la velocidad se limita a 20 km/h. Si la luz de advertencia permanece encendida, el avisador acústico suena tres veces para indicar que hay un fallo grave del sistema de emisiones, y se va a limitar la potencia del vehículo (inmediatamente o después de detenerlo); póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible.

1

### Luz de advertencia del airbag



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de airbag (roja) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse.

Si la luz no se enciende ni parpadea o no se apaga, o si se enciende o parpadea durante la conducción, indica que hay una avería en el sistema. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Para obtener más información sobre los airbags, consulte «Airbag(s)» en esta sección.

## Antes de conducir

### Luz de advertencia del cinturón de seguridad



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de cinturón de seguridad (roja) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si los cinturones de seguridad del conductor y del copiloto no están correctamente abrochados, se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja). Si la velocidad es superior a 22 km/h y los cinturones de seguridad del conductor y del copiloto no están correctamente abrochados, el panel de instrumentos activa una advertencia acústica de cinturón de seguridad no abrochado y la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja) parpadea durante unos 90 segundos. Cuando se abrochan los cinturones de seguridad, la luz de advertencia de cinturón de seguridad (roja) se apaga y la advertencia acústica cesa. Cuando el vehículo está en marcha atrás o cuando la velocidad es inferior a 10 km/h y los cinturones de seguridad del conductor y el copiloto no están correctamente abrochados, el panel de instrumentos no activa ninguna advertencia acústica, aunque la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja) se ilumina. Cuando se abrochan los cinturones de seguridad, la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja) se apaga.

**Nota:** Al abrir la puerta se reinicia el tiempo de parpadeo de la luz de advertencia de cinturón de seguridad.

### Luz de advertencia del sistema de frenos



Con el interruptor de encendido en la posición ON, al aplicar el freno de estacionamiento se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos (roja), que se apagará cuando se quite por completo el freno de estacionamiento. Si la luz no se apaga después de soltar el freno de estacionamiento o si se enciende de nuevo durante la conducción, indica que el sistema de frenos está averiado; detenga

el vehículo de inmediato y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible.

### Indicador del ESP (programa de estabilidad electrónico)



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, el indicador del ESP (amarillo) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse.

El indicador del ESP (amarillo) parpadea cuando el ESP funciona de manera normal durante la conducción.

El indicador del ESP (amarillo) se enciende en caso de avería del ESP.

Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión. Para obtener más información sobre el ESP, consulte «Sistema de frenos» en la sección «Arranque y conducción».

### Indicador de desactivación del ESP (programa de estabilidad electrónico)



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, el indicador de ESP apagado (amarillo) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse.

El indicador de ESP apagado (amarillo) se enciende cuando se desactiva la función ESP pulsando el botón ESP OFF.

## Antes de conducir

### Luz de advertencia del ABS (sistema de frenado antibloqueo)



Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia del ABS (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse.

Si la luz de advertencia del ABS no se apaga o si se ilumina de nuevo durante la conducción, indica que el ABS está averiado; póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible.

**Nota: Puede usarse el sistema de frenos aunque haya una avería en el ABS (error del ABS). Para ver información importante sobre el ABS, consulte «Sistema de frenos» en el capítulo «Arranque y conducción».**

### Luz de advertencia del EBD (distribución electrónica de frenada)



Con el interruptor de encendido en la posición ON, si se enciende la «luz de advertencia del EBD (distribución electrónica de la fuerza de frenado) (roja)» durante la conducción, indica que el sistema de frenos está averiado; póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible.

### Indicador de EPB (freno de estacionamiento electrónico)



Con el interruptor de encendido en la posición ON y el freno de estacionamiento electrónico habilitado, al accionar el freno de estacionamiento, el «indicador del EPB (freno de estacionamiento

electrónico) (rojo)» se iluminará y se apagará inmediatamente después de soltar por completo el freno de estacionamiento.

### Indicador de avería del EPB (freno de estacionamiento electrónico)

1



Con el interruptor de encendido en la posición ON, si el «indicador de avería del EPB (freno de estacionamiento electrónico) (amarillo)» se ilumina, el sistema de frenos está averiado. Detenga el vehículo inmediatamente de manera segura y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible para una revisión. Puede encontrar más información en el apartado «Sistema de frenos» del capítulo «Arranque y conducción».

### Indicador de AUTO HOLD

**Nota: Solo para vehículos con AUTO HOLD.**



Con el interruptor de encendido en la posición ON y la función AUTO HOLD habilitada, se ilumina el «indicador del AUTO HOLD (blanco)»; cuando se activa la función AUTO HOLD, se ilumina el «indicador del AUTO HOLD (verde)».

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON y el AUTO HOLD está habilitado, si la función AUTO HOLD está averiada, el «indicador del AUTO HOLD (amarillo)» se ilumina. Puede encontrar más información en el apartado «Sistema de frenos» del capítulo «Arranque y conducción».

## Antes de conducir

### Luz indicadora de avería del sistema EPS (dirección asistida eléctrica)



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON y se ilumina la «luz indicadora de avería del sistema EPS (roja)», esto indica que el sistema EPS está averiado; detenga el vehículo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible para una revisión. Consulte «Unidad de dirección asistida» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

### Indicador del estribo lateral eléctrico



Si su vehículo está equipado con estribos laterales eléctricos, abra la puerta donde está instalado el estribo lateral eléctrico. Cuando el estribo lateral eléctrico está extendiéndose o contrayéndose, el indicador de estribo lateral eléctrico (amarillo) parpadea y el panel de instrumentos activa una advertencia acústica. Cuando el estribo lateral eléctrico está totalmente desplegado, se enciende el indicador de estribo lateral eléctrico (amarillo). Al cerrar la puerta donde está instalado el estribo eléctrico lateral, el indicador de estribo lateral eléctrico (amarillo) se apaga. Si el estribo lateral eléctrico no llega a desplegarse o contraerse por completo, el indicador de estribo lateral eléctrico (amarillo) parpadea y el panel de instrumentos activa una advertencia acústica continua. Cierre todas las puertas correctamente antes de conducir.

### Indicador de control de crucero




Con el interruptor de encendido en la posición ON, si el sistema de crucero está en modo de espera, se enciende el «indicador del control de crucero (blanco)»; si el sistema de crucero está activo, se enciende el «indicador de control de crucero (verde)». Consulte «Sistema de control de crucero» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

### Indicador del ACC (control de crucero adaptativo)

**Nota: Se aplica a los vehículos con ACC.**



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, si el sistema ACC está en modo de reposo,

se enciende el «indicador del ACC (gris)» ; con el ACC habilitado, si el sistema ACC cumple con las condiciones

de activación, se enciende el «indicador del ACC (azul)»



Consulte «ACC (control de crucero adaptativo)» en el capítulo «Arranque y conducción» para obtener una descripción más detallada de la función de crucero.

## Antes de conducir

### Luz de advertencia de FCW (advertencia de colisión frontal)/AEB (luz de advertencia del frenado de emergencia automático)

**Nota:** Se aplica a los vehículos equipados con FCW y AEB.



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON y el FCW en funcionamiento, si no se activa el AEB, la «luz de advertencia del FCW/AEB (amarilla)» parpadea; si el AEB está activo, la «luz de advertencia del FCW/AEB (roja)» parpadea. Para más información, consulte «FCW (advertencia de colisión frontal) y AEB (frenado de emergencia automático)» en la sección «Arranque y conducción».

### Luz de advertencia de LDW (aviso de salida de carril)/LKA (asistente de mantenimiento en carril) / ELK (mantenimiento en carril de emergencia)

**Nota:** Se aplica a los vehículos con LDW, LKA y ELK.



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, si LDW, LKA y ELK están en funcionamiento, se enciende la «luz de advertencia del LDW / luz de advertencia del LKA / luz de advertencia del ELK (blanca)».

Cuando LDW, LKA y ELK emiten una alarma o se activan, la «luz de advertencia del LDW / luz de advertencia del LKA / luz de advertencia del ELK (amarilla)» parpadea.

Cuando se desactivan LDW, LKA y ELK, se enciende la «luz de advertencia de LDW/luz de advertencia de LKA/luz de advertencia de ELK (amarilla)».

Si la luz de advertencia se enciende en amarillo cuando LDW, LKA y ELK están activados, LDW, LKA y ELK están averiados. Póngase en contacto con un proveedor de servicios autorizado lo antes posible para solicitar asistencia.

Consulte «LDW (aviso de salida de carril)/LKA (asistente de mantenimiento en carril)/ELK (mantenimiento de carril de emergencia)» en el capítulo «Arranque y conducción» para obtener una descripción más detallada de sus funciones.

### Indicador del SLIF (función de información sobre el límite de velocidad)

**Nota:** Se aplica a los vehículos equipados con el sistema SLIF.



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, si se detecta una señal de tráfico, se enciende el «indicador del SLIF». Para más información, consulte «SLIF (función de información sobre el límite de velocidad)» en el apartado «Arranque y conducción».

### Indicador de límite de velocidad

**Nota:** Se aplica a los vehículos equipados con indicador de límite de velocidad.



Cuando el interruptor encendido está en la posición ON, si está habilitada la función de límite de velocidad del vehículo, el «indicador de límite de velocidad (amarillo)» se ilumina junto con una alarma acústica. Cuando se desactiva la función de límite de velocidad del vehículo, el «indicador de límite de velocidad (amarillo)» se apaga y la alarma sonora se detiene.

1

## Antes de conducir

### Luz de advertencia de 120 km/h

**Nota:** *Válido para los modelos que emiten una alarma cuando la velocidad del vehículo es superior a 120 km/h.*

120km/h

Cuando la velocidad del vehículo supera los 120 km/h, se enciende la «luz de advertencia de 120 km/h (roja)»; conduzca más despacio para no superar el límite de velocidad.

### Indicador del sistema de parada/arranque automáticos




Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON con el sistema de parada y arranque activado, mientras no se cumplen las condiciones de arranque y parada, se enciende el indicador del sistema de parada/arranque automáticos

(blanco) .

Con el interruptor de encendido en la posición ON y el sistema de parada y arranque activado, el «indicador del sistema de parada/

arranque automáticos (verde)»  se enciende cuando el motor se para automáticamente.

Con el interruptor de encendido en la posición ON y el sistema de parada y arranque activado, el indicador del sistema de parada/

arranque automáticos (amarillo)  se enciende cuando el sistema de parada y arranque está averiado.

Puede encontrar más información en el apartado «Sistema de parada/arranque automáticos» del capítulo «Arranque y conducción».

### Indicador Normal (modo normal)

Normal

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, se enciende el «indicador de Normal (blanco)», y el vehículo se conducirá en modo normal.

### Indicador ECO (modo económico)

ECO

Cuando el interruptor está en la posición ON, si se cambia el vehículo al modo económico, se enciende el «indicador ECO (verde)», y el vehículo se conducirá en el modo económico con una potencia de salida relativamente débil del motor del vehículo.

### Indicador POWER (modo deportivo)

POWER

Cuando el interruptor está en la posición ON, si se cambia el vehículo al modo deportivo, se enciende el «indicador POWER (rojo)», y el vehículo se conducirá en el modo deportivo con una potencia de salida relativamente alta del motor del vehículo.



## Antes de conducir

### Indicador de remolque

**Nota:** Se aplica a los vehículos equipados con indicador de remolque.



Con el interruptor de encendido en la posición ON, si el remolque está conectado correctamente, al encender el intermitente, parpadea el «indicador de remolque (verde)» en el panel de instrumentos. Si falla la conexión del remolque, se apaga el «indicador de remolque (verde)» del panel de instrumentos.

### Indicador IHC (control inteligente de luces de carretera)

**Nota:** Se aplica a los vehículos equipados con IHC.

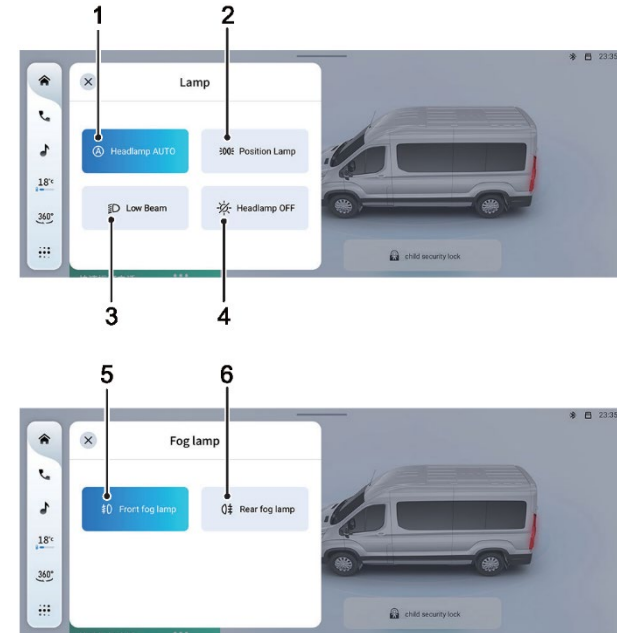


Cuando el interruptor de encendido está en ON, si el sistema IHC enciende las luces de carretera, se enciende el «indicador del IHC (azul)»; cuando el sistema IHC apaga las luces de carretera, se enciende el «indicador del IHC (gris)». Para más información, consulte «IHC (control inteligente de luces de carretera)» en el capítulo «Arranque y conducción».

### Interruptor de luz exterior






### Interruptor combinado de control de las luces Interruptor de control de las luces

1







El interruptor de control de las luces se encuentra en la pantalla del sistema de entretenimiento. Se maneja mediante las teclas táctiles de la pantalla del sistema de entretenimiento. Pulse el botón táctil de una luz y se encenderá la luz correspondiente. Las luces diurnas se encienden automáticamente después de arrancar el vehículo.

## Antes de conducir










- 1  Headlamp AUTO: interruptor de control de los faros. Cuando el interruptor de los faros está en la posición  Headlamp AUTO, los faros se encienden o apagan en función de la iluminación ambiental. Las luces de circulación diurna se encienden automáticamente cuando las demás luces no están encendidas después de arrancar el vehículo.
- 2  Position Lamp: Interruptor de las luces de posición. Cuando el interruptor de los faros está en la posición  Position Lamp, se encienden las siguientes luces:
  - Luces de posición
  - Luces de matrícula
  - Luces del cuadro de mandos
- 3  Low Beam: interruptor de las luces de cruce.

***Nota: Si los faros están encendidos mientras el vehículo está aparcado, la batería se descarga y puede llegar a ser imposible arrancar el vehículo debido a falta de potencia de la batería. Si el interruptor de los faros está encendido cuando se apaga el vehículo, sonará un aviso acústico.***

***Nota: Si el interruptor de control de los faros está en la posición  Headlamp AUTO antes de apagar el vehículo, el interruptor permanecerá en la posición  Headlamp AUTO al volver a encender el vehículo.***

***Nota: Si el interruptor de control de los faros no está en la posición  Headlamp AUTO antes de apagar el vehículo, el interruptor estará en la posición  Headlamp OFF al volver a encender el vehículo.***

***Nota: Consulte «Interruptores de la columna de dirección y del volante» en este capítulo para conocer más métodos de operación de los intermitentes y los faros.***

- 4  Headlamp OFF: interruptor de apagado de los faros. Haga clic en el interruptor Headlamp OFF para apagar los faros.
- 5  Front fog lamp: interruptor de las luces antiniebla delanteras. Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, pulse el interruptor  Front fog lamp para encender las luces antiniebla delanteras. Cuando se encienden las luces antiniebla delanteras, se enciende el «indicador de las luces antiniebla delanteras (verde)» en el cuadro de instrumentos. Pulse de nuevo el interruptor  Front fog lamp para apagar las luces antiniebla delanteras.
- 6  Rear fog lamp: interruptor de las luces antiniebla traseras. Con el interruptor de encendido en la posición ON, cuando se enciende la luz de cruce, la luz de carretera o la luz antiniebla delantera, pulse el interruptor  Rear fog lamp para encender las luces antiniebla traseras. Pulse de nuevo el interruptor  Rear fog lamp para apagar las luces antiniebla traseras. Con las demás luces apagadas, pulse el interruptor  Rear fog lamp, las luces antiniebla traseras se encenderán junto con las luces de cruce. Vuelva a pulsar el interruptor  Rear fog lamp, las luces antiniebla traseras se apagaran junto con las luces de cruce. Cuando se encienden las luces antiniebla traseras, se ilumina el indicador de las luces antiniebla traseras (amarillo) en el cuadro de instrumentos.

***Nota: No deben usarse las luces antiniebla traseras hasta que la visibilidad sea claramente insuficiente (p. ej., con niebla o nieve espesas).***

## Antes de conducir

### Luz de circulación diurna

Las luces de circulación diurna facilitan que los demás vean claramente la parte delantera de su vehículo durante el día.

Si el vehículo está equipado con luces de circulación diurna, estas se encenderán cuando se encienda el vehículo. Las luces de cruce, las traseras, las de posición y otras luces no se iluminan cuando las luces de circulación diurna están encendidas. Cuando se apaga el vehículo, las luces de circulación diurna se apagan. Deben cumplirse los requisitos normativos ECE R87 en relación con las luces de circulación diurna.

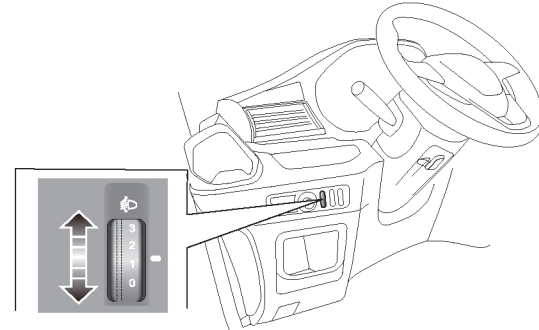
### Interruptor del panel de instrumentos


#### Interruptor de nivelación de los faros

1

El interruptor de nivelación de los faros se encuentra en el panel de instrumentos, en el lado del conductor.

Con esta función puede ajustarse la nivelación para adaptarla a las condiciones de las carreteras por donde circula el vehículo. La corrección de la nivelación de los faros puede reducir el deslumbramiento a los otros conductores.

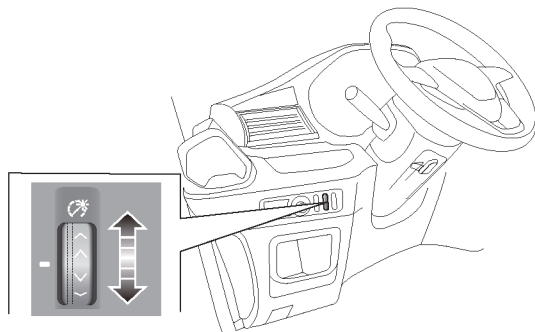



Desplace el interruptor de nivelación de los faros  hacia arriba o hacia abajo para ajustar el nivel de los faros. La posición original es la 0. Conforme aumenta la carga del vehículo, ajuste la altura de iluminación en el orden 1-2-3.


## Antes de conducir

### Interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos


El interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos se encuentra en el panel de instrumentos, en el lado del conductor.




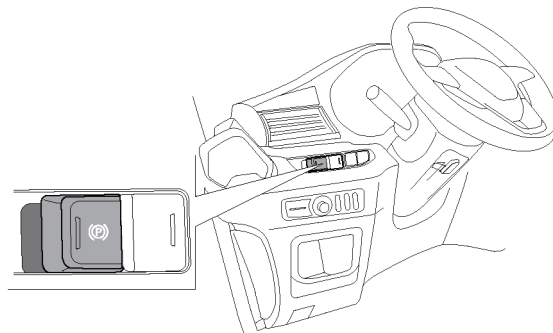
Para regular la luminosidad del panel de instrumentos, utilice el interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos .

Desplace el interruptor  hacia arriba o hacia abajo para aumentar o reducir la luminosidad.

### Interruptor del EPB (freno de estacionamiento electrónico)

Cuando el vehículo está parado y se levanta el interruptor del EPB , se ilumina la luz indicadora del interruptor y se aplica el freno de estacionamiento. Si se enciende el «indicador del EPB (freno de estacionamiento electrónico) (rojo)» en el cuadro de instrumentos, el freno de estacionamiento se ha aplicado correctamente.

Si se presiona el pedal de freno y se pulsa el interruptor del EPB , se apaga la luz indicadora del interruptor y se suelta el freno de estacionamiento. Si se apaga el «indicador del EPB (freno de estacionamiento electrónico) (rojo)» del cuadro de instrumentos, el freno de estacionamiento se ha soltado correctamente. Puede encontrar más información en el apartado «Sistema de frenos» del capítulo «Arranque y conducción».



## Antes de conducir

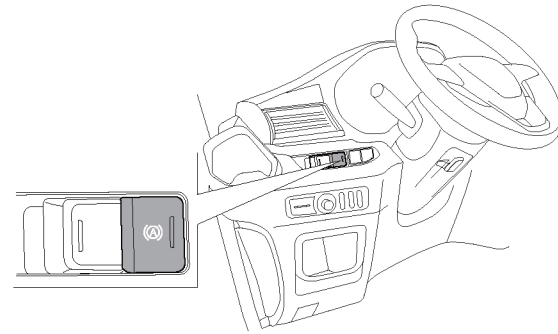
### Interruptor del AUTO HOLD

***Nota: Esto es válido para los vehículos equipados con la función AUTO HOLD.***

Si se pulsa el interruptor del AUTO HOLD (A), se iluminará la luz indicadora del interruptor, y el «indicador del AUTO HOLD (blanco)» se iluminará en el cuadro de instrumentos. Cuando el vehículo está parado y se ilumina el «indicador del AUTO HOLD (verde)» en el cuadro de instrumentos, la función AUTO HOLD está funcionando y el conductor puede soltar el pedal de freno.

***Nota: Deben cumplirse las siguientes condiciones para encender la función AUTO HOLD: la puerta del conductor está cerrada, el cinturón de seguridad del conductor está abrochado y el vehículo está en marcha.***

Si se pulsa el interruptor del AUTO HOLD (A), se apagará la luz indicadora del interruptor, se apagará el «indicador del AUTO HOLD (blanco)» en el cuadro de instrumentos y la función AUTO HOLD se desactivará. Puede encontrar más información en el apartado «Sistema de frenos» del capítulo «Arranque y conducción».

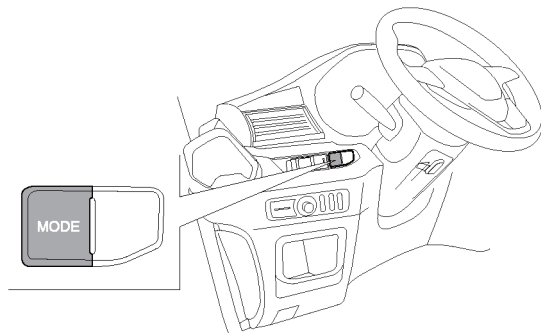


1

## Antes de conducir

### Interruptor MODE (modo de conducción)


El interruptor del MODE (modo de conducción) se divide en tres modos: Normal, ECO y POWER. El modo predeterminado es el Normal. Al pulsar el interruptor MODE en orden, la secuencia del interruptor del modo de conducción es: POWER (modo deportivo) → ECO (modo económico) → Normal (modo normal). Al repetir este ciclo, el cuadro de instrumentos mostrará al mismo tiempo: indicador de POWER (rojo) → indicador de ECO (verde) → indicador de Normal (blanco), iluminándose según la secuencia. En el modo ECO, la potencia de salida del motor del vehículo es relativamente débil. En el modo POWER, el motor del vehículo genera una potencia relativamente fuerte.

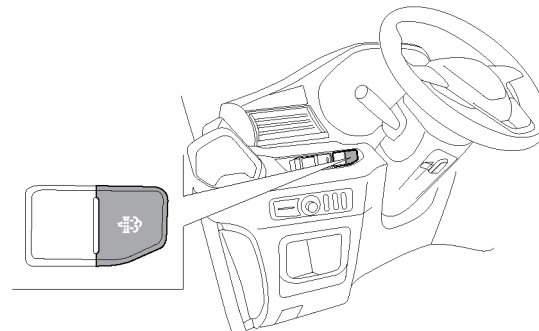


### Interruptor de un toque de regeneración del DPF

Si la luz de advertencia del DPF (amarilla) del panel de instrumentos



está siempre encendida o parpadea, aparque el vehículo en un lugar abierto y ventilado y asegúrese de que no haya material inflamable alrededor (como hierba seca, aceite, etc.). Detenga el vehículo, con el cambio de marchas en punto muerto si se trata de un modelo de transmisión manual (en la posición P si se trata de un modelo de transmisión automática, AT), active el freno de estacionamiento y deje apagado el interruptor de encendido durante dos minutos; arranque el vehículo, apriete el interruptor de un toque de regeneración  durante 2 segundos y suéltelo para que se inicie la regeneración. Consulte «Convertidor catalítico» en la sección «Arranque y conducción» para ver más detalles.

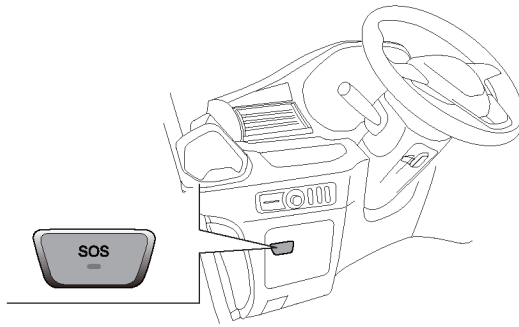


## Antes de conducir

### Interruptor de alarma de emergencia

**Nota:** Es aplicable a los vehículos que cuentan con interruptor de la alarma de emergencia.

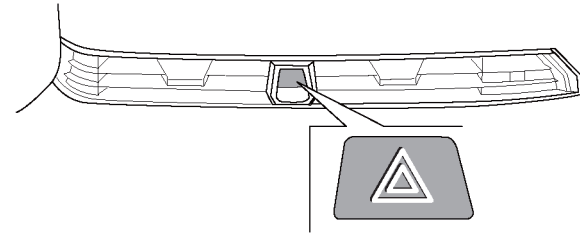
En caso de emergencia, puede pulsar el interruptor de alarma de emergencia para enviar señales a la plataforma de supervisión, que se ocupará de realizar las labores de asistencia posteriores.




#### Atención

Este interruptor solo debe usarse en caso de emergencia y no debe accionarse sin permiso.

### Interruptor de luz de advertencia de peligro



Pulse el interruptor de luz de advertencia de peligro  para activar todos los intermitentes al mismo tiempo, y el indicador de intermitente (verde) del panel de instrumentos se encenderá y parpadeará. Pulse de nuevo el interruptor para apagar dichas luces.

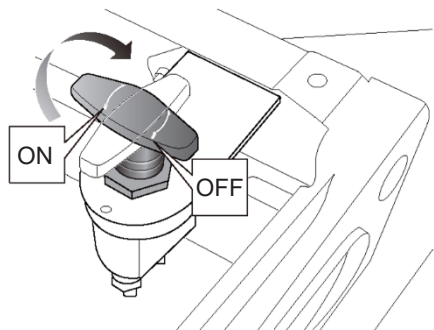
**Nota:** Encienda las luces de advertencia de peligro para avisar al resto de vehículos de que está sufriendo una avería y de que acercarse a su vehículo puede ser peligroso.

**Nota:** Puede que el tipo de interruptor mencionado más arriba no sea aplicable a su vehículo, lo que dependerá de la configuración del vehículo que haya adquirido.

## Antes de conducir

### Interruptor principal de alimentación

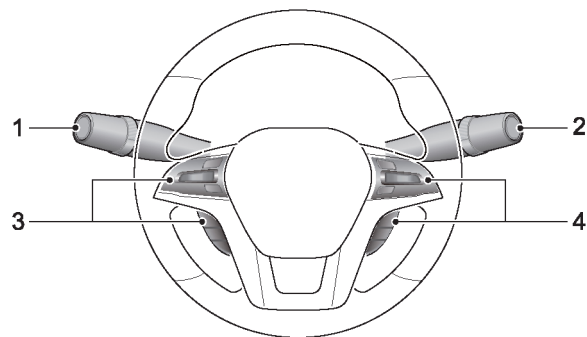
El interruptor principal de alimentación es un interruptor mecánico para cortar la alimentación que desconecta la batería de todos los circuitos. Antes de conducir, abra la puerta, desplace el asiento del conductor hacia delante y gire el interruptor principal de alimentación en sentido horario desde la posición vertical respecto al soporte (apagado) hasta la posición paralela al soporte (encendido). En este momento se activa la fuente de alimentación principal del vehículo.



#### Atención

La función del interruptor principal es impedir la alimentación de la batería desconectándolo cuando el vehículo no se usa durante un periodo largo de tiempo. No se recomienda desconectar el interruptor principal cuando el motor está en marcha.

### Interruptores de la columna de dirección y el volante



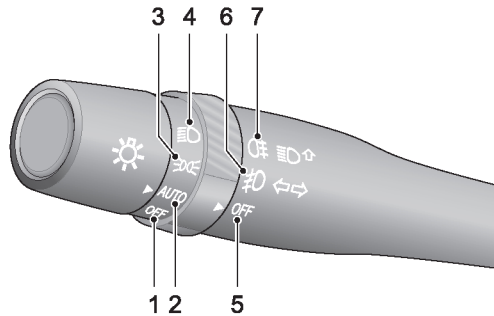
- 1 Palanca combinada de control de luces e intermitentes
- 2 Palanca del limpia/lavaparabrisas
- 3 Interruptor de crucero y selección del panel de instrumentos
- 4 Interruptor de control por voz, teléfono Bluetooth y calefacción y ajustes personalizados en el volante



## Antes de conducir

### Control de luz combinada y palanca de luz de intermitente

#### Interruptor de control de las luces



Gire el interruptor de control de las luces hasta las posiciones que se muestran; se iluminará la luz correspondiente.

Posición 1 - OFF: apagado de los faros. Las luces de circulación diurna se encienden automáticamente después de arrancar el vehículo.

Posición 2 - AUTO: ajuste automático de los faros. Cuando se gira el interruptor de los faros hasta la posición 2, los faros se apagan o se encienden según la iluminación ambiental. Las luces de circulación diurna se encienden automáticamente cuando las demás luces no están encendidas después de arrancar el vehículo.

Posición 3 - : iluminación de las luces de posición. Cuando se activan las luces de posición, se iluminan las siguientes luces:

- Luces de posición
- Luces de la matrícula
- Luces del cuadro de mandos

Posición 4 - : luces de cruce encendidas.





***Nota: Los faros solo funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición «ON». Si los faros están encendidos mientras el vehículo está aparcado, la batería se descarga y puede llegar a ser imposible arrancar el motor debido a falta de potencia de la batería. Si el interruptor de los faros está encendido cuando se apaga el vehículo, sonará un aviso acústico.***

Posición 5 - OFF: apagado de las luces antiniebla.

Posición 6 - : encendido de las luces antiniebla delanteras. Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, gire el interruptor hasta la posición para encender las luces antiniebla delanteras. Si el interruptor de control de las luces está en la posición «AUTO» y se gira el interruptor a la posición , las luces antiniebla delanteras se encienden o apagan al mismo tiempo que los faros en función de la luminosidad del ambiente. Cuando se encienden las luces antiniebla delanteras, se ilumina el indicador de las luces antiniebla delanteras (verde) en el panel de instrumentos.

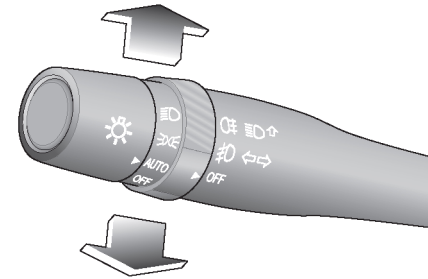
1

## Antes de conducir

Posición 7 - : encendido de las luces antiniebla traseras. Si el interruptor de encendido está en la posición «ON» y el interruptor de control de las luces está en la posición de luces de carretera o  (luces de cruce o luces antiniebla delanteras (si está equipado con luces antiniebla delanteras), al girar el interruptor a la posición , se encienden las luces antiniebla traseras. Si el interruptor de control de las luces está en la posición «AUTO» y se gira el interruptor a la posición , las luces antiniebla traseras se encienden o apagan al mismo tiempo que los faros en función de la luminosidad del ambiente. Cuando se encienden las luces antiniebla traseras, se ilumina el indicador de las luces antiniebla traseras (amarillo) en el panel de instrumentos.

***Nota: No deben usarse las luces antiniebla traseras hasta que la visibilidad sea claramente insuficiente (como en el caso de la niebla o la nieve espesas).***

### Intermitentes y luces indicadoras



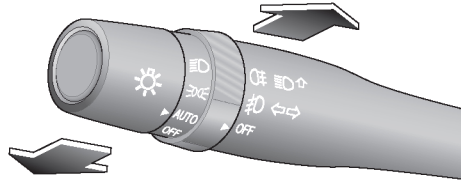
Giro a la derecha: levante el interruptor de palanca.

Giro a la izquierda: baje el interruptor de palanca.

Se iluminan los intermitentes (verdes) adecuados en el panel de instrumentos a la vez que las luces indicadoras.

## Antes de conducir

### Alumbrado de cruce y de carretera



Empuje el interruptor de palanca para alejarlo del volante si desea cambiar los faros del alumbrado de cruce al de carretera. Empuje el interruptor de palanca para acercarlo al volante si desea volver a la posición de alumbrado de cruce.

**Nota:** El indicador de las luces de carretera de los faros (azul) del panel de instrumentos se ilumina cuando se están usando las luces de carretera de los faros. Para que los faros parpadeen, levante ligeramente el interruptor de palanca de forma intermitente hacia el volante.

### Luz diurna

Las luces de circulación diurna facilitan que los demás vean claramente la parte delantera de su vehículo durante el día.

1

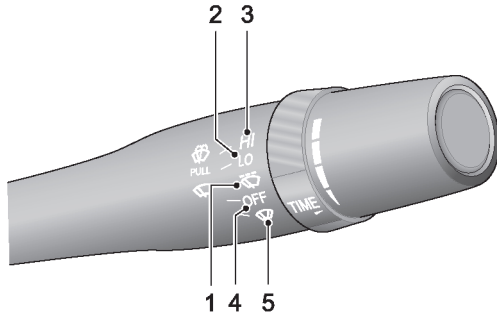
Si su vehículo cuenta con luces diurnas, estas se iluminan cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición «ON». Las luces del alumbrado de cruce, las traseras, las de posición y otras no se iluminan cuando las luces diurnas están encendidas. Si el interruptor de encendido está en la posición «OFF», las luces diurnas se apagan.

Deben cumplirse los requisitos normativos ECE R87 en relación con las luces diurnas.

## Antes de conducir

### Interruptor de palanca del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas

#### Limpiaparabrisas y lavaparabrisas



Posición 1 - : limpiaparabrisas intermitente. En los vehículos equipados con limpiaparabrisas automáticos, el sensor de lluvia detecta las gotas en el parabrisas y ajusta automáticamente la frecuencia de las pasadas de los limpiaparabrisas.

***Nota: Mantenga el sensor de lluvia libre de polvo, suciedad y hielo en todo momento.***

Posición 2 - LO: limpieza a baja velocidad.

Posición 3 - HI: limpieza a alta velocidad.

Posición 4 - OFF: limpiaparabrisas apagados.

Posición 5 - : una sola pasada.

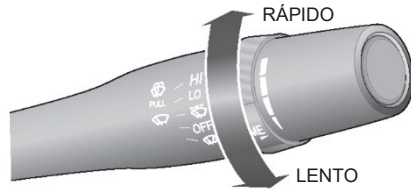
Gire el interruptor de alimentación a la posición deseada.


## Antes de conducir

### Limpieza intermitente/frecuencia variable



Puede que las escobillas gastadas de los limpiaparabrisas no limpien correctamente el parabrisas, lo que reduciría la visibilidad a través del mismo y podría provocar un accidente. Las escobillas gastadas de los limpiaparabrisas deben sustituirse inmediatamente.



Con el interruptor de palanca en la posición  (intermitente), gire el interruptor para modificar el retardo entre levadas.

#### Atención

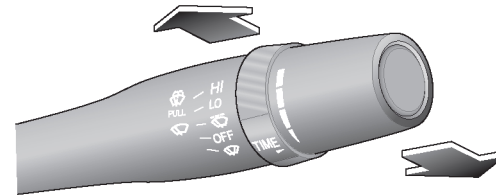
En condiciones de congelación o de mucho calor, para evitar que se dañen los limpiaparabrisas, asegúrese de que las escobillas no estén congeladas ni adheridas al cristal y despéjelo de obstáculos como la nieve. No accione los limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco. Pueden rayar el cristal, provocar un desgaste prematuro en las escobillas y dificultar la visión.

### Lavaparabrisas

Presione el interruptor de palanca en dirección al volante. El lavaparabrisas se activará inmediatamente. Después de un intervalo breve, el limpiaparabrisas se activará con el lavaparabrisas. El lavaparabrisas se desactivará cuando se suelte el interruptor de palanca.

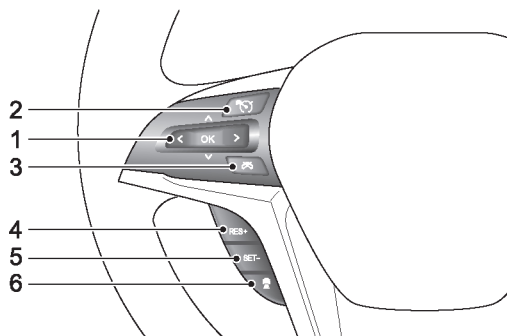
1


**Nota:** Los limpiaparabrisas realizarán tres pasadas más después de soltar el interruptor de palanca.



## Antes de conducir


### Interruptor de crucero y selección del panel de instrumentos




Posición 1 - : botón de selección del cuadro de instrumentos. Pulse hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para avanzar, retroceder, desplazarse una página a la izquierda o desplazarse una página a la derecha en el cuadro de instrumentos; pulse el botón OK para confirmar la selección.

Sistema de control de cruce

**Nota: Esto es válido para los vehículos equipados con el sistema de control de cruce.**

Posición 2 - : interruptor de encendido/apagado de cruce. Pulse este interruptor para activar o desactivar el sistema de control de cruce. El indicador de control de cruce del cuadro de instrumentos se ilumina o apaga según corresponda.

Posición 3 - : interruptor de cancelación de cruce. Pulse este interruptor para cancelar la función de cruce sin borrar la velocidad configurada en la memoria.


Posición 4 - res+: interruptor de recuperación/aceleración de cruce. Si hay una velocidad configurada en la memoria, pulse este interruptor para reanudar esta velocidad; vuelva a pulsar este interruptor para acelerar (aumento de 1 km/h cada vez).

Posición 5 - SET-: interruptor de configuración de cruce/desaceleración. Pulse este interruptor para ajustar una velocidad. A continuación, se activará la función de cruce y la «luz del indicador de control de cruce» del cuadro de instrumentos pasará de blanco a verde. Si la función de cruce está activada, pulse este interruptor para decelerar (una reducción de 1 km/h cada vez).


**Nota: Consulte «Sistema de control de cruce» en el capítulo «Arranque y conducción» para ver más descripciones de la función de control de cruce.**

Control de cruce adaptativo (ACC)

**Nota: Esto es válido para los vehículos equipados con el sistema de control de cruce adaptativo.**

Posición 2 - : interruptor principal del control de cruce adaptativo; pulse brevemente para encender el sistema.


Cuando el control de cruce adaptativo está activado:

Posición 3 - : interruptor de desactivación del ACC; pulse brevemente para desactivar el control de cruce adaptativo sin borrar la velocidad de cruce configurada.

## Antes de conducir

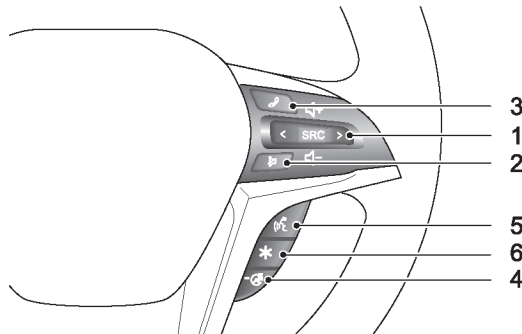
Posición 4 - res+: para aumentar la velocidad guardada del vehículo o reactivar el control de crucero adaptativo y restaurar la velocidad guardada.






Posición 5 - SET-: reduce la velocidad guardada del vehículo.

Posición 6 - : Para ajustar la distancia de seguimiento, regule la distancia de seguimiento del control de crucero adaptativo y cambie la distancia de seguimiento del nivel 1 al nivel 3 de manera cíclica con cada pulsación.


**Nota:** Consulte «Sistema avanzado de asistencia al conductor» en el capítulo «Arranque y conducción» para ver más descripciones de la función de control de crucero.


### Interruptor de control por voz, teléfono Bluetooth y calefacción y ajustes personalizados del volante



Posición 1 - : interruptor de control de la fuente del audio. Pulse el interruptor SRC para cambiar la interfaz del reproductor de radio/MP3; pulse hacia arriba para aumentar el volumen y hacia abajo para reducirlo; pulse brevemente  para cambiar a la banda/pista MP3 anterior; mantenga pulsado  para retroceder rápidamente; pulse brevemente  para cambiar a la banda/pista MP3 siguiente; mantenga pulsado  para avanzar rápidamente.


Posición 2 - : Interruptor de silencio.


Posición 3 - : Interruptor del teléfono por Bluetooth. Cuando el Bluetooth está conectado, este interruptor es el interruptor de respuesta del teléfono por Bluetooth. De manera general: cuando se produce una llamada entrante, pulse brevemente el interruptor para contestar y manténgalo pulsado para colgar; durante la llamada, pulse brevemente el interruptor para colgar y manténgalo pulsado también para colgar; durante la marcación, pulse brevemente el interruptor para colgar y manténgalo pulsado también para colgar. Durante la llamada, si entra otra llamada, pulse brevemente el interruptor para poner en espera la llamada actual y contestar la llamada nueva; manténgalo pulsado para colgar la llamada nueva y mantener la llamada original. Después de presionar brevemente, puede colgar la llamada original y responder la llamada nueva mediante el botón programable de la pantalla del sistema de entretenimiento.

Posición 4 - : Interruptor de calefacción del volante. Pulse este interruptor para activar la función de calefacción del volante. El indicador se iluminará. Pulse de nuevo este interruptor para desactivar la función de calefacción del volante.

1

## Antes de conducir

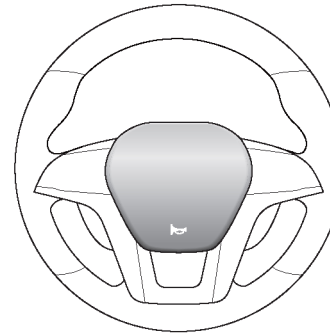
Posición 5 - : interruptor del sistema de diálogo por voz. Pulse este interruptor para activar la función de reconocimiento de voz; vuelva a pulsarlo para desactivar la función.

Posición 6 - : interruptor de ajustes personalizados. Pulse este interruptor para activar los ajustes personalizados. Utilícelo en combinación con las funciones pertinentes que admitan ajustes personalizados en la pantalla de la consola central con función de Internet de los vehículos. Por ejemplo, acceda a los ajustes del vehículo, seleccione volante y active el interruptor de ajustes personalizados (acceda al sistema de visión panorámica 360 o función WeChat). Para más información, consulte la configuración del vehículo que ha adquirido.

***Nota: Puede que el tipo de interruptor mencionado más arriba no sea aplicable a su vehículo, lo que dependerá de la configuración del vehículo que haya adquirido.***

### Bocina

Cuando se acciona el botón, la bocina funciona de forma independiente al interruptor de encendido.



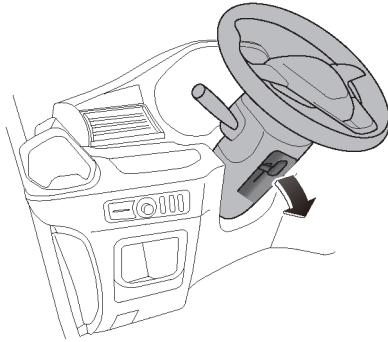


## Antes de conducir

### Ajuste del volante



No ajuste la posición del volante durante la conducción. Esta acción es extremadamente peligrosa.



Ajuste la posición del volante para adaptarla a su postura de conducción siguiendo los siguientes pasos:

- 1 Libere hacia abajo por completo la empuñadura de ajuste del volante en la columna de dirección.

- 2 Coja firmemente con ambas manos el volante y muévalo hacia arriba o hacia abajo hasta la posición adecuada.

***Nota: Si sigue siendo difícil mover el volante hasta una posición adecuada, coloque el interruptor de encendido en la posición ON para desbloquearlo y gire el volante hasta la posición recta hacia adelante.***

1

- 3 Seleccione una posición de conducción adecuada y tire de la empuñadura de ajuste del volante totalmente hacia arriba para bloquear el volante en la nueva posición.

## Antes de conducir

### Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)

El sistema de aire acondicionado enfría el aire y elimina la humedad y el polvo (como el polen, por ejemplo).

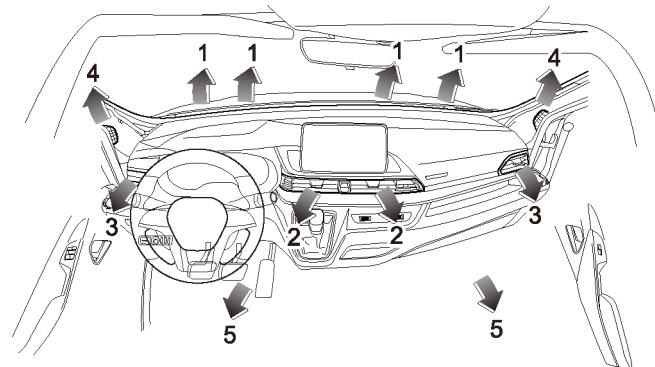
El sistema de calefacción aprovecha el calor generado por el motor, y por lo tanto no es capaz de caldear el aire del interior del vehículo hasta que el motor alcanza su temperatura normal de funcionamiento.

El sistema de ventilación garantiza la ventilación del interior del vehículo mientras se mueve.

El botón de selección de velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero/trasero se usa para controlar la velocidad del ventilador.

El HVAC se usa para controlar la ventilación, la calefacción y la refrigeración del aire del interior. El aire exterior entra en el vehículo a través de la rejilla de entrada de aire bajo el parabrisas y fluye a través del filtro del aire acondicionado. Mantenga siempre la rejilla de entrada de aire limpia y sin obstrucciones como hojas, nieve o hielo.

### Ventilación delantera

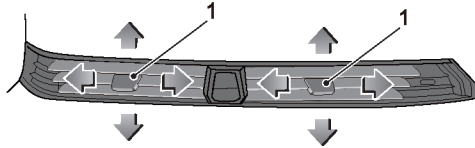


- 1 Rejillas de ventilación del parabrisas
- 2 Rejillas de ventilación centrales
- 3 Rejillas de ventilación laterales
- 4 Rejillas de ventilación de la ventana de la puerta delantera
- 5 Rejillas de ventilación delanteras para los pies

## Antes de conducir

### Rejillas de ventilación centrales

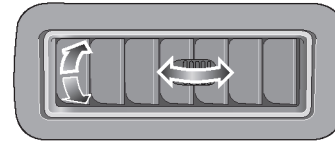
Puede cambiar la dirección del caudal de aire moviendo la palanca de control (1) en el centro de la rejilla hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha.



### Ventilación trasera

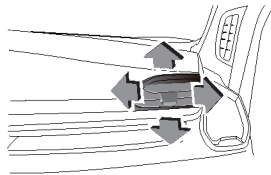
Puede regularse la dirección del caudal de aire girando la ruedecilla hacia delante, detrás, la izquierda o la derecha. El número 1 y la ubicación de las rejillas de ventilación del techo dependerán de la configuración del vehículo que haya adquirido.

1



### Rejillas de ventilación laterales

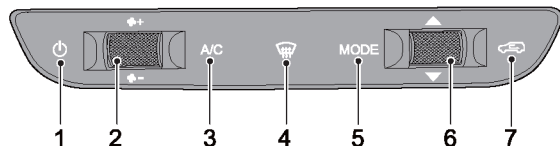
Puede cambiar la dirección del caudal de aire moviendo la palanca de control del centro de la rejilla hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha.



## Antes de conducir

### Panel de control manual del aire acondicionado

#### A/C sencillo



- 6 Regulador de temperatura
- 7 Botón de circulación interna/externa (disponible en A/C sencillo)
- 8 Botón de control del aire acondicionado trasero (disponible en A/C doble)

#### Botón de encendido

Función encendido/apagado.

El panel A/C solo puede encenderse cuando el vehículo está encendido, con la palabra ON retroiluminada.

#### Regulador de la velocidad del ventilador

Permite ajustar la velocidad del ventilador.

El mando regulador de la velocidad del ventilador tiene ocho posiciones. Al girarlo hacia arriba y hacia abajo, la velocidad del ventilador aumenta o disminuye. El mando giratorio puede encenderse, pero no apagarse.

#### Botón del aire acondicionado

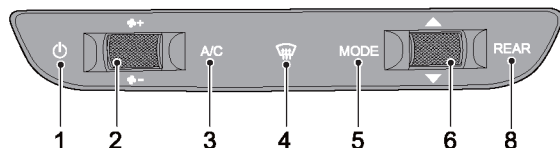
Permite encender y apagar el compresor.

Si se pulsa el botón A/C durante el encendido, se iluminará el indicador correspondiente y se activará el compresor (se arranca el vehículo); si se vuelve a pulsar el botón A/C, se apaga el indicador A/C y se apaga el compresor.

#### Botón del desempañador delantero

Permite activar el desempañador delantero.

#### A/C doble



- 1 Botón de encendido
- 2 Regulador de la velocidad del ventilador
- 3 Botón del aire acondicionado
- 4 Botón del desempañador delantero
- 5 Botón de modo

## Antes de conducir

Si se pulsa el botón del desempañador frontal, se iluminará el indicador correspondiente; las características predeterminadas son: soplado de aire por circulación externa, aire acondicionado encendido y desempañador como modo de salida de aire, y el volumen de aire se cambia a la sexta posición (si está pulsado el botón del desempañador frontal y el volumen de aire es mayor que el valor de la sexta posición, se mantiene esta posición). Cuando está activado el desempañador frontal, pulse de nuevo el botón del desempañador frontal u otros botones de modo para salir del desempañador.

### Botón de modo

Ajuste el modo de soplado de aire. Pulse el botón MODE para cambiar sucesivamente al modo Cara, modo Cara y pies, modo Pies, modo Pies y desempañador, y modo Desempañador .

### Regulador de temperatura

Ajuste la temperatura del aire acondicionado.

Con el panel encendido: si el mando se gira hacia abajo, se reduce la temperatura ajustada; si se gira el mando hacia arriba, aumenta la temperatura ajustada; el registro de temperaturas es: LO(17 °C), 18 °C ~ 32 °C y HI(33 °C). La temperatura correspondiente del aire acondicionado manual no representa la temperatura real, sino solo el nivel de temperatura.

### Botón de circulación interna/externa (disponible en A/C sencillo)

Cuando se pulsa el botón de circulación interna/externa, si el indicador de circulación interna está encendido, indica que se encuentra en el modo de circulación interna; si el indicador está apagado, indica que se encuentra en el modo de circulación externa.

Si se encuentra en el modo del desempañador y es necesario cambiar al modo de circulación externa, en ese caso, es posible volver manualmente al modo de circulación interna.

### Botón de control del aire acondicionado trasero (disponible en A/C doble)

1

El botón de control del aire acondicionado trasero cambia el control del panel de mando del aire acondicionado delantero al del aire acondicionado trasero. Si está encendido el indicador «Rear» (trasero), significa que el panel de control del aire acondicionado delantero puede controlar el aire acondicionado trasero. La pantalla LCD muestra el contenido del panel de control del aire acondicionado trasero, y la información sobre el aire acondicionado de la pantalla del sistema de entretenimiento cambia al estado de funcionamiento del aire acondicionado trasero. En este caso, el botón de encendido/apagado, el mando del volumen de aire, el del modo de salida del aire y el del regulador de temperatura del panel de control del aire acondicionado delantero corresponden a los cambios de encendido/apagado, volumen de aire, modo de salida de aire y temperatura del aire acondicionado trasero.

### Desempañador trasero

Para los modelos con desempañador trasero, el botón táctil del desempañador trasero se encuentra en la pantalla del sistema de entretenimiento; pulse el botón del desempañador trasero para activar esta función, que permite desescarchar rápidamente y desempañar el parabrisas trasero.

## Antes de conducir

En los modelos equipados con retrovisores exteriores calefactados, al pulsar el botón del desempañador trasero, se activa automáticamente la función de retrovisor exterior calefactado para ayudar a eliminar el vaho o la escarcha de la superficie del retrovisor.

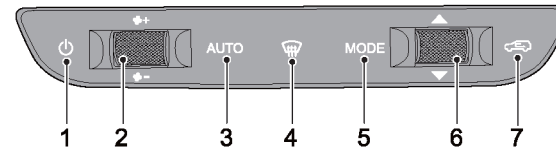
**Nota: El desempañador trasero se desactiva automáticamente tras 15 minutos de funcionamiento y el indicador correspondiente se apaga.**

### Botón de calefacción de asientos delanteros

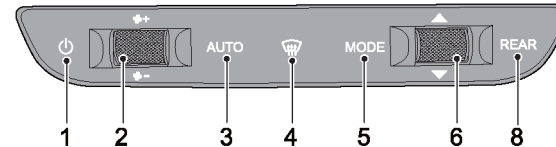
En los modelos equipados con la función de calefacción de los asientos delanteros, el botón táctil para acceder a esta función se encuentra en la pantalla del sistema de entretenimiento. Al tocar el botón táctil de calefacción de los asientos, se activa esta función. Cuando el vehículo no se ha arrancado, es decir, cuando no se ha encendido el motor, la función de calefacción de los asientos no está disponible.

## Panel de control eléctrico del aire acondicionado

### A/C sencillo



### A/C doble



- 1 Botón de encendido
- 2 Regulador de la velocidad del ventilador
- 3 Botón AUTO
- 4 Botón del desempañador delantero
- 5 Botón de modo

## Antes de conducir

- 6 Regulador de temperatura
- 7 Botón de circulación interna/externa (disponible en A/C sencillo)
- 8 Botón de control del aire acondicionado trasero (disponible en A/C doble)

### Botón de encendido

Función encendido/apagado.

El panel A/C solo puede encenderse cuando el vehículo está encendido, con la palabra ON retroiluminada.

### Regulador de la velocidad del ventilador

Permite ajustar la velocidad del ventilador.

El mando regulador de la velocidad del ventilador tiene ocho posiciones. Al girarlo hacia arriba y hacia abajo, la velocidad del ventilador aumenta o disminuye. El mando giratorio puede encenderse, pero no apagarse.

### Botón AUTO

Este es el botón del modo de control automático del aire acondicionado.

Pulse el botón AUTO para acceder al estado totalmente automático, en el que todas las funciones pasan al modo de funcionamiento automático. Al hacerlo, se ilumina el indicador AUTO, se enciende el interruptor A/C en la pantalla del sistema de entretenimiento y se apaga el indicador de circulación. En este momento, puede manejar el mando de regulación de la temperatura para ajustar la temperatura deseada, y el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el ambiente en el vehículo de acuerdo con la temperatura ajustada.

En el modo AUTO, si se pulsa el botón del modo de soplado de aire, el regulador de la velocidad del ventilador o el botón A/C en la pantalla del sistema de entretenimiento, el panel de control del aire acondicionado saldrá del modo totalmente automático y se apagará el indicador AUTO, las funciones correspondientes pasarán al modo de control manual y el resto de funciones no operativas permanecerán en el modo automático.

1

### Botón del desempañador delantero

Permite activar el desempañador delantero.

Si se pulsa el botón del desempañador frontal, se iluminará el indicador correspondiente; las características predeterminadas son: soplado de aire por circulación externa, botón de aire acondicionado encendido en la pantalla del sistema de entretenimiento y desempañador como modo de salida de aire, y el volumen de aire se cambia a la sexta posición (si está pulsado el botón del desempañador frontal y el volumen de aire es mayor que el valor de la sexta posición, se mantiene esta posición). Cuando está activado el desempañador frontal, pulse de nuevo el botón del desempañador frontal u otros botones de modo para salir del desempañador.

### Botón de modo

Ajuste el modo de soplado de aire. Pulse el botón MODE para cambiar sucesivamente al modo Cara, modo Cara y pies, modo Pies, modo Pies y desempañador, y modo Desempañador .

### Regulador de temperatura

Ajuste la temperatura del aire acondicionado.

## Antes de conducir

Con el panel encendido: si el mando se gira hacia abajo, se reduce la temperatura ajustada; si se gira el mando hacia arriba, aumenta la temperatura ajustada; el registro de temperaturas es: LO(17 °C), 18 °C ~ 32 °C y HI(33 °C).

### **Botón de circulación interna/externa (disponible en A/C sencillo)**

Cuando se pulsa el botón de circulación interna/externa, si el indicador de circulación interna está encendido, indica que se encuentra en el modo de circulación interna; si el indicador está apagado, indica que se encuentra en el modo de circulación externa.

Si se encuentra en el modo del desempañador y es necesario cambiar al modo de circulación externa, en ese caso, es posible volver manualmente al modo de circulación interna.

### **Botón de control del aire acondicionado trasero (disponible en A/C doble)**

El botón de control del aire acondicionado trasero cambia el control del panel de mando del aire acondicionado delantero al del aire acondicionado trasero. Si está encendido el indicador «Rear» (trasero), significa que el panel de control del aire acondicionado delantero puede controlar el aire acondicionado trasero. La pantalla LCD muestra el contenido del panel de control del aire acondicionado trasero, y la información sobre el aire acondicionado de la pantalla del sistema de entretenimiento cambia al estado de funcionamiento del aire acondicionado trasero. En este caso, el botón de encendido/apagado, el mando del volumen de aire, el botón AUTO, el del modo de salida del aire y el del regulador de temperatura del panel de control del aire acondicionado delantero corresponden a los cambios de encendido/apagado, volumen de aire, control automático del aire acondicionado, modo de salida de aire y temperatura del aire acondicionado trasero.

### **Desempañador trasero**

Para los modelos con desempañador trasero, el botón táctil del desempañador trasero se encuentra en la pantalla del sistema de entretenimiento; pulse el botón del desempañador trasero para activar esta función, que permite desescarchar rápidamente y desempañar el parabrisas trasero.

En los modelos equipados con retrovisores exteriores calefactados, al pulsar el botón del desempañador trasero, se activa automáticamente la función de retrovisor exterior calefactado para ayudar a eliminar el vaho o la escarcha de la superficie del retrovisor.

***Nota: El desempañador trasero se desactiva automáticamente tras 15 minutos de funcionamiento y el indicador correspondiente se apaga.***

### **Botón de calefacción de asientos delanteros**

En los modelos equipados con la función de calefacción de los asientos delanteros, el botón táctil para acceder a esta función se encuentra en la pantalla del sistema de entretenimiento. Al tocar el botón táctil de calefacción de los asientos, se activa esta función. Cuando el vehículo no se ha arrancado, es decir, cuando no se ha encendido el motor, la función de calefacción de los asientos no está disponible.



## Antes de conducir

### Consejos de uso del aire acondicionado

- Si el vehículo ha estado aparcado bajo la luz directa del sol, abra las ventanas antes de poner en marcha el aire acondicionado.
- Para limpiar los cristales empañados en los días de lluvia, accione el botón del desempañador, que reduce la humedad en el interior del vehículo de forma rápida y eficaz. Resulta especialmente eficaz con tiempo lluvioso y humedad alta.
- La refrigeración puede ser insuficiente cuando se conduce por ciudad, con frecuentes paradas y arranques.

***Nota: Si el aire acondicionado no se va a utilizar durante más de un mes, haga funcionar el vehículo al ralentí y encienda el sistema durante más de 10 minutos (una vez al mes, incluido en invierno). El objetivo es mantener la correcta lubricación del compresor y las juntas para prolongar la vida útil del sistema.***

***Nota: Puede aparecer condensación en el evaporador cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. Así, podría ver un pequeño charco de agua bajo el vehículo después de detenerlo.***

### Espejos retrovisores

Los cristales de los retrovisores exteriores tienen forma convexa para ampliar el campo de visión: por ello, los objetos parecen más pequeños y más lejanos que en la realidad.

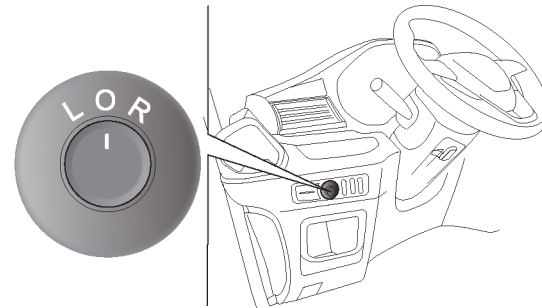
1

#### Atención

Antes de conducir, compruebe siempre que todos los espejos retrovisores estén limpios y en posición correcta; si es necesario, límpielos o ajuste su posición.

### Espejos retrovisores exteriores: ajuste eléctrico

Gire el interruptor hacia la «L» (izquierda) o la «R» (derecha) para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar. Mueva el interruptor del espejo retrovisor hacia delante/detrás/la izquierda/la derecha para que el cristal del espejo retrovisor se incline hacia arriba/abajo/la izquierda/la derecha hasta la posición deseada. Gire el interruptor a la posición central.



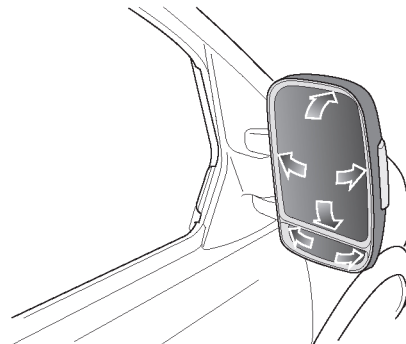
## Antes de conducir

### Espejos retrovisores calefactados

En los modelos equipados con retrovisores exteriores calefactados, la superficie de espejo lleva integrado un elemento calefactor para eliminar la escarcha o el vaho del retrovisor. La función de calefacción del espejo se activa junto con el funcionamiento de la calefacción del parabrisas trasero, lo que significa que la función de calefacción de los retrovisores exteriores solo tiene efecto si está activado el botón del desempañador trasero situado en la pantalla del sistema de entretenimiento después de haber arrancado el vehículo.

### Espejos retrovisores exteriores: ajuste manual

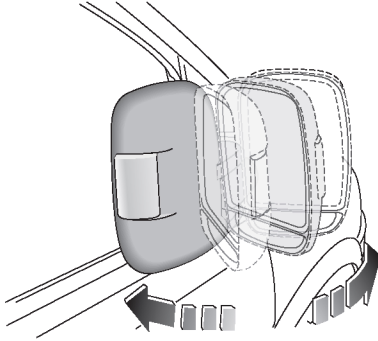
Mueva los espejos directamente con las manos hasta obtener el ángulo deseado.



## Antes de conducir

### Espejos retrovisores plegables

Para garantizar la seguridad de los peatones, los espejos retrovisores exteriores giran desde su posición normal de instalación en ambos sentidos reciben un impacto fuerte. Pueden girarse de nuevo aplicando un poco de fuerza en el bastidor del espejo retrovisor.

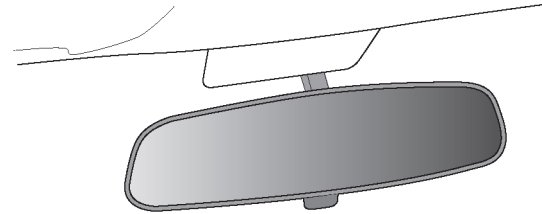


### Espejos retrovisores interiores

Ajuste el espejo retrovisor hasta obtener la visión trasera que desee.

Accione la palanca de la parte inferior del espejo retrovisor para reducir los reflejos durante la conducción nocturna.

1





## Antes de conducir



### Equipamiento del interior


#### Luz del techo


##### Luz delantera del techo



Pulse el interruptor izquierdo  para encender la luz delantera izquierda del techo; pulse el interruptor derecho  para encender la luz delantera derecha del techo.

Pulse nuevamente el interruptor izquierdo  (estado de reinicio del interruptor) y la luz delantera izquierda del techo pasa al estado ON del control de la puerta; pulse el interruptor derecho  (estado de reinicio del interruptor) y la luz delantera derecha del techo pasa al estado ON del control de la puerta.

Pulse el interruptor central  para encender la lámpara de cortesía del techo trasera.

Pulse de nuevo el interruptor central  (estado de reinicio del interruptor). La lámpara de cortesía del techo trasera pasará al estado Control de puerta ON.

#### ***Estado ON de control de la puerta***

Si la luz del techo se encuentra en estado ON de control de la puerta, dicha luz se encenderá cuando se abra cualquier puerta. La lámpara de cortesía del techo se apagará automáticamente unos 30 segundos después de cerrar la puerta.

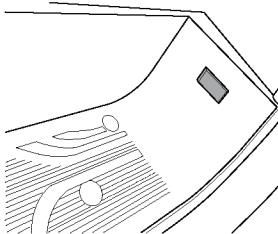
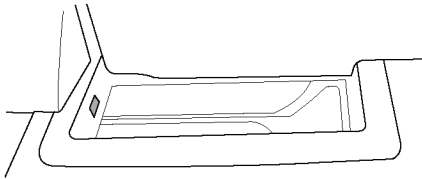
***Nota: La luz del techo se apagará automáticamente unos 15 minutos después de abrir cualquier puerta para no agotar la batería.***

## Antes de conducir

### Luz del estribo

La luz del estribo se encenderá cuando se abra la puerta del conductor, la del copiloto o la de carga lateral. La luz del estribo se apagará automáticamente 30 segundos después de cerrar la puerta.

**Nota:** La luz del estribo se apagará automáticamente unos 15 minutos después de abrir la puerta del conductor, la del copiloto o la de carga lateral para no agotar la batería.



### Cenicero

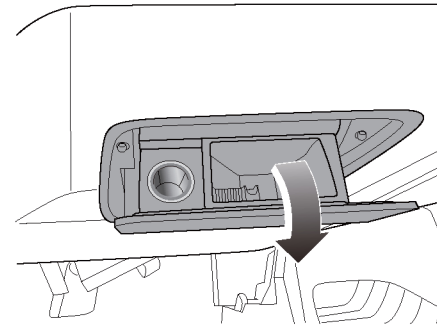


**El cenicero supone un riesgo de incendio. Dejar cigarrillos o cerillas encendidos en un cenicero con materiales combustibles puede provocar un incendio. No use el cenicero como papelerera.**

1

El cenicero se encuentra debajo del panel de control del aire acondicionado. Para abrir el cenicero, abra la tapa.

Para vaciar el cenicero, sujete un lado del mismo y extráigalo.



## Antes de conducir

### Toma de corriente de 12 V

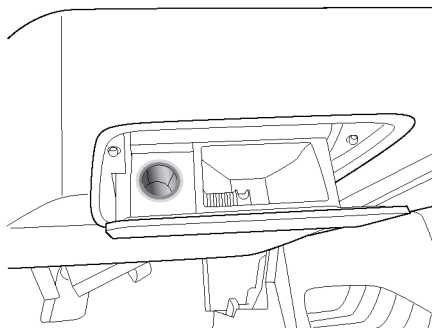
**Nota:** Esto es válido para los vehículos equipados con toma de corriente de 12 V.

La toma de corriente de 12 V se encuentra en el cenicero, que está debajo del panel de control del aire acondicionado. La toma de corriente de 12 V proporciona conexión de alimentación para dispositivos eléctricos externos.

#### Atención

No utilice la toma de corriente de 12 V durante mucho tiempo cuando el vehículo esté encendido pero sin arrancar, ya que la batería podría perder energía.

**Nota:** La toma de corriente de 12 V puede alimentar equipos eléctricos con una potencia de hasta 120 W.

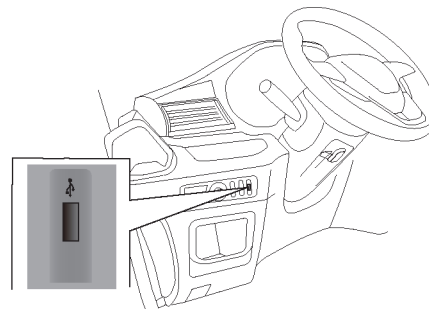


### Puertos USB

El puerto USB situado en el lado derecho de la rejilla de ventilación central del cuadro de instrumentos admite la reproducción de audio/vídeo, la navegación de imágenes, la carga y la función CarPlay. El puerto USB en el cuadro de instrumentos del lado del conductor admite la función de carga. El puerto tipo C situado sobre la guantera admite la función de carga.

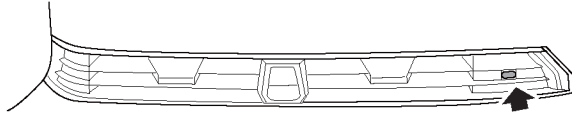
**Nota:** Las funciones compatibles con los puertos USB pueden variar según la configuración del sistema de entretenimiento integrado; consulte la configuración funcional del vehículo.

**Puerto USB en el cuadro de instrumentos del lado del conductor**



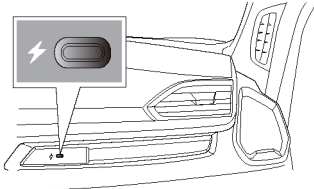
## Antes de conducir

**Puertos USB en el lado derecho de la rejilla de ventilación central del cuadro de instrumentos**



**Puerto tipo C situado sobre la guantera**

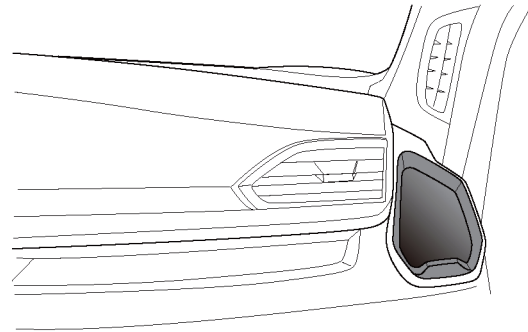
***Nota: Esto es válido para los vehículos equipados con el puerto tipo C. El puerto tipo C admite PD3.0 y puede alimentar equipos con una potencia de hasta 27 W.***



**Portavasos**

**Portavasos en ambos lados del panel de instrumentos**

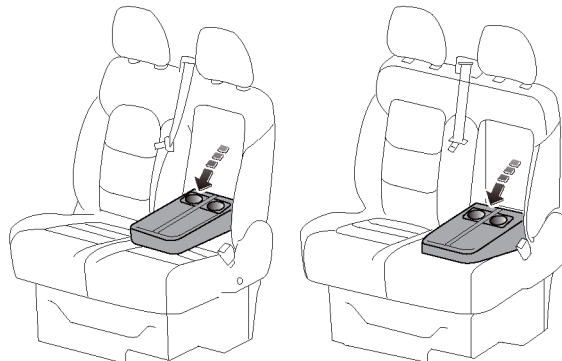
1



## Antes de conducir

### Portavasos en el reposabrazos del asiento doble del copiloto

**Nota:** Es aplicable al asiento doble completo del copiloto y el asiento doble fijo del copiloto.



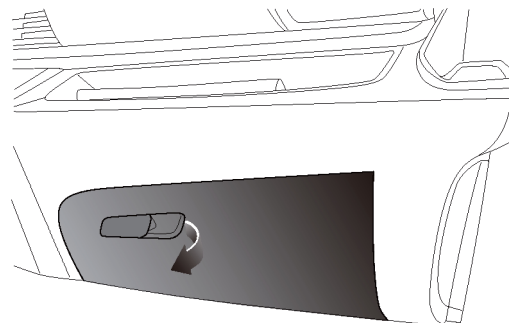
### Guantera



No guarde objetos afilados, pesados ni peligrosos en la guantera del lado del copiloto.

Conducir con la guantera abierta puede provocar lesiones en caso de accidente o parada repentina. Mantenga cerrada la guantera durante la conducción.

Tire del botón de la parte superior izquierda de la guantera para abrirla. Cíérrela empujándola con firmeza.





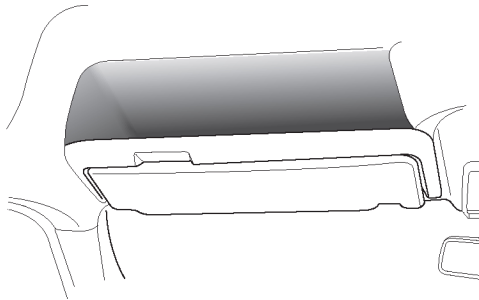
## Antes de conducir

### Compartimento superior

**!** El compartimento superior se utiliza únicamente para guardar papeles u otros objetos ligeros. No guarde objetos afilados, pesados ni peligrosos en los compartimentos superiores. Podrían desprenderse y caer sobre el conductor o los pasajeros y causarles lesiones.

En los vehículos de techo medio y alto se han incluido dos compartimentos superiores abiertos para guardar objetos ligeros.

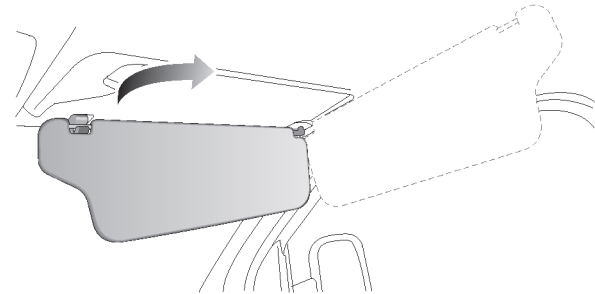
**Nota:** Los vehículos de techo bajo no incluyen esta característica.



### Parasoles

Ambos parasoles pueden girarse hacia arriba y hacia abajo para ofrecer protección delante del parabrisas. Asimismo, pueden girarse como se muestra para ofrecer protección delante de las ventanas laterales.

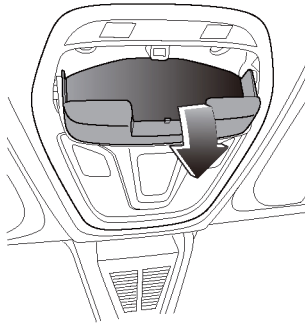
1



## Antes de conducir

### Compartimento para gafas

El compartimento para gafas se encuentra detrás de la luz del techo delantera y se usa para guardar gafas.

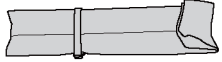



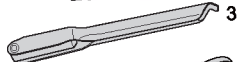
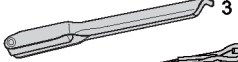

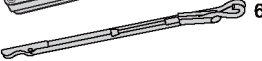
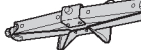
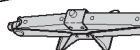


### Herramientas del vehículo

**Nota:** El tipo y la ubicación de las herramientas del vehículo dependerán de la configuración del vehículo que haya adquirido.

#### Modelos con un solo neumático

Las herramientas se encuentran en el compartimento del estribo delantero derecho del vehículo.

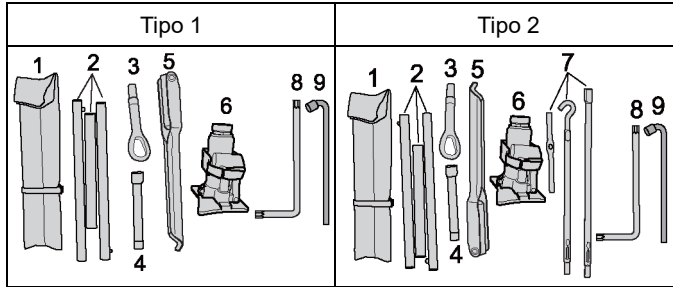
Tipo 1	Tipo 2
	
	
	
	
	

- 1 Juego de herramientas del conductor
- 2 Enganche de remolque delantero
- 3 Llave para tuercas de rueda
- 4 Poste giratorio auxiliar de gato
- 5 Gato
- 6 Retirada del neumático de repuesto/poste giratorio auxiliar de gato

## Antes de conducir

### Modelos con dos neumáticos

Las herramientas se encuentran en la caja de almacenamiento del estribo delantero derecho del vehículo, mientras que el gato se encuentra debajo del asiento del pasajero delantero o el asiento situado delante de las ruedas traseras.



- 1 Juego de herramientas del conductor
- 2 Poste giratorio auxiliar de gato
- 3 Enganche de remolque delantero
- 4 Varilla de extensión de la llave para tuercas de rueda
- 5 Llave para tuercas de rueda
- 6 Gato
- 7 Barra de retirada del neumático de repuesto/barra giratoria auxiliar
- 8 Llave Allen
- 9 Barra de extensión auxiliar inflable (si está configurado)

### Estribo lateral eléctrico

**Nota:** El tipo y posición del estribo lateral eléctrico varía según la configuración concreta del vehículo.

1

Con la puerta del conductor desbloqueada, el estribo lateral eléctrico de la puerta de carga lateral se desplegará o plegará automáticamente al abrir o cerrar la puerta de carga lateral.

Con la puerta del conductor desbloqueada, el estribo lateral eléctrico del lado del copiloto se desplegará o plegará automáticamente al abrir o cerrar la puerta del copiloto.

El estribo lateral eléctrico se plegará automáticamente al cerrar y bloquear la puerta del conductor.

**Nota:** El estribo lateral eléctrico solo funciona normalmente cuando el bloqueo de puertas de control central está desbloqueado y la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h. Cuando el estribo lateral eléctrico se despliega y se pliega, si topa con un obstáculo, se activará la función antiatrapamiento, después de lo cual el estribo se desplegará o plegará automáticamente; esta acción se detiene después de repetirse tres veces como máximo.

## Antes de conducir

### Sistema de entretenimiento

#### Precauciones antes del uso

Los contenidos de este manual son solo instrucciones para manejar el producto. Lea atentamente y comprenda completamente las instrucciones de uso que acompañan a la unidad principal del sistema de entretenimiento antes de utilizar este producto.



**No instale ni repare el producto sin autorización. Si de la instalación o reparación del producto se encarga una persona que no haya recibido la formación necesaria en relación con equipos electrónicos y piezas de automóviles, puede darse una situación peligrosa. No exponga nunca el producto a ningún líquido, ya que de lo contrario podrían producirse un cortocircuito o daños.**

**Según las regulaciones nacionales pertinentes, está prohibido ver vídeos y realizar operaciones relacionadas con ellos durante la conducción, por su propia seguridad y la de los demás. No mire la pantalla ni realice operaciones relacionadas con ella cuando conduzca un vehículo.**

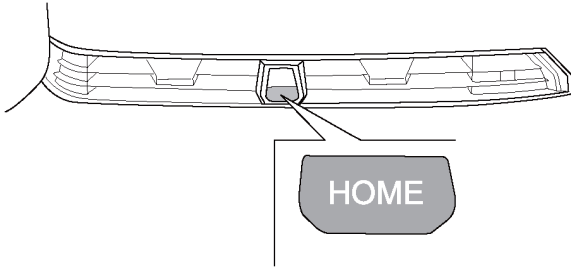
**Preste atención a todas las precauciones mencionadas en esta sección del manual y siga estrictamente las instrucciones de uso.**

**La función de la cámara de visión trasera del sistema solo es una ayuda a la conducción. Preste atención a la situación en la que se encuentra.**

#### Atención

- Mantenga el producto alejado de la humedad.
- Si el producto se pone en marcha por primera vez o se reconecta tras la desconexión de la fuente de alimentación del vehículo, es necesario ajustar manualmente la fecha que aparece en cada interfaz de la unidad principal.
- Recuerde conducir con precaución. Recuerde seguir las normas de la conducción segura y las regulaciones pertinentes relativas al tráfico.
- No use el producto (ni la función de la cámara de visión trasera) si puede distraerle durante la conducción.
- Si debe mirar la pantalla para usarlo, estacione el vehículo en un lugar seguro y accione el freno de estacionamiento.
- No ajuste el volumen del producto demasiado alto, de lo contrario podría no oír las señales de tráfico y de emergencia del exterior.
- Por su seguridad, algunas funciones, como la de reproducción de vídeo, se desactivan durante la conducción.
- El sistema detecta la velocidad de desplazamiento del vehículo. Cuando la velocidad supere un valor específico, el sistema le impedirá ver vídeos durante la conducción. Si desea ver un vídeo, estacione el vehículo en un lugar seguro y accione el freno de estacionamiento.
- Para evitar que se agote la batería, recuerde arrancar el vehículo cuando use el sistema.
- Las imágenes de este manual son diagramas esquemáticos que pueden diferir ligeramente de los coches reales en relación con los detalles y que tienen únicamente fines de referencia. Para conocer los colores y funciones específicos de la interfaz, vea su propio coche.

## Antes de conducir

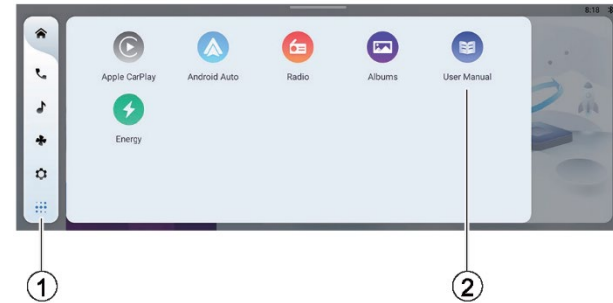


Pulse brevemente el botón HOME (Inicio) para volver a la página de inicio desde otras interfaces; si la página actual ya es la página de inicio, esta acción será inválida.

Mantenga pulsado el botón HOME (Inicio) durante unos 10 segundos para reiniciar el sistema de entretenimiento.

### Centro de aplicaciones

- 1 En la pantalla de INICIO, haga clic en el icono «Centro de aplicaciones» ① para desplegar todas las interfaces de aplicaciones.
- 2 En la interfaz de aplicaciones, haga clic en el icono «User Manual» (manual del usuario) ② del centro de aplicaciones para ver las instrucciones del sistema de entretenimiento.



**Nota:** Dado que el software del sistema de entretenimiento seguirá actualizándose y renovándose, las imágenes de este manual son solo diagramas esquemáticos, que pueden ser ligeramente diferentes a las del vehículo. Las imágenes solo tienen valor orientativo. Tome siempre como referencia el estado real del vehículo.

1



## **Arranque y conducción**

---

92	Arranque y conducción
92	Interruptor de encendido
94	Sistema de arranque sin llave
96	Inmovilizador del motor
97	Inmovilizador del EPB
97	Arranque/parada del motor
99	Sistema de parada/arranque automáticos
101	Conducción
103	Convertidor catalítico
107	Combustible
110	Urea
111	Transmisión manual
112	Unidad de dirección asistida
113	Sistema de frenos
121	Sistema de control de cruce
123	Sistema de asistencia al estacionamiento
128	Sistema de asistencia al conductor
148	Neumáticos
150	Carga
152	Remolques

---

# Arranque y conducción

## Arranque y conducción

- Asegúrese de que se hayan realizado las revisiones de mantenimiento diarias/semanales descritas en el capítulo «Mantenimiento y servicio - revisión a cargo del usuario».
- Compruebe que el asiento esté en la posición correcta.
- Compruebe que los espejos retrovisores estén correctamente ajustados.
- Compruebe que todas las luces, sistemas de señalización e indicadores de aviso funcionen correctamente.
- Compruebe que todos los pasajeros tengan el cinturón de seguridad abrochado.

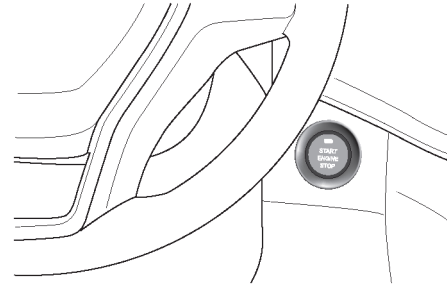
Coloque el interruptor de encendido en la posición «ON» y compruebe que todos los indicadores y las luces de aviso funcionen normalmente. (Consulte «Luces de advertencia e indicadores» en la sección «Antes de conducir»).

### Atención

Recuerde leer la sección «Antes de conducir» de este manual y conocer bien su vehículo y su equipamiento antes de leer esta sección.

## Interruptor de encendido

### Arranque sin llave



**Nota:** El vehículo cuenta con un interruptor de arranque de un toque, es decir, el botón «Start Stop». Para arrancar el vehículo, la llave a distancia con la función PEPS debe estar en el interior del mismo.

### ACC: luz roja

- Fallo al arrancar  
En caso de fallo de arranque del motor, el interruptor de encendido pasa a ACC (marcha N).
- Estacionamiento anómalo  
Con el motor en marcha y la palanca de cambios en posición distinta de N, pulse este botón y el interruptor de encendido pasará a ACC.



## Arranque y conducción

- Apagado de emergencia  
Cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h durante la conducción, pulse el interruptor de encendido tres veces seguidas o realice una pulsación larga del interruptor durante tres segundos; el interruptor de encendido cambiará al ACC.

***Nota: Una luz roja que parpadea tres veces seguidas indica que no se ha detectado ninguna llave física/llave Bluetooth válida en el vehículo.***

### ON: luz verde

Cuando el motor se apaga y no se cumplen las condiciones de arranque, pulse este botón una vez, el interruptor de encendido cambiará a ON; una vez que el motor haya arrancado con normalidad, el interruptor de encendido cambiará a ON. Cuando esté en estado ON, pueden usarse todos los instrumentos, dispositivos de control y circuitos.

***Nota: Si el interruptor de encendido sigue en la posición ACC u ON después de apagar el motor, la batería empezará a descargarse. Puede que el vehículo no arranque si el tiempo de descarga de la batería es demasiado largo.***

### START: luz verde

Esta es la posición de arranque del vehículo. Si se apaga el motor, hay una llave a distancia válida en el vehículo y se cumplen las condiciones de encendido, al pulsar y soltar el botón de arranque y parada, el motor arrancará.

#### **Condiciones de arranque:**

- Coloque la palanca de cambios en la posición «N».
- Mantenga el pedal de embrague pisado hasta el fondo.

### OFF

Al poner la palanca de cambios en esta posición, se apaga el motor. Con la palanca de cambios en la posición N, al pulsar este interruptor, el interruptor de encendido pasa a la posición OFF.

#### Atención

Cuando el vehículo se encuentra cerca de señales potentes de antena de radio, puede haber un efecto de interferencia en el sistema de cierre de puertas a distancia y el botón «Start Stop» no funcionará.

2

## Arranque y conducción

### Sistema de arranque sin llave

#### Apertura sin llave

Cuando todas las puertas estén bloqueadas, entre en la zona de detección con una llave a distancia y pulse el microinterruptor de la manilla de la puerta; el cierre centralizado las desbloqueará automáticamente. Después del desbloqueo, los intermitentes parpadearán dos veces. Si no realiza ninguna de estas acciones durante los 30 segundos posteriores, el cierre centralizado bloqueará las puertas de nuevo automáticamente.

- Abra cualquier puerta
- Ponga la alimentación en una posición distinta a «OFF»
- Accione el cierre centralizado para desbloquear/bloquear las puertas

***Nota: Es posible desbloquear las puertas con el botón de desbloqueo centralizado de la llave a distancia. Pulse una vez el botón de desbloqueo centralizado para que las puertas se desbloqueen automáticamente.***

### Cierre sin llave

Cuando la puerta del conductor o la del copiloto estén bloqueadas, entre en la zona de detección con una llave a distancia y pulse el microinterruptor de la manilla de la puerta. Los intermitentes parpadearán una vez y la alarma acústica sonará una vez brevemente (si procede). A continuación, se bloquearán todas las puertas y el vehículo pasará al estado protegido. En cualquiera de los siguientes casos, no se bloquearán las puertas después de pulsar el microinterruptor:

- El interruptor de la fuente de alimentación está en una posición distinta a «OFF»
- La llave a distancia está en el vehículo
- La llave a distancia no está en la zona de detección
- La batería de la llave a distancia está baja
- La puerta del conductor está abierta

***Nota: Es posible bloquear las puertas con el botón de bloqueo centralizado de la llave a distancia. Pulse una vez el botón de bloqueo centralizado para que las puertas se bloqueen automáticamente.***

## Arranque y conducción

### Arranque sin llave

Cuando se deja la llave a distancia en el vehículo y se cumplen las condiciones de arranque, pulse el interruptor «Start Stop» una vez; el motor se pondrá en marcha.

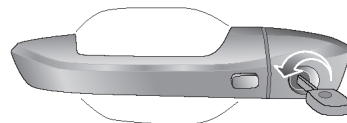
Condiciones de arranque:

- Coloque la palanca de cambios en la posición «N».
- Mantenga el pedal de embrague pisado hasta el fondo.

***Nota: Si no se cumplen las condiciones de arranque, cada vez que pulse el interruptor «Start Stop», las posiciones de la fuente de alimentación cambiarán entre OFF, ACC y ON en un ciclo. Si la llave a distancia no está en el vehículo, la luz del indicador no se encenderá después de pisar el pedal de freno; no se realizará la acción de cambio de posición de la fuente de alimentación o de arranque después de pulsar el interruptor «Start Stop».***

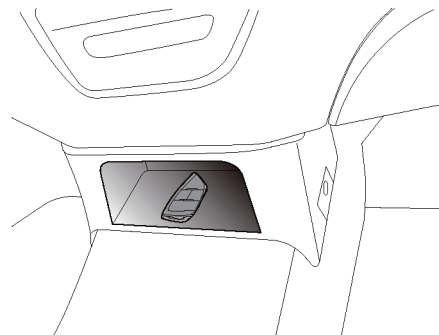
### Arranque auxiliar

Cuando la pila del control remoto tiene poca carga, no es posible la entrada sin llave, pero sí se puede encender el motor. Abra una puerta con la llave mecánica y entre en el vehículo. En este momento, puede que el sistema esté en estado IMMO y la alarma puede activarse; se trata de una situación normal.



2

Si se cumplen las condiciones de arranque, ponga la llave tendida en la bandeja inferior situada en medio del cuadro de mandos y pulse el botón Start Stop para arrancar el motor.



## Arranque y conducción

### Arranque y apagado de emergencia

Si necesita apagar el motor del vehículo inmediatamente durante la marcha debido a una emergencia, puede hacerlo de dos maneras:

- 1 mantenga pulsado el botón de arranque y parada durante 3 s;
- 2 pulse el botón de arranque y parada 3 veces seguidas.

### Inmovilizador del motor

#### Llave

Si su vehículo está equipado con chip electrónico inmovilizador del motor, la llave está codificada electrónicamente para su vehículo. La llave codificada solo funciona con el vehículo en cuestión. El motor solo puede arrancarse con las llaves suministradas con el vehículo.

Cuando el inmovilizador está activado, resulta imposible arrancar el motor sin autorización.

#### Activar/desactivar

Para vehículos equipados con sistema de arranque sin llave, al pulsar el botón Start Stop en el cuadro de mandos hasta la posición ON, si se produce la autenticación, la «luz de advertencia del inmovilizador



del motor (amarilla)» del cuadro de instrumentos se apaga. Si la luz de advertencia parpadea, indica que el inmovilizador está averiado y no se puede arrancar el motor. Póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

***Nota: La llave a distancia contiene un microchip que garantiza el intercambio de datos sin fallos entre la llave y el vehículo. No tape la llave con ningún objeto metálico (por ejemplo, otra llave). Evite que sufra golpes fuertes. El número de llaves sujetas en el llavero no debe ser superior a 1.***

# Arranque y conducción

## Inmovilizador del EPB

### Llave

Si su vehículo está equipado con inmovilizador del EPB, las llaves están electrónicamente codificadas para su vehículo. La llave codificada solo puede usarse con el vehículo emparejado. El motor solo puede arrancarse con las llaves suministradas con el vehículo.

Cuando el inmovilizador está activado, toda desconexión no autorizada del EPB queda deshabilitada.

### Activar/desactivar

Si su vehículo está equipado con inmovilizador del EPB y el interruptor de encendido está en la posición ON, el EPB puede desbloquearse con normalidad una vez que la certificación es correcta.

En caso de que la certificación del EPB falle, no se desbloqueará el EPB; póngase en contacto de inmediato con nuestro concesionario de servicio para su revisión.

**Nota: La llave a distancia contiene un microchip que garantiza el intercambio de datos sin fallos entre la llave y el vehículo. No tape la llave con ningún objeto metálico (por ejemplo, otra llave). Evite que sufra golpes fuertes. El número de llaves sujetas en el llavero no debe ser superior a 1.**

## Arranque/parada del motor

### Arranque



El CO es un gas tóxico que puede provocar un coma e incluso la muerte. No inhale los gases de escape del vehículo, pues contienen CO, que es incoloro, inodoro e insípido. No arranque el motor ni lo mantenga encendido lugares cerrados y no ventilados. Si detecta presencia de gases de escape dentro del habitáculo, averigüe la causa lo antes posible y resuélvala. Si tiene que trabajar en un entorno con esas características, abra completamente todas las ventanas.

2

Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté activado y la palanca de cambios se encuentre en la posición N (transmisión manual). Apague todos los equipos eléctricos innecesarios.

Ponga el interruptor de encendido en la posición «ON» y espere hasta que se apague el indicador de bujía de incandescencia



(amarillo) del panel de instrumentos. Ponga la palanca de cambio en posición N, pise el pedal del embrague y manténgalo presionado, pero no pise el pedal del acelerador. Pulse el interruptor «Start Stop» una vez; el motor se pondrá en marcha. Una vez que el motor esté en marcha, suelte el interruptor Start Stop inmediatamente, y el interruptor de encendido volverá automáticamente a la posición «ON». Cuando el motor esté en marcha, asegúrese

de que la luz de advertencia de batería descargada (roja)




y la luz de advertencia de presión de aceite (roja) del panel de instrumentos se apaguen.



## Arranque y conducción

**Nota:** Durante el arranque, no haga funcionar el motor de arranque durante más de 20 s. Si el motor no arranca, espere al menos 30 s después de soltar el interruptor de encendido y vuelva a intentarlo. El motor de arranque se detiene automáticamente tras funcionar durante 20 s.

**Nota:** En caso de fallo del sistema de gestión del motor, la luz

de advertencia de avería del motor (amarilla)  del cuadro de instrumentos puede parpadear o permanecer encendida, y puede ser que el motor no consiga arrancar (ver el apartado «Modo de autoprotección» de este capítulo).

### Atención

No haga funcionar el motor por encima del régimen de ralentí hasta 30 segundos después del arranque, para que el cojinete del turbocompresor se lubrique adecuadamente antes de funcionar a un régimen elevado.

## Calentamiento

Si la temperatura del motor es relativamente baja, calentar el motor con el vehículo parado resulta poco eficaz. Se recomienda empezar a circular lo antes posible tras arrancar el motor.

## Modo de autoprotección

En caso de fallo del motor que pueda afectar al funcionamiento durante la marcha, el sistema del motor pasa al modo de autoprotección. Al mismo tiempo, la luz de advertencia de avería del motor (amarilla) del panel de instrumentos empezará a parpadear o se encenderá de modo permanente. Póngase en contacto con el concesionario de servicio inmediatamente para una revisión.

## Parada

Cambie la posición del botón de encendido de «ON» a «OFF» para apagar el motor.

Active el freno de estacionamiento.

### Atención

Mantenga el motor al ralentí durante 10 s antes de apagarlo para que el cojinete del turbocompresor se lubrique por completo durante la deceleración.

# Arranque y conducción

## Sistema de parada/arranque automáticos

**Nota:** Esto es válido para los vehículos equipados con sistema de parada/arranque automáticos.

### Condiciones básicas de servicio

El sistema de parada/arranque automáticos ayuda a ahorrar combustible y reduce las emisiones de dióxido de carbono. Cuando se usa el sistema de parada/arranque automáticos, el motor se apaga automáticamente cuando el vehículo está parado ante un semáforo rojo. El botón de encendido permanece en la posición ON durante la fase de parada. El motor vuelve a arrancar automáticamente en el momento necesario. El sistema de parada/arranque automáticos se activa automáticamente al accionar el interruptor de encendido.

Condiciones básicas de servicio del sistema de parada/arranque automáticos:

- La puerta del conductor está cerrada.
- El conductor tiene el cinturón de seguridad abrochado.
- El capó está cerrado.
- El vehículo ha circulado a una velocidad superior a 10 km/h desde la última parada.

#### Atención

Mantenga el sistema de parada/arranque automáticos siempre apagado al circular por zonas inundadas.

## Arrancar y parar el motor

### Vehículos con transmisión manual

Cuando el vehículo está parado, al poner el cambio en punto muerto y soltar el pedal del embrague, el motor se apaga. Al mismo tiempo, se enciende el indicador del sistema de parada/arranque

automáticos (verde)  del panel de instrumentos.

2

El motor vuelve a arrancar al pisar el pedal del embrague. El indicador se apaga.

#### Atención

Una vez que el motor esté apagado, pise el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva. Si se pulsa el interruptor de desactivación del sistema automático de parada/arranque del motor durante la fase de parada, el motor arranca automáticamente. Si se abre la puerta del conductor o se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor, el motor no arranca automáticamente. Si es necesario arrancar el motor, mueva la palanca de cambios a la posición N y arranque el motor con el interruptor de Start Stop.

## Arranque y conducción

### Nota

La función convencional de arranque y parada puede verse interrumpida por el sistema por distintas razones.

### No se ha apagado el motor.

Antes de la fase de parada y durante esta, el sistema comprueba si se cumplen determinadas condiciones. En las siguientes condiciones, el motor no se apaga:

- El motor no ha alcanzado la temperatura mínima para el arranque y parada del sistema.
- Se ha pedido al parabrisas que se desempañe.
- El estado de carga de la batería es demasiado bajo.
- Tras sustituir o reconectar la batería, el vehículo no ha estado cerrado con llave durante más de 4 h.
- La palanca de cambios está en la posición R.
- La pendiente es muy pronunciada.
- No hay suficiente depresión del freno.

Mientras no se cumplen las condiciones de arranque y parada, está encendido el indicador del sistema de parada/arranque automáticos



### El motor vuelve a arrancar automáticamente.

Durante la fase de parada, se interrumpe el funcionamiento normal de arranque y parada en los siguientes casos: El motor vuelve a arrancar sin intervención del conductor.

- Se ha pedido al parabrisas que se desempañe.
- El estado de carga de la batería es demasiado bajo.

- La depresión del freno disminuye.

Cuando se cumplan de nuevo las condiciones para la función inteligente de arranque/parada, podrá volver a apagarse el motor.

### Atención

- En los vehículos equipados con transmisión automática, si se pone la marcha D después de cambiar a la posición R, debe conducirse el vehículo a 10 km/h para que el sistema pueda volver a apagarlo.
- Si no desea usar el sistema, puede desactivarlo manualmente. Al pulsar el interruptor de desactivación del sistema automático de parada/arranque del motor, se desactiva el sistema de parada y arranque y aparece en el cuadro de instrumentos el cuadro de diálogo «Stop/Start System Off» (Sistema de parada y arranque desactivado).
- Si se enciende el indicador del sistema automático de parada/



arranque (amarillo) en el cuadro de instrumentos, hay un fallo del sistema automático de parada y arranque. Las funciones no están disponibles.

- Hay un fallo del sistema automático de parada/arranque. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.



# Arranque y conducción

## Conducción

### Rodaje del vehículo nuevo

Este vehículo no requiere un rodaje deliberado, pero, a fin de mejorar el rendimiento a largo plazo, recomendamos encarecidamente hacer lo siguiente:

Durante los primeros 3000 km:

- Evite conducir de manera demasiado brusca y cambiar de velocidad a menudo.
- Nunca pise el pedal del acelerador hasta el fondo en ninguna marcha.
- No mantenga el motor funcionando lentamente y con dificultad en ninguna marcha.
- Si es posible, evite frenar bruscamente en exceso.

Una vez alcanzados los 3000 km, puede aumentar gradualmente la velocidad del vehículo hasta la máxima velocidad permitida.



**Evitando los regímenes de revoluciones excesivamente altos, se protege el motor, se reduce el consumo de combustible, se reduce el ruido del motor y se protege el medioambiente.**

## Conducción



**Cuando conduzca, no coloque nunca recipientes portátiles con combustible en el vehículo, de lo contrario, podría derramarse y provocar un incendio.**

### Atención

Durante la conducción, no deje descansando el pie sobre el pedal de embrague; de lo contrario el embrague podría dañarse/desgastarse.

2

Cuando conduzca por carreteras peligrosas con agua, nieve, hielo, barro, arena, etc.:

- Reduzca la velocidad, conduzca con precaución y mantenga una distancia de frenado mayor.
- Evite realizar acciones bruscas cuando usa los frenos, el volante o el acelerador.
- Aplique arena u otro material antideslizante bajo las ruedas motrices o instale cadenas de neumáticos en las mismas para proporcionar la tracción necesaria cuando el vehículo queda atascado en el hielo, la nieve o el barro.

## Derrapes

Si su vehículo derrapa en una carretera mojada, no podrá controlarlo debido a la reducción de la fuerza de fricción entre la carretera y los neumáticos. Las diferentes superficies de las carreteras, las presiones de inflado de los neumáticos y la velocidad del vehículo pueden provocar un derrape. Los derrapes son muy peligrosos.

El método óptimo para evitar los derrapes es reducir la velocidad de conducción y conducir con precaución cuando note que la carretera está mojada.

## Arranque y conducción

### Conducción vadeando

Para evitar dañar el vehículo, cuando conduzca por carreteras con charcos:

- Consulte la profundidad del agua antes de vadear con su vehículo. La profundidad máxima de vadeo del vehículo es de 30 cm.
- No supere los 30 km/h.
- El movimiento del agua provocado por el vehículo precedente y el que se aproxima en sentido opuesto puede superar la profundidad máxima permitida de vadeo.
- Para evitar daños en su vehículo, aléjese de la zona inundada lo antes posible.

#### Atención

Si el vehículo se cala en la zona inundada debido a un accidente, NO arranque el motor. Póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio.



**El agua y el barro pueden afectar al sistema de frenos y aumentar la distancia de frenado de forma que se produzca un accidente.**

- Pise ligeramente el pedal de freno para que las piezas del freno permanezcan secas y recuperen su nivel de rendimiento.
- No realice frenados de emergencia en carreteras resbaladizas.

***Nota: El motor, el sistema de propulsión, el sistema de transmisión y el sistema electrónico del vehículo pueden dañarse gravemente si el vehículo circula por una vía inundada de agua. El agua salada es corrosiva. Los componentes del vehículo que se hayan mojado en agua salada deben lavarse con agua limpia.***

### Rampas y transbordadores

Al encarar rampas bruscas o con mucha pendiente, p. ej., en transbordadores, extreme la precaución para no dañar los bajos del vehículo.

## Arranque y conducción

### Convertidor catalítico



**El convertidor catalítico libera una gran cantidad de calor (incluso algún tiempo después de apagar el motor), que puede llegar a provocar un incendio. No maneje ni aparque el vehículo sobre objetos inflamables (papel, hierba seca u hojarasca secas).**

**Con el motor en marcha o apagado hace poco tiempo, y antes de que el convertidor catalítico se enfríe, evite el contacto de cualquier parte del cuerpo con el sistema de escape.**

El convertidor catalítico instalado en el sistema de escape se usa para reducir la contaminación por gases de escape.

#### Atención

Para evitar que se dañe el convertidor catalítico, deben tomarse las siguientes precauciones:

- El combustible usado debe ser siempre gasóleo. Si se usa gasolina, el fabricante declina toda responsabilidad. Si introduce gasolina accidentalmente, póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. No arranque el motor.
- Si tiene dificultades para arrancar el vehículo o el rendimiento de marcha empeora durante la conducción, diríjase con el vehículo a nuestro concesionario de servicio más cercano para resolver el problema.
- No conduzca con un nivel de combustible extremadamente bajo. Podría ser que el combustible se agotara y el motor dejara de funcionar durante la marcha.
- No empuje ni remolque el vehículo para arrancarlo.
- No apague el motor durante la marcha.

2

## Arranque y conducción

### Precauciones en caso de usar DPF (filtro de partículas diésel)

La principal función del DPF consiste en capturar partículas en el escape del vehículo. Posteriormente, dichas partículas se eliminan mediante regeneración activa o forzada, en un determinado plazo, para recuperar el DPF a fin de que siga capturando partículas. En la regeneración activa, el motor arranca automáticamente para recuperar el DPF a fin de que siga capturando partículas en el escape del vehículo en función de las condiciones de trabajo reales. La regeneración forzada se produce cuando, debido a las condiciones de funcionamiento actuales del motor, no se cumplen las condiciones para la regeneración activa, y por lo tanto se requiere intervención humana.

### Activación de la regeneración del DPF con una sola tecla

#### Mensaje de alarma en el panel de instrumentos

Alarma nivel 1: En el panel de instrumentos aparece durante 9 segundos el mensaje «Please drive at high speed or safely trigger DPF regeneration in situ» [Conduzca a alta velocidad o active de forma segura la regeneración del DPF in situ], y el avisador acústico suena tres veces. La luz de advertencia del DPF (amarilla) del panel

de instrumentos se enciende de manera permanente



Alarma nivel 2: En el panel de instrumentos aparece durante 9 segundos el mensaje «Ensure safety, and immediately trigger DPF regeneration in situ» [Con las debidas medidas de seguridad, inicie inmediatamente la regeneración del DPF in situ], y el avisador acústico suena tres veces. Se puede cancelar temporalmente pulsando brevemente el botón OK del volante o el botón SET del interruptor combinado durante un tiempo breve. Si el estado de alarma no cambia en los siguientes 2 minutos después de desaparecer el mensaje, la alarma volverá a activarse y la luz de advertencia del



DPF (amarilla) del panel de instrumentos parpadeará con una frecuencia de 1 Hz.

Durante el proceso de regeneración, en el panel de instrumentos aparece de manera continua el mensaje «xx% of DPF regeneration has been completed, please wait patiently» [xx% de la regeneración del DPF completada, espere], y la luz de advertencia del DPF (filtro de partículas diésel) (amarilla) del panel de instrumentos parpadea



con una frecuencia de 0,5 Hz.

En el panel de instrumentos, el indicador de progreso de la regeneración muestra durante 3 segundos el mensaje «DPF regeneration in situ is completed and normal driving is available» [Regeneración del DPF in situ finalizada, puede reanudar la conducción normal], y el avisador acústico suena una vez.

Si no es posible la regeneración, en el cuadro de instrumentos aparece durante 9 segundos el mensaje «DPF cannot be regenerated due to the reason of xx, please refer to the Owner's Handbook for details» (No se puede regenerar el DPF por la siguiente razón: xx. Más información en el manual del usuario), y el avisador acústico suena una vez.

Las razones concretas por las que no se puede regenerar el DPF son las siguientes:

- 0: El motor no se encuentra en modo de funcionamiento normal.
- 1: La temperatura del refrigerante no está en el intervalo admisible.
- 2: La temperatura del aceite no está en el intervalo admisible.
- 3: La presión barométrica no está en el intervalo admisible.
- 4: La temperatura del combustible no está en el intervalo admisible.
- 5: La tensión de la batería es insuficiente.
- 6: El embrague está pisado.
- 7: La palanca de cambios no está en punto muerto.

## Arranque y conducción

- 8: La velocidad del vehículo no es cero.
- 9: El régimen del motor no está en el intervalo admisible.
- 10: El par interno no está en el intervalo admisible.
- 11: El pedal del acelerador no está en el intervalo admisible.
- 12: La temperatura corriente arriba del DPF no está en el intervalo admisible 1.
- 13: La temperatura corriente arriba del DPF no está en el intervalo admisible 2.
- 14: La temperatura corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) no está en el intervalo admisible 1.
- 15: La temperatura corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) no está en el intervalo admisible 2.
- 16: El nivel de partículas DPF no supera el límite establecido.
- 17: Errores relacionados con el DPF
- 18: Errores relacionados con el motor
- 19: Se alcanza el tiempo máximo de regeneración admisible.
- 20: Las temperaturas corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) y el DPF no alcanzan el valor de destino dentro del intervalo admisible 1.
- 21: Las temperaturas corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) y el DPF no alcanzan el valor de destino dentro del intervalo admisible 2.
- 22: La temperatura corriente arriba del DPF supera el intervalo máximo admisible 1.
- 23: La temperatura corriente arriba del DPF supera el intervalo máximo admisible 2.
- 24: La temperatura corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) supera el intervalo admisible 1.
- 25: La temperatura corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) supera el intervalo admisible 2.
- 26: No se ha enviado la orden de regeneración de taller.
- 27: El freno está pisado.

### Pasos para activar la regeneración

- 1 Detenga el vehículo, ponga la transmisión manual en la posición N, active el freno de estacionamiento y deje apagado el interruptor de encendido durante 2 minutos.
- 2 Arranque el vehículo.
- 3 Pulse el botón de regeneración con un botón y no lo suelte durante 2 segundos. Se iniciará la regeneración del DPF.

***Nota: Si el régimen del motor supera las 2000 rpm, la activación de la regeneración se realiza correctamente; de lo contrario, no. Apague el interruptor de encendido, espere 2 minutos y vuelva a ejecutar los pasos anteriores. Tras el inicio de la regeneración, mantenga la palanca de cambios en punto muerto y el vehículo detenido, a menos que esté obligado a circular. No realice otras operaciones (p. ej., pisar el pedal del freno, el pedal del embrague, el pedal del acelerador, etc.) hasta que el régimen del motor vuelva al ralentí.***

### Atención

La temperatura de regeneración del DPF es muy elevada, así que aparque el vehículo en un lugar abierto y ventilado, y asegúrese de que no haya objetos inflamables alrededor (p. ej., heno, aceite, etc.) durante la operación. Si no consigue realizar la regeneración después de varios intentos, acuda a uno de nuestros concesionarios de servicio para resolver el problema.

2

## Arranque y conducción

### Condiciones para la regeneración

- El DPF está sobrecargado, y el valor de partículas supera el máximo ajustado (en el cuadro de instrumentos aparecen las alarmas de nivel 1 y nivel 2).
- La temperatura del agua es superior a 40 °C.
- No hay ningún error de funcionamiento relacionado con el DPF.
- La velocidad del vehículo es 0 y el cambio está en punto muerto.

### Posibles causas del fallo de la regeneración

- El pedal de embrague está pisado.
- El cambio no está en punto muerto.
- El vehículo no está detenido (la velocidad no es cero).
- El pedal del acelerador está pisado.
- El pedal del freno está pisado.
- No se cumplen las condiciones del motor (p. ej., la temperatura del agua es demasiado baja y la temperatura del escape demasiado alta).
- El motor tiene fallos relacionados con el DPF.
- No se han seguido los pasos necesarios para la regeneración.

### Pasos de la regeneración en caso de conducción en carga alta

- 1 Ejecute ciclos de conducción en carga alta, por ejemplo conducción a alta velocidad (manteniendo el vehículo a una velocidad de 80 km/h o superior);
- 2 Conduzca el vehículo durante unos 30 minutos.

### Condiciones de marcha especiales

En las siguientes circunstancias, el vehículo apenas tiene regeneración forzada, y la eficacia de la regeneración activa suele ser baja o incluso nula, por lo que el conductor debe hacer lo posible por evitarlas:

- Arranque y parada repetidos.
- Funcionamiento del vehículo a baja velocidad y con poca carga durante mucho tiempo.
- El vehículo está al ralenti durante largo tiempo mientras se encuentra parado.

#### Atención

En caso de ralenti muy prolongado, el volumen de carbón acumulado en el DPF aumenta. Si tiene que mantener el vehículo funcionando al ralenti durante mucho tiempo, pise el acelerador activamente, con la función de regeneración activa habilitada, para que el régimen del motor alcance las 2000 ~ 2500 rpm, a fin de facilitar la regeneración.

## Arranque y conducción

### Combustible

#### Repostaje



En ningún caso debe mezclarse el gasóleo con aceite de motor, gasolina, queroseno, parafina, agua ni otros líquidos, ya que podría dañarse el sistema de combustible.

No introduzca tanto combustible como para que este sea visible en el orificio de llenado o rebose, para evitar el riesgo de contacto con el combustible para usted u otras personas.



Para evitar el rebose de combustible, deje de repostar en el momento en que la boquilla de la manguera de llenado se bloquee automáticamente. Si continúa repostando después de ese momento, el depósito de combustible se llenará excesivamente y el combustible rebosará cuando la temperatura exterior suba o el vehículo tome una curva.

2

Seleccione el combustible según lo indicado en la etiqueta del orificio de llenado del depósito. Ver «Parámetros principales del motor» en el capítulo Parámetros técnicos generales.

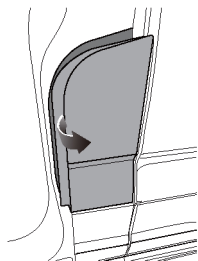
#### Atención

- Se recomienda usar combustible de alta calidad, sin aditivos ni limpiadores de motor.
- Si, accidentalmente, reposta con gasolina, póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. NO arranque el motor. Si se arranca el motor con gasolina, los componentes del sistema de combustible pueden dañarse gravemente. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.

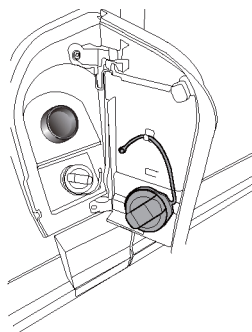
# Arranque y conducción

## Tapa del depósito de combustible

Abra la puerta del conductor y la tapa del depósito de gasolina.



Gire la tapa del depósito de combustible en sentido antihorario para extraerlo y llene el depósito. Tras repostar, gire la tapa del depósito de combustible en sentido horario para cerrarlo y cierre la tapa de llenado de combustible.



## Economizar combustible

El consumo de combustible depende fundamentalmente de tres factores:

- Modo de mantenimiento del vehículo
  - Del mantenimiento regular del vehículo se encargará nuestro concesionario de servicio de acuerdo con el manual de garantía y servicio.
  - Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad.
- Modo de conducción del vehículo
  - Evite conducir a alta velocidad con marchas bajas (cambie de marcha cuando sea necesario), pues de lo contrario aumenta el consumo de combustible.
  - El arranque en frío o los trayectos de corta distancia frecuentes consumen mucho combustible.
  - El consumo de combustible aumenta en caso de atasco y en las rutas con numerosas curvas o mucho desnivel ascendente.
  - Anticípese a los posibles riesgos para no tener que realizar frenadas de emergencia.
  - Asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente desbloqueado.
- Carga del vehículo
  - Cuando más pesada sea la carga, mayor será el consumo de combustible. No añada carga innecesaria.



## Arranque y conducción



Los siguientes hábitos de conducción contribuyen a ahorrar combustible y proteger el medioambiente.

- Asegúrese de que la presión de los neumáticos sea correcta.
- Evite acelerar inmediatamente tras el arranque, así como pisar el pedal del acelerador hasta el fondo.
- El tiempo de conducción a marchas cortas debe ser lo más breve posible.
- Intente usar la marcha más alta cuando el motor funcione de manera uniforme.
- Anticípese a las posibles barreras, cruces, curvas cerradas o semáforos, y ajuste la velocidad del vehículo con la máxima antelación posible.
- Si se encuentra en un atasco y prevé que este puede ser prolongado, o tiene que esperar durante largo tiempo, apague el motor si resulta seguro hacerlo.

### Precauciones con clima frío



**En ningún caso utilice queroseno como aditivo. Es muy peligroso añadir gasolina al combustible.**

Para reducir los posibles problemas que puedan surgir en climas fríos, tenga en cuenta las siguientes sugerencias:

- Siga las normas de uso de combustible habituales en invierno.
- Aparque el vehículo en zonas donde la temperatura del combustible no pueda bajar de -9 °C.
- Llene el depósito de combustible cada día después de la conducción. Con esto se reduce el riesgo de condensación del combustible y, en consecuencia, la posibilidad de que el agua generada por el aumento de temperatura tras la condensación afecte negativamente al combustible.
- Sustituya el cartucho del filtro de combustible de acuerdo con el calendario recomendado.
- Mantenga la carga de la batería en un estado normal.

2

#### Atención

Los aditivos pueden perjudicar las propiedades lubricantes del combustible, y por lo tanto acelerar el desgaste y el deterioro del motor y los inyectores.

## Arranque y conducción

### Urea

***Nota: Esto es válido para los vehículos equipados con sistema de llenado de urea.***

Cuando se enciende la luz de advertencia de urea (amarilla) del panel de instrumentos, debe agregarse solución de urea al vehículo sin demora. La solución de urea usada en vehículos debe cumplir la norma ISO 22241-2:2019.

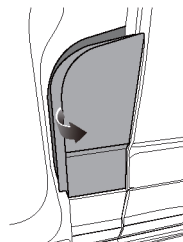
### Repostaje de urea



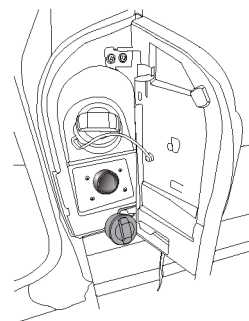
**En ningún caso debe mezclarse la urea con aceite de motor, queroseno, parafina, agua ni otros líquidos, ya que podría dañarse el sistema de urea. El volumen nominal del depósito de urea es de 20,3 L.**

**Se recomienda usar para el llenado un dispensador de urea estándar. Una vez que el dispensador salta, se permiten como máximo 2 dosis adicionales de llenado. Si se utilizan para el llenado de urea otras herramientas sencillas, el usuario deberá calcular por sí mismo el volumen de urea adicional necesario. No llene excesivamente el depósito de urea hasta el punto de que la urea sea visible o pueda rebosar del orificio de llenado, con el consiguiente riesgo de exposición a la urea para usted u otras personas.**

Abra la puerta del conductor y la tapa del depósito de gasolina.



Antes de repostar urea, gire el tapón de llenado de urea en sentido antihorario para retirarlo. Después de repostar, apriete el tapón de llenado de urea en sentido horario y cierre la tapa de llenado.



***Nota: El tapón de llenado de urea es de color azul, y tiene el rótulo AdBlue.***

# Arranque y conducción

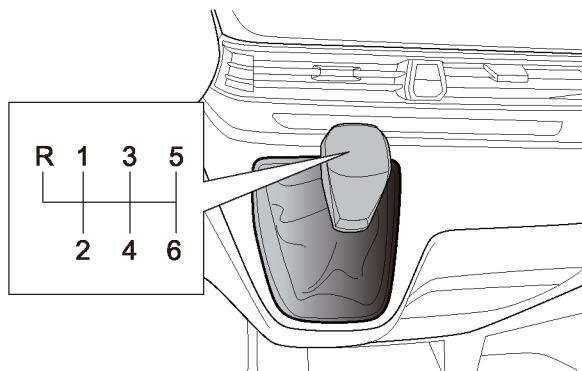
## Transmisión manual

### Cambio de marchas

Al cambiar de marchas, primero pise el pedal del embrague a fondo y luego mueva la palanca de cambios. Tras efectuar el cambio de marcha, suelte el pedal del embrague lentamente.

En el pomo de la palanca de cambios están marcadas todas las marchas.

### Transmisión manual de 6 velocidades



6.ª: Empuje la palanca de cambios a la derecha hasta el tope venciendo la resistencia elástica, y a continuación presiónela hacia abajo. Al cambiar a la 5.ª marcha, no aplique presión lateral hacia la izquierda, pues en tal caso podría poner involuntariamente la 3.ª marcha. En ese caso, el motor se revolucionaría excesivamente.

**Nota:** No es posible mover la palanca de cambios directamente desde la 6.ª marcha hasta la marcha atrás (R).

R, marcha atrás: Desde la posición de punto muerto, accione hacia arriba el anillo de elevación de la palanca de cambios, empuje la palanca de cambios a la izquierda hasta el tope venciendo la resistencia elástica, y a continuación empújela hacia arriba.

**Nota:** Solo es necesario accionar hacia arriba el anillo de elevación de la palanca de cambios al poner o quitar la marcha atrás (R).

2

### Atención

Antes de poner o quitar la marcha atrás (R), el vehículo debe estar completamente parado. El cambio hacia marchas más largas debe hacerse de manera consecutiva. Nunca se debe arrancar con la 2.ª marcha puesta. No se debe poner el cambio de marchas en punto muerto en las bajadas. Nunca se debe circular en punto muerto, en especial en las bajadas, para evitar daños por abrasión en el sincronizador y distintos tipos de cojinetes.

# Arranque y conducción

## Unidad de dirección asistida

### Unidad de dirección asistida eléctrica



**Si la dirección asistida eléctrica no funciona o lo hace incorrectamente, notará que la dirección es muy pesada, lo que afectará a la seguridad de la conducción.**

El sistema de dirección asistida eléctrica solo funciona cuando el motor está en marcha. El sistema funciona con un motor con niveles de asistencia que se ajustan automáticamente según la velocidad del vehículo, el par de la dirección y el ángulo del volante.

El sistema de la dirección asistida eléctrica tiene las ventajas de una estructura sencilla y el ahorro de energía. En comparación con un sistema de dirección asistida hidráulica tradicional, el sistema de dirección asistida eléctrica solo requiere energía para la dirección, por lo que es posible reducir la pérdida de energía gracias a esta forma de consumo de energía según cada necesidad.

#### Atención

Cuando el sistema de la dirección asistida eléctrica está en funcionamiento, si se mantiene el volante en la posición de bloqueo total durante un periodo largo de tiempo, la asistencia a la dirección se reducirá y provocará que esta sea más pesada.

### Luz indicadora de avería del sistema EPS (dirección asistida eléctrica)

Consulte «Luces de advertencia e indicadores» en el capítulo «Antes de conducir»

Si se desconecta la batería o si está demasiado agotada, puede que esta luz se ilumine. Gire por completo el volante hacia la izquierda (con la fuerza adecuada) y después hacia la derecha; finalmente, gire el volante al centro, para completar la inicialización del sistema; la luz se apagará.

# Arranque y conducción

## Sistema de frenos

### Freno de servicio

#### Sistema hidráulico de doble freno



En caso de fallo de una tubería hidráulica, se enciende la luz de advertencia del sistema de frenado (roja)



en el cuadro de instrumentos mientras conduce; la consecuencia será un mayor recorrido y esfuerzo del pedal de freno, una mayor distancia de frenado e incluso que el vehículo se desplace hacia un lado. No pise repetidas veces el pedal de freno para restablecer la presión del mismo. Si hay un problema de presión en una de las tuberías de freno, debe investigarse la causa. Detenga el vehículo con cuidado **INMEDIATAMENTE**. Póngase en contacto con el concesionario de servicio inmediatamente. **NO conduzca el vehículo.**

Si una de las tuberías hidráulicas falla, el otro circuito seguirá funcionando.

#### Estado general



Compruebe siempre que las alfombrillas y el resto de objetos no obstaculizan el movimiento del pedal de freno.

Nunca deje apoyado el pie en el pedal de freno, ya que puede sobrecalentar los frenos, reducir su eficacia y provocar un desgaste excesivo. Si las pastillas/zapatillas de freno se han desgastado excesivamente, oír un chirrido o un crujido cuando se accionen los frenos y la eficacia del frenado se verá afectada. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Si el motor se para por algún motivo, el servofreno deja de funcionar tras accionar el pedal 2 veces; para obtener el efecto de frenado previsto deberá aplicarse más fuerza en el pedal. En estas circunstancias, puede que aumente la distancia de frenado.

Si el vehículo no se usa con regularidad o si permanece detenido durante periodos largos, la eficacia del sistema de frenos podría verse afectada. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

2

## Arranque y conducción

### Estado mojado



La conducción con lluvia intensa y por carreteras cubiertas de nieve reducen considerablemente la eficacia de los frenos. En estos casos, mantenga la distancia de seguridad con otros vehículos y pise suavemente el pedal de freno de forma intermitente para secar los componentes de fricción de los frenos. En caso de clima extremadamente húmedo, puede que deba repetir este proceso de secado cada pocos kilómetros.

En invierno puede aparecer hielo o acumularse sal en los discos y las pastillas de los frenos. La acumulación de hielo y sal desaparecerá tras accionar el pedal de freno de forma intermitente y ligera.

### Descenso por pendientes empinadas



El sobrecalentamiento de los frenos reducirá la eficacia del frenado y podría provocar que el vehículo se desplazara hacia un lado.

En el caso de una pendiente pronunciada que requiera accionar el freno constantemente, debe seleccionar una marcha inferior antes de conducir cuesta abajo para reducir la fuerza de frenado necesaria.

### ABS (sistema de frenos antibloqueo)

El ABS evita que las ruedas de la carretera se bloqueen en caso de frenada de emergencia para ayudar a mantener el control de la dirección. No se necesita ninguna técnica de conducción especial.

En condiciones de frenado normales (cuando hay suficiente fricción en la superficie de la carretera para evitar el bloqueo de las ruedas), el ABS no se activará.

Una característica integral de este sistema de frenado es la distribución electrónica del frenado (EBD), que se utiliza para optimizar la fuerza de frenado en las ruedas traseras en condiciones de plena carga.

Normas importantes para el frenado de emergencia con el ABS activado:

- 1 Pise el pedal de embrague y después pise a fondo el pedal de freno.
- 2 Evite el obstáculo. Independientemente de la fuerza de frenado que emplee, siempre podrá mantener el control de la dirección.

# Arranque y conducción

## El ABS en acción



**El ABS puede no ser capaz de reducir la distancia de frenado; según las condiciones de la superficie de la carretera, la distancia de frenado puede variar significativamente. De hecho, cuando un vehículo sin ABS circula por algunas carreteras (por ejemplo, con grava o con nieve), la distancia de frenado puede ser menor.**

**El ABS no puede superar algunas limitaciones físicas para detener el vehículo en una distancia demasiado corta, las curvas a alta velocidad o el *aquaplaning*, es decir, cuando una capa de agua impide el contacto adecuado entre los neumáticos y la superficie de la carretera.**

**El ABS puede protegerle a usted y a otros usuarios de la carretera de riesgos innecesarios. Sigues teniendo la obligación de conducir dentro de los márgenes normales de seguridad, teniendo en cuenta la superficie de la carretera, las condiciones meteorológicas y el tráfico.**

Si su fuerza de frenado supera la adherencia posible entre los neumáticos y la carretera y esto provoca el bloqueo de una o varias ruedas, el ABS entrará en funcionamiento automáticamente. Oirá un ruido de pulsación rápida que también sentirá a través del pedal de freno.

Incluso si realiza un frenado de emergencia en una superficie resbaladiza, asegúrese de pisar el pedal de embrague y de pisar a fondo el pedal de freno. El ABS se activa inmediatamente; supervisa constantemente la velocidad de cada rueda y varía la presión de frenado de cada una según el grado de adherencia disponible.

De esta forma se impide que las ruedas se bloqueen y se conserva el control de la dirección.

## Precauciones durante la conducción de un vehículo con ABS

- En caso de frenado de emergencia, pise el pedal del embrague mientras pisa a fondo el pedal del freno.
- En condiciones de frenado normal, aplique presión constante al pedal de freno, **NO LO PISE REPETIDAS VECES.**
- Recuerde que el control de la dirección estará siempre disponible durante el frenado.
- La disponibilidad del ABS no elimina los peligros de conducir demasiado cerca del vehículo de delante, el *aquaplaning*, la velocidad excesiva en las curvas, etc.
- El ABS **NO** garantiza distancias más cortas de frenado.
- No se alarme si oye y nota una pulsación en el pedal de freno. Es normal e indica que el ABS está en funcionamiento.

2

# Arranque y conducción

## ESP (programa de estabilidad electrónico)

### Función ESP

El ESP incluye las funciones del ABS, EBD, TCS, VDC, EBA, RMI y HAS.

El indicador del ESP del panel de instrumentos parpadea mientras el ESP está en funcionamiento. Puede que oiga ruidos o sienta las vibraciones del pedal de freno; esto es normal.

Con el interruptor de encendido en la posición «ON», el indicador



del ESP (amarillo) se enciende y, al cabo de unos segundos, se apaga. En condiciones normales de conducción, el indicador del ESP permanece apagado y el ESP está en estado de supervisión. Cuando el indicador del ESP parpadea indica que está en funcionamiento. Puede que oiga ruidos o sienta las vibraciones del pedal de freno; este es un fenómeno normal. Si hay un problema en el ESP, el indicador del ESP permanecerá encendido. Lleve el vehículo al concesionario de servicio para revisar el ESP.

Puede apagar el ESP con el interruptor «ESP OFF»; cuando la función del ESP está desactivado, solo están disponibles las funciones ABS y EBD.

### EBD (distribución electrónica de la fuerza de frenado)

El EBD detecta automáticamente las condiciones de adherencia entre las ruedas y el suelo y distribuye la fuerza de frenado de forma óptima entre las cuatro ruedas, para mejorar la eficacia de los frenos y aumentar la estabilidad de la conducción.

### TCS (sistema de control de la tracción)

El TCS controla automáticamente la fuerza de la conducción en el arranque y la aceleración para evitar que las ruedas giren y conservar la estabilidad de la conducción.

### VDC (control de dinámica del vehículo)

El VDC es un sistema informático avanzado que puede ayudarle a controlar la dirección del vehículo en condiciones de conducción difíciles. Cuando el ordenador detecta una desviación entre la ruta de conducción prevista y la real, el sistema VDC puede aplicar selectivamente la presión de frenado en uno o más frenos del vehículo para mantener la conducción en la dirección de la orden.

### EBA (asistencia electrónica de frenado)

En caso de emergencia, la fuerza que aplica un conductor en el pedal de freno no suele ser suficiente. El EBA identifica esta acción rápida con una fuerza insuficiente en el pedal de freno y establece automáticamente una presión de frenado hasta el nivel de bloqueo para reducir la distancia de frenado considerablemente.



## Arranque y conducción

### **RMI (intervención de movimiento de vuelco)**

El RMI puede identificar la tendencia del vehículo al vuelco con la mayor antelación posible mediante la supervisión del ángulo de giro del volante y la aceleración lateral, así como accionar el freno en una o más ruedas para evitar el vuelco en la mayor medida posible.


### **HAS (sistema de asistencia de arranque en pendiente)**

Cuando el vehículo sube una pendiente, el HAS evita que el vehículo se deslice hacia atrás después de que el conductor suelte el pedal del freno. El conductor tiene 1,5 s para retirar el pie del pedal de freno y pisar el pedal del acelerador para arrancar en una pendiente.

### **Precauciones durante la conducción de un vehículo con ESP**


El ESP detecta y analiza las condiciones del vehículo y toma medidas preventivas mediante la corrección del funcionamiento incorrecto de la conducción. Sin embargo, todo tiene su límite y ningún dispositivo de seguridad es absolutamente seguro si el conductor conduce a ciegas el vehículo con exceso de velocidad.

### **Freno de estacionamiento electrónico (EPB)**

El interruptor de EPB (freno de estacionamiento electrónico)  se encuentra en el cuadro de instrumentos del volante y se usa para aplicar o quitar el freno de mano.

#### **Instrucciones antes de utilizar EPB**

- El EPB se puede usar si el botón de arranque está en posición ACC/ON. No accione repetidamente el interruptor EPB cuando el vehículo no esté en marcha para evitar una descarga excesiva de la batería. El EPB no puede aplicarse ni quitarse cuando la energía de la batería es insuficiente.
- El EPB puede evitar el deslizamiento accidental al arrancar en pendiente. El EPB solo se libera automáticamente cuando la tracción del vehículo es mayor que la fuerza de deslizamiento.
- Cuando el freno normal del vehículo falla, la función de frenado de emergencia puede detener el vehículo. Para más detalles, consulte «Función de frenado de emergencia» en este capítulo.
- Al accionar o soltar el freno de estacionamiento electrónico puede oírse un leve ruido. Es normal y no debe causar preocupación.
- Con el vehículo apagado, no se puede soltar el freno de estacionamiento aplicado ni aplicar el freno de estacionamiento suelto. Conecte una fuente de alimentación externa.

- Si el «indicador del EPB (rojo)»  no se enciende ni se apaga al accionar el interruptor del EPB, o el «indicador

de avería del EPB (amarillo)»  se enciende y no se puede soltar el EPB por el método normal, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio.

2

## Arranque y conducción

- No utilice el EPB en carreteras con una pendiente superior al 20 %, ya que el vehículo podría patinar. Si el EPB no puede ser totalmente aplicado al aparcar en un carretera con una pendiente superior a la indicada, el conductor puede prevenir el deslizamiento pisando el pedal de freno.

### Aparcamiento

#### Retención manual

- 1 El botón de arranque está en posición «ON» o el motor está en marcha.
- 2 Mantenga el vehículo parado.
- 3 Active el interruptor del EPB. (P) para aplicar el freno de mano. Si se enciende el «indicador del EPB (freno de estacionamiento electrónico) (rojo)» en el cuadro de instrumentos, el freno de estacionamiento se ha aplicado correctamente.
- 4 Ponga la palanca de cambios en la 1.ª marcha (en terreno plano o en pendiente ascendente) o la marcha R (en pendiente descendente) tras aparcar.
- 5 Si el vehículo está en una pendiente, gire el volante para asegurarse de que el vehículo se dirija hacia el bordillo en caso de que se deslice.

### Puesta en marcha

#### Liberación manual del EPB

- 1 El EPB se puede usar si el botón de arranque está en posición ACC/ON.
- 2 Pisar el pedal del freno.
- 3 Pulse el interruptor del EPB (P) para liberar el freno de mano. Si se apaga el «indicador del EPB (freno de estacionamiento electrónico) (rojo)» del cuadro de instrumentos, el freno de estacionamiento se ha soltado correctamente.

#### Liberación automática del EPB



**Si hay una marcha puesta con el vehículo parado y el motor en marcha, no pise en ningún caso el pedal del acelerador. De lo contrario, el vehículo se moverá inmediatamente por sí solo y puede producirse un accidente.**

- 1 Se activa el botón de encendido.
- 2 El conductor lleva el cinturón de seguridad.
- 3 La transmisión está en cualquier marcha.
- 4 Pise el pedal del acelerador. Al arrancar en un terreno llano o en pendiente, pise el pedal del acelerador. Cuando la tracción sea mayor que la fuerza de deslizamiento, el freno de estacionamiento se soltará automáticamente, el «indicador del EPB (rojo)» del cuadro de instrumentos se apagará y el vehículo comenzará a moverse.

# Arranque y conducción

## Función de frenado de emergencia

Al levantar y mantener el interruptor del EPB<sup>(C)</sup> se activará la función de frenado de emergencia. En ese momento, el vehículo frenará las cuatro ruedas activando el sistema de frenado hidráulico, y el efecto de frenado será el mismo que si se pisara a fondo el pedal de freno. El freno de emergencia se liberará cuando suelte el interruptor del EPB o se presione firmemente el pedal del acelerador.

### Atención

Esta función se utiliza cuando la operación de frenado normal ha fallado.

## Función automática de activación del EPB

El EPB (freno de estacionamiento electrónico) tiene una función de activación automática en caso de desconexión del vehículo en modo apagado. Para habilitar la activación automática del EPB en caso de desconexión, puede usar el interruptor denominado «Flameout Automatic Electronic Handbrake Pull-up» (apagado automático del freno de mano electrónico) de la pantalla de control centralizado.

Esta función está activada de modo predeterminado, es decir, el EPB se activará automáticamente cuando se desconecte el vehículo en modo apagado. Si desactiva esta función, la desactivación solo tendrá efecto en el ciclo de encendido actual. En el próximo ciclo de encendido, esta función se volverá a habilitar automáticamente.

## AUTO HOLD

**Nota: Solo para vehículos con AUTO HOLD.**

El interruptor del AUTO HOLD <sup>(A)</sup> se encuentra en el cuadro de instrumentos del volante y se usa para aplicar o quitar el sistema de Auto Hold.

El sistema AUTO HOLD ayuda al conductor a reducir la fatiga al volante cuando el vehículo se encuentra a menudo con semáforos o debe parar y arrancar repetidamente debido a tráfico denso. Con la función AUTO HOLD, el freno de estacionamiento se libera automáticamente al arrancar y el vehículo se estaciona automáticamente cuando está parado.

2

## AUTO HOLD encendido

### Atención

Deben cumplirse las siguientes condiciones para encender la función AUTO HOLD: la puerta del conductor está cerrada, el cinturón de seguridad del conductor está abrochado y el vehículo está en marcha.

Si se pulsa el interruptor del AUTO HOLD <sup>(A)</sup>, el «indicador del AUTO

AUTO  
HOLD

HOLD (blanco)» se iluminará en el cuadro de instrumentos. Cuando el vehículo está parado y se ilumina el «indicador del AUTO HOLD (verde)» en el cuadro de instrumentos, la función AUTO HOLD está funcionando y el conductor puede soltar el pedal de freno. Cuando el AUTO HOLD está operativo, el ESP se aplicará en primer lugar, y el ESP solicitará aplicar el EPB para aplicar el freno de mano si el vehículo permanece estacionado pasados 10 minutos.

## Arranque y conducción

El «indicador del AUTO HOLD (verde)» se apagará y el «indicador

del EPB (freno de estacionamiento electrónico) (rojo)» se encenderá.



Durante el funcionamiento del AUTO HOLD, al abrir la puerta o desabrocharse el cinturón de seguridad se activa el EPB. El «indicador del AUTO HOLD (verde)» se apagará y el «indicador del EPB (freno de estacionamiento electrónico) (rojo)» se encenderá.

Si pone una marcha y pisa el pedal del acelerador de la manera habitual, el freno de estacionamiento se soltará automáticamente y el vehículo arrancará. El «indicador AUTO HOLD (blanco)» del cuadro de instrumentos se encenderá y AUTO HOLD quedará en estado de espera.

### QUITAR EL AUTO HOLD

Si se pulsa el interruptor del AUTO HOLD (A) se apagará el «indicador del AUTO HOLD (blanco)» en el cuadro de instrumentos y la función AUTO HOLD se desactivará.



**No utilice el AUTO HOLD en carreteras con una pendiente superior al 25 %, ya que el vehículo podría patinar.**

Si se ilumina el «indicador AUTO HOLD (amarillo)» en el cuadro de instrumentos y el sistema AUTO HOLD falla, acuda inmediatamente a nuestro concesionario de servicio para inspeccionar el vehículo.



### Luz de advertencia

Los testigos de advertencia relacionados con el sistema de frenos incluyen la «luz de advertencia del sistema de frenos (roja)», la «luz de advertencia del ABS (amarilla)», la «luz de advertencia del EBD (roja)», el «indicador del ESP (amarillo)», el «indicador del ESP apagado (amarillo)», el «indicador del EPB (freno de estacionamiento electrónico) (rojo)», el «indicador de avería del EPB (amarillo)» y el «indicador del AUTO HOLD»; consulte el apartado «Luces de advertencia e indicadores» en el capítulo «Antes de conducir».

# Arranque y conducción

## Sistema de control de crucero

**Nota:** Esto es válido para los vehículos equipados con el sistema de control de crucero.



El control de crucero puede resultar peligroso en los lugares donde no puede conducir con seguridad a velocidad constante. Por ello, no debe usar el control de crucero en carreteras con curvas ni en situaciones de mucho tráfico. También es peligroso usar el sistema de control de crucero mientras conduce por una carretera resbaladiza. En este tipo de carreteras, los cambios rápidos en la tracción de los neumáticos pueden provocar un giro excesivo de las ruedas y la pérdida de control del vehículo. No use el control de crucero en carreteras resbaladizas.

Puede que su vehículo cuente con un sistema de control de crucero. Gracias al control de crucero, puede mantener el vehículo a una velocidad de 40 km/h o más sin tener que pisar el pedal del acelerador. El sistema de control de crucero no funciona si la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h.

En los vehículos con sistema de control de tracción o sistema de control electrónico de estabilidad, el sistema comienza a limitar el giro de las ruedas cuando el sistema de control de crucero está en funcionamiento. Si se da esta situación, el control de crucero se desactivará automáticamente.

## Configuración del control de crucero

### Ajuste del control de crucero



Si el control de crucero permanece activado cuando no lo está usando, podría tocar el botón accidentalmente y activar el estado de crucero. En ese caso, podría sobresaltarse y perder el control del vehículo. Por ello, mantenga el interruptor del control de crucero en la posición «Off» hasta que necesite usar la función de crucero.

2

El interruptor del control de crucero se encuentra en el volante.



: Interruptor ON/OFF del control de crucero. Pulse este botón para activar o desactivar el sistema de control de crucero. El indicador de control de crucero del cuadro de instrumentos se ilumina o apaga según corresponda.




: Interruptor de cancelación del control de crucero. Pulse este botón para cancelar la función de crucero sin borrar la velocidad configurada en la memoria.

RES+: interruptor de recuperación/aceleración de crucero. Si hay una velocidad configurada en la memoria, pulse este interruptor para reanudar esta velocidad; vuelva a pulsar este interruptor para acelerar (aumento de 1 km/h cada vez).

SET-: interruptor de configuración de crucero/desaceleración. Pulse este interruptor para ajustar una velocidad. A continuación, se activará la función de crucero y la «luz del indicador de control de crucero» del cuadro de instrumentos pasará de blanco a verde. Si la función de crucero está activada, pulse este interruptor para decelerar (una reducción de 1 km/h cada vez).

# Arranque y conducción

## Configuración de la velocidad


- 1 Pulse  para encender el sistema de control de cruce. Mientras tanto, se iluminará la luz del indicador (blanca) de cruce del panel de instrumentos.

- 2 Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada.

**Nota: Esta velocidad debe ser superior a 40 km/h.**

- 3 Pulse el interruptor SET- y suéltelo. Entonces, la velocidad actual se almacenará y se mantendrá y la «luz del indicador de control de cruce» del cuadro de instrumentos pasará de blanco a verde.
- 4 Suelte el pedal del acelerador para que el vehículo se desplace en modo cruce a una velocidad constante. Se desactivará la función de control de cruce cuando se active el freno.

## Restablecimiento de la velocidad ajustada

Si ha ajustado la velocidad de cruce del sistema de control de cruce, la función de control de cruce se desactivará cuando pise el pedal del freno o pulse , pero este ajuste de velocidad no se borrará de la memoria. Para restablecer la velocidad preajustada, pulse el botón RES+ cuando la velocidad del vehículo alcance los 40 km/h o superior, y tras ello la velocidad del vehículo volverá al valor preajustado.

## Aceleración con el control de cruce activado

Hay dos métodos para acelerar:

- Acelere pisando el pedal del acelerador.
- Con el sistema de control de cruce activado, pulse RES+ y no lo suelte hasta que el vehículo alcance la velocidad deseada y, en ese momento, suéltelo. Para acelerar poco a poco, pulse RES+ y suéltelo. Cada vez que se realiza esta acción, el vehículo aumenta la velocidad en aproximadamente 1 km/h.

## Deceleración con el control de cruce activado

Si el sistema de control de cruce se ha activado:

- Pulse SET- y no lo suelte hasta que el vehículo decelere hasta la velocidad deseada y, entonces, suéltelo.
- Para decelerar poco a poco, pulse SET- y suéltelo. Cada vez que se realiza esta acción, el vehículo disminuye la velocidad en aproximadamente 1 km/h.

## Adelantamiento con el control de cruce activado

Acelere con el pedal del acelerador. Cuando suelte el pedal del acelerador, el vehículo decelerará hasta la velocidad predefinida del control de cruce.



## Uso del control de cruce en pendientes

El rendimiento del sistema de control de cruce en las pendientes depende de la velocidad, la carga y la inclinación de cada pendiente. Cuando el vehículo se desplaza pendiente arriba, puede que deba pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo se desplaza pendiente abajo, puede que deba frenar o cambiar a una marcha inferior para mantener la velocidad del vehículo. Se desactivará la función de control de cruce cuando se active el freno.


## Finalización del control de cruce

Hay tres formas de desactivar el control de cruce:

## Arranque y conducción

- Pise ligeramente el pedal de freno una vez; la «luz del indicador del control de crucero» en el cuadro de instrumentos pasará de verde a blanco cuando se desactive el control de crucero.
- Pulse .
- Pulse  para desactivar por completo el sistema de control de crucero. No se restablecerá la velocidad del control de crucero.

### Borrado de la velocidad memorizada

Para borrar la memoria de velocidad definida para el control de crucero, pulse  o desconecte el interruptor de encendido.

### Sistema de asistencia al estacionamiento

***Nota: El tipo de sistema de asistencia al estacionamiento incluido en su vehículo depende de la configuración del vehículo que ha adquirido.***

La cámara proporciona ayuda visual para el sistema de ayuda al estacionamiento. Para más detalles, ver «Cámara» en «Sistema de asistencia al conductor». El radar ultrasónico detecta objetos para el sistema de estacionamiento asistido. Para más detalles, ver «Radar» en «Sistema de asistencia al conductor».

2

### Sensor de estacionamiento



**El sistema de asistencia al estacionamiento no siempre es fiable y solo desempeña el papel de guía. Es posible que los sensores de estacionamiento no detecten algunos tipos de obstáculos, como objetos finos (como cables y cuerdas), objetos pequeños cerca del suelo, objetos cónicos y algunos objetos con superficies no reflectantes.**

**Los sensores de estacionamiento deben estar libres de suciedad, hielo y nieve. Los sedimentos en las superficies de los sensores de estacionamiento afectan a su funcionamiento normal. Por lo tanto, no lave directamente los sensores de estacionamiento con agua a alta presión a corta distancia mientras lava su vehículo.**

Los cuatro sensores de estacionamiento instalados en el parachoques trasero examinan el área trasera del vehículo para detectar posibles obstáculos. Al detectar cualquier obstáculo, los sensores de estacionamiento calcularán su distancia desde la parte trasera del vehículo y transmitirán la información al conductor mediante tonos de alerta. Es importante recordar que este sistema solo es una ayuda al estacionamiento y no puede sustituir la observación ni el criterio personal.

## Arranque y conducción

### Estado de funcionamiento del sistema de asistencia del sensor de estacionamiento

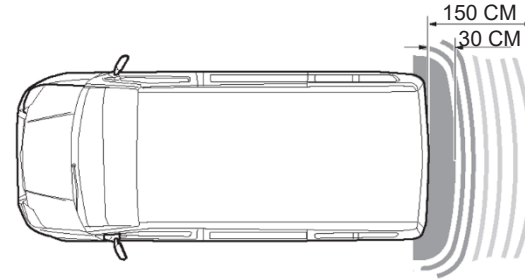
Después de poner la marcha atrás, si no hay ningún fallo en el sistema de asistencia al estacionamiento, el sistema empezará a funcionar automáticamente. Cuando seleccione otras marchas, el sistema de asistencia al estacionamiento dejará de funcionar.

***Nota: Si el sistema emite un tono de aviso de 3 s después de cambiar a la marcha «R», esto indica que el sistema sufre una avería. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.***

### Proceso de estacionamiento

Cuando el vehículo esté a una distancia de 150 cm del obstáculo trasero, el sistema empezará a emitir un aviso acústico. El sonido de la alarma aumentará de intensidad conforme el vehículo se acerque al obstáculo.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo trasero sea inferior a 30 cm, el sistema emitirá un sonido de alarma largo. En este momento, es imposible identificar el obstáculo si el vehículo sigue desplazándose marcha atrás.





## Arranque y conducción

### Sensores delantero y trasero



El sistema de asistencia al estacionamiento no siempre es fiable y solo desempeña el papel de guía. Puede ser que los sensores no detecten algunos tipos de obstáculos, como los objetos delgados (por ejemplo, mallas de alambre o cuerdas), objetos pequeños cercanos al suelo, objetos cónicos u objetos con superficie no reflexiva.

Los sensores deben estar libres de suciedad, hielo y nieve. Los sedimentos en las superficies de los sensores afectan a su funcionamiento normal. Por lo tanto, no lave directamente los sensores con agua a alta presión a corta distancia mientras lava su vehículo.

Los cuatro sensores situados en el parachoques delantero examinarán el área delantera del vehículo y los cuatro sensores situados en el parachoques trasero examinarán el área trasera del vehículo para detectar posibles obstáculos. Al detectar cualquier obstáculo, los sensores de estacionamiento calcularán su distancia desde el vehículo y transmitirán la información al conductor mediante tonos de alerta. Es importante recordar que este sistema solo es una ayuda al estacionamiento y no puede sustituir la observación ni el criterio personal.

Estado de funcionamiento del sistema de asistencia al estacionamiento con sensores delanteros y traseros

#### **Sistema trasero de asistencia al estacionamiento**

Después de seleccionar la marcha «R», el sistema trasero de asistencia al estacionamiento se activará automáticamente. Si cambia a una marcha distinta de «R», el sistema trasero de asistencia al estacionamiento pasará automáticamente al estado de espera.

#### **Sistema delantero de asistencia al estacionamiento**

Cuando el interruptor de arranque está en la posición «ON», el sistema delantero de asistencia al estacionamiento se encenderá automáticamente. Si el cambio está en la posición D, R o N, el freno de estacionamiento no está aplicado, el vehículo circula a una velocidad inferior a 15 km/h y el interruptor del tono de alarma del radar delantero está conectado, el sistema de asistencia al estacionamiento activa la función de detección.

***Nota: Cuando el interruptor de arranque está en la posición «ON», si la pantalla emite un tono de aviso de tres segundos, indica que hay un error en el sistema de sensores de estacionamiento; debe ponerse en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.***


#### **Interruptor del sistema de asistencia al estacionamiento en la pantalla del sistema de entretenimiento**

Los radares delantero y trasero del sistema de asistencia al estacionamiento pueden encenderse o apagarse pulsando el botón del sistema de asistencia al estacionamiento en la pantalla del sistema de entretenimiento. Cuando se enciende el vehículo, el sistema de asistencia al estacionamiento comienza a mostrar el estado de funcionamiento por defecto. Después de desactivar la función del sistema de asistencia al estacionamiento, se fuerza a activar la marcha atrás R en el mismo ciclo de encendido; cuando se desactiva la marcha atrás R, el interruptor desactiva la función del

2

## Arranque y conducción

sistema de asistencia al estacionamiento; cuando se desconecta la función del sistema de asistencia al estacionamiento, se conecta automáticamente en el siguiente ciclo de encendido.

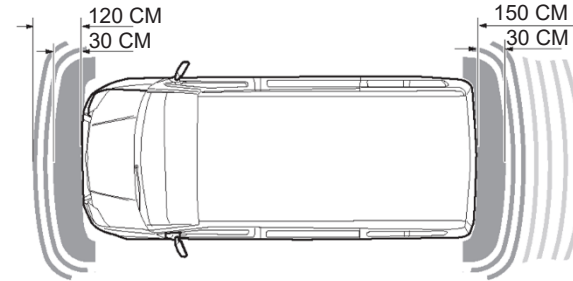
**Nota:** Si aparece un icono  en la imagen del radar, esto indica que la posición correspondiente del radar está dañada. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

### Proceso de estacionamiento

Cuando los dos radares centrales de la parte trasera del vehículo están a unos 150 cm del obstáculo, o cuando los radares de ambos lados están aproximadamente a 60 cm del obstáculo, el sistema de asistencia al estacionamiento empieza a emitir avisos acústicos. El sonido de la alarma aumentará de intensidad conforme el vehículo se acerque al obstáculo.

Cuando los dos radares centrales de la parte delantera del vehículo están a unos 120 cm de la barrera, o cuando los radares de ambos lados están aproximadamente a 60 cm del obstáculo, el sistema de asistencia al estacionamiento empieza a emitir sonidos de alarma. El sonido de la alarma aumentará de intensidad conforme el vehículo se acerque al obstáculo.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo delantero o trasero es inferior a 30 cm, el sistema de asistencia al estacionamiento emite un sonido de alarma prolongado. En este momento, es imposible identificar el obstáculo si el vehículo sigue desplazándose marcha atrás.



**Nota:** Cuando el sistema de asistencia al estacionamiento delantero funciona con las marchas D y N, el radar delantero detectará obstáculos en condiciones normales de funcionamiento y emitirá sonidos de alarma. Si la distancia a los obstáculos no cambia después de 6 segundos, el sistema dejará de enviar las señales de alarma frecuentes. Si la distancia desde los obstáculos cambia de nuevo, el sistema de asistencia al estacionamiento delantero volverá a emitir alarmas.

## Arranque y conducción

### Cámara de estacionamiento

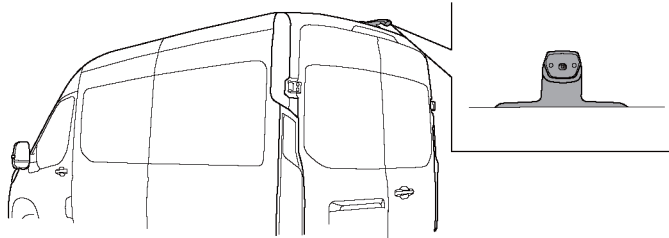


El sistema de asistencia de la cámara de estacionamiento no siempre es fiable y solo desempeña el papel de guía. Debido a las limitaciones del campo visual, la cámara de estacionamiento no puede detectar ningún obstáculo más allá del mismo.

#### **Estado de funcionamiento del sistema de asistencia de la cámara de estacionamiento**

Después de seleccionar la marcha «R», la pantalla del sistema de entretenimiento cambiará a la condición de funcionamiento de las cámaras de estacionamiento y mostrará la escena de detrás del vehículo como referencia para la marcha atrás.


Cuando seleccione otras marchas, el sistema de asistencia de la cámara de estacionamiento dejará de funcionar y la pantalla regresará a su estado original.



**Nota:** Cuando el vehículo está en marcha atrás, las cámaras muestran marcas estáticas de marcha atrás en la imagen de la pantalla del sistema de entretenimiento, toman el plano horizontal como referencia y dividen el área detrás del vehículo en segmentos separados por líneas rojas, amarillas y verdes.

**El ajuste del brillo de la pantalla del sistema de entretenimiento afectará simultáneamente a la interfaz de la imagen de marcha atrás.**

#### **Atención**

Si aparece un icono de avería de la cámara  en la interfaz de marcha atrás, debe ponerse en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible para su reparación.

**2**

## Arranque y conducción

### Sistema de asistencia al conductor

**Nota:** El tipo de sistema avanzado de asistencia al conductor del vehículo depende del equipamiento concreto del vehículo adquirido.

#### Cámara

La cámara de visión delantera está instalada en el interior del parabrisas delantero, en el retrovisor interior. La cámara de visión delantera detecta los objetivos para el sistema de asistencia al conductor.

#### Atención

Si el hardware del sensor de la cámara está dañado, debe repararse o sustituirse. Recomendamos que lleve el vehículo al concesionario de servicio para que lo reparen, y nunca lo sustituya usted mismo.

No está permitido instalar marcos de matrícula ni otros objetos en las matrículas delantera y trasera para evitar interferencias con las cámaras o los sensores de radar; es necesario realizar un mantenimiento regular de las matrículas para evitar que su deformación afecte al rendimiento del sensor de radar.

No todas las condiciones de tráfico, meteorológicas o de conducción son adecuadas para el funcionamiento correcto de la cámara, por lo tanto, conduzca con precaución en caso de condiciones complejas o mal tiempo.

#### Mantenimiento de las cámaras

Para mantener el funcionamiento normal de la cámara, asegúrese de que no haya cuerpos extraños, tales como polvo, hielo, nieve o agua, en la parte delantera de la cámara.

Si hay algún cuerpo extraño delante del radar, límpielo con un paño suave. Nunca utilice un cañón de agua, ni dañe las lentes de la cámara.

La estructura de montaje reemplazada de la cámara debe ser una pieza original. Después de sustituir la pieza, la cámara debe volver a calibrarse en nuestro concesionario de servicio para garantizar que todos los sistemas del vehículo basados en las cámaras funcionan correctamente.

#### Restricciones de servicio

Si la cámara no puede funcionar correctamente, la función que proporciona la información de detección basada en la cámara se ve restringida o es anómala.

La cámara tiene un radio y capacidad de detección limitados, por lo que no puede detectar el objetivo fuera de su radio de detección.

El rendimiento de la cámara se verá restringido en los siguientes casos:

- La visión de la cámara está bloqueada, y la superficie está cubierta por objetos extraños, tales como polvo, hielo, nieve, agua, etc.
- Poca iluminación o baja visibilidad debido a las condiciones meteorológicas.
- Sobreexposición de la cámara debido a la luz solar directa.
- Cambio drástico de iluminación (p. ej., al entrar o salir de un túnel).
- Sacudidas de la cámara debido a la presencia de baches u otros motivos.

# Arranque y conducción

## Radar

El radar de ondas milimétricas está instalado en el interior de la parrilla delantera o en el interior del parachoques trasero. El radar de ondas milimétricas detecta objetos para el sistema de asistencia al conductor.

### Atención

Para evitar que el rendimiento de detección de los sensores de radar se vea afectado, está estrictamente prohibido pintar o modificar la carrocería y los parachoques delantero y trasero sin permiso.

Si el hardware del sensor del radar está dañado, debe repararse o sustituirse. Recomendamos que lleve el vehículo al concesionario de servicio para que lo reparen, y nunca lo sustituya usted mismo.

No está permitido instalar marcos de matrícula ni otros objetos en las matrículas delantera y trasera para evitar interferencias con las cámaras o los sensores de radar; es necesario realizar un mantenimiento regular de las matrículas para evitar que su deformación afecte al rendimiento del sensor de radar.

No todas las condiciones de tráfico, meteorológicas o de conducción son adecuadas para el funcionamiento correcto del sensor de radar, por lo tanto, conduzca con precaución en caso de condiciones complejas o mal tiempo.

## Mantenimiento de los radares

Para mantener el funcionamiento normal del radar, asegúrese de que no haya cuerpos extraños, tales como polvo, hielo, nieve o agua, en la parte delantera del radar.

Si hay algún cuerpo extraño delante del radar, límpielo con un paño suave. Nunca utilice un cañón de agua, ni dañe la superficie delantera del radar.

La estructura de montaje reemplazada del sensor de radar debe ser una pieza original. Después de sustituir la pieza, el sensor de radar debe volver a calibrarse en nuestro concesionario de servicio para garantizar que todos los sistemas del vehículo basados en el sensor de radar funcionan correctamente.

2

## Restricciones de servicio

Si el radar no puede funcionar correctamente, la función que proporciona la información de detección basada en el radar se ve restringida o es anómala.

El radar tiene un radio y capacidad de detección limitados, por lo que no puede detectar el objetivo fuera de su radio de detección.

El rendimiento del radar se verá restringido en los siguientes casos:

- La superficie del radar está cubierta por cuerpos extraños, tales como polvo, hielo, nieve, agua, etc.
- Los objetos detectados por el radar pueden tener sustancias interferentes que absorben las ondas, p. ej., objetos de algodón, etc.
- Malas condiciones meteorológicas, tales como lluvia intensa, nieve copiosa, niebla densa, etc.
- Sacudidas del radar debido a la presencia de baches u otros motivos.

## Arranque y conducción

### FCW y AEB (asistente de colisión frontal)

El asistente de colisión frontal incluye FCW (advertencia de colisión frontal) y AEB (frenado de emergencia automático). La función de advertencia de colisión frontal (FCW) advierte al conductor de la presencia de peatones, bicicletas o vehículos delante del vehículo mediante señales visuales y acústicas. Si el conductor no interviene en un periodo de tiempo razonable, el sistema activará la función de frenado de emergencia automático (AEB).

La función de asistencia en caso de colisión puede activar de manera urgente e instantánea el frenado para hacer frente a distintos riesgos de colisión. Esto puede resultar incómodo para el conductor; en este caso, el conductor realizará un frenado activo.

Si los riesgos de colisión siguen aumentando, el sistema frenará bruscamente y detendrá el vehículo en condiciones normales. Para la mayoría de conductores, este estilo de conducción no es normal y pueden sentirse incómodos. Después de que el asistente de colisión evite con éxito la colisión con el vehículo que circula por delante, el vehículo permanecerá parado durante un breve periodo de tiempo, momento en el que el conductor deberá actuar lo antes posible.

En general, ni el conductor ni los pasajeros percibirán la función de asistencia en caso de colisión hasta que el vehículo esté a punto de colisionar. La función de asistencia en caso de colisión se activará cuando el conductor deba empezar a frenar con antelación, pero no puede ayudar al conductor en todas las condiciones.

### Función encendida/apagada

#### Modo de función encendida

La función de asistencia en caso de colisión se activa de modo predeterminado al arrancar el vehículo.

Si apaga la función y desea encenderla de nuevo, hágalo en la pantalla del sistema de entretenimiento: Ajustes -> Asistencia avanzada al conductor -> Encender el asistente de colisión.


Cuando se activa la función, se apaga la «luz de advertencia del FCW (advertencia de colisión frontal)/AEB (frenado de emergencia

automático) (amarilla)»  del cuadro de instrumentos .

#### Modo de función apagada

Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Ajustes -> Asistencia avanzada al conductor -> Apagar el asistente de colisión.

Cuando la función está apagada, también se desactivan las funciones del FCW y del AEB; la «luz de advertencia del FCW/AEB



(amarilla)»  en el cuadro de instrumentos permanece siempre encendida.

### Control de sensibilidad

En los ajustes de la pantalla del sistema de entretenimiento, al hacer clic en «...» o «>» a la derecha del asistente de colisión, se mostrarán las opciones «Low» (baja), «Standard» (estándar) y «High» (alta) para seleccionar la sensibilidad que quiere aplicar según sus necesidades.

## Arranque y conducción

### Aviso de información

- Alarma visual
  - Aviso de indicador: Durante la advertencia de colisión frontal, parpadea la «luz de advertencia del FCW (advertencia de colisión frontal)/AEB (frenado de emergencia automático) (amarilla)» ; durante el frenado de emergencia automático, parpadea la «luz de advertencia del FCW (advertencia de colisión frontal)/AEB (frenado de emergencia automático) (roja)» .
  - Recordatorio de texto: Riesgo de colisión/frenado automático de emergencia.
- Alarma acústica: El sistema de entretenimiento emite una alarma de voz.

### Atención

El asistente de colisión es una función auxiliar que no funciona en todas las condiciones de conducción, tráfico, meteorología y carretera, y que no puede sustituir a la conducción ni al buen criterio del conductor. El rendimiento del sistema puede verse degradado por otros factores, por lo que el conductor debe conducir con precaución y no confiar únicamente en el sistema. Antes de utilizar el asistente de colisión, el conductor debe consultar este apartado para conocer las restricciones aplicables.

### Atención

El asistente de colisión está diseñado para disminuir todo lo posible la velocidad del vehículo a fin de reducir los daños debidos a colisiones, y no para evitar por completo las colisiones. El conductor debe conducir con precaución y no confiar en el sistema.


Cuando el sistema emite advertencias visuales y acústicas, el conductor debe tomar inmediatamente otras medidas para evitar el riesgo de colisión y no confiar únicamente en el sistema.

El alcance de detección de la cámara de visión delantera y del radar delantero de ondas milimétricas de que dispone el asistente de colisión es limitado, por lo que no se debe confiar únicamente en el sistema para evitar colisiones.

Debido a las limitaciones inherentes, el sistema puede emitir un aviso o frenar aunque no haya riesgo de colisión. El conductor debe prestar siempre atención al entorno del tráfico que tiene delante y tomar inmediatamente las medidas adecuadas.

El rango de funcionamiento del sistema de asistencia en caso de colisión es de 8 km/h a 130 km/h.

Si el asistente de colisión está activado y la «luz de advertencia del FCW (advertencia de colisión frontal)/AEB (frenado de

emergencia automático) (amarilla)»  está siempre encendida, acuda a nuestro concesionario de servicio para su reparación.

2

## Arranque y conducción

### Restricciones de servicio

- El sistema no emite alarmas si la velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h. El sistema activado ocasionalmente debido a una velocidad baja del vehículo en una carretera congestionada puede provocar una mala experiencia de conducción.
- El conductor debe asegurarse de tener abrochado correctamente el cinturón de seguridad, de lo contrario, el AEB no funcionará.
- Asegúrese de que las funciones de control electrónico de estabilidad (ESP) y de asistencia en caso de colisión estén activadas, ya que de lo contrario la función de asistencia en caso de colisión no funcionará.
- Ciertos objetivos, como vallas de carreteras, entradas de túneles, lluvia intensa o hielo, pueden afectar o mermar la detección del sensor, lo que afectaría a las funciones del AEB.
- La condición previa para que el asistente de colisión responda ante un objetivo relevante es que este se encuentre en el campo visual del sensor y sea detectado. La función de asistencia en caso de colisión se verá significativamente limitada por aquellos objetivos que se crucen, aquellos que no detecte hasta que el vehículo actual cambie de carril y los que encuentre en carreteras con curvas cerradas.
- El sistema no responderá con animales.
- Las condiciones meteorológicas adversas, tales como viento fuerte, lluvia intensa, niebla densa, etc., afectará la capacidad de detección de la cámara, lo que reducirá el rendimiento del sistema o aumentará la tasa de activaciones erróneas.
- Para las restricciones de la cámara, consulte la sección «Cámara».
- Para las restricciones del radar, consulte la sección «Radar».

### LDW (aviso de salida de carril)

La función LDW ofrece asistencia al conductor en autopistas, autovías y otras carreteras similares. Cuando el conductor se sale involuntariamente del carril, lo avisa y le pide que vuelva al carril original para evitar que se produzca un accidente de tráfico.

La función LDW se activa cuando la velocidad del vehículo es superior o igual a 60 km/h y las marcas viales son visibles. El sistema no emitirá ningún mensaje de alarma si el conductor circula a baja velocidad o conduce de forma activa (por ejemplo, encendiendo el intermitente o cambiando de carril en caso de emergencia).

### Función encendida/apagada

#### *Modo de función encendida*

Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Ajustes -> Asistencia avanzada al conductor -> Encender el LKA (asistente de mantenimiento en carril).

#### *Modo de función apagada*

Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Ajustes -> Asistencia avanzada al conductor -> Apagar el LKA (asistente de mantenimiento en carril).

Cuando la función está desactivada, la «luz de advertencia del LDW (aviso de salida de carril)/LKA (asistente de mantenimiento en carril)/ELK (mantenimiento en carril de emergencia) (amarilla)»



permanece encendida.



## Arranque y conducción

### Alarma acústica

En los ajustes de la pantalla del sistema de entretenimiento, al hacer clic en el botón «...» a la derecha de LDW, se mostrarán las opciones «ON» (encendido) y «OFF» (apagado). La función de alarma acústica puede encenderse o apagarse.

### Control de sensibilidad

En los ajustes de la pantalla del sistema de entretenimiento, al hacer clic en «...» o «>» a la derecha del LDW, se mostrarán las opciones «Low» (baja), «Standard» (estándar) y «High» (alta) para seleccionar la sensibilidad que quiere aplicar según sus necesidades.

### Aviso de información

Si el conductor sale involuntariamente del carril por el que circula, el sistema le avisa mediante un icono de advertencia en el cuadro de instrumentos, acompañado del sonido de un avisador acústico, y la línea del carril correspondiente se visualiza en rojo en el cuadro de instrumentos. Esto significa que el vehículo corre el riesgo de salirse del carril, y el conductor debe corregir en seguida el vehículo para mantenerlo dentro del carril original.

### Atención

El LDW es solo una función de conducción asistida por medio de alarma.

El conductor nunca debe confiar plenamente en que la función LDW le recuerde la salida del carril, sino que debe asumir la responsabilidad de conducir de manera segura. El LDW no puede funcionar bajo todas las condiciones de conducción, de tráfico, meteorológicas y de carretera.

Si el sistema de mantenimiento en carril falla, es decir, si la «luz de advertencia del LDW (aviso de salida de carril)/LKA (asistente de mantenimiento en carril)/ELK (mantenimiento en carril de



emergencia) (amarilla)» permanece siempre encendida después de activar esta función de asistencia, diríjase a nuestro concesionario de servicio para solicitar su reparación.

2

### Restricciones de servicio

El LDW no puede detectar claramente las líneas del carril en todo momento. Es posible que se produzcan avisos innecesarios o no válidos en las siguientes condiciones:

- Zonas de carreteras en construcción, curvas cerradas o carreteras estrechas.
- Oscuridad (mala iluminación) o malas condiciones meteorológicas (lluvia intensa, nieve, niebla o viento). La capacidad de detección de la cámara se reduce al recibir luz solar directa o luz intensa de faros en sentido contrario.
- La visión de la cámara está bloqueada por el vehículo grande que circula delante o por un vehículo que se acerca. El parabrisas está obstruido dentro del campo visual de la cámara (agua pulverizada, polvo, pegatinas, etc.).

## Arranque y conducción

- El ancho y la calidad de las líneas del carril no son adecuadas, por ejemplo, las líneas del carril están desgastadas o bloqueadas, las líneas del carril nuevas y antiguas coexisten o hay cambios de las líneas del carril en tramos en construcción. Los árboles, los objetos de gran tamaño, los elementos del paisaje, etc. proyectan grandes áreas sombreadas sobre el carril.
- El LDW puede obviar advertencias o enviar advertencias incorrectas en las condiciones siguientes:
  - Para las restricciones de la cámara, consulte la sección «Cámara».
  - Las condiciones meteorológicas (lluvia intensa, nieve, niebla o temperaturas extremadamente calurosas o frías) interfieren en el funcionamiento de la cámara.

Las advertencias y restricciones anteriores no abarcan todas las condiciones que pueden interferir con el LDW. Existen muchos factores que pueden deshabilitar la función LDW. Para evitar salirse del carril actual, el conductor debe permanecer alerta y prestar mucha atención a las condiciones de la carretera, así como emprender acciones correctivas lo antes posible.

### LKA (asistente de mantenimiento de carril)

Cuando está activada, la función LKA determina la posición del vehículo en relación con las líneas del carril a partir de la información de los límites de la vía proporcionada por las cámaras; y, si el conductor sale del carril involuntariamente, lo avisa o interviene en la conducción para devolver el vehículo al carril, dependiendo del estado del vehículo y de las acciones del conductor. Se trata de una función de seguridad que corrige el vehículo cuando este está a punto de salirse del carril. No es una función de confort de centrado del carril, etc., por lo que el conductor debe sujetar el volante en todo momento.

La función LKA se habilita cuando la velocidad del vehículo está entre 60 km/h y 120 km/h y las marcas viales son claramente visibles. El sistema no emitirá ningún mensaje de alarma ni intervendrá automáticamente en el giro si el conductor circula a baja velocidad o conduce de forma activa (por ejemplo, encendiendo el intermitente o cambiando de carril en caso de emergencia).

### Función encendida/apagada

El botón para encender o apagar la función LKA es el mismo que el de la función LDW. Consulte «LDW (aviso de salida de carril)» en este capítulo para conocer el modo de funcionamiento.

### Aviso de información

Si el conductor sale involuntariamente del carril actual, el sistema lo avisará mediante un icono de advertencia del cuadro de instrumentos y el sonido de un avisador acústico, y puede intervenir en la conducción para devolver el vehículo al carril original.

## Arranque y conducción

### Atención


El LKA solo es una función de asistencia al conductor. El conductor nunca debe confiar plenamente en que la función LKA le recuerde la salida del carril, sino que debe asumir la responsabilidad de conducir de manera segura.

El conductor debe observar las normas de tráfico y sujetar el volante con las dos manos. Si el conductor no sujeta el volante, el sistema no ofrecerá la función LKA.

La función LKA no siempre ayudará al conductor a corregir el vehículo que está a punto de salirse del carril, y el conductor debe tomar el control del vehículo tras la corrección del LKA para asegurar una conducción estable.

El LKA no puede funcionar bajo todas las condiciones de conducción, de tráfico, meteorológicas y de carretera.

Si el sistema de mantenimiento en carril falla, es decir, si la «luz de advertencia del LDW (aviso de salida de carril)/LKA (asistente de mantenimiento en carril)/ELK (mantenimiento en carril de

emergencia) (amarilla)»  permanece siempre encendida después de activar esta función de asistencia, diríjase a nuestro concesionario de servicio para solicitar su reparación.

Si la sustitución del conjunto de suspensión del vehículo no ha sido aprobado por nosotros, el sistema LKA puede funcionar de manera incorrecta.

### Restricciones de servicio

El LKA no puede detectar claramente las líneas del carril en todo momento. Es posible que se produzcan avisos no válidos o intervenciones erróneas en las siguientes condiciones:

- Zonas de carreteras en construcción, curvas cerradas o carreteras estrechas.
- Oscuridad (mala iluminación) o malas condiciones meteorológicas (lluvia intensa, nieve, niebla o viento). La capacidad de detección de la cámara se reduce al recibir luz solar directa o luz intensa de faros en sentido contrario.
- La visión de la cámara está bloqueada por el vehículo grande que circula delante o por un vehículo que se acerca. El parabrisas está obstruido dentro del campo visual de la cámara (agua pulverizada, polvo, pegatinas, etc.).
- El ancho y la calidad de las líneas del carril no son adecuadas, por ejemplo, las líneas del carril están desgastadas o bloqueadas, las líneas del carril nuevas y antiguas coexisten o hay cambios de las líneas del carril en tramos en construcción. Los árboles, los objetos de gran tamaño, los elementos del paisaje, etc. proyectan grandes áreas sombreadas sobre el carril.
- El LKA puede obviar advertencias o enviar advertencias incorrectas en las condiciones siguientes:
  - Para las restricciones de la cámara, consulte la sección «Cámara».
  - Las condiciones meteorológicas (lluvia intensa, nieve, niebla o temperaturas extremadamente calurosas o frías) interfieren en el funcionamiento de la cámara.

Las advertencias y restricciones anteriores no abarcan todas las condiciones que pueden interferir con el LKA. Existen muchos factores que pueden deshabilitar la función LKA. Para evitar salirse del carril actual, el conductor debe permanecer alerta y prestar mucha atención a las condiciones de la carretera, así como emprender acciones correctivas lo antes posible.

## Arranque y conducción

### ELK (mantenimiento en carril de emergencia)

Cuando está activada, la función ELK (mantenimiento de carril de emergencia) determina la posición del vehículo en relación con el vehículo adyacente o el bordillo, etc., a partir de la información del entorno de la vía obtenida por las cámaras delanteras y los radares de ondas milimétricas de las esquinas, y, si el conductor sale del carril involuntariamente, provocando riesgo de colisión con el vehículo adyacente o el bordillo, etc., avisa al conductor o interviene en la conducción para mantener el vehículo alejado del riesgo de colisión, en función del estado del vehículo y las acciones del conductor. Se trata de una función de seguridad, no de confort.

La función de mantenimiento en carril se activa cuando la velocidad del vehículo está entre 60 km/h y 120 km/h y las marcas viales son claramente visibles.

Si el vehículo circula a baja velocidad o sale del carril de forma activa (cambiando de carril de forma rápida, etc.), el sistema no emitirá ninguna alarma ni intervendrá automáticamente en el volante.

#### Función encendida/apagada

El botón para encender o apagar la función ELK es el mismo que el de la función LDW. Consulte «LDW (aviso de salida de carril)» en este capítulo para conocer el modo de funcionamiento.

#### Avisos de información

Cuando el conductor se aleja involuntariamente y existe riesgo de colisión con el vehículo adyacente o el bordillo, etc., el sistema avisa al conductor mediante un icono de advertencia del panel de instrumentos y el sonido de un avisador acústico, y puede intervenir en la conducción para mantener el vehículo alejado del vehículo adyacente o el bordillo, etc., a fin de evitar el riesgo de colisión.

#### Atención

El asistente de mantenimiento en carril de emergencia es solo una función de asistencia al conductor. El conductor no debe confiar únicamente en la función de mantenimiento en carril de emergencia para evitar la colisión con el vehículo adyacente o el bordillo, y debe asumir la responsabilidad de una conducción segura.

El conductor debe respetar las normas de tráfico y sujetar firmemente el volante con ambas manos. Si el conductor no sujeta el volante, el sistema no ofrece la función de mantenimiento en carril de emergencia.

El asistente de mantenimiento en carril de emergencia no siempre ayuda al conductor a corregir el rumbo cuando el vehículo tiende a impactar con el vehículo adyacente o el bordillo, y el conductor debe tomar el control del vehículo tras la corrección para asegurarse de que el vehículo permanezca estable.

El asistente de mantenimiento en carril de emergencia no funciona en todas las condiciones de conducción o de tráfico, meteorológicas y de la calzada.

Si el sistema de mantenimiento en carril de emergencia falla, es decir, si la «luz de advertencia de LDW (aviso de salida de carril)/LKA (asistente de mantenimiento en carril)/ELK (mantenimiento en carril



de emergencia) (amarilla)» permanece encendida después de activar la función de asistencia, diríjase a nuestro concesionario de servicio para solicitar su revisión.

## Arranque y conducción

### Atención

Si se ha instalado un kit de suspensión del vehículo no homologado por nosotros, es posible que el sistema de asistencia de mantenimiento en carril de emergencia no funcione correctamente.

### Restricciones de uso

El asistente de mantenimiento en carril de emergencia no puede detectar claramente las líneas de carril en todo momento. Es posible que se produzcan avisos no válidos o intervenciones erróneas en las siguientes condiciones.

- Zonas de obras, curvas cerradas o carreteras estrechas.
- Oscuridad (mala iluminación) o malas condiciones meteorológicas (lluvia intensa, nieve copiosa, niebla densa o viento fuerte).
- La capacidad de detección de la cámara se reduce al recibir luz solar directa o luz intensa de faros en sentido contrario.
- El vehículo lateral es grande o el aspecto del vehículo es irregular, y el bordillo está muy dañado o no es convencional, por lo que las cámaras no pueden identificarlo con precisión como el objeto que debe evitarse.
- Vista de la cámara bloqueada (agua pulverizada, polvo, pegatinas, etc.).
- Anchura y calidad insuficientes de las líneas de carril: líneas de carril desgastadas o cubiertas, coexistencia de líneas de carril antiguas y nuevas, o líneas de carril modificadas debido a zonas de obras.
- Los árboles, los objetos de gran tamaño, los elementos del paisaje, etc. proyectan grandes sombras sobre el carril.
- El asistente de mantenimiento en carril de emergencia puede omitir una advertencia o emitir una advertencia errónea en las siguientes condiciones:

- Ver el apartado «Cámara» para conocer las restricciones de la cámara.
- Las condiciones meteorológicas (lluvia intensa, nieve, niebla, temperaturas extremadamente altas o bajas) interfieren en el funcionamiento de la cámara.

Las advertencias y restricciones anteriores no incluyen todas las condiciones que pueden interferir con el asistente de mantenimiento en carril de emergencia. Muchos factores pueden hacer que el asistente de mantenimiento en carril de emergencia no funcione. Para evitar el riesgo de colisión con el vehículo adyacente o el bordillo, el conductor debe permanecer vigilante y prestar siempre atención a las condiciones de la vía a fin de poder tomar medidas correctoras lo antes posible.

2

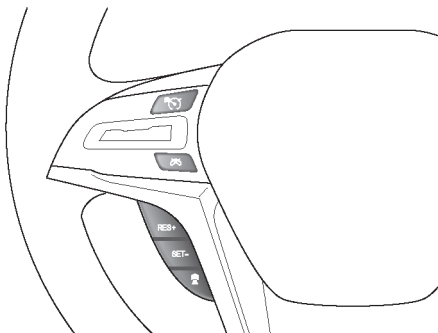
## Arranque y conducción


### ACC (control de cruceo adaptativo)

El ACC puede ayudar al conductor a mantener la misma velocidad que el vehículo precedente durante un intervalo de tiempo preseleccionado. El sistema de control de cruceo adaptativo puede ofrecerle una experiencia de conducción más relajada y cómoda en autopistas y en carreteras principales largas y sin curvas. El conductor puede definir la velocidad deseada para el vehículo y el intervalo de tiempo respecto del vehículo precedente. Cuando la cámara y el sensor de radar de ondas milimétricas delantero detectan que el vehículo precedente está reduciendo su velocidad, su vehículo reducirá automáticamente su velocidad de igual manera. Cuando la carretera vuelva a estar despejada, el vehículo recuperará la velocidad seleccionada.


#### Interruptor del control de cruceo adaptativo

El interruptor del control de cruceo adaptativo se encuentra en el volante.




: interruptor principal del control de cruceo adaptativo; pulse brevemente para encender el sistema.

Cuando el control de cruceo adaptativo está activado:

: interruptor de desactivación del ACC; pulse brevemente para desactivar el control de cruceo adaptativo sin borrar la velocidad de cruceo configurada.

RES+: para aumentar la velocidad guardada del vehículo o reactivar el control de cruceo adaptativo y restaurar la velocidad guardada.

SET-: reduce la velocidad guardada del vehículo.


: Para ajustar la distancia de seguimiento, regule la distancia de seguimiento del control de cruceo adaptativo y cambie la distancia de seguimiento del nivel 1 al nivel 3 de manera cíclica a cada pulsación.

#### Activación del ACC

Después de arrancar el vehículo, si hay un vehículo circulando por delante o la velocidad del vehículo está entre 15 y 120 km/h, se puede activar la función, que será efectiva entre 0 y 130 km/h.


Cuando se enciende el indicador «ACC (control de cruceo

adaptativo) (gris)»  del panel de instrumentos, puede utilizar la función de control de cruceo adaptativo, que se encuentra en estado de espera.

En este estado, puede pulsar  para activar la función ACC (control de cruceo adaptativo).

## Arranque y conducción

Cuando está activada la función ACC (control de crucero adaptativo), se enciende el «indicador de ACC (control de crucero adaptativo)

(azul)»  del panel de instrumentos.

Después de activar el sistema, su vehículo circulará a la velocidad configurada mientras no tenga ningún vehículo delante; si hay un vehículo delante que circula a una velocidad superior a la velocidad de crucero de su vehículo, el sistema seguirá funcionando a la velocidad de crucero ajustada. Si el vehículo precedente circula a una velocidad inferior a la velocidad de crucero de su vehículo, el sistema ajustará de forma activa la velocidad para mantener el intervalo de tiempo ajustado con el vehículo precedente para seguirlo de forma automática; si el vehículo precedente acelera, el sistema aumentará activamente la velocidad hasta la velocidad de crucero ajustada.

La función ACC ejecutará el límite de velocidad inteligente en las curvas.

### Ajuste de la velocidad de crucero

Cuando el ACC está activado, se puede aumentar o disminuir la velocidad de crucero con el botón RES+/SET-.


Si se pulsa brevemente RES+/SET-, la velocidad de crucero cambia a 5 km/h. Si se mantiene pulsado RES+/SET-, la velocidad de crucero cambia a 1 km/h.

Con el ACC en estado de anulación, al pulsar SET-, se sincronizará la velocidad del vehículo, es decir, la velocidad de crucero cambiará a la velocidad real actual.


### Memoria de velocidad de crucero

Si el ACC se ha activado en este ciclo de arranque, la velocidad de crucero será la velocidad anterior la siguiente vez que acceda. La velocidad de crucero no se guarda en la memoria después de apagar el vehículo.

### Ajuste de la distancia de crucero

Pulse brevemente  para cambiar la distancia de seguimiento del Nivel 1 al Nivel 3 de manera cíclica con cada pulsación. La distancia de crucero actual puede confirmarse a través de la pantalla del cuadro de instrumentos.

### Salir de la función ACC

Si necesita salir del control de crucero manualmente, puede hacerlo pulsando el interruptor de desactivación del ACC  o pisando el pedal de freno. Después de salir del ACC, el indicador del ACC cambiará de azul a gris o desaparecerá.

### Reanudación del ACC

El ACC se ha activado en este ciclo de arranque. Si quiere que la siguiente velocidad de crucero sea la misma que la que tenía ajustada la vez anterior, pulse el botón RES+.

Si desea circular en crucero a la velocidad actual, puede reanudar el ACC del mismo modo que para activar el ACC.

En las siguientes condiciones el sistema entrará en estado funcional y no se recuperará; el cuadro de instrumentos proporcionará la información pertinente para indicar la necesidad de restablecer el control de crucero:

- El tiempo de seguimiento y parada supera los 10 minutos.

2

## Arranque y conducción

- El radar ultrasónico detecta peatones por delante.

### Atención

El conductor debe prestar atención siempre a las condiciones del tráfico e intervenir si el sistema ACC no mantiene una velocidad adecuada o una distancia correcta. El sistema ACC no es apropiado para todo tipo de tráfico, condiciones meteorológicas y estados de la carretera.

El ACC no es un sistema de seguridad, detector de obstáculos o aviso de colisión, sino un sistema de confort, por lo que el conductor siempre debe mantener el control y responsabilizarse plenamente del vehículo.

El ACC puede ayudar al conductor, pero no puede sustituirlo en la conducción. El conductor debe conducir con precaución y obedecer los límites de velocidad reglamentarios incluso cuando el ACC esté activo.

Si el conductor pisa el pedal del acelerador cuando el ACC está activo, el conductor tomará el control del vehículo. La función de control de distancia del sistema ACC no se activará.

Solo en condiciones especiales, el ACC puede responder ante objetos inmóviles muy específicos, tales como el final de un flujo de tráfico o un peaje.

En algunos casos (la velocidad relativa del vehículo precedente es demasiado alta, el cambio de carril es demasiado rápido o la distancia de seguridad es demasiado pequeña), el sistema no tiene tiempo suficiente para reducir la velocidad relativa. En estos casos, el conductor debe responder adecuadamente. El sistema no puede enviar advertencias acústicas o visuales en todos los casos.

### Atención

Al entrar o salir de una curva, la selección del objetivo puede retrasarse o verse interferida. En estos casos, es posible que el ACC no frene el vehículo como se espera o lo frene demasiado tarde.

Si se circula por una carretera con curvas cerradas, como una carretera serpenteante, el vehículo con ACC puede acelerar, puesto que el vehículo que circula delante se pierde en la visión del sensor debido a las restricciones.

Si la distancia entre el vehículo con ACC y el carril adyacente es demasiado pequeña, el ACC puede reaccionar y frenar.

El conductor es responsable de determinar la situación y mantener siempre una distancia de seguridad y no confiar nunca en el ACC para mantener una distancia de seguimiento precisa.

En pendientes ascendentes y descendentes, puede producirse algún error entre la velocidad de cruce real del ACC y la velocidad de cruce ajustada debido a restricciones del sistema. Es posible que no se controle suficientemente la velocidad debido a la limitada capacidad de frenado y al estar en pendiente, y que se calcule mal la distancia hasta el vehículo precedente.

### Restricciones de servicio

El ACC depende de otros sistemas, como el sistema de control electrónico de estabilidad. Si se desactiva la función de algún sistema, se desactivará automáticamente el sistema de control de cruce adaptativo. En caso de desactivación automática, se emitirá una señal acústica y aparecerá un mensaje en la pantalla del lado del conductor. El conductor debe intervenir para ajustar la velocidad y la distancia respecto del vehículo precedente. Las causas de la desactivación automática pueden ser:



## Arranque y conducción

- El conductor abre la puerta.
- El capó o el maletero están abiertos.
- El conductor se ha desabrochado el cinturón de seguridad.
- El pedal del freno está pisado.
- Se ha engranado una marcha distinta a D.
- El régimen del motor es demasiado bajo o alto.
- Los neumáticos han perdido adherencia.
- La temperatura de frenado es excesiva.
- El freno de estacionamiento está aplicado.
- La función ESP está activada.
- La función AEB (frenado de emergencia automático) está activada.
- Se ha desactivado el ESP (es decir, al pulsar el botón ESP OFF, el indicador ESP OFF del cuadro de instrumentos se ilumina y el sistema ESP se desactiva).
- El vehículo ha sufrido una colisión.
- La capacidad de detección de la cámara se reduce al recibir luz solar directa o luz intensa de faros en sentido contrario.
- La cámara o el sensor frontal de radar de ondas milimétricas está averiado.
- La velocidad del vehículo es superior a la velocidad máxima de interrupción de 130 km/h.
- El radio de la curva de la carretera es inferior a 250 m.
- Para las restricciones de la cámara, consulte la sección «Cámara».
- Para las restricciones del radar, consulte la sección «Radar».

### SLIF (función de información sobre el límite de velocidad)

La función SLIF detecta las señales de limitación de velocidad mediante la cámara de visión delantera inteligente y envía la información pertinente al cuadro de instrumentos para recordar al conductor el límite de velocidad en la vía actual, con el fin de evitar el exceso de velocidad. El sistema no ajustará de manera activa la velocidad del vehículo, que debe estar controlada activamente por el conductor.

2

#### Función encendida/apagada

Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Ajustes -> Asistencia avanzada al conductor -> Asistente de límite de velocidad, y seleccione: SLIF On/Off.

#### Condiciones de activación de la función

- La velocidad del vehículo es inferior o igual a 130 km/h.
- La señal del sensor es normal (cámara).
- Se detecta una señal de límite de velocidad.
- El módulo de la cámara de visión delantera en el parabrisas delantero no está bloqueado/empañado.

***Nota: Cuando esté activada, la función dejará de estar operativa temporalmente mientras la velocidad del vehículo sea superior a 130 km/h.***

#### Aviso de información

Cuando la función está activada, si la velocidad actual del vehículo es inferior a la de la señal de límite de velocidad, el cuadro de instrumentos mostrará el valor del límite de velocidad actual.

Si se detecta que la velocidad actual del vehículo es superior a la indicada en la señal de límite de velocidad, la señal de tráfico parpadeará con una alarma acústica.

## Arranque y conducción



Indica el límite de velocidad de la vía actual.

### Atención

Si el sistema no detecta la señal de límite de velocidad que hay delante, el cuadro de instrumentos no mostrará la información de la señal de límite de velocidad. El sistema solo muestra la información sobre el límite de velocidad, pero no controla la velocidad del vehículo.

El sistema no es totalmente preciso a la hora de reconocer las señales de límite de velocidad, por lo que se producen errores de reconocimiento; por ello, el conductor debe conducir con precaución teniendo en cuenta las condiciones reales de la carretera.

### Restricciones de servicio

La función SLIF solo funciona correctamente cuando las señales de velocidad son claras y visibles. Es posible que no pueda funcionar en determinadas situaciones: Por ejemplo:

- Mal estado de la señal de límite de velocidad: por ejemplo, descoloridas, en curvas, en un ángulo desfavorable, giradas o dañadas, total o parcialmente bloqueadas, demasiado lejanas o demasiado altas, o pintadas en el pavimento.
- Conducir tan cerca del vehículo precedente que se obstruya el alcance de detección de la cámara.
- Cambio reciente en la carretera o en el límite de velocidad, como construcción, regulación, etc.
- Algunas señales de límite de velocidad con iluminación LED.
- Para las restricciones de la cámara, consulte la sección «Cámara».

### IHC (control inteligente de faros)

El IHC (control inteligente de faros) reconoce el entorno del tráfico precedente mediante la cámara de visión delantera del vehículo y controla automáticamente la conmutación de las luces de carretera y de cruce para evitar el deslumbramiento del vehículo que circula por delante y de los vehículos en sentido contrario, a fin de mejorar la seguridad y el confort de conducción en entornos oscuros, especialmente de noche.

### Función encendida/apagada

#### Modo de función encendida

Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Luces exteriores -> Ajustes de luces -> Activar interruptor de control inteligente de faros.


#### Modo de función apagada

El control inteligente de los faros puede desactivarse de dos maneras:

- Mantenga presionada la palanca de las luces de carretera o la palanca de los intermitentes en dirección al volante durante más de 3 segundos.
- Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Luces exteriores -> Ajustes de luces -> Desactivar interruptor de control inteligente de faros.

# Arranque y conducción

## Condiciones de activación de la función


- La velocidad del vehículo es superior o igual a 40 km/h.
- El interruptor de control de las luces está en posición AUTO.
- Las luces de cruce  se encienden.
- El módulo de la cámara de visión delantera en el parabrisas delantero no está bloqueado/empañado.

**Nota:** Cuando esté activada, la función dejará de estar operativa temporalmente mientras la velocidad del vehículo sea inferior a 25 km/h.


## Aviso de información

Cuando la función IHC está activada, se puede ver su estado de funcionamiento a través del indicador del IHC en el cuadro de instrumentos.

Cuando se enciende el «indicador del IHC (control inteligente de los

faros) (azul)»  , esto significa que se cumplen las condiciones para encender las luces de carretera, y el sistema las enciende automáticamente.

Cuando se enciende el «indicador del IHC (control inteligente de los

faros) (gris)»  , esto significa que no se cumplen las condiciones para encender las luces de carretera, y el sistema las apaga automáticamente.

Cuando falla la función IHC, el cuadro de instrumentos avisa de que el sistema no está disponible mediante el mensaje emergente «IHC unavailable» (control inteligente de faros no disponible).

## Atención

El módulo de la cámara de visión delantera está instalada en el parabrisas delantero. Tenga en cuenta que no se puede bloquear con objetos la visión de la cámara, ya que esto puede suprimir la función IHC.

La función IHC no puede percibir con precisión el entorno circundante, lo que puede provocar el ajuste incorrecto de las luces de carretera/luces de cruce. Respete las normas de tráfico locales y utilice esta función de forma correcta.

La IHC es solo una función de confort, por lo que el conductor debe conducir con precaución cuando la utilice.

2

## Restricciones de servicio

- La función IHC puede verse limitada por el estado de la cámara y las condiciones de supresión. Si el módulo de la cámara de visión delantera no está correctamente calibrado, se reduce el rendimiento del IHC.
- El rendimiento del IHC puede verse reducido por un campo de visión limitado a causa de polvo, lluvia, nieve, niebla, hielo y otros factores.
- El rendimiento del IHC puede verse reducido por la interferencia de una fuente de luz ambiental. El rendimiento del IHC puede verse reducido por objetos muy reflectantes en el radio de percepción del módulo de la cámara de visión delantera durante la conducción.
- Cuando las funciones ABS o ESP están activadas, los estados de las luces de carretera y de cruce no se pueden conmutar.
- La función IHC puede verse mermada en condiciones meteorológicas adversas, como viento, lluvia intensa, niebla densa, etc.
- Para las restricciones de la cámara, consulte la sección «Cámara».

## Arranque y conducción

### Asistente de ángulo muerto

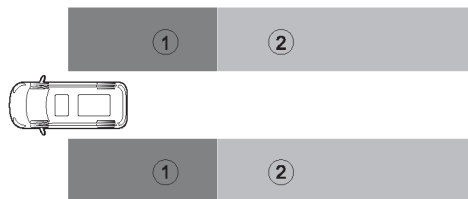
El asistente de ángulo muerto (BSA) incluye dos funciones de seguridad activa: BSD (detección de ángulo muerto) y LCA (asistencia de cambio de carril). Cuando el subsistema detecta por el ángulo muerto de los retrovisores que un vehículo se aproxima a gran velocidad desde lejos, el sistema avisa al conductor mediante las luces LED de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho.

#### Función encendida/apagada

Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Ajustes -> Asistencia avanzada al conductor -> Asistente de ángulo muerto, y seleccione: BSA On/Off.

Si el interruptor aparece atenuado y no se puede accionar, diríjase a nuestro concesionario de servicio para su revisión.

#### Diagrama de supervisión



Área ① Aproximadamente 3 m por detrás del ángulo muerto del vehículo; Área ② Aproximadamente 70 m por detrás del ángulo muerto del vehículo.

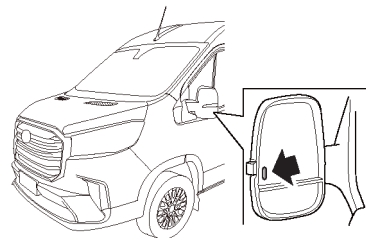
El ángulo muerto es la zona sin visibilidad situada en el campo de visión detrás de los retrovisores izquierdo y derecho del vehículo (como se muestra abajo en la figura ①). Si hay un vehículo en esta zona, la función proporciona al conductor un aviso efectivo para evitar el riesgo de colisión en caso de giro o cambio de carril.

En la zona que se muestra abajo en la figura ②, hay un vehículo que se acerca a gran velocidad (mucho mayor que la de su vehículo) y, en este caso, la función avisará al conductor de manera efectiva para evitar el riesgo de colisión en caso de giro o cambio de carril.

#### Advertencia y aviso

Cuando el vehículo circula a una velocidad superior a 15 km/h, si un vehículo se aproxima rápidamente al área ① o al área ②, el sistema avisará activamente al conductor, y se iluminará el indicador lateral correspondiente, como se muestra la siguiente figura.

Si el conductor intenta cambiar de carril o girar (encendiendo el intermitente del lado por el que se acerca el otro vehículo), el indicador del lado correspondiente parpadeará para advertir al conductor.



## Arranque y conducción

### Atención

Las funciones BSD y LCA no ofrecerán asistencia de advertencia en caso de un giro de emergencia.

El BSA es una función de asistencia al conductor que no puede proporcionar ayuda en todas las condiciones.

El BSA está diseñado para funcionar con los retrovisores izquierdo y derecho, con el fin de ofrecer una mejor asistencia, pero no puede sustituir la función de observación trasera de los retrovisores.

Si el indicador del retrovisor exterior permanece siempre encendido, diríjase a nuestro concesionario de servicio para solicitar su reparación.

### Restricciones de servicio

- El BSD no puede proporcionar una alarma precisa en todas las situaciones y puede producir advertencias innecesarias u omitirlas debido a numerosos factores: por ejemplo, grandes metales móviles, paredes metálicas complejas, etc., en el ángulo muerto formado por el principio de radar.
- El conductor debe permanecer alerta mientras conduce, prestar mucha atención a las condiciones de la carretera y cambiar de carril asegurándose de que es seguro hacerlo.
- Para las restricciones del radar, consulte la sección «Radar».

### RCTA (aviso de tráfico cruzado trasero)

La RCTA (aviso de tráfico cruzado trasero) es una función de asistencia al conductor que alerta de la presencia de vehículos o peatones que cruzan tanto por el lado izquierdo como por el derecho cuando el conductor da marcha atrás; el intervalo de velocidad de la función de aviso de tráfico cruzado trasero está comprendido entre 0 y 10 km/h.

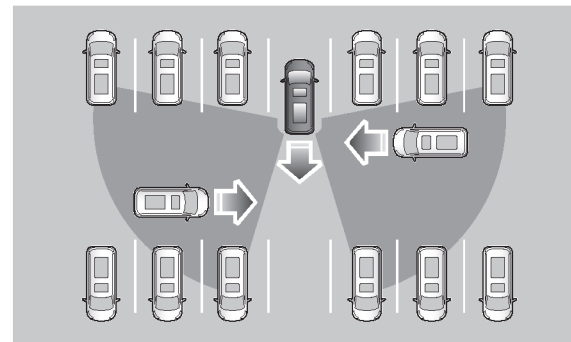
2

### Función encendida/apagada

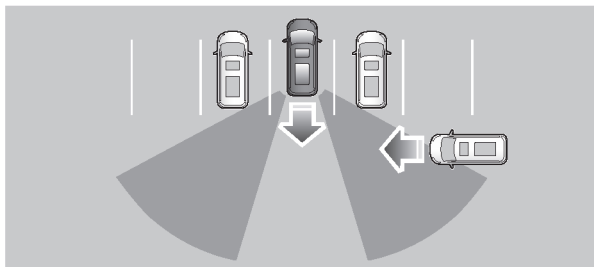
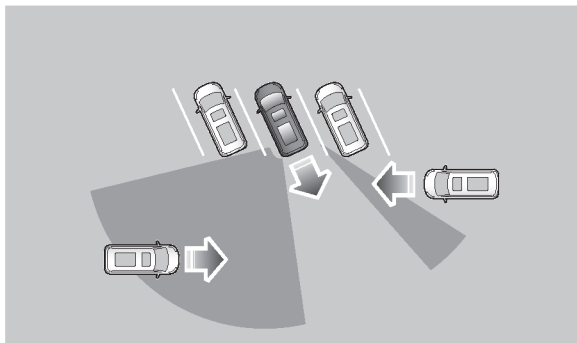
Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Ajustes -> Asistencia avanzada al conductor -> Asistente de ángulo muerto, y seleccione: BSA On/Off.

Si el interruptor aparece atenuado y no se puede accionar, diríjase a nuestro concesionario de servicio para su revisión.

### Diagrama de supervisión



## Arranque y conducción



### Advertencia y aviso

Cuando el vehículo está en modo de marcha atrás (marcha R), si hay vehículos y peatones moviéndose transversalmente por detrás del vehículo por cualquiera de los dos lados, el indicador del retrovisor del lado correspondiente avisará al conductor con un parpadeo acompañado de un tono de alarma.

### Atención

El RCTA no puede sustituir la función de observación trasera de los retrovisores.

El RCTA es una función de asistencia al conductor que no puede proporcionar ayuda en todas las condiciones.

El RCTA no implica que el conductor pueda relajarse, y es responsabilidad del conductor dar marcha atrás de forma segura.

### Restricciones de servicio

- El RCTA no puede proporcionar una alarma precisa en todas las situaciones y puede producir advertencias innecesarias u omitirlas debido a numerosos factores: por ejemplo, grandes metales móviles, paredes metálicas complejas, etc., en el ángulo muerto formado por el principio de radar.
- El conductor debe permanecer alerta mientras da marcha atrás, prestar mucha atención a las condiciones de la carretera y dar marcha atrás asegurándose de que es seguro hacerlo.
- Para las restricciones del radar, consulte la sección «Radar».

## Arranque y conducción

### DOW (advertencia de apertura de puertas)

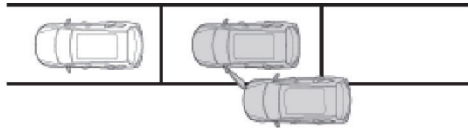
Cuando el vehículo está parado y no se ha engranado la marcha R, la función DOW puede detectar vehículos, ciclistas, peatones y otros objetivos que se aproximen al vehículo por detrás. Si se detecta que el conductor o el pasajero tienen la intención de abrir la puerta cuando se aproxima un objetivo, la función DOW emitirá un aviso de advertencia para evitar que el conductor o el pasajero impacten con el objetivo al abrir la puerta.

#### Función encendida/apagada

Ajústela en la pantalla del sistema de entretenimiento: Ajustes -> Asistencia avanzada al conductor -> Asistente de ángulo muerto, y seleccione: BSA On/Off.

Si el interruptor aparece atenuado y no se puede accionar, diríjase a nuestro concesionario de servicio para su revisión.

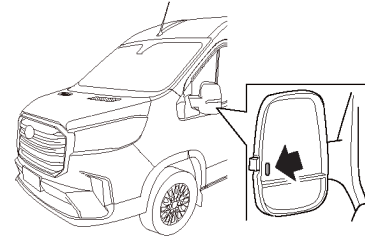
#### Diagrama de supervisión



#### Advertencia y aviso

Cuando un objetivo se aproxime al vehículo parado, el indicador del DOW se iluminará, y el conductor o el pasajero deberán evitar abrir la puerta antes de confirmar que es seguro hacerlo.

En este caso, si el conductor o un pasajero abren la puerta del lado de la alarma, el indicador de advertencia parpadeará, aparecerá un mensaje emergente y sonará un tono de alarma en el cuadro de instrumentos, y la luz de ambiente de la puerta del lado correspondiente se encenderá para recordar al conductor o al pasajero que deben confirmar que es posible abrir la puerta con seguridad.



2

#### Atención

El DOW es una función de asistencia al conductor que no puede funcionar en todas las condiciones o sustituir la función de observación trasera de los retrovisores.

La función DOW está limitada por el principio del sensor y la complejidad del entorno del tráfico, que puede provocar que se envíen alarmas innecesarias o que se omitan. Por lo tanto, la observación activa del entorno al abrir la puerta antes de salir es la medida más eficaz para proteger la seguridad personal del conductor y de los pasajeros.

## Arranque y conducción

### Restricciones de servicio

- La función DOW solo es efectiva cuando el vehículo está parado y no está con la marcha R; no funcionará cuando el vehículo esté en movimiento.
- La función de advertencia de apertura de puerta solo puede activarse cuando el vehículo está en una marcha distinta de R y la velocidad es inferior a 5 km/h.
- Esta función solo puede activarse cuando el vehículo está parado o su velocidad es inferior a 3 km/h; la alarma solo puede activarse cuando la velocidad del vehículo objetivo es superior a 10 km/h.
- La función DOW no siempre funciona en todas las situaciones. Se pueden producir advertencias innecesarias u omitirse otras por varias razones, por ejemplo: objetos pequeños o inmóviles a un lado o detrás del vehículo, o que otros vehículos cambien repentinamente de carril en las áreas de detección adyacentes.

Las advertencias y restricciones anteriores no abarcan todas las condiciones que pueden interferir con el DOW. Para evitar arañazos al abrir la puerta, conductores y pasajeros deben asegurarse de observar primero si el entorno al abrir la puerta es seguro y adecuado.

### Neumáticos



#### **¡LOS NEUMÁTICOS DEFECTUOSOS SON PELIGROSOS!**

**NO conduzca su vehículo si alguno de los neumáticos tiene daños o desgaste excesivos, o si tiene una presión de inflado incorrecta.**

**NO sobrecargue el vehículo.**

Una presión de inflado de los neumáticos incorrecta o un conjunto de rueda y neumático desequilibrado pueden afectar considerablemente a la estabilidad, especialmente cuando se conduce con cargas pesadas o a velocidades altas. Una presión de inflado insuficiente aumenta la resistencia a la rodadura, incrementa el consumo de combustible y acelera el desgaste de las cubiertas, lo cual daña los neumáticos y puede llegar a provocar accidentes.

Conduzca siempre teniendo en cuenta el estado de los neumáticos; las causas más comunes de averías en los neumáticos son:

- Golpear el bordillo.
- Conducir sobre baches profundos.
- Presión insuficiente o excesiva de los neumáticos durante la conducción.

El desgaste irregular de la banda de rodadura puede deberse a una mala alineación de las ruedas.

Consulte «Neumáticos» en la sección «Mantenimiento y servicio».



## Arranque y conducción

### Neumáticos de invierno



La velocidad del vehículo no debe superar el máximo permisible para los neumáticos de invierno que se han instalado, de lo contrario los neumáticos podrían perder presión súbitamente, delaminarse o incluso reventar, lo que puede provocar accidentes.

Asegúrese de ajustar la velocidad en función del clima, las carreteras y las condiciones de tráfico. ¡No corra riesgos aprovechando las características antideslizantes de los neumáticos de invierno y tenga cuidado con los accidentes!

Los neumáticos de invierno pueden mejorar la estabilidad de la conducción y el rendimiento de frenado del vehículo cuando se conduce en un entorno de bajas temperaturas o en carreteras heladas. Se recomienda usar los neumáticos de invierno cuando la temperatura caiga por debajo de 7 °C.

Cuando un vehículo circula en condiciones invernales por una carretera, los neumáticos de invierno pueden mejorar en gran medida la estabilidad de la conducción y el rendimiento de frenado. Los neumáticos que no son de invierno tienen poca resistencia al derrape a bajas temperaturas o en carreteras heladas debido a su estructura (anchura del neumático, composición del caucho, tipo de dibujo, etc.).

Es recomendable usar neumáticos de invierno del mismo tamaño e índice de carga que los originales; los neumáticos de invierno deben instalarse en las cuatro ruedas.

Cuando la profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos de invierno se desgasta hasta los 4 mm, la resistencia al derrape disminuye de forma evidente.

La velocidad máxima permitida de los neumáticos de invierno dependerá del código de velocidad de los mismos.

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima (km/h)
C	60
D	65
E	70
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
H	210
V	240
W	270
Y	300

2

Cuando la temperatura supera los 7 °C, se recomienda sustituir los neumáticos de invierno por los normales.

# Arranque y conducción

## Cadena antideslizante

Cuando se conduce un vehículo con nieve, es recomendable usar una cadena antideslizante S en las ruedas motrices.

Las cadenas antideslizantes pueden aumentar la tracción al conducir por carretera en invierno. Si desea instalar cadenas antiderrape, recuerde que:

- 1 No todas las ruedas y neumáticos son adecuados para las cadenas antideslizantes. Al instalar las cadenas antideslizantes, solo se puede utilizar el tamaño de neumático aprobado.
- 2 Instale cadenas antideslizantes en todas las ruedas motrices. Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas antiderrape.

Únicamente en la nieve se puede conducir el vehículo a la máxima velocidad permitida por las cadenas antideslizantes. Cumpla los requisitos del país donde usa el vehículo. Retire inmediatamente las cadenas antideslizantes cuando circule por una carretera sin nieve.

## Carga

Cada conductor debe asegurarse de que su vehículo está libre de sobrecarga.

***Nota: La masa total máxima permitida se indica en la placa VIN situada en la parte delantera inferior del pilar B. Este manual indica los parámetros correctos del peso del vehículo; consulte «Parámetros de peso del vehículo» en la sección «Parámetros técnicos generales».***

## Transporte de carga

La carga debe colocarse entre ambos ejes y no desviarse nunca hacia la zona de carga del eje delantero ni hacia la zona de carga del eje trasero. Los objetos pesados deben distribuirse de forma uniforme y los más pesados deben colocarse entre ambos ejes.

## Cargas peligrosas

Si se transportan determinadas mercancías peligrosas, la ley obliga a exhibir un rótulo de advertencia externo específico en el vehículo.

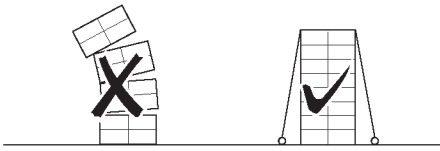
## Arranque y conducción

### Sistema de retención de la carga



Inmovilice todos los objetos que transporte en el vehículo para evitar las lesiones personales debido a su movimiento.

**Nota:** El conductor está obligado a asegurarse de que todos los objetos se han inmovilizado correctamente.

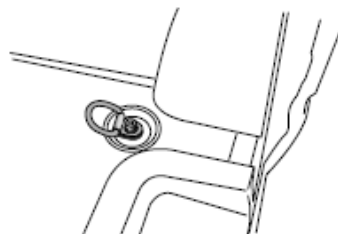


### Conjuntos de sistemas de retención de la carga



Al instalar los conjuntos de sistemas de retención, estos sobresaldrán del suelo del vehículo. Para evitar que los pasajeros tropiecen con ellos, es recomendable retirarlos cuando no los necesite.

En el suelo de la furgoneta hay preinstalados orificios para conjuntos de sistemas de retención de carga. Póngase en contacto con el concesionario de servicio para comprar e instalar conjuntos de sistemas de retención de carga autorizados.

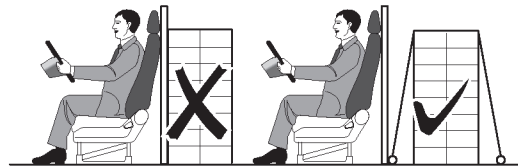


2

### Partición



Dado que la partición completa no está diseñada para inmovilizar carga, esta debe asegurarse adecuadamente para que no se mueva, incluso si hay una partición instalada.



# Arranque y conducción

## Remolques

### Instrucciones de remolque

Los vehículos están diseñados para utilizarse principalmente con pasajeros y carga. El uso de un remolque puede provocar afectar negativamente a factores como el consumo de combustible, el manejo del vehículo, su duración, sus prestaciones y su capacidad de frenado. Por su seguridad, la de sus pasajeros y la del resto de personas, recomendamos que no sobrecargue el vehículo ni el remolque.

La garantía no cubre los daños causados ni relacionados con el transporte de un remolque.

- Límites de peso

Compruebe que el peso bruto del vehículo, la carga descendente de la bola de remolque, el peso del remolque y el peso de los ejes son conformes y no superan sus límites individuales.

- Peso bruto del vehículo

Consulte la etiqueta de datos del vehículo para ver el peso bruto del vehículo que no debe superar.

El peso bruto del vehículo es el peso total combinado del enganche del remolque, el vehículo sin carga, el conductor, el equipaje y los pasajeros. Esto también incluye el peso de cualquier accesorio o equipo añadido al vehículo.



Los accesorios frontales, como parachoques «bull bar», faros adicionales, cabrestantes, etc. pueden limitar el caudal de aire que entra en el sistema de refrigeración del vehículo. Con el vehículo bajo carga, sobre todo al remolcar, la limitación de entrada de aire al sistema de refrigeración puede mermar la eficacia del radiador y el intercooler, así como incrementar la temperatura de funcionamiento del motor y la transmisión.

Para proteger el motor, la ECU del vehículo reduce la potencia del motor a fin de que este se enfrie antes de que se produzcan daños internos (limp mode o modo de protección). Los daños causados por la instalación de accesorios extra o relacionados con ella se excluyen de la garantía del fabricante.

### Instrucciones antes del uso

- Debe seguir las regulaciones sobre remolque específicas del lugar.
- La velocidad del vehículo no debe exceder los 100 km/h. La velocidad del vehículo no debe exceder los 70 km/h al cambiar de carril o girar.
- Solo es aplicable a los remolques con eje central y no debe superar la carga especificada en «Peso de remolque recomendado» al transportar un remolque.
- En el caso de los vehículos nuevos o que incorporan piezas nuevas en el tren de tracción (motor, transmisión, eje delantero o trasero), se recomienda no usar remolques hasta después de recorrer 800 km.
- Coloque la carga lo más cerca posible del eje del remolque, fíjelo de manera segura y colóquelo lo más bajo posible. Asegúrese de no exceder la altura de remolcado ni la carga permitida por la bola de enganche (puede encontrar más información en el apartado

## Arranque y conducción

«Recomendación de peso para el remolcado»). Para mejorar la estabilidad del remolque en un vehículo sin carga, procure colocar la carga cerca de la lanza del remolque, sin superar la carga máxima sobre la lanza, ya que de este modo se obtiene la mejor estabilidad (puede encontrar más información en el apartado «Recomendación de peso para el remolcado»).

- Las cargas de remolque especificadas solo son válidas para altitudes inferiores a 1000 m. Dado que la densidad del aire disminuye al aumentar la altitud, con lo que se reduce la potencia del motor y la pendiente máxima del vehículo, debe reducirse la masa total en un 10 % por cada 1000 m de altitud adicionales.
- Los neumáticos del vehículo remolcador deben ajustarse a la presión especificada y también debe revisar la presión de los neumáticos del remolque; la presión de los neumáticos traseros debe ser al menos 20 kPa (0,2 bar) superior a la presión de los neumáticos recomendada para el uso normal (es decir, sin un remolque acoplado).
- Si no es posible comprobar el estado del tráfico por detrás del remolque a través de las ventanas de vista trasera normales, instale dos retrovisores adicionales en el brazo reversible y ajústelos de manera que se obtenga una visión trasera adecuada en todo momento.
- Deben revisarse los faros y ajustarse si es necesario después de acoplar un remolque.
- Utilice siempre una cadena de seguridad adecuada para cada vehículo y remolque. Pase la cadena de seguridad por el orificio de la parte inferior del enganche y fíjela al remolque. La cadena de seguridad evitará que el remolque caiga al suelo en caso de que se desenganche. Para usarlo e instalarlo correctamente, consulte al fabricante del remolque.

### Instrucciones de conducción

- Antes de conducir, revise todo el equipamiento de seguridad para garantizar un funcionamiento seguro. Compruebe que el vehículo recibe el mantenimiento correcto para evitar las averías mecánicas.
- Si es posible, al conducir evite remolcar un remolque cargado con un vehículo sin carga. Si es inevitable distribuir la carga de forma inadecuada, conduzca a velocidad baja.
- Dado que la estabilidad de conducción del vehículo remolcador y del remolque disminuye con el aumento de la velocidad, esta deberá ser lo más lenta posible, sin superar el límite de velocidad especificado, en condiciones inadecuadas de la carretera y el tiempo o con viento fuerte, especialmente cuando se conduce en una pendiente.
- Cuando el remolque se balancea, agarre con firmeza el volante para conducir en línea recta y suelte el pedal del acelerador para reducir lentamente la velocidad. No intente eliminar el balanceo girando el volante o usando el frenado de emergencia. Cuanto mayor sea la velocidad, más fuerte será el balanceo del remolque. Si el balanceo sigue sin eliminarse después de desacelerar, detenga el vehículo para comprobar si la distribución del peso del remolque es uniforme y si el dispositivo del remolque está instalado de forma segura.
- En cualquier condición, debe desacelerar el vehículo inmediatamente si detecta que el remolque se balancea levemente; no trate de corregir el balanceo acelerando.
- Si en el remolque hay instalado un freno de inercia, primero frene lentamente y, después, rápidamente cuando deba frenar. Esto puede evitar impactos al frenar debido al bloqueo de las ruedas del remolque. Cuando conduzca por una pendiente, reduzca inmediatamente una marcha para aprovechar toda la acción de frenado del motor.

2

## Arranque y conducción

- Modo de protección del motor

El motor dispone de un modo de protección que reduce el riesgo de daños en caso de temperatura excesiva del refrigerante (por ejemplo, al subir pendientes largas o muy pronunciadas con una temperatura ambiente superior a 30 °C y con cargas pesadas, por ejemplo al arrastrar un remolque). Cuando la temperatura del motor alcanza un determinado nivel:

- 1 El indicador de temperatura del refrigerante del motor se desplaza a la posición H.
- 2 Es posible que se reduzca la potencia del motor.
- 3 Es posible que la función de refrigeración del aire acondicionado se suspenda automáticamente durante un tiempo breve (el ventilador seguirá funcionando).

La potencia del motor y, en algunos casos, la velocidad del vehículo disminuirán. Puede controlarse la velocidad con el pedal del acelerador, pero es posible que el vehículo no acelere hasta la velocidad deseada.

Cuando cambien las condiciones de la marcha y se reduzca la temperatura del refrigerante del motor, se podrá aumentar la velocidad del vehículo mediante el pedal del acelerador, y la función de refrigeración del aire acondicionado se restablecerá automáticamente.



**El sobrecalentamiento puede dar lugar a una reducción de la potencia del motor y la velocidad del vehículo. La velocidad reducida puede ser inferior a la de otros vehículos que circulan por la vía, lo cual puede aumentar el riesgo de colisión. Extreme la precaución al conducir. Si no se puede mantener una velocidad de marcha segura, detenga el vehículo en un lugar seguro al lado de la carretera. Deje enfriar el motor y reanude la marcha normal.**

## Arranque y conducción

### Peso recomendado de remolque

#### Capacidad de remolque

Sistema de	Tipo	GVW (kg)	Caja de cambios	Emisiones	CVW (kg)	Carga útil (kg) (sin conductor 75 kg)	ATM (remolque con frenos) (kg)	GTM (kg)
RWD	VAN	3500	6MT	Euro VI	2360 2390	1065 1035	2800	6000
RWD	VAN	3500	6MT	Euro VI	2390 2420	1035 1005	2800	6000
RWD	CAB	3500	6MT	Euro VI	1980 2050	1445 1375	2800	6000
RWD	CAB	3500	6MT	Euro VI	2010 2080	1415 1345	2800	6000
FWD	VAN	3500	6MT	Euro VI	2285 2315	1140 1110	2800	5500
FWD	VAN	3500	6MT	Euro VI	2300 2330	1125 1095	2800	5500

2

#### Atención

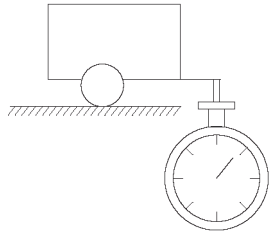
- La suma del peso máximo autorizado (PMA) y la masa máxima del remolque (MMR) no debe exceder la masa máxima autorizada del conjunto (MMAC).
- Hay dos filas de orificios de instalación en la bola abridada del dispositivo de remolque. La primera fila de orificios de instalación es adecuada para los vehículos con una masa de carga completa de 4000 kg o más; la segunda fila de orificios de instalación es adecuada para vehículos con una masa de carga completa de 4000 kg o menos.
- La MMR (con el remolque sin frenar) es de 750 kg.

## Arranque y conducción

### Peso de la nariz del remolque

#### Atención

Nunca sobrepase el peso máximo permitido en la nariz, como el peso vertical en la bola del remolque. Este aspecto tiene gran importancia para mantener la estabilidad del vehículo y el remolque. El peso máximo técnicamente admisible de la nariz no será inferior al 4 % de la ATM ni menor a 25 kg. El peso máximo de la nariz es  $\leq 10\%$  \*ATM.



Variante	Peso máximo de la nariz
Todos los modelos	350 kg

### Instalación del dispositivo de remolque

En el dispositivo de remolque se usa la bola estándar A50-X. Los usuarios pueden escoger e instalar el remolque correspondiente según sus necesidades. Si debe instalar un dispositivo de remolque, póngase en contacto con el concesionario de servicio.

### Mantenimiento

Si el vehículo se utiliza a menudo para transportar un remolque, debe realizarse mantenimiento adicional en los intervalos de mantenimiento para garantizar el rendimiento adecuado del vehículo.



## Resolución de problemas de emergencia


---

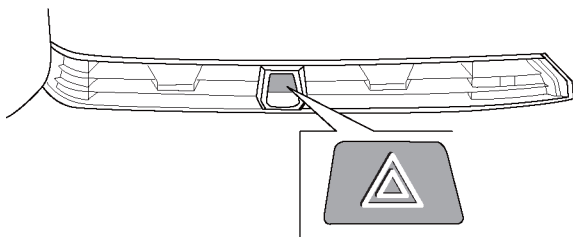
- 158 Luces de emergencia
- 158 Triángulo de emergencia
- 159 Arranque auxiliar
- 161 Cambio de rueda
- 170 Remolque de vehículo
- 172 Vaciado del filtro de combustible
- 173 Sustitución de fusible
- 181 Sustitución de bombillas

3

## Resolución de problemas de emergencia

### Luces de emergencia

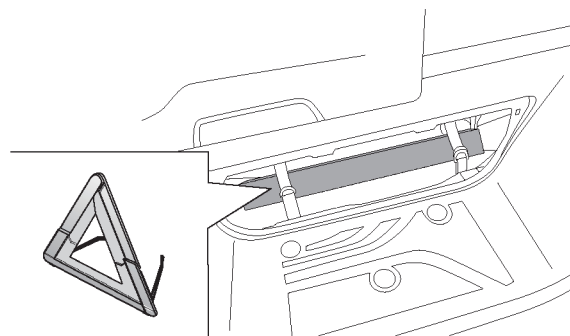
Si necesita detener el vehículo o reducir la velocidad, pulse el botón de las luces de emergencia . Se encenderá el indicador de intermitente (verde) en el panel de instrumentos y todos los intermitentes parpadearán para avisar a otros conductores e indicar a la policía que su vehículo tiene dificultades.



### Triángulo de emergencia

El triángulo de emergencia se encuentra en el compartimento del estribo delantero derecho del vehículo.

Si tiene que detener el vehículo, debe colocar un triángulo de advertencia a 100 metros aproximadamente detrás del mismo para avisar a los vehículos que le siguen.



## Resolución de problemas de emergencia

### Arranque auxiliar

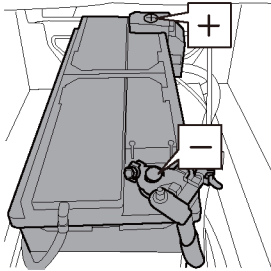
#### Desconexión de la batería



Utilice siempre guantes protectores y gafas de protección ocular cuando trabaje con una batería.

No use llamas descubiertas, haga chispas ni fume en el área de la batería. Puede sufrir lesiones personales graves y dañar el vehículo.

La batería se encuentra bajo el asiento del conductor. Para desconectar la batería, desconecte primero el terminal negativo (-) de tierra y luego, el positivo (+). Conecte la batería, instale y fije primero el cable positivo (+) y luego, el negativo (-). Unte vaselina en los terminales.



#### Atención

- Antes de desconectar la batería, apague siempre el motor y todos los equipos eléctricos durante al menos 2 minutos. Durante la desconexión, no permita en ningún caso que el terminal entre en contacto con las partes metálicas de la carrocería del vehículo. De lo contrario, puede provocar un cortocircuito y una chispa eléctrica.
- Puede dañar el sistema eléctrico si se conectan al revés los cables positivo y negativo.

## Resolución de problemas de emergencia

### Arranque auxiliar



**Nunca arrastre ni remolque el vehículo para arrancarlo.**

**Compruebe que la tensión nominal de las dos baterías es idéntica (12 V) y que el cable de puente de conexión está autorizado para las baterías de 12 V de vehículos.**

#### Puente de conexión

- Acerque dos vehículos todo lo que pueda.
- Apague inmediatamente el motor y todos los equipos eléctricos.
- Conecte los terminales positivos (+) de las dos baterías con un cable puente rojo.
- Conecte el cable puente negro desde el terminal negativo de la batería de alimentación (-) a la toma de tierra (no al terminal negativo) de la batería que necesita alimentación.
- Asegúrese de que todos los mecanismos de conexión están correctamente conectados.
- Compruebe que el cable de arranque esté alejado de cualquier pieza móvil cuando arranque el motor.
- Compruebe que los frenos de mano de los dos vehículos estén aplicados y que la palanca de cambios esté en la posición N o P.

### Arranque

Arranque el vehículo cuya batería suministra la potencia y déjelo al ralentí durante unos minutos.

- Arranque el vehículo cuya batería necesita alimentación.
- Deje el motor al ralentí durante al menos 2 minutos después del arranque.

***Nota: Si no arranca después de varios intentos, puede que el vehículo necesite mantenimiento.***

#### Desconexión

- Apague el motor del vehículo que suministra la corriente.
- Asegúrese de que los bornes de cable no entren en contacto entre sí ni con ninguna pieza móvil del motor al desenchufarlos.
- Retire el cable puente. El sentido de la desconexión es el opuesto al de la conexión.

#### Atención

No encienda ningún dispositivo eléctrico del vehículo arrancado hasta que haya retirado el cable de arranque. Los motores con control electrónico common rail no permiten el arranque por tracción.

## Resolución de problemas de emergencia

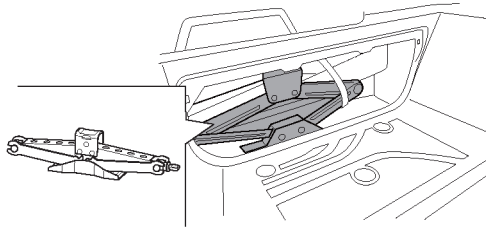
### Cambio de rueda

#### Gato

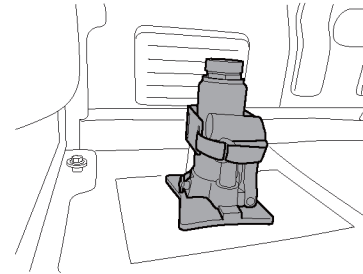
***Nota: El tipo y la ubicación del gato varía según la configuración concreta del vehículo.***

#### Ubicación

En los modelos con neumático trasero individual, el gato y la herramienta del vehículo se encuentran en la caja de almacenamiento del estribo delantero derecho del vehículo.



En los modelos con neumático trasero doble, el gato se encuentra debajo del asiento del pasajero delantero o debajo del asiento situado frente a la rueda trasera. La herramienta del vehículo se encuentra en la caja de almacenamiento del estribo delantero derecho del vehículo.



3

#### Especificaciones



**Este gato solo debe usarse para cambiar ruedas. No lo use nunca con otros fines.**

**Este gato es solo para su vehículo y no debe utilizarlo para otros modelos.**

## Resolución de problemas de emergencia

### Neumático de repuesto

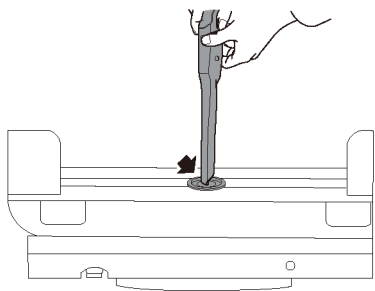


Revise con regularidad la presión del neumático de repuesto. El uso de un neumático de repuesto con una presión incorrecta influirá en la estabilidad de la rueda, lo que puede provocar daños permanentes en la misma y situaciones de peligro.

El neumático de repuesto está instalado en la parte inferior trasera de la carrocería; puede usar la llave para tuercas de rueda y la barra de extensión giratoria auxiliar del kit de herramientas del vehículo para retirar la rueda de repuesto; gire el perno del pilar del mecanismo de accionamiento y afloje o apriete la cuerda del neumático de repuesto para usarlo.

#### Retirada del neumático de repuesto

- 1 Saque la herramienta del vehículo.
- 2 Afloje el tapón del tornillo del neumático de repuesto con la llave para tuercas de rueda.
  - Modelos de cabina sin chasis

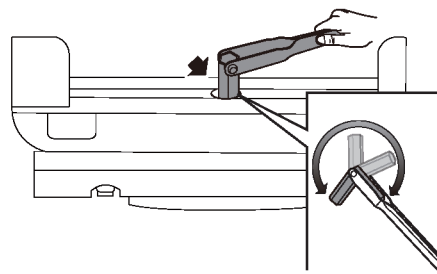


**Nota:** No hay tapón ciego en los modelos de cabina con chasis.

- 3 Baje el neumático de repuesto.

- Modelos de cabina sin chasis

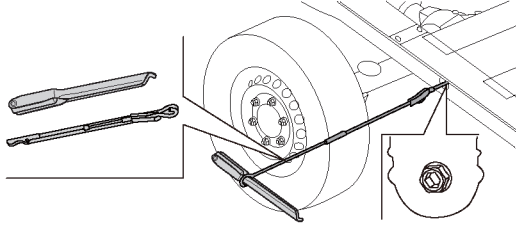
Introduzca la llave para tuercas de rueda en el orificio de carga/descarga del neumático de repuesto y gire la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario para que el neumático de repuesto baje hasta llegar al suelo.



- Modelos con chasis cabina (neumático individual)

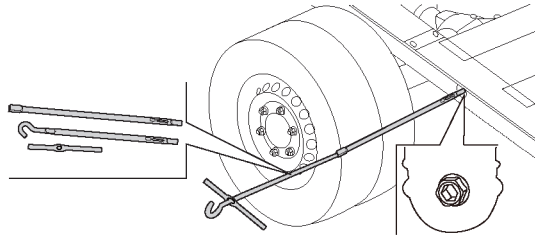
Conecte la barra de extensión giratoria auxiliar para retirar el neumático de repuesto y la llave para tuercas de rueda; introduzca la barra de extensión giratoria auxiliar en la ranura del perno del eje principal en la viga longitudinal junto a la rueda trasera izquierda y gire la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario para que el neumático de repuesto baje hasta llegar al suelo.

## Resolución de problemas de emergencia



- Modelos con chasis cabina (neumático doble)

Conecte la barra de extensión giratoria auxiliar para la extracción del neumático de recambio, inserte la barra de extensión giratoria auxiliar en la ranura del perno del eje principal del neumático de recambio, en el travesaño longitudinal situado junto a la rueda izquierda, y gire la herramienta en sentido antihorario para bajar el neumático de recambio hasta el suelo.

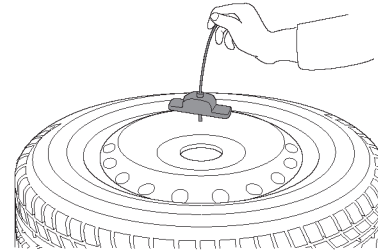


- 4 Cuando el neumático de repuesto alcance el suelo, siga girando la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario y extraiga el neumático de repuesto. No debe girarse la llave en exceso, ya que el neumático de repuesto podría sufrir daños.

### Atención

Cuando el neumático de repuesto haya descendido hasta el suelo, el cable de acero pasa al estado sin carga. Siga girando la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario y tire del neumático de repuesto para tensar el cable de acero cada ocho o diez vueltas para evitar que el cable se bloquee.

- 5 Retire la bandeja del neumático de repuesto.



3

## Resolución de problemas de emergencia

### Atención

Recuerde elevar y apretar completamente el neumático de repuesto después de la sustitución. En los modelos con ruedas de acero, puede colocarse la rueda sustituida en la posición del neumático de repuesto. Como el neumático está dañado y desinflado, es posible que no quede bien sujeto. Si la rueda sustituida no se coloca de nuevo en la posición del neumático de repuesto y el cable de acero se recoge en condiciones de ausencia de carga, es fácil que dicho cable se bloquee en el siguiente uso y no permita que el neumático de repuesto baje de forma adecuada. Por lo tanto, es necesario que hay una persona debajo del vehículo tirando del neumático de repuesto para evitar el bloqueo del cable. En los modelos con ruedas de aluminio, no puede colocarse la rueda principal sustituida en la posición del neumático de repuesto. Colóquelo en el compartimento de forma temporal y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para reparar el neumático principal dañado.

### Almacenamiento del neumático de repuesto

- 1 Coloque el neumático de repuesto en el suelo con la válvula del neumático hacia arriba (tenga cuidado de no girarlo).
- 2 Coloque el neumático de repuesto debajo de la parte trasera del vehículo; coloque la bandeja del neumático de repuesto en el centro de la llanta y ajústela en la posición adecuada para que quede bien unida al neumático de repuesto.
- 3 Gire la llave para tuercas de rueda en sentido horario hasta oír un clic que indicará que el neumático de repuesto se ha instalado correctamente.

### Atención

Después de fijar la rueda, compruebe que se ha instalado de manera firme. Si la rueda está floja, puede caerse por las vibraciones y provocar un accidente.

- 4 Coloque el tapón del perno del neumático de repuesto.



## Resolución de problemas de emergencia

### Sustitución de un neumático

#### Estacionamiento del vehículo



Estacione su vehículo en un terreno firme y nivelado, sin obstaculizar el tráfico ni ponerse en peligro a causa del tráfico.

Si está en la vía pública, encienda las luces de emergencia y coloque un triángulo de emergencia.

Asegúrese de que el suelo donde se sitúe el gato sea lo suficientemente firme como para soportar la elevación del gato y del vehículo; de lo contrario, si se mueve por ser inestable, puede provocar daños en el vehículo o a la seguridad de las personas.

Asegure las otras ruedas con topes adecuados.

No use nunca un gato si el terreno se encuentra sobre una pendiente. Si el gato no es adecuado para su uso o si no está seguro de cómo llevar a cabo la tarea de forma segura, pida ayuda.

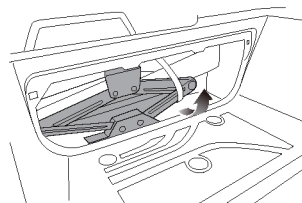
Las ruedas delanteras deben mirar al frente

Mientras apaga el motor, active el freno de estacionamiento electrónico y ponga la palanca de cambios en la posición 1/R (transmisión manual).

#### Retirada del gato

##### *Modelos con un solo neumático*

Gire el interruptor giratorio del gato en la caja de almacenamiento en el estribo delantero derecho del vehículo para bajar el gato a su posición más baja y luego sáquelo con el kit de herramientas del vehículo.

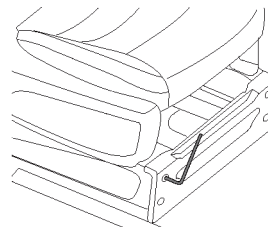


3

##### *Modelos con dos neumáticos*

#### • Tipo 1

En los modelos donde el gato se encuentra debajo del asiento individual del pasajero delantero, utilice la llave en forma de L para retirar el panel del bastidor del asiento delantero antes de sacar el gato.



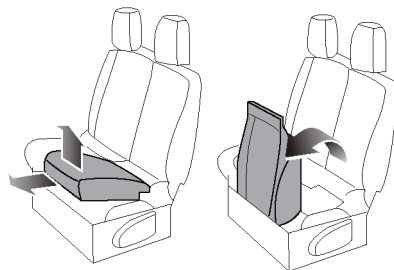
## Resolución de problemas de emergencia

- Tipo 2

En los modelos donde el gato se encuentra debajo del asiento doble sin panel del pasajero delantero o el asiento situado delante de la rueda trasera, basta con desprender la correa para sacar el gato.

- Tipo 3

En los modelos donde el gato se encuentra debajo del asiento doble con panel del pasajero delantero, levante la parte delantera de la banqueta y tire de ella hacia delante, gire hacia delante el extremo posterior y suelte la correa de la parte posterior para sacar el gato.



### Colocación del gato



Use el gato únicamente en los puntos de elevación especificados. La altura de elevación no deberá ser superior a la necesaria para la sustitución de los neumáticos (por ejemplo, no más de 30 cm sobre el suelo).

**Antes de usar el gato compruebe que todos los pasajeros han salido del vehículo. Ninguna persona debe colocar partes de su cuerpo debajo de un vehículo que esté apoyado en un gato.**

**El gato deberá estar perpendicular a la carrocería del vehículo mientras lo eleva.**

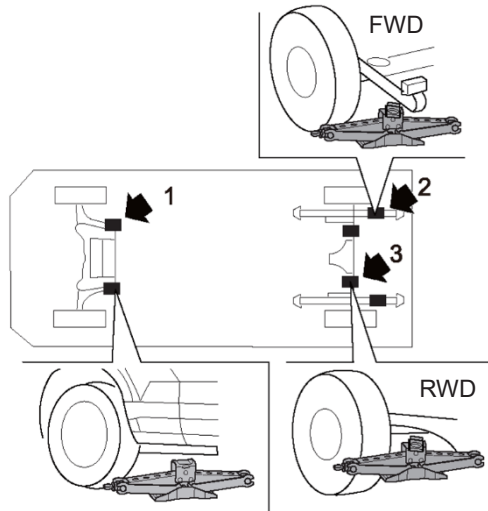
Busque puntos de elevación cerca de la rueda que va a sustituir. Coloque el gato directamente sobre el suelo firme y nivelado bajo los puntos de elevación; aplique la barra de extensión giratoria auxiliar del gato y la llave para tuercas de rueda y gírela hasta que la cabeza de elevación entre en el punto de elevación.

## Resolución de problemas de emergencia

### Modelos con un solo neumático

El punto de elevación de la rueda delantera está en el cabezal del perno del bastidor auxiliar y del brazo oscilante (1).

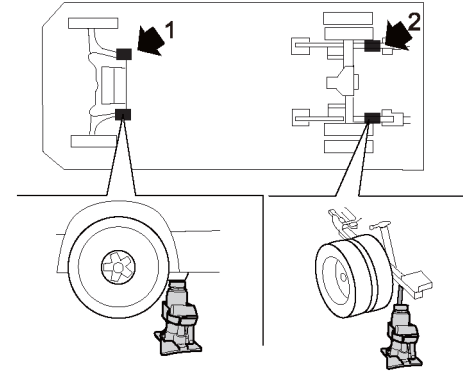
Punto de elevación de la rueda trasera: con el cabezal de apoyo girado 45 grados, el punto de apoyo para los modelos FWD está junto a la ballesta (2); para los modelos RWD, el punto de apoyo está junto al eje trasero (3).



### Modelos con dos neumáticos

El punto de elevación de la rueda delantera está en el cabezal del perno del bastidor auxiliar y del brazo oscilante (1).

El punto de apoyo para la rueda trasera está junto a la ballesta, a unos 200 mm del tubo del eje trasero (2).



3

## Resolución de problemas de emergencia

### Sustitución por el neumático de repuesto



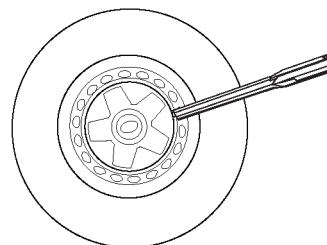
**No arranque el motor durante la elevación. No debe situarse nunca bajo un vehículo elevado.**

**Antes de retirar la tuerca de la rueda, compruebe que el vehículo está estable y no se deslizará ni moverá.**

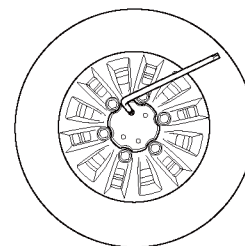
**Debe usarse una llave dinamométrica para consultar el par de apriete exacto de las tuercas de la rueda y la presión del neumático lo antes posible después de la sustitución de la rueda.**

**La rueda sustituida, el gato y el juego de herramientas del vehículo deben guardarse en el lugar especificado. De lo contrario, pueden causar daños o lesiones personales durante un impacto o una frenada fuerte si se colocan de forma incorrecta o inadecuada.**

- 1 Extraiga el neumático de recambio (consulte «Neumático de recambio» en este capítulo).
- 2 Compruebe que el gato sigue estando perpendicular en relación con los puntos de elevación; cambie de posición si es necesario.
- 3 Afloje las tuercas de fijación de la rueda en sentido antihorario con la llave para tuercas de rueda del kit de herramientas del vehículo y retire las tuercas de fijación de la rueda y el embellecedor.
  - En los modelos configurados con tapacubos central de neumático individual: antes de extraer las tuercas de fijación de la rueda, extraiga el tapacubos haciendo palanca con un extremo de la llave para tuercas de rueda.



- En los modelos configurados con tapacubos central de neumático doble: conecte la llave para tuercas de rueda con la barra de extensión de la llave para tuercas de rueda para aflojar las tuercas de fijación de la rueda.
- En los modelos configurados con tapacubos completo de rueda trasera de neumático doble: en primer lugar, extraiga el tapacubos central haciendo palanca con uno de los extremos de la llave para tuercas de rueda; en segundo lugar, retire el tapacubos completo con una llave en forma de L; por último, conecte la llave para tuercas de rueda con la barra de extensión de la llave para tuercas de rueda para aflojar las tuercas de fijación de la rueda.

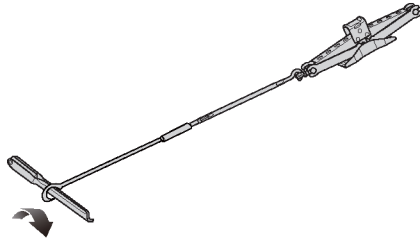


## Resolución de problemas de emergencia

### 4 Eleve el vehículo con el gato.

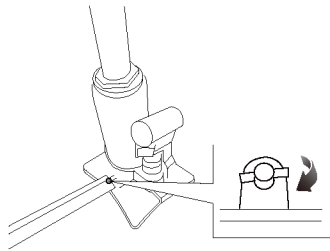
#### • Tipo 1

Instale la barra de extensión giratoria auxiliar y gire la llave para tuercas de rueda en sentido horario hasta que la rueda que va a cambiar se separe del suelo.

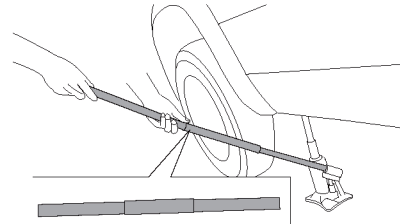


#### • Tipo 2

- Apriete el tornillo de liberación del gato en sentido horario.



- Instale la barra de extensión giratoria auxiliar y presiónela hacia abajo hasta que la rueda que desea cambiar se separe del suelo.



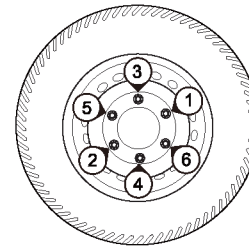
### 5 Retire la rueda con cuidado.

### 6 Coloque el neumático de repuesto y fije las tuercas de la rueda en sentido horario.

### 7 Baje el vehículo y retire el gato.

### 8 Apriete hasta el tope las tuercas de fijación de la rueda en orden cruzado (como se muestra en la figura), con un par de tuerca de rueda de $180 \pm 18$ Nm (neumático individual) o $200 \pm 20$ Nm (doble neumático).

3



## Resolución de problemas de emergencia

- 9 Instale el embellecedor siguiendo los pasos opuestos.

***Nota: En los modelos configurados con tapacubos completo de rueda trasera de neumático doble, apriete el tapacubos con la llave en forma de L con un par de apriete de 10 Nm.***

- 10 Aparte la rueda cambiada, la llave para tuercas de rueda, el gato y el kit de herramientas del vehículo.

### Atención

Recuerde elevar y apretar completamente el neumático de repuesto después de la sustitución. En los modelos con ruedas de acero, puede colocarse la rueda sustituida en la posición del neumático de repuesto. Como el neumático está dañado y desinflado, es posible que no quede bien sujeto. Si la rueda sustituida no se coloca de nuevo en la posición del neumático de repuesto y el cable de acero se recoge en condiciones de ausencia de carga, es fácil que dicho cable se bloquee en el siguiente uso y no permita que el neumático de repuesto baje de forma adecuada. Por lo tanto, es necesario que hay una persona debajo del vehículo tirando del neumático de repuesto para evitar el bloqueo del cable. En los modelos con ruedas de aluminio, no puede colocarse la rueda principal sustituida en la posición del neumático de repuesto. Colóquelo en el compartimento de forma temporal y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para reparar el neumático principal dañado.

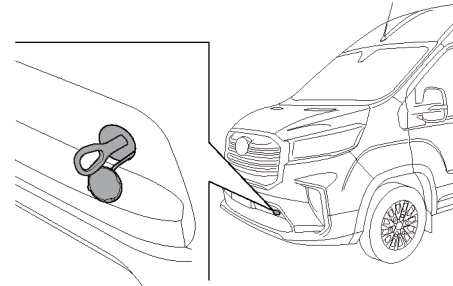
## Remolque de vehículo

Al remolcar o ser remolcado, debe respetar las normas nacionales relativas al remolque de vehículos.

### Enganche de remolque

#### Enganche de remolque delantero

Si este vehículo va a remolcarse desde la parte delantera, apriete el enganche de remolque en el lado izquierdo del parachoques delantero. Este enganche de remolque se encuentra en el kit de herramientas del vehículo.

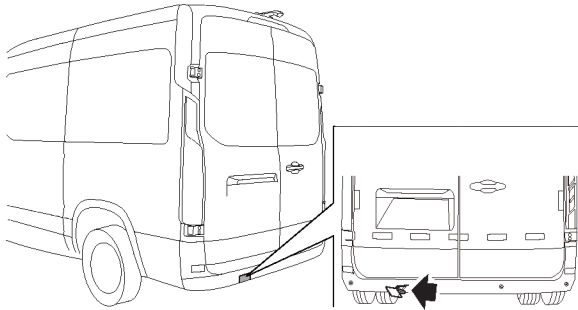


## Resolución de problemas de emergencia

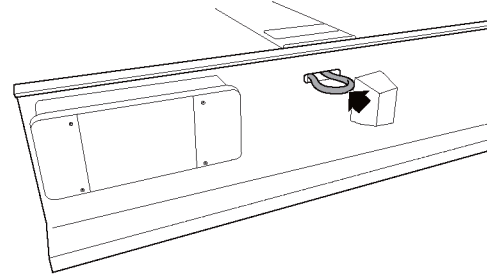
### Enganche de remolque trasero

El enganche de remolque en la parte trasera del vehículo puede utilizarse para remolcar otros vehículos desde atrás. Antes de usarlo, retire el tapón de plástico del enganche de remolque.

#### Tipo 1



#### Tipo 2



#### Atención

El peso máximo que puede soportar el enganche de remolque un 1/2 del GVW. No remolque los vehículos cuyo peso supere este valor.

3

## Resolución de problemas de emergencia

### Remolque

#### Antes del remolcado



Para garantizar que el engranaje de la dirección pueda girar libremente, ponga el interruptor de encendido en la posición «ON» y manténgalo en dicha posición durante todo el remolcado. De este modo se asegura que la dirección esté desbloqueada y que los intermitentes y luces de freno puedan funcionar.

#### Durante el remolcado

Durante el remolcado del vehículo, suelte el freno de estacionamiento y ponga la marcha N.



Cuando el motor está apagado, las funciones de servofreno y dirección asistida están desactivadas. En ese caso, es necesario pisar el pedal del freno más energicamente y girar el volante durante más tiempo y con más fuerza.

#### Atención

Durante el remolcado de un vehículo, la distancia recorrida no debe ser superior a 50 km y la velocidad de remolcado no debe ser superior a 50 km/h, a fin de no dañar la transmisión. No efectúe el remolcado en marcha atrás, ya que se dañaría el mecanismo de engranaje planetario de la transmisión.

### Vaciado del filtro de combustible



Utilice siempre guantes adecuados para proteger sus manos contra el gasóleo.

Para expulsar el agua, haga lo siguiente:

- 1 Apagar el botón de encendido.
- 2 Ponga un recipiente adecuado debajo del tornillo de desagüe del filtro de combustible y desenrosque el tornillo (1) con una herramienta apropiada.
- 3 Si sale gasóleo limpio, vuelva a apretar el tornillo de desagüe (1), con un par de apriete de 2 ~ 2,5 Nm.
- 4 Arranque el motor. La luz de advertencia de nivel de agua del filtro de combustible (amarilla) se apagará al cabo de unos 2 segundos. Compruebe que el filtro no presente fugas de combustible.

#### Atención

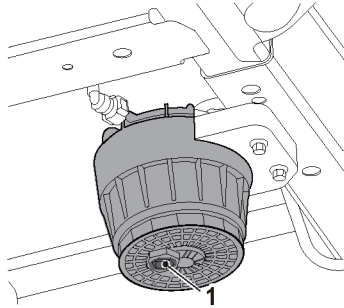
Se la luz de advertencia de nivel de agua del filtro de combustible (amarilla) del panel de instrumentos se enciende durante la conducción, aparque el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y expulse el agua.



No vierta gasóleo en el sistema de canalización doméstico o público. Utilice los equipos de tratamiento de residuos autorizados localmente.



## Resolución de problemas de emergencia



### Sustitución de fusible

Los fusibles de este vehículo se encuentran en la caja de fusibles del compartimento del conductor, la caja de fusibles del compartimento delantero y la caja de fusibles de la batería, respectivamente.

#### Atención

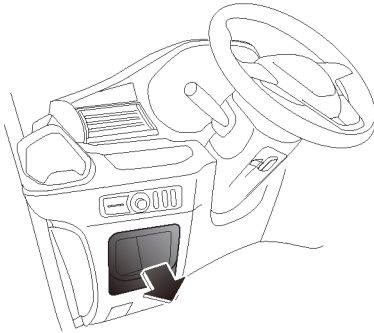
Los derrames de líquido pueden dañar cualquier componente eléctrico del vehículo, así que debe cubrir dichos componentes. Actualizaremos constantemente el contenido de la lista de especificaciones de los fusibles según la configuración del vehículo y el estado técnico; por favor consulte el estado real de propio vehículo.

3

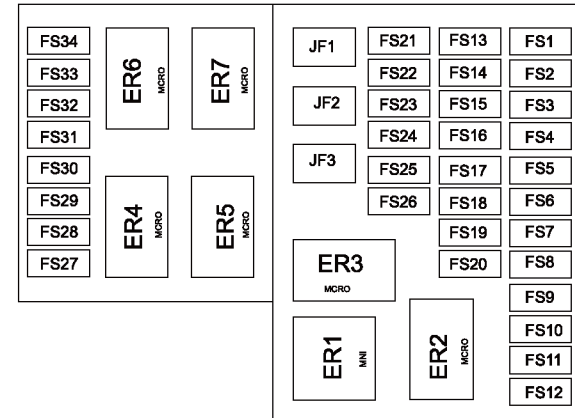
## Resolución de problemas de emergencia

### Caja de fusibles del compartimento del conductor

La caja de fusibles del compartimento del conductor se encuentra en el lado izquierdo inferior del volante. Puede acceder al fusible simplemente retirando la cubierta de la caja de fusibles del compartimento del conductor.



Identificará los fusibles de la caja de fusibles del compartimento del conductor gracias a las etiquetas de la parte trasera de la cubierta de dicha caja.



### Especificaciones

Código	Especificaciones	Función
JF1	60 A	Reservado
JF2	40 A	Reservado
JF3	30 A	Reservado
FS1	10 A	Panel de control del aire acondicionado, interruptor del calefactor de estacionamiento, asistente de cambio de carril, bloqueo centralizado de puertas, Alcolock, control relé ventilador trasero, interruptor ajuste retrovisores

## Resolución de problemas de emergencia

Código	Especificaciones	Función
FS2	10 A	Advertencia de salida del carril, registro de datos de eventos, módulo de control de la presión de los neumáticos, cámara de visión trasera, pantalla RV, TOF, FVCM
FS3	7,5 A	Red RV
FS4	5 A	Sensor de lluvia y sol, sensor de luz
FS5	5 A	Reservado
FS6	10 A	Palanca de cambios de la transmisión
FS7	5 A	Botón de encendido, bobina del inmovilizador
FS8	5 A	Interruptor del extintor
FS9	10 A	Retroalimentación del ventilador del calefactor trasero
FS10	10 A	Retroalimentación del ventilador trasero
FS11	25 A	Alimentación calefacción del volante KL15
FS12	15 A	Sistema de entrada sin llave
FS13	5 A	Aviso de salida de carril, módulo de presión neumáticos, registro de datos, HLC, DMS, FVCM KL15
FS14	5 A	Módulo de control del motor KL15
FS15	5 A	Dirección asistida eléctrica KL15
FS16	10 A	Unidad de control del airbag KL15
FS17	10 A	Instrumentos, pasarela, sistema de entrada sin llave, PTC, EPB, interruptor combinado KL15

Código	Especificaciones	Función
FS18	5 A	ABS, ESP, sensor de ángulo de la dirección KL15
FS19	10 A	Palanca de cambios transmisión AT/AMT KL15
FS20	10 A	Panel de control del aire acondicionado delantero/trasero, interruptor de nivelación de los faros, interruptor de la consola central, estabilizador CC, LCA, PDC, calefacción asientos, radar de ondas milimétricas delantero, suspensión neumática, EPB, módulo de remolcado, IBDU KL15
FS21	10 A	Señal de retroalimentación del ventilador
FS22	10 A	Calefactor del retrovisor
FS23	10 A	OBD, freno de ventana
FS24	10 A	Control del retrovisor, radio, registro de conducción, ventilador delantero, ventilador trasero, PEPS, Ecall, MP5, USB, módulo de remolque ACC
FS25	15 A	Encendedor ACC
FS26	10 A	Pasarela, módulo de control de la carrocería, módulo de control de la transmisión, EMS, AVM, IBDU ACC
FS27	/	Reservado
FS28	/	Reservado
FS29	/	Reservado

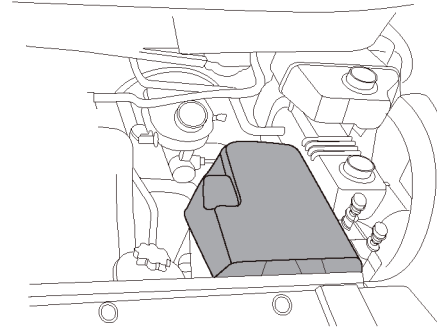
3

## Resolución de problemas de emergencia

Código	Especificaciones	Función
FS30	/	Reservado
FS31	/	Reservado
FS32	/	Reservado
FS33	/	Reservado
FS34	/	Reservado
ER1	/	Relé del ventilador trasero, relé del silenciador de Ecall, relé del panel de control del aire acondicionado (RV-B)
ER2	/	Relé IG1
ER3	/	Relé de ACC
ER4	/	Relé de desempañador trasero
ER5	/	Relé PTC1
ER6	/	Relé PTC2
ER7	/	Relé PTC3

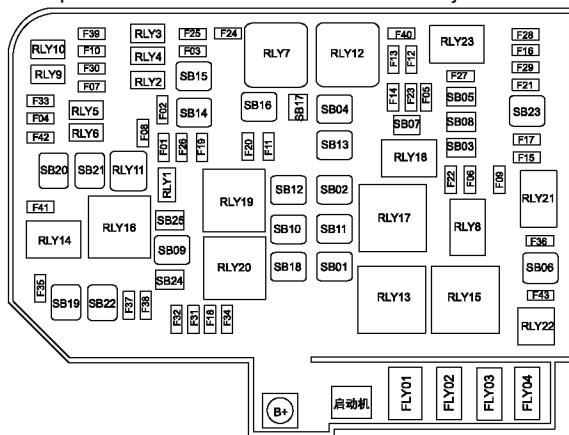
### Caja de fusibles del compartimento delantero

La caja de fusibles del compartimento delantero se encuentra a la derecha de la pared del compartimento delantero, junto a la parte inferior del capó (visto desde la parte delantera del vehículo).



## Resolución de problemas de emergencia

Puede acceder al fusible simplemente retirando la cubierta de la caja de fusibles del compartimento delantero. Identificará los fusibles de la caja de fusibles del compartimento delantero gracias a la etiqueta de la parte trasera de la cubierta de dicha caja.



### Especificaciones

Código	Especificaciones	Función
FLY01	250 A	Alternador
FLY02	100 A	Dirección asistida eléctrica
FLY03	80 A	Ventilador eléctrico 1
FLY04	80 A	Ventilador eléctrico 2
SB01	50 A	Ventilador de refrigeración 1

Código	Especificaciones	Función
SB02	40 A	Ventilador de refrigeración 2
SB03	30 A	Desempañador
SB04	40 A	Instrumentos, Internet de los vehículos, pantalla grande/DCDC
SB05	30 A	IGN (encendido)
SB06	40 A	ACC
SB07	30 A	Limpiaparabrisas delantero
SB08	30 A	Pedal eléctrico
SB09	40 A	Ventilador trasero
SB10	40 A	HCU
SB11	40 A	Bomba de ABS/ESP
SB12	40 A	Ventilador delantero
SB13	60 A	Bujía de incandescencia
SB14	30 A	Módulo de control de la transmisión, conjunto de estabilizador de CC
SB15	30 A	Cierre centralizado, luz del habitáculo
SB16	30 A	Luz exterior
SB17	30 A	Motor de arranque
SB18	40 A	Ventilador del calefactor trasero
SB19	50 A	Reservado
SB20	40 A	Reservado
SB21	30 A	Reservado
SB22	40 A	Válvula ESC

## Resolución de problemas de emergencia

Código	Especificaciones	Función
SB23	30 A	Reservado
SB24	15 A	Calefacción del asiento
SB25	25 A	Reservado
F01	10 A	Compresor de aire acondicionado
F02	15 A	Bocina
F03	15 A	Luces antiniebla delanteras
F04	30 A	Limpiaparabrisas delantero
F05	10 A	Interruptor GCU/HCU/CLS/cuadro
F06	30 A	Calentador de combustible
F07	10 A	Compresor de aire acondicionado trasero
F08	10 A	ACU
F09	15 A	SCR
F10	7,5 A	Luz de marcha atrás
F11	30 A	Aire acondicionado delantero PTC1
F12	10 A	Alimentación relé principal 1
F13	20 A	Alimentación relé principal 3 Bomba de agua
F14	20 A	Alimentación relé principal 2
F15	10 A	Módulo de control del motor
F16	10 A	Módulo de control de la transmisión (AT/AMT)
F17	25 A	Válvula de ABS/ESP
F18	30 A	Caja de fusibles del compartimento delantero, aire acondicionado, DLC

Código	Especificaciones	Función
F19	30 A	Módulo remolque1
F20	30 A	Módulo remolque2
F21	15 A	Unidad delantera Radio/MP5
F22	25 A	Bomba de combustible
F23	10 A	Reservado
F24	10 A	Retroalimentación motor de arranque
F25	25 A	Calefactor de estacionamiento
F26	10 A	Lavaparabrisas delantero
F27	10 A	Interruptor del freno, conjunto de estabilizador de CC, pasarela1
F28	10 A	Instrumentos, pantalla grande, Internet de los vehículos
F29	15 A	Módulo de control de la transmisión (AT)
F30	20 A	Reservado
F31	25 A	Elevalunas eléctrico del lado del conductor
F32	25 A	Ventana eléctrica del lado del copiloto
F33	10 A	Bloqueo del portón trasero
F34	30 A	Cierre centralizado
F35	20 A	Reservado
F36	30 A	Aire acondicionado delantero PTC2
F37	30 A	Reservado
F38	30 A	Reservado

## Resolución de problemas de emergencia

Código	Especificaciones	Función
F39	30 A	Aire acondicionado delantero PTC3
F40	20 A	Reservado
F41	20 A	Reservado
F42	20 A	Reservado
F43	15 A	Reservado
RLY1	/	Relé del compresor del aire acondicionado
RLY2	/	Relé de bocina
RLY3	/	Relé de luz antiniebla delantera izquierda
RLY4	/	Relé luz antiniebla delantera derecha
RLY5	/	Relé de potencia del limpiaparabrisas delantero
RLY6	/	Relé de velocidad alta-baja del limpiaparabrisas delantero
RLY7	/	Relé motor de arranque
RLY8	/	Relé calentador de combustible
RLY9	/	Relé compresor aire acondicionado trasero
RLY10	/	Relé luz de marcha atrás
RLY11	/	Reservado
RLY12	/	Relé principal
RLY13	/	Relé ventilador principal/auxiliar baja velocidad
RLY14	/	Reservado

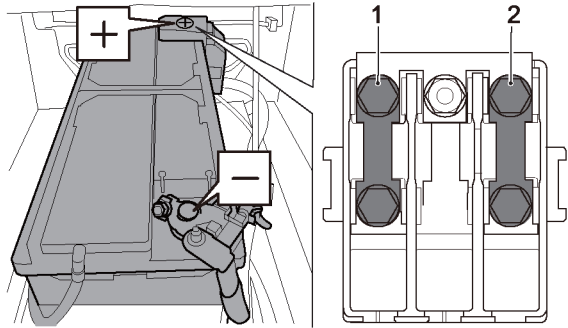
Código	Especificaciones	Función
RLY15	/	Relé ventilador principal alta velocidad
RLY16	/	Reservado
RLY17	/	Relé ventilador auxiliar alta velocidad
RLY18	/	Relé bomba combustible
RLY19	/	Relé del ventilador delantero
RLY20	/	Relé del ventilador del calefactor trasero
RLY21	/	Relé SCR
RLY22	/	Reservado
RLY23	/	Reservado

3

# Resolución de problemas de emergencia

## Caja de fusibles de batería

La caja de fusibles de la batería se encuentra sobre el borne positivo de la batería, debajo del asiento del conductor.



### Especificaciones

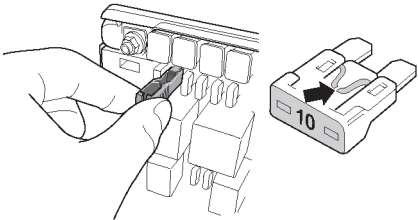
Código	Especificaciones	Función
1	5 A	Sensor de batería
2	500 A	Caja de fusibles del compartimento delantero

## Sustitución de fusibles

**!** Sustituya los fusibles únicamente por otros con las mismas especificaciones y corriente nominal. La instalación de un fusible inadecuado dañará el sistema eléctrico e incluso puede provocar un incendio. Antes de intentar sustituir el fusible, debe apagar el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos. Cualquier cambio no autorizado en el sistema eléctrico del vehículo provocará graves efectos adversos e incluso incendios en el sistema de gestión electrónica.

Tire del fusible hacia afuera con el extractor incluido en la caja de fusibles para retirarlo. El cableado interno del fusible se puede utilizar para identificar el fusible fundido (véase la flecha).

**Nota:** Los problemas repetidos de un mismo fusible indican un fallo del circuito. Póngase en contacto con el concesionario de servicio.



### Atención

Los cambios no autorizados en el sistema eléctrico invalidarán la garantía.



# Resolución de problemas de emergencia

## Sustitución de bombillas

Antes de sustituir cualquier bombilla, apague el interruptor de encendido y el de las luces para evitar posibles cortocircuitos.

Al retirar o instalar bombillas, no las toque nunca con las manos y, si lo hace, limpie cualquier rastro de sus manos en la bombilla con un paño o alcohol.

### Atención

Para la sustitución, use una bombilla de la misma categoría y especificación que la original.

## Especificaciones de las bombillas

Bombilla	Especificaciones
Luces antiniebla delanteras	H8
Intermitente delantero	PY21W
Luz de carretera	H7
Luz de cruce	H7
Luces antiniebla traseras	P21W
Luz de marcha atrás	W16W
Intermitente trasero	PY21W
Luz de freno (tipo 1)	P21W
Luces posición traseras/luz de freno (tipo 2)	P21/5W
Luz de matrícula	W5W
Luz delantera del techo	W5W
Luz trasera del techo	W5W
Luz del estribo	C5W

3

## Resolución de problemas de emergencia

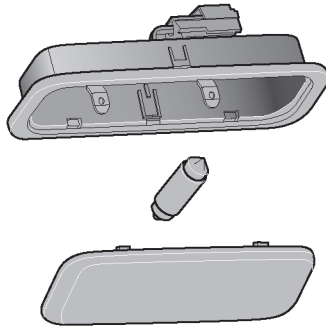
### Sustitución de bombillas

Los procedimientos de desmontaje de las bombillas son los que se indican a continuación (no se describen los procedimientos de instalación, ya que son los inversos a los del desmontaje); para las otras bombillas no incluidas para su sustitución, deberá contactar con el concesionario de servicio para que las revisen lo antes posible.

#### Luz trasera del techo

Levante con cuidado la pantalla de la lámpara con un destornillador o una herramienta similar.

Retire la bombilla defectuosa.

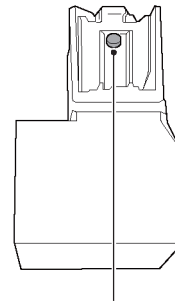


### Instrucciones para extraer el portalámparas de las luces de carretera/cruce

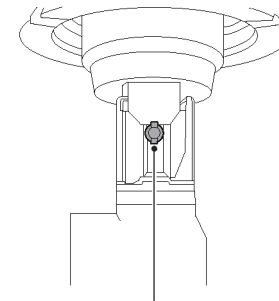
El procedimiento para sustituir la bombilla de las luces de carretera/cruce en este modelo es complicado, por lo que le recomendamos que acuda a nuestro concesionario de servicio más cercano para realizar la sustitución. Si desea sustituir usted mismo la bombilla, debe tener en cuenta que no se puede tirar directamente del portalámparas para extraerlo. La extracción directa puede dañar el portalámparas debido a un manejo inadecuado, lo que puede provocar la pérdida del portalámparas.

#### Introducción del portalámparas

La tira del conector del portalámparas tiene una función anticaída, si se tira directamente puede dañar el portalámparas.



Punto de bloqueo  
de la tira del conector

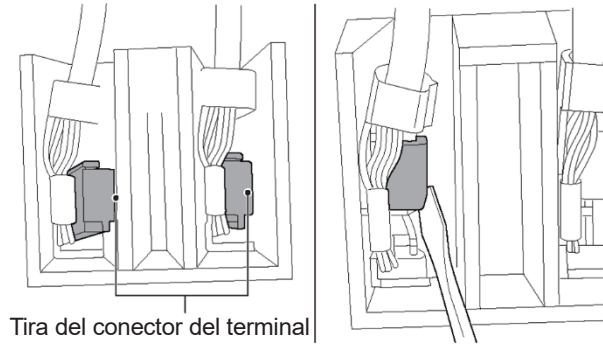


El punto de bloqueo inmoviliza  
la bombilla para evitar que se caiga

## Resolución de problemas de emergencia

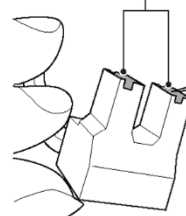
### Extracción del portalámparas

Para extraer el portalámparas, necesita utilizar como herramienta una aguja de disección o un destornillador plano para levantar la tira interna del conector del portalámparas, de modo que el punto de bloqueo de la tira del conector pueda separarse del orificio espaciador del pin de la bombilla, y tirar luego del portalámparas para separar la bombilla del portalámparas, evitando tirar de la tira del conector para que no se deforme, como se muestra a continuación.



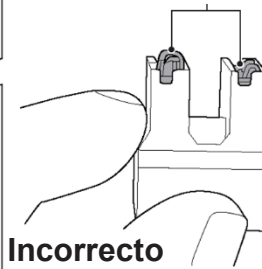
Tira del conector del terminal

Estado normal de la tira del conector del terminal



**Correcto**

La tira del conector del terminal se sale y se deforma



**Incorrecto**

3



## **Mantenimiento y servicio**

---

- 186 Seguridad
- 187 Mantenimiento programado
- 188 Revisiones del propietario
- 189 Compartimento delantero
- 190 Capó
- 192 Aceite de motor
- 194 Refrigerante
- 196 Fluido de frenos
- 197 Líquido de lavaparabrisas
- 198 Surtidor del lavaparabrisas
- 198 Escobilla del limpiaparabrisas
- 199 Cinturón de seguridad
- 200 Batería
- 204 Neumáticos
- 208 Otro mantenimiento

## Mantenimiento y servicio

### Seguridad

Durante la inspección o el mantenimiento del vehículo, tome precauciones para reducir el riesgo de lesiones o daños en el vehículo, y siga siempre las normas de seguridad.



**Apague el interruptor de encendido, a menos que el procedimiento indique lo contrario.**

Con el motor en marcha, mantenga las manos, herramientas y ropa alejados de la correa de transmisión y la polea de la correa.

El ventilador del radiador puede encenderse en cualquier momento (incluso con el motor apagado). Recuerde mantener las manos y las prendas de ropa que cuelgan (como corbatas, bufandas, etc.) lejos de las aspas del ventilador. Tras encender o apagar el motor, muchos componentes situados bajo el capó están calientes, como el motor, el sistema de escape, el sistema de refrigeración y el depósito de líquido de la dirección asistida. No los toque hasta que estén fríos.

El sistema de combustible del motor es un sistema common rail de alta presión. Dado que en el sistema common rail de alta presión se alcanzan valores de presión muy altos, el desmontaje no autorizado puede provocar lesiones. Nunca desmonte el sistema sin autorización.

No toque cables ni componentes cuando el interruptor de encendido está en la posición «ON». Recuerde que las baterías y cables transportan altas intensidades y tensiones que pueden provocar lesiones. Evite los cortocircuitos.



**No arranque el motor en lugares sin ventilación, ya que los gases de escape tóxicos constituyen un peligro grave.**

Si es posible, no realice ninguna operación en el compartimento del motor hasta después de apagar el motor y desconectar la batería (ver «Arranque auxiliar» en el capítulo «Resolución de problemas de emergencia»). Si es necesario inspeccionar componentes situados bajo el capó mientras el motor está en marcha, asegúrese de que el vehículo se encuentre en terreno plano, el freno de estacionamiento esté aplicado y la palanca de cambios esté en la posición N o P. Mantenga cualquier chispa o llama alejadas de la zona de la batería y de todos los componentes relacionados con el combustible. No fume en la proximidad de esas zonas y componentes.

La mayoría de los fluidos usados en los vehículos de motor son tóxicos. No los ingiera ni deje que entren en contacto con la piel o los ojos. Entre esos fluidos están el ácido de batería, el refrigerante, el líquido de frenos, el líquido de la dirección asistida, el combustible, los detergentes, el aceite lubricante, el gas refrigerante, etc. Utilice guantes para agregar estos fluidos. Siga todas las indicaciones de las etiquetas y recipientes. Al trabajar en el vehículo o debajo de este, si es posible use gafas de protección antes de tocar objetos salpicados o caídos y fluidos dispersados.

El contacto prolongado con el aceite de motor puede causar trastornos dermatológicos como la dermatitis y el cáncer de piel. Limpie la piel cuidadosamente después de cualquier contacto.

## Mantenimiento y servicio

---



**Mantenga a los niños y animales domésticos alejados del vehículo. No permita a nadie permanecer en el vehículo (excepto las personas encargadas por usted de realizar trabajos en él). Mantenga a los niños alejados de los aceites, líquidos y grasas lubricantes.**

### Mantenimiento programado

El mantenimiento regular es la clave del ahorro, la seguridad y la fiabilidad de su vehículo; debe recordar que la responsabilidad de mantener su vehículo en condiciones seguras y aptas para la circulación es, en última instancia, del propietario/usuario.

Se han establecido el mantenimiento necesario y los intervalos que debe tener en cuenta para mantener su vehículo de forma adecuada. Del mantenimiento regular del vehículo se encargará nuestro concesionario de servicio de acuerdo con el manual de garantía y servicio.

Es conveniente que realice el mantenimiento periódico de su vehículo según las regulaciones.

Recomendamos nuestros concesionarios de servicio, ya que cuentan con personal formado, instalaciones adecuadas y una oferta de servicio preplanificado exclusivo que aumentará al máximo la fiabilidad del vehículo.

4

## Mantenimiento y servicio

---

### Comprobaciones del propietario

A continuación se detallan algunas comprobaciones sencillas e importantes que debe realizar a intervalos regulares antes de conducir para garantizar un funcionamiento fiable y económico:

#### Comprobaciones diarias

- Funcionamiento del alumbrado (compruebe que todas las lentes estén limpias), la bocina, el panel de instrumentos, las luces de advertencia y las luces de los indicadores, los limpiaparabrisas y los lavaparabrisas.
- Uso de los cinturones de seguridad.
- Funcionamiento correcto de los frenos.
- Compruebe visualmente si hay fugas de agua, aceite, combustible, gases de escape u otros fluidos debajo del vehículo.

### Comprobaciones semanales o previas a desplazamientos largos

- Revise el nivel de líquido/rellene el depósito con líquido.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante
  - Fluido del lavaparabrisas
  - Fluido de frenos
- Compruebe el estado y presión de todos los neumáticos (incluidos los de recambio).
- Revise y accione el sistema del AC.

### Uso intensivo

En el caso de los vehículos sometidos con frecuencia a un uso intensivo, recomendamos reducir los intervalos de servicio.

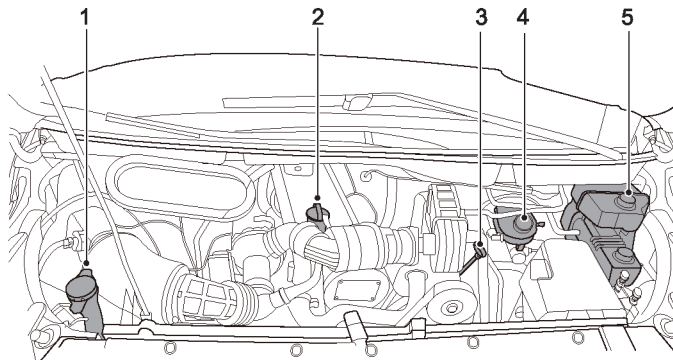
Del mantenimiento regular del vehículo se encargará nuestro concesionario de servicio de acuerdo con el manual de garantía y servicio.



## Mantenimiento y servicio

### Compartimento delantero

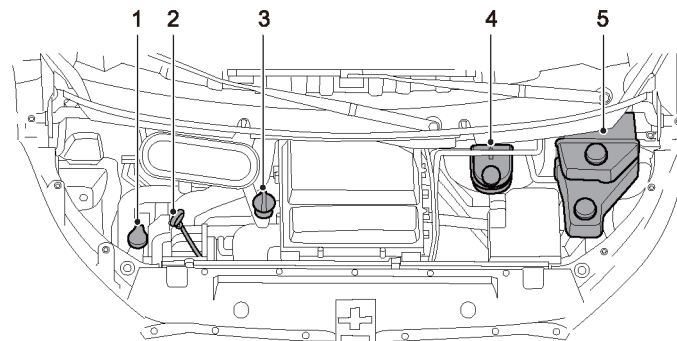
#### Tipo 1



- 1 Depósito del líquido de lavaparabrisas
- 2 Tapón del depósito de aceite
- 3 Varilla de nivel de aceite
- 4 Depósito de líquido de freno
- 5 Depósito de refrigerante

***Nota: La empuñadura de la varilla de nivel del aceite está marcada en amarillo para facilitar su identificación.***

#### Tipo 2



- 1 Depósito del líquido de lavaparabrisas
- 2 Varilla de nivel de aceite
- 3 Tapón del depósito de aceite
- 4 Depósito de líquido de freno
- 5 Depósito de refrigerante

***Nota: La empuñadura de la varilla de nivel del aceite está marcada en amarillo para facilitar su identificación.***

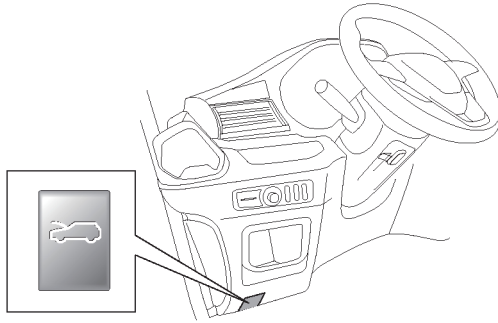
4

## Mantenimiento y servicio

### Capó

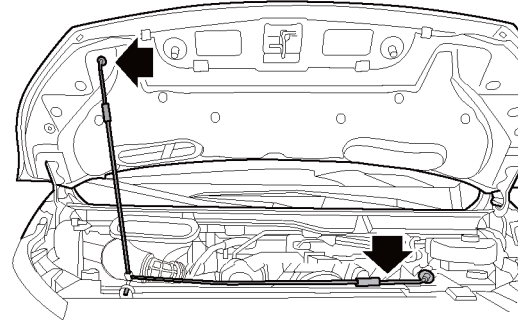
#### Apertura del capó

- 1 Tire del interruptor de apertura del capó situado debajo de la protección inferior del lado del conductor para abrir el capó.



- 2 Levante ligeramente la parte delantera del capó, empuje el gancho de seguridad hacia la derecha hasta el tope y levante el capó con la mano derecha.

- 3 Levante la varilla de apoyo con la mano izquierda e introduzca el extremo de la varilla en la ranura de alojamiento del capó.



## Mantenimiento y servicio

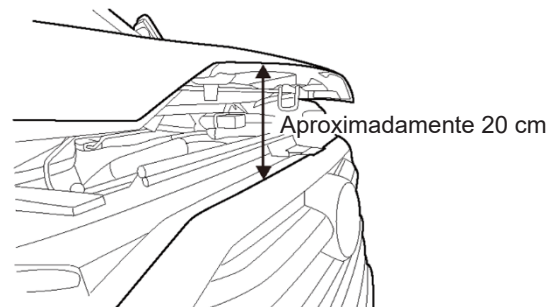
### Cierre del capó



Con la llave en posición «ON», el ventilador del radiador puede funcionar en cualquier momento (aunque el motor no esté en marcha). Recuerde mantener las manos y las prendas de ropa que cuelgan (como corbatas, bufandas, etc.) lejos de las aspas del ventilador.

Si el motor está en marcha, mantenga las manos, prendas de ropa, etc. lejos de la polea giratoria, la correa de transmisión, las aspas del ventilador y el resto de dispositivos.

Para cerrarlo, sujete la parte delantera del capó con una mano, quite la varilla de soporte de la ranura de montaje con la otra mano e introdúzcala en los puntos de fijación de forma horizontal; después, cierre el capó. Cuando la parte delantera del capó esté a unos 20 cm del parachoques delantero, deje que el capó se cierre solo con la gravedad. Por último, intente abrir el capó para comprobar que el mecanismo de bloqueo esté bien encajado.



#### Atención

Antes de cerrar el capó, compruebe que no haya herramientas, trapos ni aparatos en el interior.

4

## Mantenimiento y servicio

### Aceite de motor

Se recomienda usar aceite del grado correcto.

Se recomienda usar aceite de larga duración o de grado superior SAE 5W-30 ACEA C3.

Nuestro concesionario de servicio le informará gustosamente acerca de las últimas novedades y mejoras en cuanto a aceites recomendados. Si utiliza el vehículo en zonas de temperaturas extremadamente bajas, se recomienda usar aceite de larga duración SAE 0W-30 ACEA C3.

#### Atención

No use el aceite de motor de ningún modo no descrito en las especificaciones anteriores. El uso inadecuado del aceite puede provocar daños en el motor e invalidar la garantía del fabricante.

### Inspección y rellenado



**No exceda la marca máxima al rellenar.**

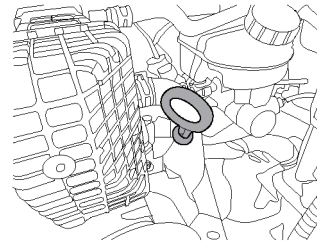
**La exposición frecuente y prolongado al aceite de motor usado puede provocar enfermedades graves de la piel. Evite el contacto excesivo de la piel con el aceite de motor y, en caso de contacto, enjuáguela a fondo.**

**Mantenga el aceite de motor fuera del alcance de los niños y de las mascotas.**

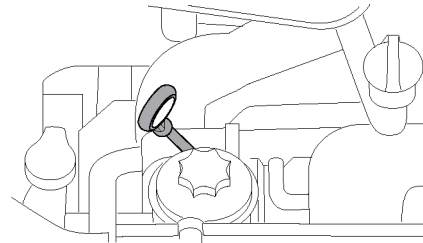
Estacione el vehículo en una superficie plana, deje el motor en ralentí durante 1-2 minutos, apague luego el interruptor de encendido y espere unos 10 minutos para comprobar el nivel de aceite.

Saque la varilla de aceite y limpie la hoja con papel o un paño sin pelusa. Vuelva a insertar por completo la varilla de aceite y sáquela luego. El indicador de nivel de aceite debe estar entre las marcas MAX y MIN.

#### Tipo 1



#### Tipo 2



## Mantenimiento y servicio

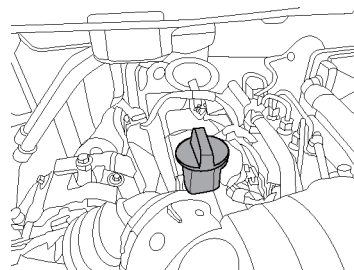


### Atención

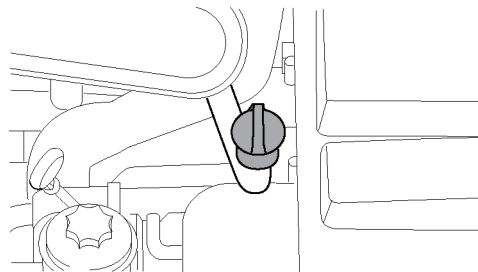
Compruebe el nivel de aceite del motor a menudo y corríjalo siempre que sea necesario. Un volumen excesivo o insuficiente de aceite puede dañar el motor. Los daños atribuibles a esta causa no están cubiertos por la garantía.

Para agregar aceite, gire el tapón del depósito de aceite en sentido antihorario para desenroscarlo, y agregue aceite nuevo del tipo correcto. El volumen de aceite necesario desde MIN hasta MAX es de aproximadamente 1 l. Cuando el aceite acabe de penetrar en el depósito, repita el proceso de comprobación del nivel de aceite. Agregue el aceite necesario hasta que el nivel sea correcto.

Tipo 1



Tipo 2



4



Elimine los recipientes vacíos y el aceite usado de la manera correcta para evitar contaminar el medioambiente.

## Mantenimiento y servicio

### Consumo de aceite de motor

El consumo de aceite de motor puede variar en función de diversos factores (que también afectan al consumo de combustible), los más importantes de los cuales son el tipo de aceite y el estilo de conducción (en especial durante el periodo de rodaje). En general, el consumo de aceite de motor es mayor durante el periodo de rodaje y en caso de funcionamiento continuo a alta velocidad. Siga las recomendaciones de conducción del presente manual. Ver el apartado «Conducción» del capítulo «Arranque y conducción».

### Refrigerante



**La ingestión de refrigerante es perjudicial. No deje que el refrigerante entre en contacto con sus ojos ni su piel. En caso de que suceda, lávelos inmediatamente con abundante agua.**

Use un refrigerante con las especificaciones adecuadas. Nunca conduzca el vehículo si no se ha usado un refrigerante con las especificaciones correctas. Para consultar las especificaciones del refrigerante, vaya a «Líquidos recomendados» en la sección «Parámetros técnicos generales».

En los intervalos especificados, debe vaciarse, lavarse y rellenarse el sistema de refrigeración con la cantidad correcta de refrigerante.

#### Atención

Al añadir o sustituir el refrigerante, solo se puede utilizar el refrigerante especificado. El uso de un refrigerante no recomendado podría causar daños en el sistema de refrigeración e invalidar la garantía.

## Mantenimiento y servicio

### Inspección y rellenado



No retire el tapón del depósito cuando el sistema esté caliente, ya que el vapor de agua o el refrigerante caliente que escapan pueden provocar lesiones. Si debe añadir refrigerante cuando el sistema está caliente, espere diez minutos, coloque un paño grueso sobre el tapón del depósito y gire el tapón lentamente en sentido antihorario para liberar la presión del depósito antes de retirar el tapón.

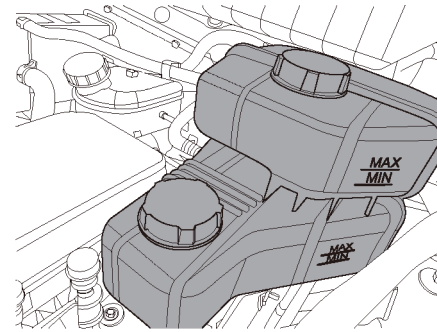
Revise siempre el nivel del refrigerante con el vehículo sobre un terreno nivelado y el sistema de refrigeración detenido (en frío).

El nivel es visible en el depósito de refrigerante y el normal debe estar entre las marcas MAX y MIN.

Si el nivel desciende hasta la marca MIN, limpie la zona alrededor del tapón del depósito de refrigerante y gire el tapón en sentido antihorario para retirarlo. Añada el líquido especificado hasta que alcance un punto entre las marcas MAX y MIN. Coloque el tapón del depósito.

***Nota: Puede que el refrigerante se expanda al calentarse, así que el nivel de líquido puede superar la marca de nivel.***

***Nota: En caso de llenado excesivo, el refrigerante puede rebosar cuando aumente la temperatura del motor, lo que contrarresta el efecto refrigerante. Agregue líquido solo hasta el nivel indicado y con el motor frío.***



#### Atención

Si el nivel ha descendido de forma apreciable o es necesario rellenar el depósito con frecuencia, posiblemente hay una fuga o un sobrecalentamiento; póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para que lo revise.

4

## Mantenimiento y servicio

### Precauciones con clima frío

Para reducir los posibles problemas que puedan surgir en climas fríos, tenga en cuenta las siguientes sugerencias:

- Dado que el punto de congelación nominal del refrigerante usado en el vehículo es de -35 °C (con una proporción de mezcla 1:1 de solución base de refrigerante y agua), debe aparcarse el vehículo en zonas donde la temperatura del refrigerante se mantenga por encima de -35 °C.
- Si utiliza su vehículo en zonas extremadamente frías, con una temperatura ambiente inferior a -35 °C, utilice una proporción de refrigerante adecuada para la temperatura local. (Se puede utilizar el refractómetro T10007 para detectar el punto de congelación del refrigerante).

### Fluido de frenos



Si el nivel del líquido de frenos desciende de forma apreciable, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible.

Solo debe usar el líquido de frenos especificado y nuevo. Si usa líquidos antiguos o distintos al especificado, el rendimiento de frenado puede reducirse.

La limpieza del líquido de frenos es fundamental. Si entra suciedad en el sistema, el rendimiento de frenado puede reducirse.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel ni con los ojos; si lo hace, enjuáguese inmediatamente con abundante agua. Mantenga el líquido de frenos fuera del alcance de los niños.

Evite la entrada de líquido de frenos en el motor, ya que podría inflamarse al aumentar la temperatura y provocar un incendio en el motor.

***Nota: El líquido que se usa en el embrague hidráulico también procede del depósito de líquido de frenos.***

#### Atención

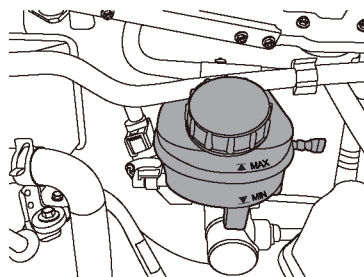
- Rellene el cilindro maestro de freno únicamente con líquido de frenos que cumpla la especificación DOT4. No use ningún otro tipo de líquido de frenos.
- El líquido de frenos daña la pintura en caso de entrar en contacto con ella. Límpiela inmediatamente y enjuáguela con agua.



## Mantenimiento y servicio

### Inspección y rellenado

Recuerde revisar el nivel del líquido de frenos después de aparcar el vehículo en un terreno llano y con el sistema de frenos en frío. El nivel del líquido de frenos es visible en el depósito de refrigerante y el normal debe estar entre las marcas MAX y MIN. Si el nivel desciende hasta la marca MIN, limpie la zona alrededor del tapón del depósito y gírelo en sentido antihorario para retirarlo. Añada nuevo líquido especificado hasta que alcance un punto entre las marcas MAX y MIN; coloque el tapón del depósito.



Si el nivel cae por debajo de la marca MIN, se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos (roja) en el tablero de información. Esto indica un problema en el sistema de frenado que debe investigarse inmediatamente. Si está conduciendo, detenga el vehículo con cuidado INMEDIATAMENTE. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión. NO conduzca el vehículo.



**No deseché nunca el líquido de frenos usado sin tomar medidas para evitar contaminar el medioambiente.**

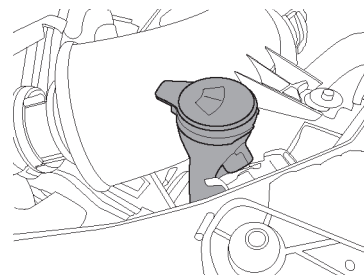
### Líquido de lavaparabrisas

#### Inspección y rellenado



**Conducir con un sistema de lavaparabrisas averiado puede ser peligroso; compruébelo siempre antes de conducir.**

El depósito del lavaparabrisas está situado en el compartimento delantero. Para rellenar, levante la parte delantera del tapón de llenado para verter líquido de lavaparabrisas y colóquelo de nuevo. Para consultar las especificaciones del líquido de lavaparabrisas, vaya a «Líquidos recomendados» en la sección «Parámetros técnicos generales».



4

#### Atención

No use líquido de lavaparabrisas que no cumpla los requisitos. No utilice agua del grifo, ya que las sustancias minerales presentes en ella pueden obstruir la tubería o el surtidor del líquido lavaparabrisas.

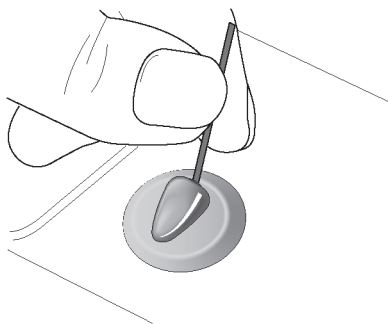
## Mantenimiento y servicio

### Surtidor del lavaparabrisas

#### Ajuste y limpieza

Antes de ajustar o limpiar el surtidor, compruebe que el depósito del lavaparabrisas esté lleno. Utilice un trozo de alambre fino o un alfiler para limpiar cuidadosamente los surtidores si están bloqueados.

La dirección del surtidor del lavaparabrisas se fija en fábrica y normalmente no requiere ningún ajuste. Si debe ajustarla, introduzca cuidadosamente una aguja fina en el orificio del surtidor para reposicionarlo y dirigir la pulverización hacia el centro del parabrisas.

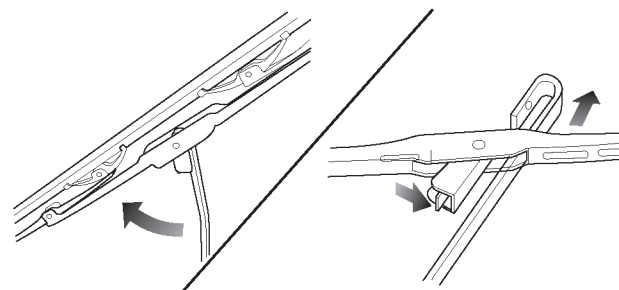


### Escobilla del limpiaparabrisas

#### Inspección

Compruebe si hay irregularidades o daños en los bordes de las escobillas y si la goma de la escobilla está fija en toda su longitud.

***Nota: Los restos de grasa y otras impurezas en la goma pueden impedir que los limpiaparabrisas funcionen correctamente, así como dañar el cristal del parabrisas.***



## Mantenimiento y servicio

### Sustitución

#### Retirada

- Levante el brazo del limpiaparabrisas y ponga la escobilla y el brazo en ángulo recto entre sí.
- Presione el gancho (en la dirección de la flecha) y deslice el soporte de la escobilla hacia la parte inferior del brazo de manera que el pivote del soporte pueda separarse del gancho del brazo.

***Nota: Recuerde la posición relativa del gancho y el soporte, ya que la escobilla de repuesto deberá montarse más tarde de la misma manera.***

#### Instalación

- Instale el portaescobilla en el gancho.
- Engarce el pivote en el gancho y empújelo hacia la posición correcta hasta que encaje audiblemente.

### Mantenimiento y servicio

Lávala con un limpiador o detergente neutro de buena calidad y límpiela con un paño suave y seco que no tenga pelusas.

### Cinturón de seguridad

#### Inspección



**Los cinturones también tienen un retractor sensible que está diseñado para bloquearse solo durante una aceleración o desaceleración fuertes o, por ejemplo, en curvas cerradas.**

**NO intente probar el dispositivo de bloqueo impulsando intencionalmente el torso hacia delante.**

Revise TODOS los cinturones de seguridad siguiendo estos pasos:

- Inspeccione todos los puntos de fijación de los cinturones para garantizar la seguridad.
- Introduzca la lengüeta en la hebilla y compruebe que queda bloqueada. Pulse el botón rojo y compruebe que la lengüeta de bloqueo salta con facilidad.
- Con el cinturón desenrollado a medias, agarre la lengüeta y dé un tirón fuerte. Compruebe si el dispositivo de seguridad se bloquea automáticamente y no se distiende más.

4

## Mantenimiento y servicio

### Mantenimiento y servicio



**No intente reparar los mecanismos del retractor o la hebilla, ni modificar los cinturones de seguridad de ninguna manera. Los cinturones de seguridad sometidos a tensiones como consecuencia de un accidente deberán sustituirse y los puntos de anclaje, revisarse en un concesionario de servicio.**

Debe comprobar con regularidad si hay abrasiones o desgaste en las correas del cinturón y prestar atención especial a los puntos de anclaje y los ajustadores.

Limpie el cinturón de seguridad con una esponja humedecida con agua tibia y jabón suave; puede dejar que se seque al aire y no debe calentarse directamente ni exponerse a la luz del sol. No permita que entre agua en el retractor. No blanquee ni tiña el cinturón de seguridad, ya que podría reducir su resistencia.

### Batería

Advertencia sobre la batería:



Use gafas de protección.



El líquido de la batería es ácido y muy corrosivo. ¡Recuerde utilizar guantes protectores y gafas de protección ocular!



Está estrictamente prohibido hacer fuego o chispas, usar luces intensas y fumar.



Durante la recarga de la batería puede generarse una mezcla de gases explosivos.



Mantenga el líquido ácido y la batería lejos del alcance de los niños.



**Puede haber riesgos de lesiones, corrosión, accidentes e incendios durante el trabajo con una batería y con cualquier dispositivo eléctrico del vehículo.**

**Recuerde usar gafas de protección ocular. No permita que las partes ácidas o con plomo entren en contacto con sus ojos, piel o ropa.**

**El líquido de la batería es ácido y muy corrosivo. Recuerde utilizar guantes protectores y gafas de protección ocular.**

## Mantenimiento y servicio



No gire la batería, ya que el líquido ácido puede salir por la ranura de ventilación. Si el líquido ácido entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia durante varios minutos antes de acudir al médico. Si el líquido ácido entra en contacto con su piel o su ropa, neutralícelo inmediatamente con jabón líquido espeso y enjuáguelo con agua abundante. Si traga accidentalmente líquido ácido, acuda inmediatamente a un médico.

Está estrictamente prohibido hacer fuego o chispas, usar luces intensas y fumar. Mientras trabaja con cables y dispositivos eléctricos o eliminando cargas electrostáticas, evite generar cualquier chispa. Los electrodos de la batería NUNCA pueden cortocircuitarse, ya que podrían provocar lesiones debido a una gran chispa.

Durante la recarga de la batería puede generarse una mezcla de gases explosivos. Debe mantenerse desbloqueado el orificio de ventilación del gas de la batería para que expulse el gas correctamente. Durante la recarga, la batería debe encontrarse en un espacio con ventilación adecuada.

Mantenga el líquido ácido y la batería lejos del alcance de los niños.

Antes de trabajar con equipos eléctricos, apague el motor, el interruptor de encendido y todos los equipos eléctricos. Retire el cable negativo de la batería. Cuando sustituya las bombillas, solo debe apagar las luces.



Preste atención a las polaridades de la fuente de alimentación. Antes del encendido, debe comprobar que las polaridades coinciden.

La duración de cada encendido no debe ser inferior a cinco segundos. Trate de evitar encender y apagar con excesiva frecuencia.

Al retirar la batería, quite el cable negativo antes que el positivo.

Antes de encender la batería de nuevo, debe apagar todos los dispositivos eléctricos. Primero debe conectar el cable positivo y, después, el negativo. No conecte nunca los cables de forma incorrecta: riesgo de incendio.

Está estrictamente prohibido retirar e instalar la batería sin autorización. En algunos casos, estas operaciones pueden causar graves daños a la batería y a la caja de fusibles. Póngase en contacto con el concesionario de servicio.

No desconecte la batería con el interruptor de encendido activado o el motor en marcha, ya que de lo contrario se dañarían los equipos eléctricos (componentes eléctricos).

Para evitar que la carcasa de la batería quede expuesta a los rayos ultravioleta, no deje que la alcance la luz del sol.

## Mantenimiento y servicio

### Duración del almacenamiento del vehículo

Si el vehículo va a estar estacionado durante un largo periodo de tiempo, los dispositivos eléctricos de corriente estática (como el reloj o los dispositivos de seguridad) agotarán la batería y deberá recargarla. Para evitarlo, cargue la batería o desconecte el cable negativo de la misma cuando estacione el coche.

**Nota: Preste atención a las advertencias y las instrucciones de la batería antes de trabajar con ella.**

#### Atención

Recuerde apagar el interruptor de encendido durante el almacenamiento; en caso de no hacerlo, la duración del mismo podría verse reducida de forma considerable.

### Uso en invierno

Hay requisitos estrictos en relación con el uso de la batería del coche en invierno. Asimismo, la batería solo puede proporcionar potencia de arranque, que es una parte de la que se obtiene a temperatura normal. Le recomendamos que lleve la batería del coche a un concesionario de servicio para que la revise antes de la temporada de invierno y la recargue si es necesario.

Si el vehículo no se utiliza durante semanas en la temporada de invierno, retire la batería del coche y guárdela en un entorno sin hielo, para evitar que se congele y se dañe.

### Recarga de la batería con un equipo de carga



**¡No recargue baterías congeladas, ya que pueden provocar explosiones! Incluso si la batería no está congelada, puede derramarse líquido ácido que provoque corrosión. Las baterías congeladas deben sustituirse.**

Apague el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos antes de la recarga.

Si el vehículo no ha sido utilizado durante largo tiempo y no puede arrancar por falta de tensión (tensión general en los bornes  $\leq 2$  V), retire la batería del vehículo y recárguela con un equipo de taller (siga las instrucciones del fabricante del equipo de recarga).

Si se recarga con corriente baja (por ejemplo, con un dispositivo de recarga pequeño), no es necesario retirar los cables de conexión de la batería. Sin embargo, recuerde leer las instrucciones del fabricante del dispositivo de recarga.

Antes de realizar una recarga rápida (es decir, una recarga con corriente alta), debe retirar ambos cables.

**Nota: Preste atención a las advertencias y las instrucciones de la batería antes de trabajar con ella. El dispositivo de recarga solo puede conectarse después de que las abrazaderas de los terminales del mismo se conecten a los electrodos de la batería según sea necesario. Una vez finalizada la recarga, apague primero el dispositivo de recarga, retire el cable de alimentación y, a continuación, retire las pinzas de los terminales del dispositivo de recarga de la batería.**

## Mantenimiento y servicio

### Atención

- Mantenga el líquido ácido, el dispositivo de recarga y la batería lejos del alcance de los niños.
- La batería solo puede recargarse en un espacio con ventilación adecuada. Está terminantemente prohibido fumar. Recuerde mantenerse alejado de las llamas abiertas y las chispas, ya que puede generarse una mezcla de gases explosivos durante la recarga de la batería.
- Protéjase los ojos y el rostro; no se acerque demasiado a la batería.
- Si el líquido ácido entra en contacto con sus ojos o piel, lávelos inmediatamente con agua limpia durante varios minutos antes de acudir al médico.
- La recarga rápida de la batería entraña riesgos, por lo que se recomienda encargarla a nuestros concesionarios de servicio, que cuentan con los dispositivos y los conocimientos adecuados para la recarga.
- Las baterías congeladas o descongeladas deben sustituirse. El motivo es que puede haber grietas en la carcasa de una batería congelada. Estas podrían provocar fugas de líquido ácido y dañar el vehículo.

### Extracción de la batería

Apague el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos antes de retirar la batería.

Para retirar la batería, quite primero el cable negativo y después, el positivo. A continuación, retire el perno del soporte de montaje de la batería para extraerla.

### Sustitución de la batería

La batería que está instalada en su vehículo se ha diseñado para la ubicación de instalación correspondiente. Para sustituir la batería, recuerde usar otra con la misma tensión (12 V), estructura y etiqueta de seguridad. La intensidad y la capacidad de la corriente deben ser las mismas que las de la batería original. Nuestro concesionario de servicio puede suministrarle baterías originales.

Para sustituir la batería, recuerde apagar el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos antes de retirar la batería.



**Recomendamos encargar la eliminación de las baterías usadas a nuestro concesionario de servicio. Tampoco debe desechar la batería como un residuo doméstico, ya que contiene ácido sulfúrico y plomo.**

4

## Mantenimiento y servicio

### Instalación de la batería

Antes de instalar la batería, apague el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos.

Coloque la batería en la posición deseada y sujétela con el soporte.

Al conectar la batería, conecte el cable positivo antes que el negativo.

#### Atención

Para que la batería no se descargue, apague el interruptor de encendido cuando salga del vehículo.

### Neumáticos



**¡LOS NEUMÁTICOS DEFECTUOSOS SON PELIGROSOS!**  
**NO conduzca su vehículo si alguno de los neumáticos tiene daños o desgaste excesivos, o si tiene una presión de inflado incorrecta.**

Inspeccione con frecuencia los neumáticos y las bandas laterales para averiguar si hay distorsión (bultos), cortes o desgaste. Las piedras y otros objetos afilados deben retirarse con una herramienta adecuada y sin filo. Si no se hace, podrían atravesar el neumático.

### Presión de los neumáticos



**Conducir con los neumáticos mal inflados puede afectar a la estabilidad del vehículo, aumentar la resistencia a la rodadura y provocar un rápido desgaste de los neumáticos, así como daños permanentes en la carcasa del neumático.**

Tenga en cuenta las regulaciones sobre desgaste y presión de inflado de los neumáticos. Es responsabilidad del conductor asegurarse de que los neumáticos cumplan estos requisitos.

Revise semanalmente la presión de los neumáticos, incluido el de repuesto; si es necesario, ajústela de acuerdo con los requisitos de presión que aparecen en la etiqueta de presión de los neumáticos del pilar B. Este manual indica la presión correcta de los neumáticos en frío; consulte «Ruedas y neumáticos» en la sección «Parámetros técnicos generales».



## Mantenimiento y servicio

Debe mantenerse el neumático de repuesto a la presión máxima recomendada y ajustarla antes de usarlo. Debe revisarse la presión con un manómetro para neumáticos preciso cuando el neumático esté en frío en lugar de disminuir el valor en caliente, ya que la presión será más alta que la normal debido a la temperatura. Coloque de nuevo los tapones de las válvulas para impedir que entre suciedad en el mecanismo de la misma.

Con el tiempo se producirá una pérdida de presión natural; cualquier pérdida de presión inusual debe investigarse y rectificarse.

**Nota:** La presión especificada es aplicable a los neumáticos en frío; mientras que la presión del neumático en caliente debe ser mayor.

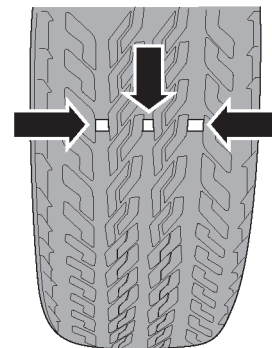


Ver el apartado «Neumáticos» del capítulo «Arranque y conducción».

### Indicador de desgaste

Hay un indicador de desgaste en la banda de rodadura de todos los neumáticos originales. Cuando el neumático se haya desgastado hasta que queden 1,6 mm de la banda de rodadura, el indicador de desgaste aparecerá en todo el ancho de la misma.

Debe sustituir de inmediato un neumático cuyo indicador de desgaste se haga visible parcialmente. Sin embargo, tenga en cuenta que la seguridad y el rendimiento de los neumáticos suelen reducirse antes de alcanzar el límite legal. Por ejemplo, los neumáticos muy desgastados aumentan el riesgo de *aquaplaning*.



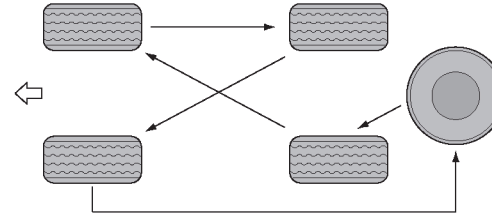
## Mantenimiento y servicio

### Revisión y rotación de neumáticos

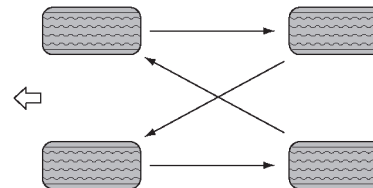
Para lograr un desgaste unificado de los neumáticos, se recomienda comprobar los neumáticos cada 5000 km, y comprobar los parámetros de alineación de las ruedas con el peso en vacío de todo el vehículo según sea necesario. Si se detecta un desgaste irregular, se debe cambiar la posición de los neumáticos y realizar los ajustes de alineación de las ruedas si es necesario. Durante la rotación de los neumáticos, compruebe su correcto equilibrio dinámico.

Durante la rotación de los neumáticos, compruebe si hay desgaste irregular o daños. El desgaste anormal suele estar provocado por una presión incorrecta de los neumáticos, una mala alineación de las ruedas, un equilibrio dinámico deficiente de las ruedas, el frenado de emergencia o la toma de curvas. Compruebe si la banda de rodadura o el lateral del neumático presentan daños por colisión o abultamientos. Si se detecta una de estas condiciones, debe sustituirse el neumático. Si aparece el tejido o la malla, también debe sustituirse el neumático. Después de la rotación de los neumáticos, ajuste la presión de inflado de los neumáticos delanteros y traseros según la etiqueta de presiones de neumáticos del vehículo y compruebe el apriete de las tuercas de las ruedas.

### Método de rotación de ruedas para vehículos con neumático individual trasero con neumático de repuesto

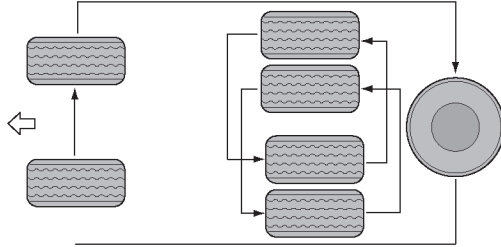


### Método de rotación de ruedas para vehículos con neumático individual trasero sin neumático de repuesto



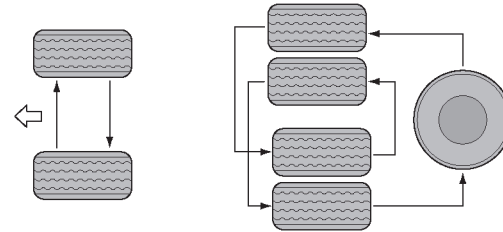
## Mantenimiento y servicio

### Método de rotación de ruedas para vehículos con neumático doble trasero con neumático de repuesto

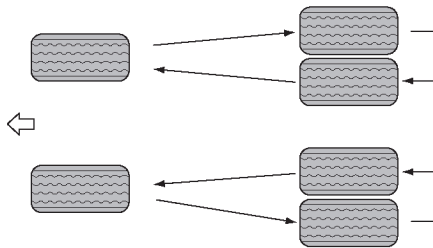


### Modo de rotación de ruedas para vehículos configurados con control de presión de los neumáticos solo en las ruedas delanteras

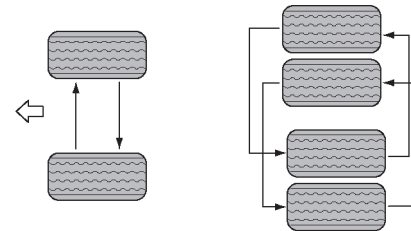
*Vehículos con neumático de repuesto*



### Método de rotación de ruedas para vehículos con neumático doble trasero sin neumático de repuesto



*Vehículos sin neumático de repuesto*



# Mantenimiento y servicio

## Otro mantenimiento

### Limpieza del vehículo



La primera vez que conduzca tras lavar el vehículo, pise suavemente el pedal de freno varias veces para asegurarse de eliminar toda la humedad de los discos de freno.

Limpie cuidadosamente los neumáticos. No use nunca chorros de alta presión, ya que pueden dañar los neumáticos. Si observa algún daño, sustituya el neumático.

Se prohíbe usar agua en la parte delantera del interior del coche (cerca de la zona del cuadro de instrumentos) para no causar daños en sus piezas.

Si sigue los siguientes consejos, su vehículo conservará su valor:

- Limpie el vehículo con agua fría o templada. El agua caliente puede deteriorar la pintura del vehículo en condiciones de frío extremo.
- No lave el vehículo bajo la luz directa del sol si esta es fuerte y el tiempo es caluroso.
- Elimine las manchas de grasa y alquitrán de la carrocería con un limpiador especial para automóviles mientras todavía está húmeda, y lave la pintura con una esponja suave y agua abundante con detergente para automóviles. Aclárelo bien y séquelo con una gamuza.
- Si lava el vehículo con manguera, nunca dirija el agua directamente a las ventanas o puertas, ni a los frenos a través de los huecos de las ruedas.

- Tras el lavado, compruebe que la pintura no presente daños ni arañazos por gravilla; retoque con pintura si es necesario. Utilice de vez en cuando cera abrillantadora para proteger la pintura.
- Si utiliza un equipo de limpieza de alta presión, mantenga el chorro de agua en movimiento. No lave directamente el motor, el radiador, el hueco de las puertas, las juntas, los componentes eléctricos ni los componentes conectados a ellos.

***Nota: Elimine inmediatamente de la pintura las partículas aparentemente inofensivas pero en realidad agresivas, como los excrementos de aves, la resina de árboles, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal de deshielo y residuos industriales. De lo contrario, se producirán manchas o daños permanentes.***

#### Atención

Bajo ninguna circunstancia abra el capó y lave directamente con agua el compartimento del motor, ya que esto podría provocar cortocircuitos de los componentes eléctricos. No use vapor para limpiar los bajos del vehículo, los pasarruedas ni las zonas de la transmisión, ya que se dañaría la capa de cera protectora.

## Mantenimiento y servicio

---

### Limpieza de los depósitos de carbón del motor

En función de la calidad de los combustibles disponibles en el país, se recomienda efectuar una limpieza de los depósitos de carbón del motor cada 15 000 ~ 20 000 km para facilitar el funcionamiento normal del motor. Para obtener más información, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio.

### Anticorrosivo en los bajos

Los bajos de su vehículo se han tratado con un producto anticorrosivo. Compruebe que no hay corrosión en los bajos con regularidad.

Retire con un chorro de agua la acumulación de barro seco o los residuos de los bajos. Esto es especialmente importante en invierno, cuando se usa sal en las carreteras con nieve y hielo.

### Asientos y tapicería

Utilice a menudo una aspiradora o un cepillo suave para limpiar la suciedad y el polvo acumulados en las fibras. Utilice a menudo un paño para limpiar la tapicería. Use un limpiador especial para eliminar el polvo y las manchas de la tapicería. Use un limpiador especial para las partes de piel.

### Juntas de las puertas

Para evitar que las juntas de goma de las puertas se congelen cuando hace frío, protéjalas con productos de mantenimiento para goma o un pulverizador de silicona.

### Cristales de las ventanas

Utilice a menudo limpiacristales para limpiar los cristales de las ventanas.

Las cubiertas de los faros son de plástico transparente. Para la limpieza, use limpiador de calidad o detergente neutro en lugar de un disolvente abrasivo o químico.

4

### Molduras exteriores

No utilice disolventes químicos para limpiar; evite, sobre todo, utilizar disolventes reactivos que contengan benceno y nafta.



## **Parámetros técnicos generales**

---

- 212 Parámetros de dimensiones del vehículo principales
- 213 Parámetros de peso del vehículo
- 214 Parámetros de rendimiento del vehículo
- 215 Parámetros principales del motor
- 216 Parámetros técnicos del chasis
- 217 Líquidos recomendados
- 218 Rueda y neumático
- 219 Parámetros de alineación de las ruedas

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros de dimensiones del vehículo principales

#### Modelo de tracción trasera

Modelo	SV63C-6360	SV63C-7360	SV63C-G369	SV63C-G379
Longitud, mm	5940	5940	6200	6680
Anchura, mm	2062	2062	2052 2094	2052 2094
Altura, mm	2535	2755	2320	2320
Distancia entre ejes, mm	3760	3760	3760	4048
Voladizo delantero/trasero, mm	1020/1160	1020/1160	1020/1420	1020/1612
Vía delantera/trasera, mm	1732/1743	1732/1743	1732/1743 1740/1654	1732/1743 1740/1654
Diámetro mínimo de radio de giro, m	14.1±1	14.1±1	14.1±1	15.2±1

#### Modelo de tracción delantera

Modelo	SV63C-6320	SV63C-7320
Longitud, mm	5940	5940
Anchura, mm	2062	2062
Altura, mm	2535	2755
Distancia entre ejes, mm	3760	3760
Voladizo delantero/trasero, mm	1020/1160	1020/1160
Vía delantera/trasera, mm	1734/1756	1734/1756
Diámetro mínimo de radio de giro, m	14.1±1	14.1±1



## Parámetros técnicos generales

### Parámetros de peso del vehículo

#### Modelo de tracción trasera

Modelo	SV63C-6360	SV63C-7360	SV63C-G369	SV63C-G379
Peso bruto del vehículo, kg	3500	3500	3500	3500
Peso en vacío del vehículo, kg	2360 2390	2390 2420	1980 2050	2010 2080
Carga sobre el eje (carga sobre el eje delantero/trasero con peso bruto del vehículo), kg	1680/1820 1700/1800	1700/1800 1710/1790	1567/1933 ~ 1650/1850 1565/1935 ~ 1640/1860	1618/1882 ~ 1685/1815 1615/1885 ~ 1675/1825
Capacidad de pasajeros	3	3	3	3

#### Modelo de tracción delantera

Modelo	SV63C-6320	SV63C-7320
Peso bruto del vehículo, kg	3500	3500
Peso en vacío del vehículo, kg	2285 2315	2300 2330
Carga sobre el eje (carga sobre el eje delantero/trasero con peso bruto del vehículo), kg	1715/1785	1715/1785
Capacidad de pasajeros	3	3

**5**

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros de rendimiento del vehículo

#### Modelo de tracción trasera

Modelo	SV63C-6360	SV63C-7360	SV63C-G369	SV63C-G379
Tipo de motor	SC20M150Q6		SC20M150Q6	
Velocidad máxima de diseño, km/h	145	140	145	145
Gradabilidad máxima, %	40	40	40	40
Nivel de emisiones en entrega	Euro VI	Euro VI	Euro VI	Euro VI

#### Modelo de tracción delantera

Modelo	SV63C-6320	SV63C-7320
Tipo de motor	SC20M150.1Q6	
Velocidad máxima de diseño, km/h	160	160
Gradabilidad máxima, %	35	35
Nivel de emisiones en entrega	Euro VI	Euro VI

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros principales del motor

Tipo de motor	SC20M150Q6	SC20M150.1Q6
Tipo	Motor diésel de inyección directa common rail (CRDI) con turbocompresor e intercooler	
Cilindrada, l	1,996	1,996
Número de cilindros	4	4
Diámetro*carrera, mm*mm	83*92	83*92
Relación de compresión volumétrica	(15,9±0,2):1	(15,9±0,2):1
Máxima potencia neta, KW	108,5	108,5
Régimen del motor a potencia nominal, rev/min	3500	3500
Par máx., Nm	375	375
Régimen del motor a par máximo, rev/min	1500 ~ 2400	1500 ~ 2400
Régimen de ralentí, rev/min	750±50	750±50
Tipo y grado de combustible	Diésel	Diésel
Capacidad del depósito de combustible, l	80	80

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros técnicos del chasis

Elementos	Parámetros
Suspensión delantera	Suspensión independiente McPherson
Suspensión trasera	Suspensión no independiente de ballesta
Tipo de ballesta	Ballesta cónica
Especificación de ballesta (FWD)	80, 100 (N/mm)
Especificación de ballesta (RWD)	90, 60/100, 60/110, 60/130, 70/135, 70/160 (N/mm)
Requisito de equilibrio dinámico de las ruedas	Desequilibrio dinámico residual en los dos lados del conjunto de rueda inferior a 10 g
Recorrido sin ruido del pedal de freno	en 10 mm
Intervalo de aplicación razonable del par de fricción del freno	En el caso de la placa de fricción simple, el material de fricción deberá mantener al menos 2 mm. El desgaste en cada lado del disco de freno deberá ser inferior a 1,5 mm

## Parámetros técnicos generales

### Líquidos recomendados

Elemento	Especificaciones	Capacidad
Aceite lubricante del motor, l	SAE 5W-30 ACEA C3 larga duración	6
Refrigerante del motor, l	D-35(-35°C)	10,5 (sin calefactor de ventilador trasero) 12 (con calefactor de ventilador trasero) 13,5 (distancia larga entre ejes)
Refrigerante criogénico en circulación, l	D-35(-35°C)	4,5
Líquido de la transmisión manual 6MT (FWD), l	Laike 75w/85	2,6
Líquido de la transmisión manual 6MT (RWD), l	Fuchs 75w/85	3,3
Fluido de frenos, L	Laike 901-4 DOT 4	1
Fluido del lavaparabrisas, L	Detergente general con punto de congelación bajo	4
Refrigerante de aire acondicionado, g	R1234yf	750 ± 30 (aire acondicionado sencillo) 1450 ± 30 (distancia media entre ejes, aire acondicionado doble) 1600 ± 30 (distancia larga entre ejes, aire acondicionado doble)
Lubricante del eje trasero DYMOS, l	TEMPO GL-5 80W-90 CASTROL GL-5 80W-90	2,5
Lubricante del eje trasero YUEJIN, l	TEMPO GL-5 80W-90 CASTROL GL-5 80W-90	3
Grasa para el husillo del eje de transmisión, g	EP2	8±1

## Parámetros técnicos generales

### Rueda y neumático

Elemento	Parámetro		
Especificaciones de las ruedas	6 1/2Jx16		6Jx16
Tamaño de neumático	235/65R16C	215/75R16C	195/75R16C
Tipo de vehículo	Minibus/COMBI/VAN/CAB/Vehículo con plataforma		
Peso bruto del vehículo, kg	≤4050	≤4050	≤5000
Presión del neumático de ruedas delanteras/traseras (en frío), bar	3,5/4,9	4,0/4,75	4,6/4,3
Presión del neumático de rueda de repuesto (en frío), bar	4,9	4,75	4,6

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros de alineación de las ruedas

#### Modelo de tracción trasera

Elemento		Parámetro
Ruedas delanteras	Inclinación de las ruedas	$0,333^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$ Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha $\leq 0,75^{\circ}$
	Rueda <i>kingpin</i>	$2,17^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$ Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha $\leq 0,75^{\circ}$
	Convergencia	$0,192^{\circ} \pm 0,083^{\circ}$ Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha $\leq 0,1^{\circ}$
	Inclinación del pivote	$12,16^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$ Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha $\leq 0,5^{\circ}$
Ruedas traseras	Convergencia	$0^{\circ} \pm 0,417^{\circ}$
	Inclinación de las ruedas	$0^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$
	Ángulo de empuje del eje trasero	$0^{\circ} \pm 0,25^{\circ}$

## Parámetros técnicos generales

### Modelo de tracción delantera

Elemento		Parámetro
Ruedas delanteras	Inclinación de las ruedas	$0,067^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$ Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha $\leq 0,75^{\circ}$
	Rueda <i>kingpin</i>	$2,1^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$ Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha $\leq 0,75^{\circ}$
	Convergencia	$0,083^{\circ} \pm 0,083^{\circ}$ Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha $\leq 0,1^{\circ}$
	Inclinación del pivote	$12,6^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$ Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha $\leq 0,5^{\circ}$
Ruedas traseras	Convergencia	$0^{\circ} \pm 0,417^{\circ}$
	Inclinación de las ruedas	$0^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$
	Ángulo de empuje del eje trasero	$0^{\circ} \pm 0,3^{\circ}$